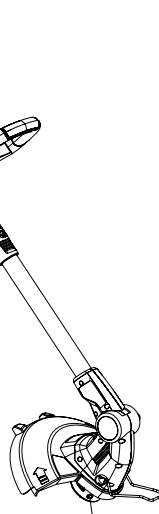


# RYOBI®

## OLT1831/RLT1830Li

FR	COUPE BORDURE SANS-FIL	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	CORDLESS LINE TRIMMER	USER'S MANUAL	10
DE	AKKU-RASTRIMMER	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
ES	CORTABORDES INALÁMBRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	28
IT	TAGLIABORDI A FILO SENZA CAVO	MANUALE D'USO	37
PT	APARADOR DE RELVA SEM FIO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	46
NL	SNOERLOZE LIJNTRIMMER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	55
SV	SLADDLÖS GRÄSTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK	64
DA	BATTERIDREVEN KANTTRIMMER	BRUGERVEJLEDNING	73
NO	OPPLADBAR GRESSTRIMMER	BRUKSANVISNING	82
FI	JOHDOTON TASAUSLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	91
HU	AKKUMULÁTOROS SZEGÉLYVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	100
CS	AKUMULÁTOROVÁ STRUNOVÁ SEKAČKA	NÁVOD K OBSLUZE	109
RU	АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТРУННЫЙ ПОДРЕЗЧИК	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	118
RO	TRIMMER FĂRĂ FIR	MANUAL DE UTILIZARE	128
PL	PODKASZARKA BEZPRZEWODOWA	PODRECZNIK OBSŁUGI	137
SL	BREŽIČNA NITNA KOSILNICA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	146
HR	BEŽIČNI TRIMER	KORISNIČKI PRIRUČNIK	155
ET	JUHTMETA TRIMMER	KASUTAJAJUHEND	164
LT	AKUMULIATORINĖ ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	173
LV	BEZVADU LĪNIJAS TRIMMERIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	182
SK	AKUMULÁTOROVÝ STRUNOVÁ KOSAČKA	NÁVOD NA POUŽITIE	191
BG	БЕЗЖИЧЕН ТРИМЕР	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	200

**Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.



<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
<b>Attention!</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
<b>Atenção!</b>	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
<b>OBS!</b>	Denne brugervejledning skal gennelæses inden maskinen tages i brug.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
<b>Advarsel!</b>	Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
<b>Uwaga!</b>	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
<b>Důležitě upozornění!</b>	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
<b>Uzmanību!</b>	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
<b>Tähtis!</b>	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenje!</b>	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
<b>Potembno!</b>	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
<b>Dôležité!</b>	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
<b>Важно!</b>	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificărilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloženo tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre coupe bordure a été conçue et fabriquée selon de hauts standards en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problèmes durant des années.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Ryobi.

**CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR VOUS-Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR**

### INTRODUCTION

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de savoir à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne en charge de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ce produit comporte de nombreuses caractéristiques qui le rendent plus agréable à utiliser.

Lors de la conception de l'appareil, la plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

Utilisation prévue

Ce coupe bordure est destiné à couper l'herbe et autres végétaux tendres et à tailler les bordures dans les jardins privés et d'agrément non accessibles à une coupe bordure à gazon.

Il n'est pas autorisé d'utiliser cet appareil dans les jardins publics, dans les parcs, dans les centres sportifs ou au bord des routes, ni pour l'agriculture ou la foresterie.

Il n'est pas autorisé d'utiliser ce coupe bordure pour la coupe ou le broyage de: Haies, arbustes et buissons, Fleurs.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

#### AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

#### AVERTISSEMENT

Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

#### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

- Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- "Tenez compte de votre environnement de travail. N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits mouillés ou humides. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques dans des lieux présentant des risques d'incendie ou d'explosion."
- Eloignez tout spectateur de la zone de travail. Tous les visiteurs et spectateurs, en particulier les enfants et les handicapés doivent être tenus à bonne distance de l'endroit où vous travaillez. Ne laissez personne alentour entrer en contact avec l'appareil ou son câble d'alimentation.
- Rangez les outils de façon sûre. Les outils non utilisés doivent être rangés en un endroit sec et verrouillé, hors de portée des enfants.
- Ne faites pas forcer l'outil. L'outil effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité s'il est utilisé dans les limites de ses capacités.
- Utilisez un outil adapté au travail à effectuer. Ne forcez pas sur un petit outil ou sur un petit accessoire dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel un outil de plus grande puissance serait mieux adapté. Ne faites jamais effectuer à un outil un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
- Choisissez une tenue adaptée à votre travail. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples; ils pourraient se prendre dans des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, contenez-les.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Vous devriez toujours porter des lunettes de sécurité et une protection auditive. Il est également nécessaire de porter un masque facial ou anti-poussières.
- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et fiez-vous à bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction.

- Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non tordues, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé sauf avis contraire dans ce mode d'emploi. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un service après-vente agréé. N'utilisez pas un outil dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas ou fonctionne mal.
- N'utilisez que des pièces détachées agréées. N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. Faites appel à un service après-vente agréé pour le remplacement des pièces détachées.
- Prenez garde aux poussières dangereuses/toxiques soulevées par la tonte de l'herbe, etc., (par ex. engrais, pesticides).
- L'utilisation d'accessoires inadaptés ou d'accessoires autres que ceux recommandés peut entraîner des blessures.
- Cet outil électrique a été fabriqué en respectant les exigences de sécurité appropriées. Seuls des experts sont en mesure de réparer cet outil électrique. Dans le cas contraire, votre vie pourrait s'en trouver mise en danger.
- Tension - assurez-vous que l'alimentation électrique est adaptée à votre appareil. La tension de cet appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

### ATTENTION: NOTES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES CONCERNANT VOTRE COUPE BORDURE.

- Au cours du montage, prenez garde lors de la mise en place du carter de protection car il comporte un bord de coupe très acéré destiné à la taille du fil de coupe en nylon.
- Pendant utilisation, ne maintenez jamais la tête de coupe au dessus du niveau de vos pieds et ne la dirigez jamais vers des personnes ou vers des animaux.
- Si la coupe bordure se met à vibrer de façon excessive, arrêtez-la immédiatement et faites-la vérifier par un réparateur qualifié.

- Retirez toujours les pierres, bâtons, etc. avant d'utiliser la coupe bordure.
- Gardez à tout moment vos pieds et vos mains éloignés des éléments de coupe, en particulier lors de la mise en marche du moteur.
- Ne traversez pas des routes ou des allées en gravier lors de l'utilisation de la coupe bordure.
- Sur les fortes pentes travaillez de façon transversale, jamais de haut en bas. Ne courez jamais lorsque vous utilisez la coupe bordure.
- Ne remplacez jamais le fil de coupe par un fil en métal.
- N'utilisez jamais le coupe bordure sous la pluie ou par temps humide.
- Utilisez le coupe bordure en plein jour ou sous un bon éclairage artificiel. Ne l'utilisez jamais lorsque la visibilité est mauvaise.
- Ne travaillez pas en extension. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.
- Prenez garde aux risques de blessures provenant de tout dispositif destiné à tailler le fil de coupe. Après avoir déroulé une nouvelle longueur de fil de coupe, remettez toujours la machine en position normale de travail avant de la remettre en marche.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont en permanence exemptes de débris.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser cet appareil.





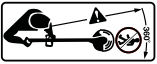

### ATTENTION

La tête de coupe continue de tourner pendant quelques secondes après la mise hors tension.




## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Lisez le manuel d'utilisation et respectez toutes les consignes de sécurité et les avertissements.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
	Risque de Ricochet. Éloignez les visiteurs d'au moins 15 m.
	Prenez garde à la projection d'objets vers les spectateurs. Gardez les spectateurs à une bonne distance de sécurité de la machine.
	Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en un lieu humide.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER</b>	Indique l'imminence d'une situation dangereuse, qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	<b>ATTENTION</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures légères à moyennes.
	<b>ATTENTION</b>	(Sans symbole d'Alerte de Sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

### RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques lors d'une réparation.

### AVERTISSEMENT

L'utilisation de tout outil électrique comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin. Nous recommandons l'utilisation d'un masque de sécurité à vision large s'il doit être porté par-dessus des lunettes de vue, ou bien de lunettes de protection à écrans latéraux. Portez toujours une protection oculaire répondant à la norme EN 166.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Tension	18V
Vitesse à Vide	8000/min
Bobine	Avance de fil automatique
Diamètre du Fil de Coupe	1.6 mm
Largeur de Coupe	30 cm
Niveau de pression sonore mesuré	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Niveau de puissance sonore mesuré	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibrations	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Poids (Sans batterie)	2.3 kg
Pack batterie (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Poids - Batterie	0.48 kg
Pack batterie (OLT1831)	(Non compris)
Chargeur (OLT1831)	(Non compris)
Chargeur (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Packs batterie compatibles	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Chargeurs Compatibles	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- La valeur déclarée de vibration a été mesurée à l'aide d'une méthode de test standard permettant de comparer un outil avec un autre.
- La valeur déclarée de vibration peut être utilisée en tant qu'évaluation préliminaire d'exposition.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Identifiez les mesures de sécurité à prendre pour vous protéger, sur la base d'une estimation de l'exposition réelle, en tenant compte de tous les éléments du cycle d'utilisation tels que le temps d'arrêt de l'outil et le temps de son fonctionnement au ralenti, en plus du temps de fonctionnement normal.

### APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE COUPE-BORDURES

Cf. Figure 1.

L'utilisation en toute sécurité de ce produit nécessite de

bien comprendre les informations apposées sur l'outil et présentes dans ce mode d'emploi, ainsi que le travail à effectuer.

### POIGNÉE AVANT RÉGLABLE

La poignée frontale peut être ajustée afin d'en faciliter l'utilisation et de diminuer les risques de perte de contrôle.

### GUIDE POUR BORDURES

Le guide pour bordures permet au coupe bordure d'éviter de couper accidentellement les fleurs et plantes.

### BOUTON DE VERROUILLAGE

Le bouton de verrouillage permet d'éviter les mise en marche accidentelles.

### POIGNÉE ARRIÈRE PIVOTANTE

La poignée arrière pivotante peut être verrouillée dans deux positions différentes, ce qui est pratique pour utiliser l'appareil comme un coupe-bordures.

### ARBRE TÉLESCOPIQUE

Le coupe-bordures peut-être réglé à différentes longueurs pour s'ajuster à votre hauteur pour une utilisation confortable du produit.

### TÊTE PIVOTANTE À 3-POSITIONS

Le tête du coupe bordure peut être ajustée à l'aide du bouton de pivotement pour faciliter le travail lors de l'utilisation sur des pentes.

### MONTAGE

#### DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Sortez délicatement l'appareil ainsi que tous ses accessoires de l'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si une des pièces présentes dans la liste est y déjà montée lorsque vous le déballez. Les pièces présentes sur la liste ne sont pas montées sur l'appareil par le fabricant et doivent l'être par l'utilisateur. L'utilisation d'un appareil qui aurait pu être mal monté est susceptible d'entraîner de graves blessures.

- Vérifiez l'appareil avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

Coupe bordure à Fil  
Montage du Déflecteur d'herbe à l'aide des Vis  
Poignée avant  
MANUEL D'UTILISATION  
Chargeur (For RLT1830Li Uniquement)  
Batterie (For RLT1830Li Uniquement)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette tronçonneuse est endommagée, ne l'utilisez pas avant de l'avoir réparée. L'utilisation de cet appareil avec des pièces manquantes ou abîmées peut entraîner de graves blessures.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

### DESCRIPTION

Figure 1

1. Gâchette-interrupteur
2. Surmoulage GripZone™
3. Bouton de verrouillage
4. Poignée avant réglable
5. Poignée arrière pivotante
6. Arbre télescopique
7. Tête pivotante à 3-Positions
8. Guide pour bordures
9. Déflecteur d'herbe

Figure 2

9. Déflecteur d'herbe
10. Glissez-le sur la tête puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
11. Lame de taille du fil de coupe

Figure 3

12. Trous de vis
13. vis

Figure 4

1. Gâchette-interrupteur
3. Bouton de verrouillage

Figure 5

14. Loquets

Figure 6

6. Arbre télescopique
15. Coupleur de l'arbre télescopique

Figure 7

16. Bouton

Figure 8

17. Bouton de pivotement

Figure 11

18. Bouton de déroulement du fil de coupe
19. Fil de coupe

Figure 12

8. Guide pour bordures
11. Lame de taille du fil de coupe

Figure 13

5. Poignée arrière pivotante
20. Coupleur d'arbre

Figure 15

21. Couvercle de bobine
22. Bobine
23. Boutons de verrouillage du couvercle de bobine
24. Fentes
25. Oeillet

Figure 16

22. Bobine
26. Trou

### MONTAGE DU DEFLECTEUR D'HERBE

Cf. Figure 2 - 3.

### ⚠ AVERTISSEMENT

La lame de taille du fil de coupe est très coupante. Evitez d'entrer en contact avec la lame. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

- Ajustez le déflecteur d'herbe dans les fentes de la tête de la coupe bordure.
- Alignez les trous de vis du déflecteur d'herbe avec les trous de la tête de la coupe bordure.
- Mettez les vis fournies en place et serrez-les en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

l'aide d'un tournevis cruciforme.

### UTILISATION

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de lame, de fléau, de câble ou de corde avec cet appareil. N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

Cet appareil accepte les packs batterie lithium-ion 18V Ryobi One+.

Reportez-vous au Mode d'emploi de votre pack batterie Ryobi One+ et de votre chargeur pour des instructions complètes sur la méthode de charge.

**NOTE:** Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie et éloignez vos mains du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou que vous transportez l'outil.

### DÉMARRAGE / ARRÊT DE LA COUPE BORDURE

Cf. Figure 4.

- Pour mettre le coupe bordure en marche, poussez le bouton de verrouillage vers la gauche ou vers la droite et enfoncez la gâchette-interrupteur. Pour arrêter la coupe bordure, relâchez la gâchette-interrupteur.

### MISE EN PLACE DU PACK BATTERIE

Cf. Figure 5.

- Insérez le pack batterie dans l'appareil tel qu'illustré.
- Assurez-vous que les languettes de chaque côté du pack batterie se verrouillent bien et que le pack batterie est bien en place avant de commencer l'opération.

### RETRAIT DU PACK BATTERIE

Cf. Figure 5.

- Appuyez sur les languettes de chaque côté du pack

batterie.

- Retirez la batterie.

### ARBRE TÉLESCOPIQUE

Cf. Figure 6.

L'arbre peut être allongé ou raccourci pour faciliter le travail.

- Retirez la batterie.
- Desserrez le coupleur de l'arbre télescopique en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites coulisser l'arbre dans la position désirée.
- Serrez le coupleur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que l'arbre est bien serré avant de remettre le pack batterie en place.

### POIGNÉE AVANT RÉGLABLE

Cf. Figure 7.

L'angle du poignée avant peut être ajusté sur 180°.

- Retirez la batterie.
- Posez la coupe bordure sur une surface plane et tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer la poignée.
- Pour tondre, réglez la poignée en position haute.
- Pour couper les bordures, réglez la poignée en position basse.
- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée soit bien serrée avant de remettre le pack batterie en place.

### TÊTE PIVOTANTE À 3-POSITIONS

Cf. Figure 8.

La tête du coupe bordure peut être réglée sur trois positions différentes.

- Retirez la batterie.
- Appuyez sur le bouton de pivotement et déplacez la tête du coupe bordure vers le haut ou vers le bas sur une des trois positions indiquées par les encoches.

**Note:** Réglez la tête du coupe bordure sur la première ou sur la deuxième encoche pour tondre et pour couper les bordures. N'utilisez la troisième encoche que pour le rangement.

- Assurez-vous que la tête du coupe bordure est bien serrée avant de remettre le pack batterie en place.

### UTILISATION DU COUPE BORDURE

Cf. Figure 9.

Suivez ces conseils lorsque vous utilisez le coupe bordure:

- Tenez le coupe bordure avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Le coupe-bordures doit être tenu dans une position de travail confortable, avec la poignée arrière au niveau de votre hanche.
- Coupez les herbes hautes du haut vers le bas afin d'éviter que l'herbe ne s'enroule autour du tube et de la tête de fil, ce qui pourrait entraîner une surchauffe du moteur.

Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe:

- Retirez le pack batterie de la coupe bordure.
- Retirez l'herbe.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Tenez toujours le coupe bordure à distance de votre corps. Tout contact avec la tête de coupe du coupe bordure en cours d'utilisation peut entraîner de graves blessures.

### CONSEILS POUR LA COUPE

Cf. Figure 10.

Suivez ces conseils lorsque vous utilisez le coupe bordure:

- Gardez l'appareil incliné vers la zone à couper; ceci correspond à la zone de coupe optimale.
- La coupe se fait de droite à gauche. Vous éviterez ainsi que des débris soient projetés vers l'opérateur. Evitez de couper dans la zone dangereuse indiquée dans l'illustration.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les pierres et briques, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Evitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

### AVANCE DU FIL DE COUPE

**Note:** Le coupe bordure est équipée d'une tête à avance automatique du fil. Le fait de taper sur la tête dans le but de dérouler du fil de coupe endommagera la coupe bordure et annulera la garantie.

- Coupe bordure en marche, relâchez la gâchette-interrupteur.
- Attendez deux secondes, puis enfoncez la gâchette-interrupteur.

**Note:** Le fil de coupe se déroulera d'environ 6, 35 mm à chaque arrêt et redémarrage jusqu'à ce que la longueur de fil de coupe soit suffisante pour atteindre la lame de

taille du fil.

- Reprenez la coupe.

### AVANCE MANUELLE DU FIL DE COUPE

Cf. Figure 11.

- Retirez la batterie.
- Poussez sur le bouton noir situé sur la tête de coupe tout en tirant à la main sur le fil de coupe pour le dérouler manuellement.

### LAME DE TAILLE DU FIL DE COUPE

Cf. Figure 12.

Ce coupe bordure est équipée d'une lame de taille du fil de coupe située sur le déflecteur d'herbe. Pour une meilleure coupe, déroulez le fil jusqu'à ce qu'il soit taillé par la lame de taille. Déroulez du fil de coupe chaque fois que vous entendez le moteur tourner plus vite que la normale, ou lorsque l'efficacité de la coupe diminue. De cette façon, vous maintiendrez des performances optimales et la longueur de fil sera suffisante pour le faire avancer.

### POIGNÉE ARRIÈRE PIVOTANTE

Cf. Figure 13.

La poignée arrière pivotante est utilisée en combinaison avec le guide pour bordures.

- Retirez la batterie.
- Poussez le coupleur d'arbre vers le bas et tournez l'extrémité de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le coupleur se verrouille.
- Relâchez le coupleur.

### COUPE DES BORDURES

Cf. Figure 12 - 14.

- Retirez la batterie.

Pivotez la poignée arrière lorsque vous utilisez le guide pour bordures pour la coupe des allées et des trottoirs. Pour utiliser le guide pour bordures, basculez-le vers le bas à partir de sa position de rangement.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie de l'outil lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité de l'appareil

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

à la recherche de pièces endommagées ou manquantes telles que vis, écrous, boulons, couvercles, etc. Serrez fermement toutes les fixations et tous les couvercles et n'utilisez pas cet appareil tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Veuillez appeler le Service Clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé.

### RETRAIT ET PRÉPARATION DU PACK BATTERIE EN VUE DE SON RECYCLAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors du retrait d'une batterie, couvrez ses bornes avec un morceau de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter le pack batterie ou de démonter l'un de ses composants. Les batteries Cadmium-nickel et Lithium-ion doivent être jetées ou recyclées de façon appropriée. De même, ne touchez jamais les deux bornes avec un objet métallique et/ou avec une partie du corps, cela pourrait occasionner un court-circuit. Gardez les enfants à l'écart. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner un incendie et/ou de graves blessures.

### REMPACEMENT DE LA BOBINE

Cf. Figure 15.

N'utilisez que du fil rond monobrin de 0.065" (1,65mm) de diamètre. Pour de meilleures performances, utilisez du fil de coupe d'origine constructeur.

- Retirez la batterie.
- Enfoncez les languettes situées sur les côtés du couvercle de bobine.
- Tirez sur le couvercle pour le retirer.
- Retirez la vieille bobine.
- Pour mettre la nouvelle bobine en place, assurez-vous que le fil est pris dans la fente de la nouvelle bobine. Assurez-vous que l'extrémité du fil dépasse d'au

moins 15cm de la fente.

- Mettez la nouvelle bobine en place de telle façon que le fil et la fente soient alignés avec l'oeillet de la tête de coupe. Faites passer le fil à travers l'oeillet.
- Tirez sur le fil afin qu'il se déroule à travers la fente de la bobine.
- Remettez le couvercle de bobine en place en enfonçant les languettes dans les fentes et en appuyant jusqu'à ce que le couvercle s'emboîte.

### REMPACEMENT DU FIL DE COUPE

Cf. Figure 15 - 16.

- Retirez la batterie.
  - Retirez la bobine de la tête de coupe.
- Retirez tout fil restant sur la bobine.
- Coupez une longueur de fil d'environ 2.75m de long. N'utilisez que du fil rond monobrin de 0.065" (1,65mm) de diamètre.
  - Insérez le fil dans le trou d'accroche de la partie supérieure de la bobine. Enroulez le fil dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la partie supérieure de la bobine, comme indiqué par les flèches situées sur la bobine. Faites passer le fil dans la fente supérieure de la bobine, en en faisant dépasser environ 15cm. Ne remplissez pas trop la bobine. Après avoir bobiné le fil, il doit rester au moins 6,35mm de jeu entre le fil enroulé et le bord extérieur de la bobine.
  - Remettez en place le support plastique, la bobine, et le couvercle de bobine. Reportez-vous à Remplacement de la Bobine plus haut dans ce mode d'emploi.

### RANGEMENT DE LA COUPE BORDURE

- Retirez le pack batterie de la coupe bordure avant de la ranger.
- Débarrassez la coupe bordure de tous les corps étrangers.
- Rangez-la en un endroit hors de portée des enfants.
- Gardez-la à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre taille-haies pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### TROUBLESHOOTING

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fil de coupe ne se déroule pas lorsque vous utilisez la tête à avance automatique.	<p>Le fil de coupe est soudé à lui-même.</p> <p>Plus assez de fil dans la tête.</p> <p>Le fil est devenu trop court.</p> <p>Le fil est emmêlé sur la tête de coupe.</p>	<p>Lubrifiez à l'aide de silicone en bombe.</p> <p>Mettez plus de fil. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.</p> <p>Tirez sur le fil de coupe tout en appuyant sur le bouton.</p> <p>Tirez toute la longueur du fil et rembobinez-le. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.</p>
L'herbe s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe.	Vous coupez l'herbe trop près du sol.	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas pour éviter qu'elles ne s'enroulent.
Le moteur ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la gâchette-interrupteur.	<p>La batterie n'est pas bien en place.</p> <p>La batterie est déchargée.</p>	<p>Pour verrouiller le pack batterie, assurez-vous que les loquets de chaque côté de la batterie s'emboîtent bien en place.</p> <p>Chargez le pack batterie en respectant les instructions relatives à votre modèle.</p>

## English (Original instructions)

Your trimmer has been engineered and manufactured to a high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Ryobi product.

### SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

#### INTRODUCTION

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced understanding, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable.

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

#### INTENDED USE

This trimmer is designed for cutting grass and soft vegetation alike and for trimming grass edges in private garden areas which are not accessible with a lawnmower.

The device is not allowed to be used in public gardens, parks, sports centres or at roadsides as well as in agriculture and forestry.

This trimmer is not allowed to be used for cutting or chopping hedges, shrubs, bushes, and flowers.

#### GENERAL SAFETY RULES

##### WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

##### WARNING

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.

#### READ ALL INSTRUCTIONS

- Keep the workplace clean and tidy. Cluttered work areas invite accidents and injury.
- Consider the environment in which you are working. Do not use electric power tools in damp or wet locations. Keep the work area well lit. Do not expose power tools to rain or high humidity. Do not use power tools in the presence of flammable liquids or gas.
- Keep visitors away from the worksite. All visitors and onlookers, especially children and the infirm person should be kept well away from where you are working. Do not let others in the vicinity make contact with the tool or extension cord.
- Store tools safely. When not in use tools should be stored in a dry place and locked up out of the reach of children.
- Do not force the tool. The tool will do the job better and more safely working at the rate for which it was designed.
- Use the correct tool for the job. Do not force small tools or attachments to do the job best handled by a heavy duty tool. Never use a tool for a purpose other than that for which it was intended.
- Dress correctly. Do not wear loose clothing or jewellery; they can get caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip footwear are recommended when working outdoors. If you have long hair wear a protective hair covering.
- Use safety accessories. Safety glasses and ear protectors should always be worn. A face or dust mask is also required.
- Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate a power tool when you are tired.
- Check for damaged parts. Before using a tool, check that there are no damaged parts. If a part is slightly damaged, carefully determine if it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of part's proper mounting and any other conditions that may affect the operation of the tool. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service facility unless otherwise indicated in this Instruction Manual. Defective switches must be replaced by an authorised service facility. Do not use a tool if the switch does not turn the tool on and off correctly.
- Use only approved parts. When servicing use only identical replacement parts. Use an authorised service facility to fit replacement parts.
- Be aware of the harmful/toxic dusts arising from grass trimming etc, (e.g. fertilizers, insecticides).
- The use of improper accessories or attachments other than recommended can lead to personal injury.
- This electric tool is constructed in accordance with the relevant safety requirements. Only experts may repair the electric tool. Otherwise, it may endanger your life.

## English (Original instructions)

- Voltage — make sure power supply is correct for your machine. The voltage of this machine is on the rating plate.

### **IMPORTANT: ADDITIONAL SAFETY NOTES FOR YOUR TRIMMER.**

- During assembly take great care when fitting the guard as this has a very sharp cutting edge on one side for cutting the nylon line.
- Never hold the cutter head above foot height or point it towards people or animals when in use.
- If the trimmer starts to vibrate excessively switch off immediately and have it checked by a qualified service engineer.

### **⚠ CAUTION**







The cutter head will continue to rotate for a few seconds after switching off.

- Always remove any sticks and stones etc. before using the trimmer.
- Keep hands and feet away from the cutting means at all times and especially when switching on the motor.
- Do not cross roads or gravel paths while operating trimmer.
- On steep slopes cut across the slope, never in an up and down. Never run while using trimmer.
- Never fit a metal replacement line.
- Never use the trimmer while it is raining or in damp condition.
- Use the trimmer in daylight or good artificial light. Never use when visibility is bad.
- Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times.
- Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line, always return the machine to its normal operating position before switching on.
- Always ensure the ventilation openings are kept clear of debris.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.




## English (Original instructions)

### SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Precautions that involve your safety.
	Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.
	Wear eyes protection and ears protection.
	Danger of ricochet. Keep all bystanders at least 15 m away
	Beware of thrown or flying objects to bystanders. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Do not expose to rain or in damp conditions.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

### SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORISED SERVICE CENTRE** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

### WARNING

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles, safety glasses with side shields, or a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with EN 166.

## English (Original instructions)

### SPECIFICATIONS

Voltage	18V
No Load Speed	8000/min
String Head	Automatic feed
Cutting Line Diameter	1.6 mm
Cutting Path Diameter	30 cm
Measured sound pressure level	L <sub>PA</sub> =82 dB (A) K <sub>PA</sub> =3 dB (A)
Measured sound power level	L <sub>WA</sub> =92 dB (A) K <sub>WA</sub> =3 dB (A)
Vibration	3.2 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>
Weight (without battery)	2.3 kg
Battery pack (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Battery weight	0.48 kg
Battery pack (OLT1831)	Not included
Charger (OLT1831)	Not included
Charger (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Compatible battery packs	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Compatible charger	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- The declared vibration value has been measured with a standard test method and may be used to compare one tool with another.
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### WARNING

Identify safety measures to protect yourself based on an estimation of exposure in the actual conditions of use, taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

### KNOW YOUR TRIMMER

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting.

Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

### ADJUSTABLE FRONT HANDLE

The front handle assembly can be adjusted for ease of operation and to help prevent loss of control.

### EDGER GUIDE

The edger guide allows the trimmer to perform as an edger and also prevents accidental trimming of flowers or plants.

### LOCK-OUT BUTTON

The lock-out button prevents accidental starting.

### ROTATING REAR HANDLE

The rotating rear handle can be locked in two different positions for ease of use when edging and trimming.

### TELESCOPING SHAFT

The trimmer can be adjusted to different lengths to accommodate people of different heights.

### THREE-POSITION PIVOTING HEAD

The trimmer head can be adjusted with the pivot button for ease of use when edging or trimming on slopes.

### ASSEMBLY

#### UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

### WARNING

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

### PACKING LIST

String Trimmer

Grass Deflector Assembly with Screws

## English (Original instructions)

Front Handle Assembly  
Operator's Manual  
Charger (For RLT1830Li only)  
Battery (For RLT1830Li only)

### ⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### ⚠ WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

### ⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

## DESCRIPTION

Figure 1

1. Switch trigger
2. GripZone™ overmold
3. Lock-out button
4. Adjustable front handle
5. Rotating rear handle
6. Telescoping shaft
7. 3-Position pivoting head
8. Edger guide
9. Grass deflector

Figure 2

9. Grass deflector
10. Slide over head and turn counterclockwise
11. Line cut-off blade

Figure 3

12. Screw holes
13. Screws

Figure 4

1. Switch trigger
3. Lock-out button

Figure 5

14. Latches

Figure 6

6. Telescoping shaft
15. Telescoping shaft coupler

Figure 7

16. Knob

Figure 8

17. Pivot button

Figure 11

18. Line release button
19. String

Figure 12

8. Edger guide
11. Line cut-off blade

Figure 13

5. Rotating rear handle
20. Edging coupler

Figure 15

21. Spool cover
22. Spool
23. Spool cover lock buttons
24. Slots
25. Eyelet

Figure 16

22. Spool
26. Hole

## ATTACHING GRASS DEFLECTOR

See Figure 2 - 3.

### ⚠ WARNING

The line cut-off blade on the grass deflector is sharp. Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

- Fit the grass deflector into the slots on trimmer head.
- Line up the screw holes in the grass deflector with the holes in the trimmer head.
- Install supplied screws and tighten by turning clockwise with a phillips screwdriver.

## OPERATION

### ⚠ WARNING

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.



## English (Original instructions)

### WARNING

Always wear eye protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

### WARNING

Never use blades, flailing devices, wire, or rope on this product. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

This product will accept Ryobi One+ 18V lithium-ion battery packs.

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your Ryobi One+ battery pack and charger models.

**NOTE:** To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool.

### STARTING/STOPPING THE TRIMMER

See Figure 4.

- To start the trimmer, push the lock-out button to either the right or left side and pull the switch trigger. To stop the trimmer, release the switch trigger.

### TO INSTALL BATTERY PACK

See Figure 5.

- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured before beginning operation.

### TO REMOVE BATTERY PACK

See Figure 5.

- Depress the latches on each side of the battery pack.
- Remove the battery pack.

### TELESCOPING SHAFT

See Figure 6.

The shaft can be extended or shortened for ease of use.

- Remove the battery pack.
- Loosen the telescoping shaft coupler by turning it counterclockwise. Slide the shaft to the desired position.
- Tighten the coupler by turning clockwise. Make sure the shaft is securely tightened before reinstalling the battery pack.

### ADJUSTABLE FRONT HANDLE

See Figure 7.

The angle of the front handle can be adjusted 180°.

- Remove the battery pack.
- Set the trimmer on a flat surface and turn the knob counterclockwise to loosen the handle.
- For trimming, adjust the handle upward.
- For edging, adjust the handle downward.
- Turn the knob clockwise until the handle is securely tightened before reinstalling the battery pack.

### THREE-POSITION PIVOTING HEAD

See Figure 8.

The trimmer head can be adjusted to three different positions.

- Remove the battery pack.
- Depress the pivot button and move the trimmer head up or down to one of the three positions indicated by the notches.

**NOTE:** Adjust the trimmer head to the first and second notches for trimming and edging. Adjust to the third notch for storage only.

- Make sure the trimmer head is securely locked into place before reinstalling the battery pack.

### OPERATING THE TRIMMER

See Figure 9.

Follow these tips when using the trimmer:

- Hold the trimmer with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.
- Keep a firm grip with both hands while in operation.
- Trimmer should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height.
- Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating.

If grass becomes wrapped around the string head:

- Remove the battery pack from the trimmer.
- Remove the grass.

### WARNING

Always hold the trimmer away from the body keeping clearance between the body and the trimmer. Any contact with the trimmer cutting head while operating can result in serious personal injury.

### CUTTING TIPS

See Figure 10.

Follow these tips when using the trimmer:

## English (Original instructions)

- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer cuts when passing the unit from left to right. This will avoid throwing debris at the operator. Avoid cutting in the dangerous area shown in figure 10.
- Use the tip of the string to do the cutting; do not force string head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear string rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the string.

### ADVANCING STRING

**NOTE:** The trimmer is equipped with an auto-feed head. Bumping the head to try to advance the line will damage the trimmer and void the warranty.

- With the trimmer running, release the switch trigger.
- Wait two seconds, and press the switch trigger.

**NOTE:** The string will extend approximately 1/4 in. with each stop and start of the switch trigger until the string reaches the length of the grass deflector cut-off blade.

- Resume trimming.

### ADVANCING THE STRING MANUALLY

See Figure 11.

- Remove the battery pack.
- Push the black button located on the string head while pulling on string to manually advance the string.

### LINE CUT-OFF BLADE

See Figure 12.

This trimmer is equipped with a line cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the line cut-off blade. Advance line whenever you hear the engine running faster than normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep line long enough to advance properly.

### ROTATING REAR HANDLE

See Figure 13.

The rotating rear handle is used in combination with the edger guide.

- Remove the battery pack.
- Push down on the edging coupler and turn handle end clockwise until the edging coupler locks into place.
- Release the edging coupler.

### EDGING

See Figures 12 - 14.

- Remove the battery pack.

Rotate the rear handle when using the edger guide for edging sidewalks and walkways. To use the edger guide, flip down from its stored position.

### ⚠ WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

### ⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

### GENERAL MAINTENANCE

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please call Ryobi Customer Service for assistance.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

### ⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Centre.

### BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

### ⚠ WARNING

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lithium-ion and nickel-cadmium batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

### SPOOL REPLACEMENT

See Figure 15.

Use only round type .065 in. diameter monofilament string. Use original manufacturer's replacement string for best

## English (Original instructions)

performance.

- Remove the battery pack.
- Push in tabs on side of spool retainer.
- Pull spool retainer up to remove.
- Remove the old spool.
- To install the new spool, make sure the string is captured in the slot on the new spool. Make sure the end of the string is extended approximately 6 in. beyond the slot.
- Install the new spool so that the string and slot align with the eyelet in the string head. Thread the string into the eyelet.
- Pull the string extending from the string head so the string releases from the slot in the spool.
- Reinstall the spool retainer by depressing tabs into slots and pushing down until spool retainer clicks into place.

### STRING REPLACEMENT

See Figures 15 - 16.

- Remove the battery pack.
  - Remove the spool from the string head.
- NOTE:** Remove any old string remaining on the spool.
- Cut a piece of string approximately 9 ft. long. Use only .065 in. diameter monofilament string.
  - Insert the string into the anchor hole in the upper part of the spool. Wind the string around the upper part of

the spool clockwise, as shown by the arrows on the spool. Place string in the slot on upper spool flange, leaving about 6 in. extended beyond the slot. Do not overfill. After winding the string, there should be at least 1/4 in. between the wound string and the outside edge of the spool.

- Replace the plastic retainer, spool, and the spool retainer. Refer to Spool Replacement earlier in this manual.

### STORING THE TRIMMER

- Remove the battery pack from the trimmer before storing.
- Clean all foreign material from the trimmer.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- - Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
String will not advance when using the auto-feed head.	String is welded to itself.  Not enough string on spool.  String is worn too short.  String is tangled on spool.	Lubricate with silicone spray.  Install more string. Refer to String Replacement earlier in this manual.  Pull string while pressing button.  Remove string from spool and rewind. Refer to String Replacement earlier in this manual.
Grass wraps around shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down to prevent wrapping.
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Battery is not secure.  Battery is not charged.	To secure the battery pack, make sure the latches on each side of the battery pack snap into place.  Charge the battery pack according to the instructions included with your model.

## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

Ihr Trimmer wurde mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Danke für Ihren Kauf eines Ryobi Produkts.

### BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUF

#### EINLEITUNG

Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit vermindertem Verständnis oder fehlender Erfahrung oder fehlendem Wissen, außer sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Bedienung des Geräts unterwiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

Dieses Produkt besitzt viele Eigenschaften, welche den Einsatz angenehmer und erfreulicher gestalten.

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren bei der Entwicklung dieses Produkts von höchster Wichtigkeit und führen zu einfacher Wartung und leichter Bedienbarkeit.

#### VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieser Trimmer dient dem Schneiden von Gras und ähnlicher weicher Vegetation und zum Trimmen von Rasenrändern in Privat- und Hobby-Gartenbereichen, die mit einem Rasenmäher nicht erreicht werden können.

Das Gerät darf nicht in öffentlichen Gärten, Parks, Sportflächen oder an Weg- bzw. Straßenrändern oder in der Land- bzw. Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Diese Rasenschere darf nicht eingesetzt werden zum Schneiden bzw. Zerkleinern von: Hecken, Sträuchern und Buschwerk, Blumen,

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

##### ⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen! Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.

##### ⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen.

#### LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

- Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Vollgestellte und dunkle Räume stellen ein Unfallrisiko dar.
- Berücksichtigen Sie Ihre Arbeitsumgebung. Setzen Sie Ihre elektrischen Geräte nicht dem Regen aus. Verwenden Sie elektrische Geräte nie an nassen oder sehr feuchten Orten. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein. Verwenden Sie elektrische Geräte niemals in Räumen, in denen ein Brand- oder Explosionsrisiko besteht.
- Halten Sie andere Personen aus dem Arbeitsbereich fern. Unbeteiligte Personen und Zuschauer, insbesondere Kinder und unsichere Personen, müssen von dem Bereich, in dem Sie arbeiten, fern gehalten werden. Lassen Sie andere Personen, die sich in der Nähe befinden, nicht in Kontakt mit dem Werkzeug oder einem Verlängerungskabel geraten.
- Lagern Sie Werkzeuge auf sichere Weise. Bei Nichtbenutzung müssen Werkzeuge an einem trockenen Ort und verschlossen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Betätigen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt. Das Werkzeug leistet seine Arbeit besser und sicherer, wenn es mit der Leistung, für die es vorgesehen ist, eingesetzt wird.
- Verwenden Sie für jede Arbeit das richtige Werkzeug. Verwenden Sie keine kleinen Werkzeuge, oder Anbauteile, mit Gewalt um Arbeiten auszuführen, für die ein leistungsstärkeres Werkzeug besser geeignet wäre. Verwenden Sie ein Werkzeug niemals für einen Zweck, für den es nicht vorgesehen ist!
- Kleiden Sie sich den Umständen entsprechend! Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck; diese könnten sich in beweglichen Teilen verfangen. Für Außenarbeiten empfehlen wir Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk. Falls Sie lange Haare haben sollten, tragen Sie einen Haarschutz.
- Verwenden Sie Sicherheitszubehör! Eine Sicherheitsbrille und Gehörschutz sollten jederzeit getragen werden. Außerdem ist eine Gesichts- bzw. Staubmaske erforderlich.
- Bleiben Sie stets wachsam. Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und achten Sie stets auf mögliche Risiken und Gefahren. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

- Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt.
- Prüfen Sie die Ausrichtung und Verbindungen beweglicher Teile, sowie auf Beschädigungen an Befestigungen von Teilen und andere Gegebenheiten, die sich auf den Betrieb auswirken könnten. Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil, das beschädigt ist, muss, sofern in dieser Gebrauchsanweisung nichts anderes angegeben ist, durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden. Defekte Schalter müssen durch einen autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden. Verwenden Sie ein Werkzeug nicht, falls es sich durch den Schalter nicht ordnungsgemäß ein- und ausschalten lässt.
- Verwenden Sie ausschließlich genehmigte Teile. Verwenden Sie für die Wartung nur Originalersatzteile. Wenden Sie sich zum Einbau von Ersatzteilen an einen autorisierten Kundendienst.
- Achten Sie auf den schädlichen/giftigen Staub aus Grasschnittgut usw. (z. B. Dünger, Insektizide).
- Die Verwendung von nicht ordnungsgemäßem und nicht empfohlenem Zubehör oder Anbauteilen kann zu Verletzungen führen.
- Dieses Elektrowerkzeug wurde unter Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsanforderungen gebaut. Das Elektrowerkzeug darf nur von Experten repariert werden. Es kann sonst Ihr Leben bedrohen!
- Stromspannung - vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung für Ihre Maschine richtig ist. Die Stromspannung dieser Maschine ist auf dem Leistungsschild angegeben.

### WICHTIG: WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHREN TRIMMER.

- Seien Sie während des Zusammenbaus beim Anbringen der Schutzvorrichtung sehr vorsichtig, da diese auf einer Seite über eine sehr scharfe Schnittkante zum Abschneiden des Nylonfadens verfügt.
- Halten Sie den Schneidkopf niemals höher als Fußhöhe und richten sie ihn niemals auf Personen oder Tiere, während er sich in Betrieb befindet.
- Falls der Trimmer beginnt sehr stark zu vibrieren, schalten Sie ihn unverzüglich aus und lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Kundendiensttechniker prüfen.

### ⚠ ACHTUNG





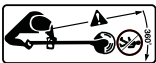

Der Schneidkopf dreht sich nach dem Ausschalten noch einige Sekunden weiter.

- Entfernen Sie vor Benutzung des Trimmers immer erst Äste und Steine aus dem Arbeitsbereich.
- Halten Sie Hände und Füße immer aus dem Schnittbereich fern, vor allem beim Einschalten des Motors.
- Überqueren Sie mit eingeschaltetem Trimmer keine Straßen oder Kieswege.
- Schneiden Sie an steilen Hängen quer zum Hang, niemals hoch und runter. Rennen Sie nicht, während der Trimmer sich in Betrieb befindet.
- Bringen Sie niemals einen Ersatzfaden aus Metall an.
- Verwenden Sie den Trimmer niemals bei Regen oder in einer feuchten Umgebung.
- Verwenden Sie den Trimmer bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei schlechter Sicht.
- Überstrecken Sie sich nicht. Sorgen Sie jederzeit für einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht.
- Schützen Sie sich vor Verletzungen durch Vorrichtungen zum Trimmen der Fadenlänge. Bringen Sie das Gerät nach dem Herausschieben neuen Fadens immer erst wieder in die normale Betriebsposition, bevor Sie es einschalten.
- Achten Sie immer darauf, dass die Ventilationsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen.




## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

### SYMBOLS

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOLS	BEZEICHNUNG/ERLÄUTERUNG
	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Die Bedienungsanleitung lesen. Alle Informationen sorgfältig durchlesen, um zufriedenen und sicheren Gebrauch zu gewährleisten.
	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
	Gefahr von Querschlägern. Halten Sie alle Außenstehenden mindestens 15 Meter fern.
	Achten Sie auf Objekte, die auf andere Personen geschleudert werden könnten. Halten Sie andere Personen auf sichere Entfernung zu der Maschine.
	Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	ERLÄUTERUNG
	<b>GEFAHR:</b>	Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation, die, wenn nicht vermieden, zu Tod oder schweren Verletzungen führt.
	<b>ACHTUNG:</b>	Weist auf eine potenziell gefährlich Situation die, wenn nicht vermieden, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG:</b>	Weist auf eine potenziell gefährlich Situation die, wenn nicht vermieden, zu kleinere bis mittlere Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG:</b>	(Ohne Sicherheitshinweis Symbol) Weist auf eine Situation die zu Sachschäden führen kann.

#### TECHNISCHE WARTUNG

Die Wartung erfordert höchste Vorsicht und Wissen und sollte nur von einem entsprechenden Wartungsfachmann durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen das Gerät EINEM ANERKANNTEN SERVICECENTER in Ihrer Nähe zur Reparatur zu geben. Bei der Wartung des Gerätes sollten nur identische Ersatzteile verwendet werden.

#### WARNUNG

Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass andere Objekte in Ihre Augen geraten und schwere Augenverletzungen hervorrufen. Ziehen Sie vor der Arbeit mit elektrischen Werkzeugen immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz an, gegebenenfalls auch einen Gesichtsschutz. Wir empfehlen Ihnen Weitsicht-Sicherheitsmasken, die Sie mit der normalen Brille oder einer Standardschutzbrille mit Seitenschutz verwenden können. Tragen Sie stets Augenschutz, der der Norm EN 166 entspricht.

## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

### SPEZIFIKATION

Elektrische Spannung	18V
Leerlaufgeschwindigkeit	8000/min
Fadenkopf	Automatische Zuführung
Schnittfaden-Durchmesser	1.6 mm
Schnittweg-Durchmesser	30 cm
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibration	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Gewicht (Ohne Akku)	2.3 kg
Akku (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Gewicht - akku	0.48
Akku (OLT1831)	(Nicht im Lieferumfang enthalten)
Ladegerät (OLT1831)	(Nicht im Lieferumfang enthalten)
Ladegerät (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kompatible Akkus	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
K o m p a t i b l e Ladebatteriepackung	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Der angegebene Vibrationswert wurde durch eine Standard-Testmethode ermittelt und kann dazu verwendet werden, ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.
- Der angegebene Vibrationswert kann für eine Vorabbeurteilung der Exponierung herangezogen werden.

### ⚠ WARNUNG

Identifizieren Sie aufgrund einer Einschätzung der Exponierung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen Maßnahmen zum eigenen Schutz, unter Berücksichtigung aller Bestandteile des Betriebszyklus, wie die Zeiten zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, und zu denen es sich zusätzlich zu den Auslösezeitpunkten im Leerlauf befindet.

### VERSTEHEN SIE, WIE IHR RASENTRIMMER FUNKTIONIERT

Siehe Abbildung 1.

Um dieses Gerät sicher zu bedienen, müssen die Informationen dazu und auch diejenigen in dieser Bedienungsanleitung verstanden werden. Weiter müssen Sie auch die genaue Funktionsweise Ihres Geräts verstehen.

### EINSTELLBARER VORDERGRIFF

Für eine einfachere Handhabung und als Hilfe zur Vermeidung eines Kontrollverlusts, kann der vordere Handgriff entsprechend eingestellt werden.

### KANTENFÜHRUNG

Die Kantenföhrung ermöglicht es, den Trimmer als Kantenschneider zu verwenden, und verhindert außerdem das versehentliche Abschneiden von Blumen oder Pflanzen.

### ENTSPERRKNOPF

Der Sperrknopf verhindert ein versehentliches Einschalten.

### DREHBARER HINTERER GRIFF

Der drehbare hintere Griff kann für eine einfachere Verwendung beim Trimmen und Kantenschneiden auf zwei verschiedene Positionen eingestellt werden.

### TELESKOPSCHAFT

Der Schnitkopf kann mit Hilfe des Schwenkknopfes für ein komfortableres Trimmen oder Kantenschneiden an Hängen eingestellt werden.

### SCHWENKKOPF MIT 3 POSITIONEN

Der Schnitkopf kann mit Hilfe des Schwenkknopfes für ein komfortableres Trimmen oder Kantenschneiden an Hängen eingestellt werden.

### ZUSAMMENBAU

#### AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.

## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

### ⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls auf der Packliste aufgeführte Teile bereits an Ihr Produkt montiert sind, wenn Sie es auspacken! Die Teile auf dieser Liste wurden nicht durch den Hersteller am Produkt vormontiert und müssen vom Kunden montiert werden. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.

### PACKLISTE

Fadentrimmer

Grasabweiser mit Schrauben

Vorderer Griff

Bedienungsanleitung

Ladegerät (Nur Für RLT1830Li)

Akku (Nur Für RLT1830Li)

### ⚠️ WARNUNG

Falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, warten Sie bitte mit der Verwendung des Geräts, bis die Teile ersetzt sind. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

### ⚠️ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen oder falsche Anwendung dieses Geräts können sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.

### ⚠️ WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

### ERKLÄRUNG

Abb. 1

1. Auslöser
2. GripZone™ Ummantelung
3. Entsperrknopf
4. Einstellbarer Vordergriff
5. Drehbarer hinterer Griff
6. Teleskopschaft
7. Schwenkkopf mit 3 Positionen

8. Kantenführung

9. Grasabweiser

Abb. 2

9. Grasabweiser

10. Schieben Sie den Kopf auf und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn

11. Fadenabschneider

Abb. 3

12. Schraublöcher

13. Schraube

Abb. 4

1. Auslöser

3. Entsperrknopf

Abb. 5

14. Laschen

Abb. 6

6. Teleskopschaft

15. Teleskopschaftkupplung

Abb. 7

16. Drehknopf

Abb. 8

17. Schwenkknopf

Abb. 11

18. Fadenlöseknopf

19. Faden

Abb. 12

8. Kantenführung

11. Fadenabschneider

Abb. 13

5. Drehbarer hinterer Griff

20. Kantenschnittkupplung

Abb. 15

21. Spulenabdeckung

22. Spulen

23. Verriegelungsknöpfe der Spulenabdeckung

24. Schlitz

25. Öse

Abb. 16



## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

22. Spulen  
26. Öffnung

### ANBRINGUNG DES GRASABLENKERS

Siehe Abbildung 2 - 3.

#### ⚠️ WARNUNG

Die am Grasabweiser angebrachte Fadenschneideklinge ist scharf. Vermeiden Sie Kontakt mit der Klinge. Ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen!

- Setzen Sie den Grasabweiser in die Schlitzte am Schneidkopf.
- Richten Sie die Schraubenöffnungen im Grasabweiser auf die Öffnungen im Schneidkopf aus.
- Führen Sie die mitgelieferten Schrauben ein und ziehen Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher im Uhrzeigersinn fest.

### INBETRIEBNAHME

#### ⚠️ WARNUNG

Auch wenn Sie Ihr Gerät gut kennen, ist bei der Verwendung höchste Vorsicht geboten. Wenn Sie nur für einen kurzen Moment unvorsichtig sind, können schwere Verletzungen entstehen.

#### ⚠️ WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.

#### ⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie niemals Klingen, hämmernde Geräte, Drähte oder Seile an diesem Produkt. Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehör, das nicht vom Hersteller dieses Geräts empfohlen wird. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Aufsätzen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

Dieses Produkt kann mit Ryobi One+ 18V Lithium-Ionen Akkupacks betrieben werden.

Für vollständige Anweisungen zum Laden lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Ryobi One+ Akku- und Ladegerätmodells.

**BITTE BEACHTEN:** Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen beim Tragen bzw. dem Transport des Werkzeugs immer erst den Akku und halten Sie es nicht in der Nähe des Entriegelungsknopfs fest.

### STARTEN/STOPPEN DES TRIMMERS

Siehe Abbildung 4.

- Drücken Sie zum Einschalten des Trimmers den Entriegelungsknopf entweder nach rechts oder nach links und drücken Sie den Auslöserknopf. Lassen Sie den Auslöser los, um den Trimmer auszuschalten.

### AKKUPACK EINSETZEN

Siehe Abbildung 5.

- Setzen Sie den Akku wie gezeigt in das Gerät ein.
- Lassen Sie die Laschen auf beiden Seiten des Akkus einrasten und vergewissern Sie sich vor Beginn des Betriebs, dass der Akku sicher sitzt.

### AKKUPACK ENTFERNEN

Siehe Abbildung 5.

- Die Laschen auf beiden Seiten des Akkus drücken.
- Entfernen Sie den Akku.

### TELESKOPSCHAFT

Siehe Abbildung 6.

Der Schaft kann für eine komfortablere Benutzung verlängert oder gekürzt werden.

- Entfernen Sie den Akku.
- Lösen Sie die Teleskopschaftkupplung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Schieben Sie den Schaft in die gewünschte Position.
- Ziehen Sie die Kupplung durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder fest. Vergewissern Sie sich, dass der Schaft wieder gut festgezogen ist, bevor Sie den Akku wieder einsetzen.

### EINSTELLBARER VORDERGRIFF

Siehe Abbildung 7.

Der Winkel des vorderen Griffs kann um 180° verstellt werden.

- Entfernen Sie den Akku.
- Setzen Sie den Trimmer auf eine ebene Oberfläche und drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Griff zu lösen.
- Richten Sie den Griff zum Trimmen nach oben.
- Richten Sie ihn zum Kantenschneiden nach unten.
- Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, bis der Griff

## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

sicher festgezogen ist, bevor Sie den Akku wieder einsetzen.

### SCHWENKKOPF MIT 3 POSITIONEN

Siehe Abbildung 8.

Der Schneidkopf kann auf drei verschiedene Positionen eingestellt werden.

- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie den Schwenkknopf und bewegen Sie den Trimmerkopf nach oben oder unten in eine der drei Positionen, die durch die Kerben angezeigt werden.

**BITTE BEACHTEN:** Stellen Sie zum Trimmen und Kantenschneiden den Schneidkopf auf die erste oder die zweite Kerbe ein. Stellen Sie ihn nur für die Lagerung auf die dritte Kerbe ein.

- Vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf fest sitzt, bevor Sie den Akku wieder einsetzen.

### BETRIEB DES TRIMMERS

Siehe Abbildung 9.

Befolgen Sie bei der Benutzung des Trimmers die folgenden Hinweise:

- Halten Sie den Trimmer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff fest.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs gut fest.
- Der Trimmer sollte in einer komfortablen Position gehalten werden, dabei sollte der hintere Griff sich etwa in Hüfthöhe befinden.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. Dadurch wird verhindert, dass Gras sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu einer Beschädigung aufgrund von Überhitzung führen könnte.

Falls sich Gras um den Fadenkopf wickelt:

- Entfernen Sie den Akku aus dem Trimmer.
- Entfernen Sie das Gras.

### ⚠ WARNUNG

Halten Sie den Trimmer jederzeit vom Körper fern und auf Abstand. Jeder Kontakt mit dem Trimmerschneidkopf, während dieser sich im Betrieb befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.

### TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildung 10.

Befolgen Sie bei der Benutzung des Trimmers die folgenden Hinweise:

- Halten Sie die Motorsense geneigt auf den zu schneidenden Bereich zu. So erhalten Sie die besten Schnittresultate.
- Die Motorsense schneidet wenn man sie von rechts nach links führt. Hierdurch wird vermieden, dass Schnittgut auf den Bediener geschleudert wird. Vermeiden Sie es, innerhalb des in der Illustration dargestellten Gefahrenbereichs zu schneiden.
- Lassen Sie die Fadenspitze schneiden. Zwingen Sie den Fadenkopf nicht in ungeschnittenes Gras.
- Draht- und Lattenzäune verursachen zusätzlichen Fadenverschleiß und evtl. selbst ein Brechen des Fadens. Stein- und Ziegelmauern, Randsteine und Holz können zu einem sehr schnellen Verschleiß des Fadens führen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzverzerrungen, Außenwandverkleidungen und Zaunpfosten können leicht durch den Faden beschädigt werden.

### VORSCHIEBEN DES FADENS

**BITTE BEACHTEN:** Der Trimmer verfügt über einen Kopf mit automatischem Fadenvorschub. Ein Aufschlagen des Kopfes zum Vorschieben des Fadens beschädigt den Trimmer und lässt die Garantie ungültig werden.

- Lassen Sie bei laufendem Trimmer den Auslöser los.
- Warten Sie zwei Sekunden und drücken Sie dann wieder den Auslöser.

**BITTE BEACHTEN:** Der Faden wird bei jedem Anhalten und Starten des Auslöserschalters um etwa 6,35mm vorgeschoben, bis der Faden in der Länge bis zu der Schnittklinge am Grasabweiser reicht.

- Arbeiten Sie weiter.

### VORSCHIEBEN DES FADENS VON HAND

Siehe Abbildung 11.

- Entfernen Sie den Akku.
- Zum Vorschieben des Fadens von Hand, drücken Sie den schwarzen Knopf am Fadenkopf, während Sie gleichzeitig am Faden ziehen.

### FADENABSCHNEIDER

Siehe Abbildung 12.

Der Trimmer verfügt über einen Fadenabschneider am Grasabweiser. Um optimale Schnittergebnisse zu erzielen, schieben Sie den Faden vor, bis dieser durch den Fadenabschneider auf die richtige Länge zugeschnitten wird. Schieben Sie jedes Mal Faden nach, wenn Sie hören, dass der Motor schneller als normal läuft, oder wenn sich die Schnittleistung verschlechtert. Hierdurch

## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

bleibt eine optimale Leistung erhalten und der Faden wird lang genug gehalten, um ihn ordnungsgemäß nach zu schieben.

### DREHBARER HINTERER GRIFF

Siehe Abbildung 13.

Der drehbare hintere Griff wird zusammen mit der Kantenführung verwendet.

- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie die Kantenkupplung nach unten und drehen Sie das Griffende im Uhrzeigersinn, bis die Kantenkupplung einrastet.
- Lösen Sie die Kantenkupplung.

### KANTENSCHNEIDEN

Siehe Abbildung 12 - 14.

- Entfernen Sie den Akku.

Drehen Sie den hinteren Griff, wenn Sie zum Kantenschneiden an Geh- und Fußwegen die Kantenführung verwenden. Zur Verwendung der Kantenführung, klappen Sie diese aus ihrer Ruheposition.

#### ⚠ WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

#### ⚠ WARNUNG

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Werkzeug.

### ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch zunächst das gesamte Produkt auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungen und Abdeckungen fest und benutzen Sie das Produkt nicht, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile ersetzt wurden. Bitte wenden Sie sich für weitere Hilfe an den Ryobi-Kundendienst.

Verwenden Sie zur Reinigung von Plastikteilen keine Lösungsmittel. Die meisten Plastikarten können durch verschiedene Arten kommerzieller Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie zum Entfernen von Verschmutzungen, Staub, Öl, Schmiermitteln usw. ein sauberes Tuch.

#### ⚠ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzin, Produkte auf Erdölbasis usw. mit Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Nur die in der Stückliste aufgeführten Teile sind zur Reparatur oder den Austausch durch den Kunden vorgesehen. Alle anderen Teile müssen durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

### ENTFERNEN DES AKKUS UND VORBEREITUNG FÜR DAS RECYCLING

#### ⚠ WARNUNG

Kleben Sie die Pole des Akkus nach der Entnahme mit strapazierfähigem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerstören oder zu zerlegen oder einzelne Teile zu entfernen. Lithium-Ionen und Nickel-Cadmium Akkus müssen recycelt bzw. ordnungsgemäß entsorgt werden. Berühren Sie außerdem niemals die beiden Pole mit Metallobjekten und/oder Körperteilen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnungen kann Feuer und/oder schwere Verletzungen verursachen!

### AUSTAUSCH DER SPULE

Siehe Abbildung 15.

Verwenden Sie ausschließlich Monofilamentfaden mit einem Durchmesser von 0.065 in. Verwenden Sie für eine optimale Leistung den Originalersatzfaden des Herstellers.

- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie die beiden Laschen an der Seite der Spulenhalterung.
- Ziehen Sie die Spulenhalterung zum Herausnehmen nach oben.
- Nehmen Sie die alte Spule heraus.
- Achten Sie beim Einsetzen der neuen Spule darauf, dass der Faden sich im Schlitz der neuen Spule befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Ende des Fadens etwa 15cm aus dem Schlitz herausgeführt ist.
- Setzen Sie die neue Spule so ein, dass der Faden und der Schlitz auf die Öse im Fadenkopf ausgerichtet sind. Führen Sie den Faden durch die Öse.
- Ziehen Sie an dem Faden, der aus dem Fadenkopf heraussteht, so dass der Faden sich aus dem Schlitz in der Spule löst.

## Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

- Setzen Sie die Spulenhalterung wieder ein, indem Sie die Laschen in die Schlitze drücken bis die Spulenhalterung einrastet.

### AUSTAUSCHEN DES FADENS

Siehe Abbildung 15 - 16.

- Entfernen Sie den Akku.
- Entnehmen Sie die Spule aus dem Fadenkopf.

**BITTE BEACHTEN:** Entfernen Sie alten Faden, der sich möglicherweise noch auf der Spule befindet.

- Schneiden Sie ein etwa 2,75m langes Stück Faden zurecht. Verwenden Sie ausschließlich Monofilamentfaden mit einem Durchmesser von 0.065 in.
- Führen Sie den Faden in das Ankerloch im oberen Bereich der Spule. Wickeln Sie den Faden im Uhrzeigersinn um den oberen Bereich der Spule, wie durch die Pfeile auf der Spule angezeigt. Führen Sie den Faden in den Schlitz am oberen Spulensteg, so dass er etwa 15cm über den Schlitz hinaussteht. Nicht überfüllen. Nach dem Aufwickeln des Fadens sollte zwischen dem aufgewickelten Faden und der Außenkante der Spule ein Abstand von mindestens 6,35mm bestehen.
- Setzen Sie Plastikhalterung, Spule und Spulenhalterung wieder ein. Lesen Sie den Abschnitt über den Austausch der Spule weiter oben in dieser Gebrauchsanweisung.

### LAGERUNG DES TRIMMERS

- Entfernen Sie vor der Einlagerung den Akku aus dem Trimmer.
- Befreien Sie den Trimmer von allen Fremdkörpern.
- Lagern Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichem Ort.
- Von Korrosionsmitteln, wie Gartenchemikalien und Streusalz, fernhalten.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkufflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkufflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkufflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.

**Deutsch (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)****FEHLERBEHEBUNG**

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖGLICHER GRUND</b>	<b>LÖSUNG</b>
Faden wird bei Verwendung des Kopfes mit automatischem Vorschub nicht vorgeschoben.	<p>Der Faden ist verklebt.</p> <p>Nicht genügend Faden auf der Spule.</p> <p>Faden ist abgenutzt und zu kurz.</p> <p>Der Faden ist um die Spule verwickelt.</p>	<p>Mit Silikon spray ölen.</p> <p>Montieren Sie mehr Faden. Siehe dazu den Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.</p> <p>Ziehen Sie am Faden während Sie den Knopf drücken.</p> <p>Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie in auf. Siehe dazu Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.</p>
Gras wickelt sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf.	Hohes Gras wird zu nah am Boden geschnitten.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um ein Verwickeln zu vermeiden.
Motor springt nicht an, wenn Griffhebel gedrückt wird.	<p>Akku ist nicht eingerastet.</p> <p>Akku ist nicht geladen.</p>	<p>Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen an den Seiten des Akkupacks eingerastet sind.</p> <p>Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.</p>

## Español (Traducción del manual original)

Su recortadora ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad del usuario. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

Gracias por adquirir un producto Ryobi.

**CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA**

### INTRODUCCIÓN

Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) que no conozcan la máquina, o con falta de experiencia y conocimiento de su funcionamiento, a menos que una persona responsable les supervise o les indique las instrucciones del uso del

aparato.

Los niños deberán ser vigilados para que no jueguen con el aparato.

Este producto tiene muchas funciones para que su uso sea más cómodo y ameno.

Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fiabilidad al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.

### USO PREVISTO

Esta recortadora está diseñada para cortar hierba y vegetación blanda por igual y para recortar los bordes de césped en zonas ajardinadas privadas que no son accesibles con un cortacésped.

No se permite la utilización de este dispositivo en jardines públicos, parques, centros deportivos o bordes de la carretera así como en agricultura o silvicultura.

No se permite la utilización de esta desbrozadora para cortar o recortar: Setos, arbustos y matorrales, Flores.

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### ⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente

#### ⚠ ADVERTENCIA

Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

#### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- Tenga presente su entorno de trabajo. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en lugares mojados o húmedos. Su lugar de trabajo debe estar bien iluminado. No utilice herramientas eléctricas en lugares que pueden presentar riesgo de incendio o de explosión.
- Mantenga a los visitantes alejados del lugar de trabajo. Todos los visitantes y curiosos, especialmente niños y personas enfermas, deben mantenerse bien lejos de donde usted está trabajando. No deje que otras personas entren en contacto con la herramienta o el cable de extensión.
- Guarde las herramientas de forma segura. Cuando no esté utilizando esta herramienta debería guardarla en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- No fuerce la herramienta. La herramienta hará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad y presión para la que ha sido diseñada.
- Utilice la herramienta correcta para el trabajo que vaya a realizar. No fuerce las pequeñas herramientas o accesorios para hacer un trabajo que debería ser hecho por una herramienta más resistente. Nunca use una herramienta para un fin distinto de aquél para el que ha sido diseñada.
- Utilice ropa adecuada para el trabajo que vaya a realizar. No utilice ropa holgada o joyas, ya que pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda utilizar guantes y calzado no deslizante al trabajar en el exterior. Si tiene el pelo largo utilice un protector que lo cubra.
- Utilice los accesorios de seguridad. Siempre debería utilizar gafas de seguridad y protectores auditivos. También es necesario llevar una máscara para el polvo.
- No se descuide. Fíjese bien en lo que está haciendo y recurra a su sentido común. No trabaje con la herramienta cuando esté cansado.
- Cerciórese de que ninguna pieza esté deteriorada. Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese

## Español (Traducción del manual original)

de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función.

- Compruebe que las piezas móviles estén alineadas y que no estén dobladas, que no haya piezas rotas, que la herramienta esté correctamente montada y cualquier otro elemento que pueda afectar al funcionamiento de la misma. Una protección u otra parte que esté dañada debería ser debidamente reparada o sustituida en el servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones. Los interruptores defectuosos deberían ser reemplazados en el servicio técnico autorizado. No use la herramienta si el interruptor no enciende/apaga la herramienta correctamente.
- Utilice sólo piezas homologadas. Utilice solo piezas de recambio idénticas cuando esté realizando labores de mantenimiento de la máquina. Acuda a un centro de servicio autorizado si necesita piezas de recambio.
- Tenga en cuenta que al cortar césped se levantan polvos tóxicos/nocivos (por ejemplo, por los fertilizantes, insecticidas).
- El uso de accesorios inadecuados o accesorios que no sean los recomendados podría causar lesiones personales.
- Esta herramienta eléctrica está construida de conformidad con los requisitos de seguridad pertinentes. Sólo los expertos pueden reparar esta herramienta eléctrica. De lo contrario, puede poner en peligro su vida.
- Tensión - asegúrese de que la alimentación sea la correcta para su herramienta. La tensión de esta herramienta se indica en la placa de voltaje.

### IMPORTANTE: NOTAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SU RECORTADORA.

- Durante el montaje debe tener mucho cuidado al instalar la protección ya que ésta tiene un borde muy afilado en un lado para el corte de los hilos de nylon.
- Nunca agarre el cabezal de corte por encima de la altura del pie o apunte hacia personas o animales cuando esté utilizando la herramienta.
- Si la recortadora empieza a vibrar excesivamente desconéctela inmediatamente y llévela al servicio técnico para que la compruebe un técnico cualificado.
- PRECAUCIÓN
- El cabezal de corte sigue girando durante unos segundos después de apagar la herramienta.

- Mantenga las manos y los pies alejados de los elementos de corte en todo momento y especialmente al encender el motor.
- No cruce carreteras o caminos mientras usa la recortadora.
- En las laderas empinadas realice cortes a lo ancho de la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. No corra mientras esté usando la recortadora.
- No utilice nunca un hilo de recambio de metal.
- Nunca utilice la recortadora mientras está lloviendo o en condiciones húmedas.
- Utilice la recortadora a la luz del día o con una buena luz artificial. Nunca utilice la herramienta cuando la visibilidad sea mala.
- No realice sobreesfuerzos. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.
- Tenga especial cuidado para evitar lesiones al utilizar cualquier dispositivo equipado en la recortadora para cortar la longitud del hilo de filamento. Después de extender un nuevo hilo de corte, asegúrese siempre de que la herramienta está en su posición de funcionamiento normal antes de encenderla.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen esta herramienta.





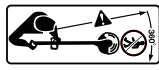

### ADVERTENCIA

Extraiga cualquier palo o piedra, etc. antes de usar la recortadora.




## Español (Traducción del manual original)

### SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada..

SÍMBOLO	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Lea el manual del operario.
	Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
	Riesgo de rebote. Mantenga a todos los presentes al menos a 15 metros de distancia.
	Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos para no ocasionar daños a las personas que puedan estar cerca. Mantenga a los espectadores a una distancia segura de la herramienta.
	No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

### REPARACIONES

El mantenimiento exige muchos cuidados y conocimientos y debe realizarse únicamente por personal técnico calificado. Para realizar cualquier reparación le sugerimos que lleve el producto al CENTRO OFICIAL DE REPARACIÓN Y VENTA más cercano. Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.

### ADVERTENCIA

Toda herramienta eléctrica puede arrojar objetos extraños a la vista ocasionando heridas oculares graves. Antes de encender una herramienta eléctrica tenga puestos lentes de seguridad con protección lateral o incluso una máscara si fuese necesario. Le recomendamos usar sobre los lentes máscaras protectoras que proporcionen un campo de visión total o lentes de seguridad con protección lateral. Use siempre lentes de seguridad que cumplan con la directiva EN 166.



**Español (Traducción del manual original)****ESPECIFICACIONES**

Tensión	18V
Velocidad en vacío	8000/min
Cabeza de hilo	Alimentación automática
Diámetro de corte de línea	1.6 mm
Diámetro de la trayectoria de corte	30 cm
Nivel de presión acústica medido	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Nivel de potencia acústica medido	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibración	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Peso (Sin batería)	2.3 kg
Batería (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Peso - Batería	0.48 kg
Batería (OLT1831)	(No incluida)
Cargador (OLT1831)	(No incluida)
Cargador (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Packs de Batería compatibles	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Cargadores compatibles	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- El valor declarado de vibraciones se ha medido con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor declarado de vibraciones puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

**⚠ ADVERTENCIA**

Identifique las medidas de seguridad para protegerse en base a una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso, teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de activación.

**CONOZCA SU CORTABORDES**

Véase la figura 1.

Para usar con seguridad esta herramienta es necesario que entienda toda la información incluida en el producto y en el manual de usuario y que conozca el trabajo que planea hacer. Antes de usar este producto familiarícese con todas las características de su funcionamiento y las medidas de seguridad correspondientes.

**MANGO DELANTERO AJUSTABLE**

El mango delantero se puede ajustar para facilitar el manejo y para ayudar a prevenir la pérdida de control.

**GUÍA BORDEADORA**

La guía bordeadora permite que la recortadora funcione como una bordeadora y también evita el recorte accidental de flores o plantas.

**BOTÓN DE BLOQUEO**

El botón de bloqueo impide el arranque accidental.

**MANGO TRASERO GIRATORIO**

El mango trasero giratorio se puede fijar en dos posiciones diferentes para facilitar su uso al bordear y recortar.

**EJE TELESCÓPICO**

El cabezal de corte se puede ajustar con el botón de giro para facilitar su uso al realizar cortes de bordes o recorte en las pendientes.

**CABEZAL ROTATORIO DE 3 POSICIONES**

El cabezal de corte se puede ajustar con el botón de giro para facilitar su uso al realizar cortes de bordes o recorte en las pendientes.

**MONTAJE****DESEMBALAJE**

Este producto debe montarse.

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.

## Español (Traducción del manual original)

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice este producto si ya está montado en el producto algún elemento de la lista del paquete de embalaje cuando lo desembale. El fabricante no ha montado los elementos de esta lista en el producto y requieren de la instalación del cliente. Usar un producto que puede haber sido mal montado podría provocar graves daños personales.

- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.

### LISTA DE PIEZAS

Recortadora

Deflector de hierba con tornillos

Conjunto de la empuñadura delantera

Manual de utilización

Cargador (Sólo Para RLT1830Li)

Batería (Sólo Para RLT1830Li)

### ⚠ ADVERTENCIA

No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Usar este producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada podría provocar graves daños personales.

### ⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implica un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar heridas de gravedad.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

### DESCRIPCIÓN

Fig. 1

1. Gatillo-interruptor
2. Recubrimiento GripZone™
3. Botón de bloqueo
4. Mango delantero ajustable
5. Mango trasero giratorio
6. Eje telescópico
7. Cabezal rotatorio de 3 posiciones
8. Guía bordeadora
9. Deflector de hierba

Fig. 2

9. Deflector de hierba
10. Pasar sobre el cabezal y girarlo hacia la izquierda
11. Cuchilla de recorte de la podadora

Fig. 3

12. Orificios para tornillos
13. Tornillo

Fig. 4

1. Gatillo-interruptor
3. Botón de bloqueo

Fig. 5

14. Cierres

Fig. 6

6. Eje telescópico
15. Acoplador de eje telescópico

Fig. 7

16. Botón

Fig. 8

17. Botón giratorio

Fig. 11

18. Botón de liberación de línea

Fig. 12

8. Guía bordeadora
11. Cuchilla de recorte de la podadora

Fig. 13

5. Mango trasero giratorio
20. Acoplamiento para bordes

Fig. 15

21. Cubierta de la bobina
22. bobina
23. Botones de bloqueo de la cubierta del carrete
24. Ranuras

Fig. 16

22. bobina
26. Agujero

## Español (Traducción del manual original)

### AJUSTE DEL DEFLECTOR DE CÉSPED

Véase la figura 2 - 3.

#### ⚠ ADVERTENCIA

La hoja de corte en línea del deflector de hierba es aguda. Evite tocar la hoja. En caso contrario pueden producirse graves lesiones personales.

- Montar el deflector de hierba en las ranuras del cabezal de la recortadora.
- Alinee los orificios de los tornillos del deflector de hierba con los agujeros del cabezal de corte.
- Instale los tornillos y apriételos girando hacia la derecha con un destornillador de cruz.

### FUNCIONAMIENTO

#### ⚠ ADVERTENCIA

Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de tener cuidado. Recuerde que un instante de distracción es suficiente para ocasionar heridas graves.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice cuchillas, dispositivos que se muevan, alambre o cuerda para este producto. No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar heridas graves.

Este producto acepta packs de baterías de iones de litio Ryobi One+ de 18V.

Para completar las instrucciones de carga, consulte los manuales del operador para su modelo de Ryobi One + batería.

**NOTA:** Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería y mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo al coger o transportar la herramienta.

### ARRANCAR/DETENER LA RECORTADORA

Véase la figura 4.

- Para arrancar la recortadora, presione el botón de bloqueo hacia la derecha o hacia la izquierda y tire del gatillo. Para detener la recortadora, suelte el gatillo-interruptor.

### INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Véase la figura 5.

- Inserte la batería en el producto, tal y como se muestra.
- Asegúrese de que los cierres que se encuentran a cada lado de la batería encajen en su lugar y que la batería esté fijada antes de comenzar a utilizarla.

### EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Véase la figura 5.

- Abrir los cierres que se encuentran a cada lado de la batería.
- Retire la batería.

### EJE TELESCÓPICO

Véase la figura 6.

El eje puede extenderse o acortarse para facilitar su uso.

- Retire la batería.
- Aflojar el acoplador de eje telescópico hacia la izquierda. Deslice el eje a la posición deseada.
- Apriete el acoplador girándolo hacia la derecha. Asegúrese de que el eje esté bien apretado antes de volver a instalar el pack de baterías.

### MANGO DELANTERO AJUSTABLE

Véase la figura 7.

El ángulo del mango delantero se puede ajustar 180°.

- Retire la batería.
- Coloque la recortadora en una superficie plana y gire la manija hacia la izquierda para aflojar el mango.
- Para recortar, ajuste el mango hacia arriba.
- Para bordear, ajuste el mango hacia abajo.
- Gire el botón hasta que el mango esté bien apretado antes de volver a instalar el pack de baterías.

### CABEZAL ROTATORIO DE 3 POSICIONES

Véase la figura 8.

El cabezal de corte puede ajustarse en tres posiciones diferentes.

- Retire la batería.
- Presione el botón de pivote y mueva el cabezal de corte hacia arriba o hacia abajo hacia una de las tres posiciones indicadas por las muescas.

## Español (Traducción del manual original)

**NOTA:** Ajuste el cabezal de corte en la primera y en la segunda muesca para corte y bordeado. Ajústelo en la tercera muesca sólo para almacenar.

- Asegúrese de que el cabezal de corte está bien ajustado en su lugar antes de reinstalar el pack de baterías.

### FUNCIONAMIENTO DE LA DESBROZADORA

Véase la figura 9.

Siga estos consejos utilice la recortadora:

- Agarre la desbrozadora con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero.
- Mantenga un agarre firme con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Deberá agarrarla en una posición cómoda con el mango trasero a la altura de la cadera.
- Corte las hierbas altas de arriba a abajo. Esto evitará que la hierba se enrolle en el alojamiento del eje y en el cabezal de hilo, lo que podría causar daños en la unidad por sobrecalentamiento.

Si la hierba se envuelve alrededor del cabezal de línea:

- Retire la batería de la recortadora.
- Retire la hierba.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Sujete siempre la recortadora alejada del cuerpo, manteniendo la distancia entre el cuerpo y la recortadora. Cualquier contacto con el cabezal de corte de la recortadora durante el funcionamiento puede causar lesiones personales graves.

### CONSEJOS DE CORTE

Véase la figura 10.

Siga estos consejos utilice la recortadora:

- Mantenga la recortadora inclinada hacia la zona a cortar; esta es la mejor área de corte.
- La recortadora corta al pasar el aparato de derecha a izquierda. Esto evitará que se arrojen desechos al operador. Evite cortar en la zona peligrosa mostrada en la ilustración.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las

vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

### HACER AVANZAR EL HILO

**NOTA:** El recortador está equipado con un cabezal con auto-alimentación. Colpear el cabezal para tratar de hacer avanzar el hilo puede dañar la recortadora y anulará la garantía.

- Con la recortadora en marcha, suelte el gatillo.
- Espere dos segundos, y pulse el gatillo.

**NOTA:** La cadena se extenderá aproximadamente 6,35 mm con cada parada y arranque del gatillo hasta que el hilo alcance la longitud de la hoja de corte del deflector de hierba.

- Resumen de recorte.

### HACER AVANZAR EL HILO MANUALMENTE

Véase la figura 11.

- Retire la batería.
- Presione el botón negro situado en el cabezal del hilo mientras tira del hilo para hacerlo avanzar manualmente.

### CUCHILLA DE RECORTE DE LA PODADORA

Véase la figura 12.

El deflector de hierba de la recortadora está equipado con un cortahilo. Para conseguir el mejor corte, devane hilo hasta que sea lo bastante largo para que lo corte el cortahilo. Aumente la longitud del hilo en cuanto observe que el motor trabaja más rápido de lo normal o cuando disminuya la eficacia de corte. De este modo mantendrá siempre la máxima eficacia y la longitud de hilo adecuada para poder devanarlo correctamente.

### MANGO TRASERO GIRATORIO

Véase la figura 13.

El mango trasero giratorio se utiliza en combinación con la guía bordeadora.

- Retire la batería.
- Empuje hacia abajo el acoplador de bordes y gire la manija hacia la derecha hasta que el acoplador de bordeado quede ajustado en su lugar.
- Suelte el acoplador de bordeado.

### BORDEADO

Véase la figura 12 - 14.

- Retire la batería.

Gire el mango trasero utilizando la guía de la bordeadora para bordear aceras y caminos. Para utilizar la guía de la

## Español (Traducción del manual original)

bordeadora, déle la vuelta hacia abajo desde su posición de almacenamiento.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales graves, extraiga siempre la batería de la herramienta al limpiar o al realizar cualquier tarea de mantenimiento.

### MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para comprobar si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los tornillos y las tapas y no haga funcionar el producto hasta que todas las partes que faltan o dañadas sean reemplazadas. Llame al Servicio de atención al Cliente de Ryobi para recibir asistencia.

Evite el uso de solventes para limpiar las partes plásticas. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños causados por varios tipos de solventes comerciales y podrían resultar dañados con el uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

### ⚠ ADVERTENCIA

En ningún caso permita que los líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede resultar en lesiones personales graves.

Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberían ser sustituidas en un Centro de Servicio Autorizado.

### RETIRADA DEL PACK DE LA BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA EL RECICLAJE

### ⚠ ADVERTENCIA

Una vez extraída, cubra los terminales de la cubierta de la batería con cinta adhesiva resistente. No intente destruir o desmontar la batería o eliminar cualquiera de sus componentes. Las baterías de ión-litio y níquel-cadmio deben ser recicladas o eliminadas de forma adecuada. Además, nunca toque los dos terminales con objetos metálicos y/o partes del cuerpo ya que podría ocasionar un cortocircuito. Mantenga la herramienta alejada de los niños. El incumplimiento de estas advertencias puede ocasionar incendios y/o lesiones graves.

### CARRETE DE REPUESTO

Véase la figura 15.

Utilice solamente cable monofilamento de tipo redondo de 1,65 mm de diámetro. Utilice una cuerda de recambio original para un mejor rendimiento.

- Retire la batería.
- Presione las lengüetas del lateral del retenedor de carrete.
- Tire del retenedor de carrete para retirarlo.
- Retire el carrete viejo.
- Para instalar el carrete nuevo, asegúrese de que el hilo queda enganchado en la ranura de la bobina nueva. Asegúrese de que el final del hilo se extiende aproximadamente 15 cm más allá de la ranura.
- Instale el carrete nuevo para que el hilo y la ranura queden alineados con el agujero del cabezal de hilo. Pase el hilo por el agujero.
- Tire del hilo que se extiende desde el cabezal de hilo para que el hilo salga por la ranura del carrete.
- Vuelva a instalar el retenedor del carrete por soltando las lengüetas en las ranuras y empujando hacia abajo hasta que el retenedor del carrete quede colocado en su lugar.

### SUSTITUCIÓN DEL HILO

Véase la figura 15 - 16.

- Retire la batería.
  - Retire el carrete del cabezal de hilo.
- Quite los hilos viejos que queden en el carrete.
- Corte un pedazo de hilo de unos 2,75 m de largo. Use un hilo monofilamento de 1,65 mm de diámetro.
  - Inserte el hilo en el agujero del anclaje de la parte superior del carrete. Enrolle el hilo alrededor de la parte superior de la bobina hacia la derecha, como indican las flechas del carrete. Introduzca el hilo en la ranura de la brida superior del carrete, dejando que se

## Español (Traducción del manual original)

extienda unos 15 cm más allá de la ranura. No llene en exceso. Después de enrollar el hilo, debe haber por lo menos 6,35 mm entre el hilo enrollado y el borde exterior de la bobina.

- Vuelva a colocar el retenedor de plástico, el carrete, y el retenedor del carrete. Consulte el apartado "Sustitución de la bobina", que aparece anteriormente en este manual.

### ALMACENAMIENTO DE LA RECORTADORA

- Retire la batería de la recortadora antes de guardarla.
- Limpie todos los restos que puedan permanecer en la recortadora.
- Guárdela en un lugar inaccesible para los niños.
- Almacénelo lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín.

- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- Desenchufe la máquina o retire la batería de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la máquina. De este modo, reducirá el riesgo de que la máquina se ponga en marcha inadvertidamente.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El hilo no avanza cuando se usa el cabezal de autoalimentación.	<p>El hilo se fundió dentro del carrete.</p> <p>No hay suficiente hilo en el carrete.</p> <p>El hilo se desgastó demasiado.</p> <p>El hilo se enredó dentro del carrete.</p>	<p>Lubrique con espray de silicona.</p> <p>Coloque más hilo en el carrete. Consulte la sección correspondiente de este manual.</p> <p>Tire del hilo, al tiempo que pulsa el botón.</p> <p>Quite el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo. Consulte la sección correspondiente de este manual.</p>
Hay hierba envuelta alrededor del eje de la carcasa y el cabezal de la cuerda.	Está cortando césped demasiado alto a nivel del suelo.	Corte las hierbas altas desde arriba hacia abajo para evitar que se queden atrapadas.
El motor no arranca cuando está pulsado el gatillo-interruptor.	<p>La batería no está segura.</p> <p>La batería no está cargada.</p>	<p>Para asegurar la batería, asegúrese de que los pestillos de los laterales del pack de la batería encajan en su lugar.</p> <p>Cargue la batería según las instrucciones incluidas con su modelo.</p>

## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

Il tagliabordi è stato progettato seguendo i più alti standard di produzione per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Ryobi.

### CONSERVARE QUESTO MANUALE PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI

#### INTRODUZIONE

Questo utensile non deve essere utilizzato da persone con ridotta capacità di intendere e di volere (compresi i bambini), né da coloro che abbiano poca esperienza o non siano stati sufficientemente istruiti sull'utilizzo del dispositivo, a meno che non siano supervisionati o abbiano ricevuto le dovute istruzioni da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.

Supervisionare i bambini e assicurarsi che non giochino con l'utensile.

L'utensile è dotato di numerose funzioni che ne rendono piacevole e semplice l'utilizzo.

Nella progettazione dell'utensile sono stati tenuti in maggior considerazione la sicurezza, il rendimento e l'affidamento dell'utensile al fine di garantire facilità di manutenzione e utilizzo.

#### APPLICAZIONI

Questo tagliabordi è disegnato per tagliare l'erba e la vegetazione morbida e per sfrondare siepi in giardini privati non raggiungibili con una falciatrice.

Questo dispositivo non è utilizzabile in giardini pubblici, parchi, centri sportivi, su strade, campi e all'interno di boschi.

Questo utensile non è adatto a tagliare e sminuzzare: Siepi, arbusti, e cespugli, fiori.

#### NORME DI SICUREZZA GENERALI

##### AVVERTENZE

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito

##### AVVERTENZE

Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

#### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- Considerare l'ambiente in cui si lavora. Non esporre gli apparecchi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli apparecchi elettrici in ambienti bagnati o umidi. Mantenere ben illuminato l'ambiente di lavoro. Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti in cui vi sia il rischio di incendio o di esplosione.
- Tenere i visitatori lontani dall'area di lavoro. Tenere lontani dall'area di lavoro tutti i visitatori e osservatori, soprattutto i bambini e le persone con ridotte capacità motorie. Evitare che terzi entrino in contatto con l'utensile o con la prolunga.
- Riporre l'utensile in un luogo sicuro. Conservare in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
- Non forzare l'utensile. L'utensile svolgerà un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- Utilizzare l'elettro utensile corretto per il proprio lavoro. Non forzare piccoli utensili o accessori effettuando un lavoro pesante cui non sono destinati. Non utilizzare mai un utensile per un uso diverso da quello per cui è stato progettato.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare indumenti con parti svolazzanti o gioielli dal momento che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si raccomanda l'uso di guanti di gomma e calzature antiscivolo. Si raccomanda l'uso di una cuffia di protezione per proteggere i capelli lunghi.
- Si raccomanda l'uso degli accessori di sicurezza. Indossare sempre gli occhiali di protezione e i tappi per le orecchie. Si raccomanda l'utilizzo di una maschera per il viso o una maschera antipolvere.
- Rimanere sempre vigili. Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi.
- Verificare che non vi siano componenti danneggiati. Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un componente o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito.
- Controllare l'allineamento delle parti in movimento, l'eventuale blocco di parti in movimento, la rottura

## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

di altre parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il corretto funzionamento dell'attrezzo. Salvo diversamente indicato nel manuale d'istruzioni ogni protezione o parte eventualmente danneggiata deve essere riparata o sostituita da personale autorizzato. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da personale specializzato. Non utilizzare un utensile il cui interruttore d'accensione non funzioni correttamente.

- Utilizzare solo componenti approvate. Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Rivolgersi a un servizio di assistenza autorizzato per installare i ricambi.
- Fare attenzione alle polveri dannose o tossiche che possono generarsi durante il taglio dell'erba, ecc. (es. fertilizzanti, insetticidi).
- L'uso di accessori o parti non specificatamente raccomandate può provocare gravi lesioni.
- L'elettro utensile è stato costruito secondo le vigenti norme di sicurezza. L'utensile deve essere riparato solo da personale specializzato. In caso contrario si correranno rischi seri.
- Voltaggio - assicurarsi che l'alimentazione sia appropriata all'utensile. Il voltaggio del dispositivo è indicato sulla targhetta nominale.

### IMPORTANTE: NOTE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL TAGLIABORDI.

- Durante il montaggio fare molta attenzione al montaggio del paralame dal momento che è dotato di una punta molto tagliente da un lato per tagliare il filo di nylon.
- Non tenere mai la testa di taglio rivolta verso i piedi, persone o animali durante l'utilizzo.
- Nel caso in cui l'utensile inizi a vibrare eccessivamente spegnerlo immediatamente e farlo controllare da un tecnico specializzato.

### ATTENZIONE

La testa di taglio continua a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento dell'utensile.

- Eliminare sempre eventuali ramoscelli, sassi, ecc. prima di utilizzare l'utensile.
- Tenere mani e piedi lontani dalle parti di taglio, soprattutto quando si avvia il motore.
- Non attraversare la strada o viali acciottolati con l'utensile in funzione.
- Quando ci si trova su pendenze ripide non tagliare mai dall'alto verso il basso e viceversa. Non correre mai mentre si utilizza l'utensile.





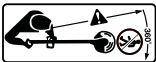

- Non sostituire mai un filo in metallo.
- Non utilizzare mai l'utensile sotto la pioggia o in caso di umidità.
- Utilizzare l'utensile alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale. Non utilizzare mai in condizioni di scarsa visibilità.
- Non protendersi. Mantenere sempre un appoggio saldo e un buon equilibrio.
- Fare attenzione a non ferirsi toccando una delle componenti di taglio. Dopo aver srotolato del nuovo filo, riportare la macchina alla sua normale posizione di funzionamento prima dell'accensione.
- Verificare sempre che i fori di aerazione siano puliti e liberi da detriti.
- Non lasciare che bambini o persone che non conoscono le istruzioni utilizzino l'utensile.






## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

### SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE
	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Leggere il manuale dell'operatore.
	Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
	Pericolo di rimbalzo. Tenere eventuali osservatori a 15 m di distanza.
	Fare attenzione agli oggetti che, a causa del rimbalzo, potranno essere scagliati contro eventuali osservatori. Tenere eventuali osservatori a distanza di sicurezza dall'utensile.
	Non esporre a pioggia o umidità.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	<b>PERICOLO:</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>AVVERTENZE:</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>ATTENZIONE:</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	<b>ATTENZIONE:</b>	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

### MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici."

### AVVERTENZE

Alcuni elettroutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza che potranno lanciare in aria corpi estranei, danneggiando così la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto. Si raccomanda inoltre di indossare una maschera di sicurezza con campo visivo largo da utilizzare sugli occhiali o sugli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali. Utilizzare sempre occhiali di protezione che rispettino i requisiti richiesti dalla normativa EN 166.

## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

### SPECIFICHE

Voltaggio	18V
Velocità senza carico	8000/min
Testina a filo	Scorrimento automatico bobina
Diametro linea di taglio	1.6 mm
Diametro percorso di taglio	30 cm
Livello di pressione sonora misurato	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Livello di potenza acustica misurato	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibrazioni	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Peso (Senza batteria)	2.3 kg
Gruppo batterie (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Peso - Gruppo batterie	0.48 kg
Gruppo batterie (OLT1831)	(Non inclusa)
Charger (OLT1831)	(Non inclusa)
Caricabatteria (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Gruppo batterie compatibile	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Caricatori compatibili	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Il valore dichiarato delle vibrazioni è stato misurato con un test standard e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile all'altro.
- Il valore dichiarato delle vibrazioni potrà essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

### ⚠ ATTENZIONE

Individuare misure di sicurezza per proteggersi basate su una stima dell'esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo, prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile viene spento o quando funziona al minimo oltre al tempo di attivazione.

### FAMILIARIZZARE CON IL TAGLIABORDI A FILO

Vedere la Figura 1.

L'utilizzo sicuro di questo prodotto richiede una comprensione delle informazioni riportate sul prodotto e sul manuale dell'operatore come pure una familiarizzazione con l'operazione da svolgere. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare quindi con le sue caratteristiche e norme di sicurezza.

### MANICO ANTERIORE REGOLABILE

Il manico anteriore può essere regolato per operazioni comode e per aiutare a prevenire la perdita di controllo.

### GUIDA TAGLIABORDI

La guida del tagliabordi permette all'utensile di funzionare come bordatore e di prevenire l'eventuale taglio accidentale di fiori o piante.

### TASTO DI BLOCCO

Il tasto di blocco previene l'eventuale avviamento accidentale.

### MANICO POSTERIORE ROTANTE

Il manico posteriore rotante può essere bloccato in due diverse posizioni per comodità durante le operazioni di bordatura e taglio.

### ASTA TELESCOPICA

Il tagliabordi può essere regolato con il tasto a perno per una maggior comodità quando si svolgono operazioni di bordatura o taglio su pendii.

### TESTA ROTANTE A 3 POSIZIONI

Il tagliabordi può essere regolato con il tasto a perno per una maggior comodità quando si svolgono operazioni di bordatura o taglio su pendii.

### MONTAGGIO

#### RIMOZIONE IMBALLO

Il prodotto deve essere montato

## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

- Rimuovere attentamente il prodotto e i suoi accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutti gli accessori indicati nella lista siano inclusi.

### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il prodotto se alcune parti della lista sono state già montate. Le parti su questa lista non sono montate dalla ditta produttrice e richiedono l'installazione da parte del cliente. L'utilizzo del prodotto non montato correttamente potrà causare gravi lesioni personali.

- Controllare il prodotto attentamente per assicurarsi che non abbia riportato danni né si sia rotto durante il trasporto.
- Non gettare il materiale dell'imballo senza averlo controllato prima e senza aver messo in funzione il prodotto.

### LISTA COMPONENTI

Tagliabordi a filo

Gruppo deflettore erba con viti

Asse manico anteriore

Manuale d'uso

Caricatore (Solo Per RLT1830Li)

Batteria (Solo Per RLT1830Li)

### ⚠ ATTENZIONE

Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non mettere in funzione il prodotto finché non siano state sostituite. Utilizzare questo prodotto con parti danneggiate o mancanti potrà risultare in gravi lesioni personali.

### ⚠ ATTENZIONE

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Qualsiasi modifica o alterazione sarà considerata un rischio e potrà causare gravi lesioni alla persona.

### ⚠ ATTENZIONE

Scollegare sempre il cavo d'alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.

### DESCRIZIONE

Fig 1

1. Interruttore a grilletto
2. Impugnatura GripZone™
3. Tasto di blocco
4. Manico anteriore regolabile
5. Manico posteriore rotante
6. Asta telescopica
7. testa rotante a 3 posizioni
8. Guida tagliabordi
9. Schermo deflettore erba

Fig 2

9. Schermo deflettore erba
10. Far scorrere sulla testa e girare in senso antiorario
11. Lama di taglio filo tagliabordi

Fig 3

12. Fori viti
13. Vite

Fig 4

1. Interruttore a grilletto
3. Tasto di blocco

Fig 5

14. Linguette

Fig 6

6. Asta telescopica
15. Accoppiatore albero telescopico

Fig 7

16. Manopola

Fig 8

17. Tasto a perno

Fig 11

18. Tasto di rilascio filo
19. Linea di filo

Fig 11

8. Guida tagliabordi
11. Lama di taglio filo tagliabordi

Fig 13

5. Manico posteriore rotante
20. Accoppiatore tagliabordi

Fig 15

21. Coperchio bobina
22. bobina

## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

- 23. Tasto di blocco coperchio bobina
- 24. Fessure
- 25. Occhiello

Fig 11

- 22. bobina
- 26. Foro

### MONTAGGIO DEL DEFLETTORE

Vedere la Figura 2 - 3.

#### ⚠ ATTENZIONE

La lama di taglio sul deflettore dell'erba è affilata. Evitare il contatto con la lama. La mancata osservanza di questa norma potrà risultare in gravi lesioni personali.

- Inserire il deflettore dell'erba nelle fessure della testa di taglio.
- Allineare i fori delle viti nel deflettore dell'erba con i fori nella testa di taglio.
- Installare le viti fornite e serrare girando in senso orario con un giravite phillips.

### FUNZIONAMENTO

#### ⚠ ATTENZIONE

Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto potranno causare una perdita di controllo dell'utensile. Ricordare che una minima disattenzione potrà causare gravi danni alla persona.

#### ⚠ ATTENZIONE

Indossare sempre visiere o occhiali di sicurezza con protezioni laterali mentre si utilizzano elettrooutensili. Il mancato rispetto di questa regola di base potrà causare gravi lesioni personali dal momento che si potrà essere colpiti agli occhi da materiali di rimbalzo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare lame, dispositivi di sicurezza, cavi e funi su questo prodotto. Non utilizzare componenti o accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di componenti o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni alla persona.

Questo prodotto accetta gruppi batteria agli ioni di litio da 18V Ryobi One+.

Per istruzioni riguardanti il caricamento, far riferimento al

Manuale d'istruzioni per il gruppo batterie Ryobi One+ e i modelli di caricatore.

**NOTA:** Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie e tenere le mani lontane dal tasto di blocco quando si trasporta o sposta l'utensile.

### AVVIO/BLOCCO TAGLIABORDI

Vedere la Figura 4.

- Per avviare il tagliabordi, spingere il tasto di blocco a destra o sinistra e premere l'interruttore di avviamento. Per fermarlo, rilasciare l'interruttore a grilletto.

### PER INSTALLARE IL GRUPPO BATTERIE

Vedere la Figura 5.

- Inserire il gruppo batterie nel prodotto come indicato.
- Assicurarsi che le linguette su ciascun lato del gruppo batterie scattino al loro posto e che il gruppo batterie sia assicurato prima di avviare le operazioni.

### PER RIMUOVERE IL GRUPPO BATTERIE

Vedere la Figura 5.

- Premere le linguette su ciascun lato del gruppo batterie.
- Rimuovere la batteria.

### ASTA TELESCOPICA

Vedere la Figura 6.

L'albero può essere allungato o accorciato per una maggiore comodità.

- Rimuovere la batteria.
- Allentare l'accoppiatore dell'albero telescopico girandolo in senso antiorario. Far scorrere l'albero nella posizione desiderata.
- Serrare l'accoppiatore girandolo in senso orario. Assicurarsi che l'albero sia correttamente serrato prima di reinstallare il gruppo batterie.

### MANICO ANTERIORE REGOLABILE

Vedere la Figura 7.

L'angolo del manico anteriore può essere regolato a 180°.

- Rimuovere la batteria.
- Poggiare il tagliabordi su una superficie piatta e girare la manopola in senso antiorario per allentare il manico.
- Per operazioni di taglio, regolare il manico in alto.
- Per operazioni di bordatura, regolare il manico in basso.
- Girare la manopola in senso orario fino a che il manico non sia accuratamente serrato prima di reinstallare il gruppo batterie.

## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

### TESTA ROTANTE A 3 POSIZIONI

Vedere la Figura 8.

La testa di taglio può essere regolata in tre diverse posizioni.

- Rimuovere la batteria.
- Premere il tasto a perno e muovere la testa dei tagliabordi in su o giù in una delle tre posizioni indicate dalle tacche.

**Nota:** Regolare la testa di taglio alla prima e seconda tacca per operazioni di taglio e bordatura. Regolare sulla terza tacca per riporre l'utensile.

- Assicurarsi che la testa di taglio sia correttamente bloccata al suo posto prima di inserire il gruppo batterie.

### MESSA IN FUNZIONE DEL BORDATORE

Vedere la Figura 9.

Seguire queste istruzioni quando si utilizza il tagliabordi:

- Reggere il bordatore con la mano destra sul manico posteriore e la mano sinistra sul manico anteriore.
- Reggere saldamente con entrambe le mani l'utensile mentre è in funzione.
- Reggere il bordatore in una posizione comoda con il manico posteriore all'altezza del fianco.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso. In questo modo si eviterà che l'erba si arrotoli attorno all'albero e che la testa di taglio possa riportare danni da surriscaldamento.

Se l'erba si arrotola attorno alla testina per il filo:

- Per rimuovere il gruppo batterie dal tagliabordi.
- Per rimuovere l'erba.

### ⚠ ATTENZIONE

Reggere sempre il tagliabordi lontano dal corpo lasciando spazio tra il corpo e l'utensile. L'eventuale contatto con la testa di taglio potrà causare gravi lesioni personali.

### CONSIGLI DI TAGLIO

Vedere la Figura 10.

Seguire queste istruzioni quando si utilizza il tagliabordi:

- Tenere il tagliabordi inclinato verso l'area di taglio, questa è la posizione di taglio ottimale.
- Muovere il tagliabordi da destra a sinistra per tagliare. Questi movimenti eviteranno di scagliare in aria eventuali macerie che potranno finire contro l'operatore. Evitare di tagliare in zone pericolose come mostrato in figura.

- Utilizzare la punta del filo per le operazioni di taglio; non forzare la testina a filo nell'erba.
- Il contatto con filo spinato e recinzioni usura più rapidamente il filo e può addirittura romperlo. Muri, marciapiedi e legna usurano rapidamente il filo.
- Evitare il contatto con alberi e arboscelli. La corteccia degli alberi, le modanature in legno, le pannellature e i paletti degli steccati possono essere danneggiati dal filo.

### AVANZAMENTO FILO

**NOTA:** L'utensile è dotato di una testina con scorrimento automatico del filo. Scuotere la testina per cercare di far avanzare il filo danneggerà l'utensile e invaliderà la garanzia.

- Quando l'utensile è in funzione, rilasciare l'interruttore a grilletto.
- Attendere due secondi, quindi premere l'interruttore a grilletto.

**NOTA:** Il filo si estenderà per circa 6,35mm ogni volta che si premerà il tasto a grilletto per avviare o bloccare l'utensile fino a che il filo non raggiungerà la lunghezza della lama di taglio del deflettore dell'erba.

- Riavviare le operazioni di taglio.

### AVANZAMENTO MANUALE DEL FILO

Vedere la Figura 11.

- Rimuovere la batteria.
- Premere il tasto nero sulla testina a filo e contemporaneamente tirare manualmente il filo.

### LAMA DI TAGLIO FILO TAGLIABORDI

Vedere la Figura 12.

L'utensile è dotato di una lama di taglio sul deflettore dell'erba. Per operazioni di taglio ottimali, far scorrere il filo fino a che non sia della lunghezza giusta della lama di taglio. Far scorrere il filo fino a che non si sente il motore che scorre più velocemente del normale, o quando l'efficienza del taglio diminuisce. Ciò permetterà di mantenere prestazioni migliori e manterrà il filo abbastanza lungo per essere svolto a dovere.

### MANICO POSTERIORE ROTANTE

Vedere la Figura 13.

Il manico rotante posteriore è utilizzato assieme alla guida di taglio.

- Rimuovere la batteria.
- Premere l'accoppiatore e girare il manico in senso orario fino a che l'accoppiatore non sia inserito al suo

## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

posto.

- Rilasciare l'accoppiatore.

### OPERAZIONI DI BORDATURA

Vedere la Figura 12 - 14.

- Rimuovere la batteria.

Ruotare il manico posteriore quando si utilizza la guida per operazioni di bordatura di erba su marciapiedi e vialetti. Per utilizzare la guida, aprirla dalla sua sua posizione.

#### ⚠ ATTENZIONE

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

#### ⚠ ATTENZIONE

IPer evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie dall'utensile quando si svolgono le operazioni di pulizia o manutenzione.

### MANUTENZIONE GENERALE

Prima di ogni utilizzo, controllare il prodotto e verificare eventuali danni, parti mancanti o parti allentate come viti, dadi, bulloni, coperchi, ecc. Serrare tutti i dispositivi di blocco e i coperchi e non mettere in funzione il prodotto fino a che tutte le parti mancanti o danneggiate non siano state sostituite. Chiamare il Servizio Clienti Ryobi per eventuale assistenza.

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

#### ⚠ ATTENZIONE

Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Solo le parti indicate nella lista parti sono riparabili o sostituibili dall'operatore. Tutte le altre parti dovranno essere sostituite da un Centro Servizi Autorizzato.

### RIMOZIONE GRUPPO BATTERIE E PREPARAZIONE PER IL RICICLAGGIO

#### ⚠ ATTENZIONE

Al momento della rimozione, coprire i terminali del gruppo batterie con nastro isolante. Non tentare di distruggere o smontare il gruppo batterie né rimuovere i suoi componenti. Le batterie agli ioni di litio e al nichel-cadmio devono essere riciclate o smaltite correttamente. Non toccare i terminali con oggetti metallici, e/o con parti del corpo dal momento che si potrà causare un corto circuito. Tenere lontano dai bambini. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà risultare in incendi e/o gravi lesioni personali.

### SOSTITUZIONE DELLA BOBINA

Vedere la Figura 15.

Utilizzare solo filo rotondo monofilamento con un diametro di 1,65mm. Utilizzare solo il filo originale della ditta produttrice per garantire le migliori prestazioni.

- Rimuovere la batteria.
- Premere le linguette sui lati del dispositivo di blocco per la bobina.
- Tirare il dispositivo per il blocco della bobina per rimuoverlo.
- Rimuovere la vecchia bobina.
- Per installare la nuova bobina, assicurarsi che il filo sia stato inserito nella fessura sulla nuova bobina. Assicurarsi che l'estremità del filo si estenda di oltre 15 cm oltre la fessura.
- Installare la nuova bobina in modo che il filo e la fessura siano allineate con l'occhiello nella testina a filo. Far scorrere il filo nell'occhiello.
- Tirare il filo che passa dalla testina a filo in modo che il filo venga rilasciato dalla fessura nella bobina.
- Reinstallare il dispositivo di blocco della bobina, premendo le linguette nelle fessure e premendo fino a che il dispositivo di blocco per la bobina non rimanga bloccato al suo posto.

### SOSTITUZIONE FILO

Vedere la Figura 15 - 16.

- Rimuovere la batteria.
- Rimuovere la bobina dalla testina a filo. Rimuovere il filo rimanente sulla bobina.
- Tagliare un pezzo di filo di una lunghezza paria a circa 2,75 m. Utilizzare solo filo monofilamento di 1,65 mm di diametro.
- Inserire il filo nel foro di ancoraggio nella parte superiore della bobina. Arrotolare il filo attorno alla parte superiore della bobina in senso orario, come

## Italiano (Traduzione delle istruzioni originali)

mostrato dalle frecce sulla bobina. Posizionare il filo nella fessura sulla flangia superiore della bobina, lasciando circa 15 cm oltre la fessura. Non sovraccaricare. Una volta arrotolato il filo ci dovranno essere tra il filo arrotolato e la parte esterna della bobina almeno 6,35mm.

- Riposizionare il dispositivo di blocco di plastica, la bobina e il dispositivo di blocco della bobina. Far riferimento al capitolo sostituzione della bobina nel presente manuale.

### RIMESSAGGIO BORDATORE

- Rimuovere il gruppo batterie dall'utensile prima di riporlo
- Rimuovere il materiale di scarto dall'utensile.
- Riporre l'utensile in un luogo non raggiungibile dai bambini.

- Tenerlo lontano da agenti corrosivi come prodotti da giardino e sali anti-ghiaccio.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso, attendere che la batteria si raffreddi e quindi ricaricarla immediatamente.
- Tutte le batterie nel tempo perdono la loro capacità di carica. Quanto più la temperatura è elevata, tanto più rapidamente la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui il tagliaerba non venga utilizzato per periodi prolungati, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni 2 mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria."

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il filo non avanzerà quando si utilizzerà la testina per lo scorrimento automatico.	<p>Il filo è incollato su se stesso.</p> <p>Non c'è abbastanza filo sulla bobina.</p> <p>Il filo è troppo corto.</p> <p>Il filo è ingarbugliato sulla bobina.</p>	<p>Lubrificare con uno spray al silicone.</p> <p>Ripristinare il filo. Far riferimento alla sezione Sostituzione del Filo nel presente manuale.</p> <p>Premere il filo mentre si preme il tasto.</p> <p>Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Far riferimento alla sezione Sostituzione del Filo nel presente manuale.</p>
L'erba si arrotola attorno alla sede dell'albero e alla testina a filo.	Si sta tagliando erba alta a raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto in basso per evitare che si arrotoli attorno all'albero.
Il motore smette di funzionare quando l'interruttore a grilletto viene premuto.	<p>La batteria non è sicura.</p> <p>La batteria non è carica.</p>	<p>Per installare correttamente il gruppo batterie, assicurarsi che le linguette su ciascun lato del gruppo batterie scattino al loro posto.</p> <p>Caricare il gruppo batterie secondo le istruzioni incluse nel modello.</p>

## Portugues (Tradução do manual original)

O seu aparador foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Dank u voor uw aankoop van een Ryobi product.

### GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

#### INTRODUÇÃO

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com compreensão reduzida ou que não tenham conhecimentos ou experiência na utilização do mesmo, excepto que sejam supervisionados e tenham sido instruídos sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.

As crianças devem ser mantidas sob vigilância para se garantir que não brincam com o aparelho.

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível.

Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

#### USO A QUE SE DESTINA

Este aparador foi concebido para cortar ervas e vegetação semelhante e para aparar relva em áreas de jardins particulares não acessíveis com uma máquina de cortar relva.

Não é permitido utilizar o aparelho em jardins públicos, parques, centros desportivos ou bermas de estrada, bem como na agricultura e silvicultura.

Não é permitido que este aparador de relva seja utilizado para cortar ou decepar: Extremidades, arbustos e sebes, flores.

#### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

##### AVISO

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e/ou lesão grave.

Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

##### AVISO

Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

#### LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- Leve em conta o seu ambiente de trabalho. Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva. Não utilize ferramentas em locais molhados ou húmidos. Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas eléctricas em locais que apresentem riscos de incêndio ou de explosão.
- Mantenha os visitantes afastados do local de trabalho. Todos os visitantes e espectadores, especialmente as crianças e doentes devem ser mantidos bem afastados do local onde está a trabalhar. Não deixe que outros nas proximidades entrem em contacto com a ferramenta ou o cabo de extensão.
- Armazene as ferramentas de modo seguro. Quando não estão a ser utilizadas, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco e fechado fora do alcance das crianças.
- Não force a ferramenta. A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- Use a ferramenta adequada para o trabalho. Não force pequenas ferramentas ou equipamentos complementares para fazerem um trabalho que é melhor realizado por uma ferramenta maior e mais resistente. Nunca use uma ferramenta para uma finalidade que não seja aquela a que se destina.
- Vista-se correctamente. Não use roupas largas ou jóias; podem ficar presas nas partes móveis. Recomenda-se as luvas de borracha e o calçado anti-deslizante ao trabalhar-se ao ar livre. Se tiver o cabelo comprido, use uma cobertura de protecção para o cabelo.
- Use acessórios de segurança. Os óculos de segurança e os protectores auriculares devem sempre ser usados. Também se requer uma máscara facial ou contra o pó.
- Mantenha-se vigilante. Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado.
- Verifique se nenhuma peça está danificada. Antes de continuar a utilizar a ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função.



## Portugues (Tradução do manual original)

- Confirme o alinhamento das peças móveis, a união das peças móveis, ruptura na montagem adequada das peças e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Uma protecção ou outra peça que esteja danificada deve ser adequadamente reparada ou substituída por uma entidade de assistência autorizada salvo indicação contrária neste Manual de Instruções. Os interruptores defeituosos têm que ser substituídos por uma entidade de assistência autorizada. Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta correctamente.
- Use apenas peças aprovadas. Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas. Use uma entidade de assistência autorizada para instalar as peças de substituição.
- Esteja ciente das poeiras prejudiciais/tóxicas resultantes do corte da relva, etc. (por exemplo, fertilizantes, insecticidas).
- O uso de acessórios ou equipamentos complementares impróprios diferentes dos recomendados poderá conduzir a lesões pessoais.
- Esta ferramenta eléctrica é construída de acordo com os requisitos de segurança relevantes. Apenas os especialistas podem reparar a ferramenta eléctrica. Caso contrário, poderá colocar a sua vida em perigo.
- Voltagem - certifique-se que a fonte de alimentação é a correcta para a sua máquina. A voltagem desta máquina está inscrita na placa de especificações.
- Não passe por estradas ou trajectos de gravilha ao operar o aparador.
- Em inclinações íngremes corte através da inclinação, nunca numa direcção ascendente e descendente. Nunca corra enquanto estiver a utilizar o aparador.
- Nunca instale uma linha de substituição de metal.
- Nunca use o aparador quando estiver a chover ou com tempo húmido.
- Use o aparador à luz do dia ou com boa luz artificial. Nunca use o aparador quando a visibilidade é má.
- Não tente alcançar mais longe. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.
- Tenha cuidado contra lesões por parte de qualquer dispositivo instalado para aparar o comprimento da linha do filamento. Após ter estendido a nova linha do aparador, volte sempre a colocar a máquina na sua posição normal de operação antes de a ligar.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho.

### IMPORTANTE: NOTAS ADICIONAIS SOBRE SEGURANÇA PARA O APARADOR.

- Durante a montagem, preste bastante atenção ao instalar a protecção dado que esta tem uma extremidade de corte muito afiada num dos lados para cortar a linha de nylon.
- Nunca mantenha a cabeça do aparador acima da altura dos pés nem a aponte na direcção de pessoas ou animais quando utiliza a ferramenta.
- Se o aparador começar a vibrar excessivamente, desligue-o de imediato e peça a um engenheiro de assistência qualificado.

#### CUIDADO







A cabeça de corte continua a girar durante alguns segundos após desligar.

- Remova sempre quaisquer paus e pedras, etc. antes de usar o aparador.
- Mantenha as mãos e os pés afastados dos meios de corte em todos os momentos e especialmente ao ligar o motor.




## Portugues (Tradução do manual original)

### SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLO	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Leia o seu Manual do Operador.
	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
	Risco de ressalto. Mantenha todos os espectadores a pelo menos 15 m de distância.
	Tenha cuidado com os objectos atirados ou arremessados aos espectadores. Mantenha os espectadores afastados a uma distância segura da máquina.
	Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	<b>PERIGO:</b>	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	<b>AVISO:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	<b>ATENÇÃO:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	<b>ATENÇÃO:</b>	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

### ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para reparação. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas."

### AVISO

O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de funcionar com a ferramenta, use sempre óculos de protecção com protecções laterais e, quando necessário, um protector de rosto total. Recomendamos a Máscara Wide Vision Safety para uso sobre os óculos graduados ou sobre os óculos de segurança padrão com protecções laterais. Use sempre protecção para os olhos que esteja marcada em como cumpre com a EN 166.

**Portugues (Tradução do manual original)****ESPECIFICAÇÕES**

Voltagem	18V
Sem carga de velocidade	8000/min
Cabeça de fio de corte	Alimentação automática
Diâmetro da Linha de Corte	1.6 mm
Diâmetro do Percurso de Corte	30 cm
Nível de pressão sonora medido	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Nível de potência sonora medido	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibração	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Peso (Sem bateria)	2.3 kg
Bateria (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Peso - Bateria	0.48 kg
Bateria (OLT1831)	(Não incluída)
Carregador (OLT1831)	(Não incluída)
Carregador (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Baterias compatíveis	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Carregadores Compatíveis	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- O valor de vibração declarado foi medido com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor de vibração declarado pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

**⚠ AVISO**

Identifique as medidas de segurança para se proteger com base numa estimativa de exposição nas actuais condições de uso, tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes que a ferramenta é desligada e quando está a trabalhar em ralenti para além do tempo de gatilho.

**CONHEÇA O SEU APARADOR DE FIO**

Observe a Figura 1.

A utilização segura deste produto requer a compreensão

das informações apresentadas na ferramenta e no manual do operador, assim como a percepção do projecto que pretende. Antes de utilizar este produto, familiarizese com todas as funções de funcionamento e normas de segurança.

**PEGA FRONTAL AJUSTÁVEL**

O conjunto da pega frontal pode ser ajustado para uma operação mais fácil e para ajudar a evitar a perda de controlo.

**GUIA DE BORDOS**

O guia de aparar permite ao aparador realizar operações de acabamento além de evitar o corte acidental de flores e plantas.

**BOTÃO DE DESBLOQUEIO**

O botão de bloqueio evita um arranque acidental.

**PEGA ROTATIVA TRASEIRA**

A pega rotativa traseira pode ser travada em duas posições diferentes para uma utilização mais fácil ao aparar e cortar.

**EIXO TELESCÓPICO**

A cabeça do aparador pode ser ajustada com o botão de fuso para maior facilidade de utilização ao cortar ou aparar em encostas.

**CABEÇA ROTATIVA DE 3 POSIÇÕES**

A cabeça do aparador pode ser ajustada com o botão de fuso para maior facilidade de utilização ao cortar ou aparar em encostas.

**MONTAGEM****DESEMBALAR**

Este produto requer montagem.

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.

**⚠ AVISO**

Não use este produto caso alguma das peças na Lista da embalagem já se encontre montada no seu produto ao desembalar. As peças nesta lista não são montadas no produto pelo fabricante e requerem a instalação por parte do cliente. O uso de um aparelho que tenha sido montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

## Portugues (Tradução do manual original)

- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.

### LISTA DA EMBALAGEM

Fio do Aparador

Conjunto Deflector de Erva com Parafusos

Conjunto do Punho dianteiro

Manual de utilização

Carregador (Para RLT1830Li Apenas)

Bateria (Para RLT1830Li Apenas)

#### AVISO

Se qualquer peça estiver danifi cada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

#### AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

#### AVISO

Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.

### DESCRIÇÃO

Fig 1

1. Interruptor de ligação
2. GripZone™ overmold
3. Botão de desbloqueio
4. Pega frontal ajustável
5. Pega rotativa traseira
6. Eixo telescópico
7. Cabeça rotativa de 3 posições
8. Guia de bordos
9. Deflectordeerva

Fig 2

9. Deflectordeerva

10. Faça deslizar sobre a cabeça e rode para a esquerda

11. Lâmina de corte de aparador de linha

Fig 3

12. Furos para parafuso

13. Parafuso

Fig 4

1. Interruptor de ligação

3. Botão de desbloqueio

Fig 5

14. Trincos

Fig 6

6. Eixo telescópico

15. Acoplador de eixo telescópico

Fig 7

16. Botão

Fig 8

17. Botão de fuso

Fig 11

18. Botão de libertação de linha

19. Linha de fio

Fig 12

8. Guia de bordos

11. Lâmina de corte de aparador de linha

Fig 13

5. Pega rotativa traseira

20. Acoplador de aparar

Fig 14

21. Cobertura da bobina

22. Bobina

23. Botões de bloqueio da cobertura da bobina

24. Ranhuras

25. Ilhó

Fig 15

22. Bobina

26. Furo

### COLOCAR O DEFLECTOR DE RELVA

Observe a Figura 2 - 3.

#### AVISO

A linha de corte da lâmina no deflector de erva é afiada. Evite tocar na lâmina. Caso contrário podem ocorrer graves ferimentos.

- Encaixe o deflector de erva nas ranhuras na cabeça do aparador.

## Portugues (Tradução do manual original)

- Alinhe os furos para os parafusos no deflector de erva com os furos na cabeça da roçadora.
- Instale os parafusos fornecidos e aperte-os rodando para a direita com uma chave Philips.

### FUNCIONAMENTO

#### ⚠ AVISO

Ao familiarizar-se com este produto, não deixe de ter todos os cuidados. Lembre-se de que uma fracção de segundo de distracção é suficiente para infligir graves ferimentos.

#### ⚠ AVISO

Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais quando utilizar ferramentas eléctricas. Caso contrário, os seus olhos poderão ser atingidos por objectos provocando graves ferimentos.

#### ⚠ AVISO

Nunca utilize lâminas, objectos curvados, fio ou corda com este produto. Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.

Este produto é compatível com baterias de íão de lítio Ryobi One+ 18V.

Para instruções de carregamento completas, consulte os Manuais do Utilizador para os seus modelos de bateria e carregador de bateria Ryobi One+.

**NOTA:** Para evitar lesões corporais graves retire sempre a bateria e mantenha as mãos afastadas do botão de bloqueio ao carregar ou transportar a ferramenta.

### LIGAR/DESLIGAR O APARADOR

Observe a Figura 4.

- Para ligar o aparador, empurre o botão de fecho para o lado esquerdo ou direito e puxe o gatilho. Para parar o aparador, liberte o interruptor de activação.

### PARA INSTALAR A BATERIA

Observe a Figura 5.

- Insira a bateria no aparelho, como indicado.
- Certifique-se que os trincos em cada lado do compartimento da bateria deslizam correctamente e que a bateria se encontra firme na ferramenta antes

de começar a operação.

### PARA RETIRAR A BATERIA

Observe a Figura 5.

- Pressione as linguetas em cada lado da bateria.
- Retire a bateria.

### EIXO TELESCÓPICO

Observe a Figura 6.

O eixo pode ser estendido ou encurtado para maior facilidade de utilização.

- Retire a bateria.
- Afrouxe o acoplador do eixo telescópico rodando-o para a esquerda. Faça deslizar o eixo para a posição desejada.
- Aperte o acoplador rodando-o para a direita. Assegure-se que o eixo está bem apertado antes de reinstalar a bateria.

### PEGA FRONTAL AJUSTÁVEL

Observe a Figura 7.

O ângulo da pega frontal pode ser ajustado a 180°.

- Retire a bateria.
- Coloque o aparador sobre uma superfície plana e rode o botão para a esquerda para afrouxar a pega.
- Para cortar, ajuste a pega para cima.
- Para aparar, ajuste a pega para baixo.
- Rode o botão para a direita até que a pega fique bem apertada antes de voltar a instalar a bateria.

### CABEÇA ROTATIVA DE 3 POSIÇÕES

Observe a Figura 8.

A cabeça do aparador pode ser ajustada para três posições diferentes.

- Retire a bateria.
- Carregue no botão de fuso e mova a cabeça do aparador para cima ou para baixo para uma das três posições indicadas pelas fendas.

**NOTA:** Ajuste a cabeça do aparador para a primeira e segunda fendas para cortar e aparar. Ajuste para a terceira fenda para armazenamento apenas.

- Assegure-se que a cabeça do aparador está bem apertada antes de voltar a instalar a bateria.

### OPERAÇÃO DO CORTADOR DE SEBES

Observe a Figura 9.

Siga estas dicas ao utilizar o aparador:

- Segure no cortador com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira.

## Portugues (Tradução do manual original)

- Mantenha as duas mãos firmes durante a operação.
- O cortador deve ser seguro numa posição confortável, com a pega traseira à altura da anca.
- Corte as sebes mais altas de cima para baixo. Isto evitará que a erva se enrole no eixo e na cabeça de fio o que poderia causar danos ou sobreaquecimento.

Se alguma erva ficar presa em redor da cabeça:

- Remova a bateria do cortador.
- Retire a erva.

### ⚠ AVISO

Fixe sempre o aparador longe do corpo, mantendo a distância entre o corpo e o produto. Qualquer contacto com a cabeça de corte do aparador durante a operação pode originar graves lesões corporais.

### SUGESTÕES DE CORTE

Observe a Figura 10.

Siga estas dicas ao utilizar o aparador:

- Mantenha o aparador inclinado para a zona a cortar; esta é a melhor área de corte.
- O aparador corta ao passar a unidade da direita para a esquerda. Isto evitará atirar detritos para o operador. Evite cortar na área perigosa mostrada na ilustração.
- Utilize a ponta do fio para cortar; não force a cabeça de fio de corte na relva não cortada.
- As cercas de madeira ou arame provocam um desgaste excessivo do fio, ou mesmo a sua quebra. As paredes de pedra e tijolo, as bermas e a madeira podem desgastar rapidamente o fio.
- Evite as árvores e arbustos. A casca de árvore, as molduras de madeira, os frisos e as estacas das cercas podem ser danificados facilmente pelo fio de corte.

### AVANÇO DO FIO

**NOTA:** O aparador está equipado com uma cabeça de alimentação automática. Bater na cabeça para tentar fazer avançar a linha irá danificar a roçadora e anular a garantia.

- Com o aparador em funcionamento liberte o gatilho.
- Espere dois segundos e carregue no gatilho.

**NOTA:** O fio irá estender-se aproximadamente 1/4 polegadas com cada paragem e puxe o gatilho até que o fio alcance o comprimento do deflector de erva da lâmina de corte.

- Retome o corte.

### AVANÇO MANUAL DO FIO

Observe a Figura 11.

- Retire a bateria.
- Empurre o botão preto situado na cabeça do fio enquanto puxa pelo fio para avançar o fio manualmente.

### LÂMINA DE CORTE DE APARADOR DE LINHA

Observe a Figura 12.

O deflector de relva do aparador está equipado com uma lâmina de corte. Para conseguir o melhor corte, avance o fio até estar bastante longo para que seja cortado pela lâmina. Aumente o comprimento do fio quando observe que o motor trabalha mais rápido do que o normal ou quando diminua a eficácia de corte. Deste modo manterá sempre a máxima eficácia e o comprimento de fio adequado para poder avançá-lo correctamente.

### PEGA ROTATIVA TRASEIRA

Observe a Figura 13.

A pega rotativa traseira é utilizada em conjunto com o guia de aparar.

- Retire a bateria.
- Empurre para baixo o acoplador de aparar e gire a extremidade da pega no sentido dos ponteiros do relógio até que o acoplador de aparar se fixe no seu lugar.
- Liberte o acoplador de aparar.

### APARAR

Observe a Figura 12 - 14.

- Retire a bateria.

Gire a pega traseira quando utilizar o guia de aparar para aparar passeios e avenidas. Para utilizar o guia de aparar, faça bascular desde a sua posição de armazenamento.

### ⚠ AVISO

Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

### ⚠ AVISO

Para evitar graves lesões pessoais, remova sempre a bateria da ferramenta ao limpar ou ao realizar qualquer manutenção.

### MANUTENÇÃO GERAL

Antes de cada utilização, verifique todo o aparelho de forma a ver se existem peças danificadas, em falta ou

## Portugues (Tradução do manual original)

soltas, tais como parafusos, porcas, cavilhas, tampas, etc. Aperte firmemente todos os grampos e tampas e não utilize o aparelho até que as peças danificadas ou em falta sejam substituídas. Por favor, contacte o Serviço de Assistência ao Cliente da Ryobi.

Evite o uso de solventes ao limpar as peças plásticas. A maioria dos plásticos são susceptíveis de sofrerem danos provocados por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificado pelo seu uso. Utilize panos de limpeza para remover o pó, sujidade, óleo, lubrificante, etc.

### ⚠ AVISO

Em nenhuma circunstância permita que os fluidos do travão, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. entrem em contacto com as peças plásticas. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode provocar lesões corporais graves.

Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num Centro de Assistência Autorizado.

### REMOÇÃO DA BATERIA PREPARAÇÃO PARA A RECICLAGEM

### ⚠ AVISO

Após a remoção, tape os terminais da bateria com fita adesiva forte. Não tente destruir ou desmontar a bateria nem remover qualquer dos seus componentes. As baterias de ião-lítio ou de níquel-cádmio devem ser recicladas ou devidamente eliminadas. Além disso, nunca toque em ambos os terminais com objectos metálicos e/ou peças do corpo uma vez que pode provocar um curto-circuito. Mantenha afastado das crianças. O não cumprimento destes avisos pode provocar incêndio e/ou lesões graves.

### SUBSTITUIÇÃO DA BOBINA

Observe a Figura 15.

Utilize apenas fio monofio de 0,065 polegadas de diâmetro de tipo redondo. Utilize um fio sobressalente original para um melhor rendimento.

- Retire a bateria.
- Empurre as abas laterais do retentor de bobina.
- Puxe o retentor de bobina para cima para retirar.
- Retire a bobina usada.
- Para instalar a nova bobina, assegure-se que o fio está inserido na ranhura na nova bobina. Assegure-se que

a extremidade do fio está estendida aproximadamente 6 polegadas abaixo da ranhura.

- Instale a nova bobina para que o fio e a ranhura estejam alinhados com o ilhó na cabeça do fio. Enfie o fio no ilhó.
- Puxe o fio estendendo a partir da cabeça do fio para que o fio se liberte da ranhura na bobina.
- Reinstale o retentor de bobina libertando as aletas nas ranhuras e empurrando para baixo até que o retentor de bobina faça um clique.

### SUBSTITUIÇÃO DO FIO

Observe a Figura 15 - 16.

- Retire a bateria.
- Retire a bobina da cabeça de fio.

**NOTA:** Retire qualquer fio usado restante na bobina.

- Corte um pedaço de fio de aproximadamente 2,75 metros. Use um fio de monofilamento com diâmetro de 1,65 mm.
- Insira o fio no orifício da âncora na parte superior da bobina. Enrole o fio à volta da parte superior da bobina no sentido dos ponteiros do relógio, conforme apresentado pelas setas na bobina. Coloque o fio na ranhura na falange da bobina superior, deixando cerca de 6 polegadas estendido abaixo da ranhura. Não encha em demasia. Após enrolar o fio, deve haver pelo menos 1/4 de polegada entre o fio enrolado e o canto exterior da bobina.
- Substitua o retentor de plástico, a bobina e o retentor de bobina. Consulte "Substituição de Bobina" neste manual.

### ARMAZENAMENTO DO APARADOR

- Retire a bateria do aparador antes de armazená-lo.
- Limpe todos os materiais estranhos do aparador.
- Conserve-o fora do alcance das crianças.
- Mantenha-o afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.
- Arrume e carregue a bateria num local fresco. As temperaturas inferiores ou superiores à temperatura ambiente normal reduzem a vida útil de uma bateria.
- Nunca arrume uma bateria descarregada. Depois da utilização, espere que a bateria arrefeça e recarregue-a imediatamente.
- Todas as baterias perdem a capacidade de carga com o tempo. Quanto mais alta for a temperatura, mais rapidamente a bateria perde a capacidade de carga. Se não utilizar o corta-sebes durante muito tempo, carregue a bateria todos os meses ou de dois em dois meses. Isto prolongará o tempo de vida útil da bateria.

## Portugues (Tradução do manual original)

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível Causa	Solução
O fio não avançará quando utilizar a cabeça de alimentação automática.	<p>O fio está soldado a si próprio.</p> <p>Não há fio suficiente na bobina.</p> <p>O fio está desgastado e demasiado curto.</p> <p>O fio está emaranhado na bobina.</p>	<p>Lubrifique com pulverizador de silicone.</p> <p>Instale mais fio. Consulte a secção aplicável de substituição do fio neste manual.</p> <p>Puxe o fio enquanto carrega no botão.</p> <p>Remova o fio da bobina e rebobine-a. Consulte a secção aplicável de substituição do fio neste manual.</p>
Erva enredada no revestimento do eixo e cabeça do fio.	Cortar a relva alta ao nível do solo.	Corte as ervas altas de cima para baixo para evitar que fiquem entaladas.
O motor não arranca quando o interruptor de activação é deprimido.	<p>A bateria não está fixa.</p> <p>A bateria não está carregada.</p>	<p>Para fixar a bateria, assegure-se que as abas em cada lado da bateria encaixam no lugar.</p> <p>Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo de máquina.</p>



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw trimmer werd ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Wanneer u deze goed onderhoudt, zal hij jarenlang probleemloos stevige prestaties leveren.

Obrigada por ter adquirido um produto Ryobi.

### BEWAAR DEZE GIDS ALS NASLAGWERK VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

#### INLEIDING

Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door onbevoegde personen (met inbegrip van kinderen) met een beperkt begrip of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van de machine door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de machine spelen.

Dit product beschikt over veel eigenschappen om het gebruik te veraangemen.

Bij het ontwerp van dit product is optimale aandacht besteed aan veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid om het onderhoud en de bediening te vereenvoudigen.

#### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze trimmer werd ontworpen om gras en zachte vegetatie te maaien en om graskanten in private tuinen, die niet toegankelijk zijn met een grasmaaier, te trimmen.

Het toestel is niet worden gebruikt in publieke tuinen, parken, sportcentra, op wegbermen en voor toepassingen in de land- of bosbouw.

Deze grastrimmer mag niet worden gebruikt voor het zagen of te hakken van: Hagen, struiken en struikgewas, bloemen.

#### ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

##### WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Wanneer niet de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok en/of ernstig letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

##### WAARSCHUWING

Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

#### LEES ALLE INSTRUCTIES.

- Zorg dat uw werkrimte opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- Houd rekening met uw werkomgeving. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik elektrisch gereedschap niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Zorg dat de plaats waar u werkt goed verlicht is. Gebruik elektrisch gereedschap nooit op plekken waar gevaar bestaat voor brand of ontploffing.
- Houd bezoekers weg van de werkplaats. Alle bezoekers en omstanders, vooral kinderen en mindervaliden, moeten op een veilige afstand van de werkplaats worden gehouden. Laat anderen in de buurt niet in contact komen met het werktuig of het verlengsnoer.
- Bewaar gereedschap op een veilige manier. Wanneer u het gereedschap niet gebruikt moet dit op een droge plaats en achter slot worden bewaard, buiten het bereik van kinderen.
- Forceer het werktuig niet. Het werktuig zal de taak beter en veiliger uitvoeren wanneer het aan het tempo werkt waarvoor het werd ontworpen.
- Gebruik het juiste werktuig voor de taak. Forceer geen kleine werktuigen of voorzetstukken om een taak uit te voeren die het best wordt uitgevoerd met zwaar gereedschap. Gebruik een werktuig nooit voor een taak waarvoor het niet werd ontworpen.
- Draag de juiste kledij. Draag geen losse kledij of juwelen; zij kunnen in de bewegende delen verstrikt raken. Rubberen handschoenen en antislipschoenen aanbevolen voor buitenshuis werk. Als u lang haar hebt, draag dan haarbescherming.
- Gebruik veiligheidsaccessoires. Een veiligheidsbril en gehoorbescherming moet altijd worden gedragen. Een gezichts- of stofmasker is ook verplicht.
- Blijf waakzaam. Concentreer u op wat u doet en vertrouw op uw gezonde verstand. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent.
- Controleer of geen enkel onderdeel beschadigd is. Controleer voordat u het gereedschap verder gebruikt of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen.
- Controleer de aflijning van bewegende delen, het vastraken van bewegende delen, defecten in de

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

montage van onderdelen en andere problemen die het gebruik van het werktuig kunnen beïnvloeden. Een beschermstuk of ander onderdeel dat beschadigd is, moet vakkundig worden hersteld of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit tenzij dit anders in de gebruiksaanwijzing is aangegeven. Defecte schakelaars moeten door een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit worden vervangen. Gebruik een werktuig niet als de schakelaar het werktuig niet juist in- en uitschakelt.

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen. Wanneer u onderhoud uitvoert mag u uitsluitend identieke vervangonderdelen gebruiken. Gebruik een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit om vervangonderdelen te monteren.
- Houd rekening met schadelijke/giftige gassen die ontsnappen door het grastrimmen, etc. (vb. meststoffen, insecticiden).
- Het gebruik van onjuiste accessoires of niet-aanbevolen voorzetstukken kan leiden tot letsels.
- Dit elektrisch werktuig werd gebouwd in overeenstemming met de relevante veiligheidsvoorschriften. Alleen experts mogen het elektrisch gereedschap herstellen. Anders kan dit uw leven in gevaar brengen.
- Spanning - zorg ervoor dat de stroombron aangepast is aan uw machine. De spanning van de machine bevindt zich op het kentekenplaatje.

### **BELANGRIJK: BIJKOMENDE VEILIGHEIDSOPMERKINGEN VOOR UW TRIMMER.**

- Tijdens de montage dient u zorg te dragen wanneer u de beschermer monteert, aangezien deze een hele scherpe rand heeft aan een kant om de nylonlijn af te snijden.
- Houd de snijkop nooit hoger dan 30 centimeter of richt het nooit naar mensen of dieren wanneer deze wordt gebruikt.
- Als de trimmer te zeer begint te trillen, schakelt u deze onmiddellijk uit en laat u deze door een gekwalificeerd onderhoudsingenieur controleren.

#### **WAARSCHUWING**





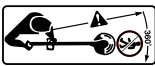

De snijkop zal enkele seconden blijven draaien nadat u deze hebt uitgeschakeld.

- Verwijder altijd stokken, stenen, etc. voor u de trimmer gebruikt.
- Houd handen en voeten weg van het maaien betekent altijd en vooral wanneer u de motor inschakelt.




- Steek geen wegen of grindpaden over terwijl u de trimmer gebruikt.
- Op steile hellingen maait u dwars langs de helling, nooit van hoog naar laag. Loop nooit terwijl u een trimmer gebruikt.
- Plaats nooit een metalen vervanglijn.
- Gebruik de trimmer nooit terwijl het regent of in vochtige omstandigheden.
- Gebruik de trimmer bij daglicht of bij goed kunstmatig licht. Gebruik de trimmer nooit wanneer de zichtbaarheid slecht is.
- Rek u niet uit. Sta stevig op de grond en houd altijd uw evenwicht.
- Neem uw voorzorgen om letsels te voorkomen van een toestel dat werd gemonteerd om de draadlengte te trimmen. Nadat u een nieuwe maailijn heeft uitgetrokken, herstelt u de machine altijd naar de normale gebruikspositie voor u deze inschakelt.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij worden gehouden van afval.
- Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzingen, de machine nooit gebruiken.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****SYMBOLEN**

Op uw apparaat kunnen onderstaande symbolen voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding.
	Draag oogbescherming en gehoorbescherming als u dit apparaat gebruikt.
	Gevaar voor terugslag. Houd alle omstanders op een afstand van tenminste 15 m.
	Pas op voor weggeslingerde of vliegende objecten naar omstanders. Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
	Stel niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	<b>GEVAAR:</b>	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>WAARSCHUWING:</b>	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP:</b>	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, lichte of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP:</b>	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in materiële schade.

**ONDERHOUD**

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde ERKENDE ONDERHOUDSDIENST terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

**⚠ WAARSCHUWING**

Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken. Wij raden breedzichtveiligheidsmaskers aan voor gebruik op een bril of een normale veiligheidsbril met zijdelingse bescherming. Gebruik altijd gezichtsbescherming conform richtlijn EN 166.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### SPECIFICATIES

Spanning	18V
Onbelast toerental	8000/min
Lijkop	Automatische voeding
Maailijndiameter	1.6 mm
Maaipaddiameter	30 cm
Gemeten geluidsdruk-niveau	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Gemeten geluidsniveau	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Trilling	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Gewicht (Zonder accupak)	2.3 kg
Accupack (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Gewicht - Accupack	0.48 kg
Accupack (OLT1831)	(Niet inbegrepen)
Lader (OLT1831)	(Niet inbegrepen)
Lader (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Compatibele accupacks	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Compatibele laders	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- De opgegeven trillingswaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en wordt gebruikt om de ene machine met de andere te vergelijken.
- De opgegeven trillingswaarde wordt gebruikt als voorlopige evaluatie van de trillingsblootstelling.

### ⚠ WAARSCHUWING

Neem veiligheidsmaatregelen om uzelf te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling in de huidige gebruiksomstandigheden, rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het werktuig wordt uitgeschakeld en het stationair draait, bovenop de bedrijfstijd.

### KEN UW GRASKANTMAAIER

Zie afbeelding 1.

Om dit toestel veilig te gebruiken, is het noodzakelijk dat u

de informatie op het toestel en in deze gebruiksaanwijzing begrijpt en dat u de nodige kennis heeft over de werken die u wenst uit te voeren. Maak uzelf vertrouwd met alle werkingskenmerken en veiligheidsregels vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.

### AFSTELBAAR VOORSTE HANDVAT

Het voorste handvat kan worden afgesteld omwille van het gebruiksgemak en om te helpen voorkomen dat u de controle verliest.

### KANTGELEIDER

De kantgeleider laat de trimmer als graskantmaaier werken en voorkomt accidenteel trimmen van bloemen of planten.

### VERGRENDELKNOP

De vergrendelknop voorkomt accidenteel starten.

### ROTTEREND ACHTERSTE HANDVAT

Het roterend achterste handvat kan in twee verschillende posities worden vergrendeld omwille van het gebruiksgemak bij het afkanten en trimmen.

### TELESCOPISCHE SCHACHT

De trimmerkop kan worden afgesteld aan de hand van de zwendelknop omwille van het gebruiksgemak bij het afkanten en trimmen op hellingen.

### 3-STANDEN ZWENKKOP

De trimmerkop kan worden afgesteld aan de hand van de zwendelknop omwille van het gebruiksgemak bij het afkanten en trimmen op hellingen.

### MONTAGE

#### UITPAKKEN

Dit product vereist montage

- Haal het toestel en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle items die op de paklijst staan, zijn inbegrepen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit toestel niet als onderdelen op de paklijst al op uw product werden gemonteerd wanneer u het uitpakt. Onderdelen op deze lijst worden niet door de fabrikant op het product gemonteerd en vereisen montage door de klant. Het gebruik van een toestel dat niet correct werd gemonteerd kan leiden tot ernstige letsels.

- Inspecteer het product zorgvuldig om zeker te zijn dat het toestel tijdens het vervoer geen breuk of schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het toestel zorgvuldig heeft gecontroleerd en naar behoren heeft gebruikt.

### PAKLIJST

Lijntrimmer

Grasdeflector met schroeven

Voorste handgreep

Gebruikershandleiding

Lader (Uitsluitend Voor RLT1830Li)

Accu (Uitsluitend Voor RLT1830Li)

### ⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan leiden tot ernstige letsels.

### ⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.

### BESCHRIJVING

Afb. 1

1. Aan/Uit-schakelaar
2. GripZone™ bekleding
3. Vergrendelknop
4. Afstelbaar voorste handvat
5. Roterend achterste handvat
6. Telescopische schacht
7. 3-standen zwenkknop
8. Kantgeleider
9. Grasbeschermer

Afb. 2

9. Grasbeschermer
10. Schuif over kop en draai tegen de richting van de wijzers van de klok
11. Snijblad voor de maailijn

Afb. 3

12. Schroefopeningen
13. Schroef

Afb. 4

1. Aan/Uit-schakelaar
3. Vergrendelknop

Afb. 5

14. Knipsluitingen

Afb. 6

6. Telescopische schacht
15. Aelescopische schachtkoppeling

Afb. 7

16. Knop

Afb. 8

17. Zwenkknop

Afb. 11

18. Lijnontgrendelknop

19. Lijn

Afb. 12

8. Kantgeleider

11. Snijblad voor de maailijn

Afb. 13

5. Roterend achterste handvat

20. Kantkoppelaar

Afb. 15

21. Spoeldeksel

22. Spoel

23. Spoeldekselvergrendelknoppen

24. Gleuven

25. Oog

Afb. 16

26. Opening

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### SNIJBLADBESCHERMKAP MONTEREN

Zie afbeelding 2-3.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Het afsnijmaaiblad op de grasdeflector is scherp. Vermijd contact met het maaiblad. Wanneer u contact met het maaiblad niet vermijdt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

- Steek de grasdeflector in de openingen op de trimmerkop.
- Lijn de schroefopeningen in de grasdeflector af met de openingen in de trimmerkop.
- Installeer de meegeleverde schroeven en span aan door ze met een kruiskopschroevendraaier tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien.

#### WERKING

#### ⚠ WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwdheid met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen voorwerpen in de ogen terechtkomen, wat mogelijk leidt tot ernstige verwondingen.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit bladen, vlegeltoestellen, kabel of draad op dit product. Gebruik geen hulpstukken of toebehoren die niet door de fabrikant van dit toestel worden aangeraden. Het gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet worden aangeraden, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

Dit product aanvaardt Ryobi One+ 18V lithium-ion accupacks.

Voor volledige oplaadinstructies, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing voor uw Ryobi One+ accupack en oplaadmodellen.

**OPMERKING:** Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack en houdt u de handen weg van de vergrendelknop wanneer u het werktuig draagt of

transporteert.

### TRIMMER STARTEN/STOPPEN

Zie afbeelding 4.

- Om de trimmer te starten, drukt u op de vergrendelknop aan de rechter- of linkerkant en trekt u aan de aan/uit-knop. Om de trimmer te stoppen, laat u de aan/uit-knop los.

### ACCUPACK INSTALLEREN

Zie afbeelding 5.

- Breng het accupack in het product zoals getoond.
- Zorg ervoor dat de knipsluitingen aan beide kanten van het accupack op hun plaats klikken en het accupack veilig is voor u begint te werken.

### ACCUPACK VERWIJDEREN

Zie afbeelding 5.

- Druk de knipsluitingen aan beide zijden van het accupack in.
- Verwijder het accupack.

### TELESCOPISCHE SCHACHT

Zie afbeelding 6.

De schacht kan worden uitgetrokken of verkort omwille van het gebruiksgemak.

- Verwijder het accupack.
- Maak de telescopische schachtkoppelaar los door deze tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien. Schuif de schacht in de gewenste positie.
- Span de koppelaar aan door deze in de richting van de wijzers van de klok te draaien. Zorg ervoor dat de schacht stevig is vastgemaakt voor u het accupack installeert.

### AFSTELBAAR VOORSTE HANDVAT

Zie afbeelding 7.

De hoek op de voorste handvatten kan 180° worden afgesteld.

- Verwijder het accupack.
- Leg de trimmer op een vlak oppervlak en draai de knop tegen de richting van de wijzers van de klok om het handvat los te maken.
- Om te trimmen stelt u het handvat naar boven af.
- Om af te kanten stelt u het handvat naar beneden af.
- Draai de knop in de richting van de wijzers van de klok tot het handvat stevig is vastgemaakt voor u het accupack herinstalleert.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### 3-STANDEN ZWENKKOP

Zie afbeelding 8.

De trimmerkop kan in drie verschillende posities worden afgesteld.

- Verwijder het accupak.
- Druk de zwenkknop in en beweeg de trimmerkop naar boven of beneden in een van de drie standen, aangegeven door de inkepingen.

**OPMERKING:** Stel de trimmerkop af in de eerste en tweede inkeping om te trimmen en af te kanten. Stel alleen in de derde inkeping af om op te bergen.

- Zorg ervoor dat de trimmerkop veilig op zijn plaats is vergrendeld voor u het accupack herinstalleert.

### TRIMMER BEDIENEN

Zie afbeelding 9.

Volg deze tips wanneer u de trimmer gebruikt:

- Houd de trimmer vast met het rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat.
- Houd de machine met beide handen stevig vast tijdens het bedienen.
- De trimmer moet in een comfortabele positie worden gehouden met het achterste handvat op heuphoogte.
- Maai lang gras van boven naar beneden. Dit zal voorkomen dat gras rond de schachtbehuizing en de lijkop verstrikt raakt, wat schade kan veroorzaken door oververhitting.

Als het gras rond de lijkop verstrikt raakt:

- Verwijder het accupack van de trimmer.
- Verwijder het gras.

### ⚠ WAARSCHUWING

Houd de trimmer altijd weg van het lichaam en houd afstand tussen lichaam en trimmer. Contact met de trimmermaaikop terwijl deze wordt gebruikt kan leiden tot ernstige letsels.

### MAAITIPS

Zie afbeelding 10.

Volg deze tips wanneer u de trimmer gebruikt:

- Houd de trimmer gekanteld naar de plaats die wordt gemaaid; dit is de beste maaiplek.
- De trimmer maait wanneer u de machine van rechts naar links beweegt. Dit voorkomt dat puin naar de bediener wordt opgeworpen. Vermijd maaien in de gevarezone getoond in de afbeelding.
- Gebruik het uiteinde van de lijn om te maaien; forceerd de lijkop niet in ongemaaid gras.

- Draad- en paalomheiningen veroorzaken bijkomende slijtage van de maailijn en kunnen er zelfs toe leiden dat de lijn breekt. Stenen muren, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struikgewas. Boomschors, houten lijsten, gevelbeplating en omheiningspalen kunnen makkelijk door de maailijn worden beschadigd.

### LIJN VOORUITTREKKEN

**OPMERKING:** De trimmer is uitgerust met een auto-feed kop. Wanneer u de kop tegen de grond slaat om te proberen de lijn vooruit te halen, zult u de trimmer beschadigen en vervalt de garantie.

- Terwijl de trimmer draait, laat u de aan/uit-knop los.
- Wacht twee seconden en druk op de aan/uit-schakelaar.

**OPMERKING:** De lijn zal automatisch 6,35 mm. uitsteken bij elke start en stop van de aan/uit-schakelaar tot de lijn de lengte bereikt van het grasdeflectorafsnijblad.

- Herneem het trimmen.

### LIJN MANUEEL VOORUIT HALEN

Zie afbeelding 11.

- Verwijder het accupak.
- Druk op de zwarte knop op de lijkop terwijl u met de hand aan de lijn trekt om deze naar voor te brengen.

### SNIJBLAD VOOR DE MAAILIJN

Zie afbeelding 12.

Deze trimmer is uitgerust met een afsnijblad op de grasdeflector. Voor de beste maaieresultaten, brengt u de lijn naar voor tot deze op lengte is getrimd door het afsnijblad. Breng de lijn naar voor telkens u hoor dat de motor sneller dan normaal draait of wanneer de trimefficiëntie vermindert. Dit garandeert de beste prestaties en houdt de lijn lang genoeg om goed naar voor te brengen.

### ROTTEREND ACHTERSTE HANDVAT

Zie afbeelding 13.

Het roterend achterhandvat wordt gebruikt in combinatie met de afkantgeleider.

- Verwijder het accupak.
- Druk naar beneden op de afkantkoppelaar en draai het handvatuiteinde in de richting van de wijzers van de klok tot de afkantkoppelaar op zijn plaats sluit.
- Maak de afkantkoppelaar los.

### AFKANTEN

Zie afbeelding 12 - 14.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Verwijder het accupak.

Draai aan het achterste handvat wanneer u de afkantgeleider gebruikt om voet- en wandelpaden af te kanten. Om de afkantgeleider te gebruiken, klapt u deze neer vanuit de opbergstand.

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack altijd van het werktuig wanneer u het reinigt of onderhoudswerken uitvoert.

### ALGEMEEN ONDERHOUD

Voor elk gebruik, inspecteert u het hele product om beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, doppen, etc. Maak alle binders en doppen stevig vast en gebruik het product niet tot alle ontbrekende of beschadigde onderdelen vervangen zijn. Bel de Ryobi klantendienst voor hulp.

Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade door verschillende types commerciële oplosmiddelen en kunnen worden beschadigd door het gebruik ervan. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Laat nooit remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, bijtende oliën in contact komen met kunststof onderdelen. De chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige letsels.

Enkel de onderdelen die op de onderdelenlijst voorkomen zijn bedoeld om te worden hersteld of vervangen door de klant. Alle andere onderdelen moeten worden vervangen door een Geautoriseerd Onderhoudscentrum.

### ACCUPACK VERWIJDEREN EN VOORBEREIDEN VOOR RECYCLAGE

### ⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de accupackterminals verwijdert, dekt u ze af met dik plakband. Probeer het accupack niet te vernietigen, te demonteren of onderdelen te verwijderen. Lithium-ion- en nickel-cadmiumbatterijen moeten worden gerecycleerd of op de juiste manier worden weggegooid. Raak beide terminals nooit aan met metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aangezien een kortsluiting kan volgen. Houd weg van kinderen. Wanneer u deze waarschuwingen niet naleeft, kan dit leiden tot brand en/of ernstige letsels.

### SPOELVERVANGING

Zie afbeelding 15.

Gebruik enkel een monofilamentlijn van het ronde type met een diameter van 1,65 mm. Gebruik de originele vervanglijn van de fabrikant voor de beste prestaties.

- Verwijder het accupak.
- Druk de knipsluitingen aan de zijkant van de spoelhouder in.
- Trek de spoelhouder omhoog om te verwijderen.
- Verwijder de oude spoel.
- Om de nieuwe spoel te installeren, zorgt u ervoor dat de lijn in de gleuf op de nieuwe spoel is vastgemaakt. Zorg ervoor dat het einde van de lijn ongeveer 15 cm. van de gleuf is uitgetrokken.
- Installeer de nieuwe spoel zodat de lijn en de gleuf met het oog in de lijnkop zijn afgelijnd. Draad de lijn in het oog.
- Trek aan de lijn die uit de lijnkop steekt zodat de lijn van de gleuf in de spoel loskomt.
- Herbevestig de spoelhouder door de knipsluitingen in te drukken en ze in de gleuven te steken en naar beneden te drukken tot de spoelhouder op zijn plaats klikt.

### LIJN VERVANGEN

Zie afbeelding 15 - 16.

- Verwijder het accupak.
  - Verwijder de spoel van de lijnkop.
- OPMERKING:** Verwijder oude lijn die op de spoel achterblijft.
- Snijd een stuk lijn van ongeveer 2,75 m lengte. Gebruik enkel monofilamentlijn met een diameter van 1,65 mm.
  - Breng de lijn in een anchoropening in het bovenste deel van de spoel in. Wind de lijn rond het bovenste deel van de spoel met de richting van de wijzers van de klok, zoals afgebeeld door de pijlen op de spoel.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Plaats de lijn in de geleuf op de bovenste spoelflens, en laat ongeveer 15 cm. buiten de gleuf uitsteken. Overvul niet. Nadat u de lijn heeft opgewonden, moet er tenminste 6,35 mm tussen de opgewonden lijn en de buitenrand van de spoel zijn.

- Herbevestig de plastic houder, spoel en spoelhouder. Wij verwijzen hierbij naar Spoel vervangen, eerder in deze gebruiksaanwijzing.

### TRIMMER OPBERGEN

- Verwijder het accupack van de trimmer voor u deze opbergt.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van de trimmer.
- Bewaar deze op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

- Houd weg van corrosieve stoffen, zoals tuinchemicaliën en doozout.
- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik tot de accu is afgekoeld en laad hem dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u de heggenschaar voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden bijladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Lijn zal niet naar voren komen wanneer u de autofeed-kop gebruikt.	Lijn is aan zichzelf vastgelast.  Niet genoeg lijn op spoel.  Lijn is te kort gemonteerd.  Lijn is verward op de spoel.	Smeer met siliconenspray.  Breng meer lijn aan de spoel. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de lijn' in deze gebruiksaanwijzing.  Trek aan de lijn terwijl u de knop indrukt.  Verwijder de lijn van de spoel en wind ze opnieuw op. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de maailijn' in deze gebruiksaanwijzing.
Gras nestelt zich rond de schachtbehuizing en lijkop.	U maait hoog gras op grondniveau.	Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich nestelt.
Motor start niet wanneer de aan/uitschakelaar wordt ingedrukt.	Batterij is niet stevig vastgemaakt.  Batterij is niet opgeladen.	Om het accupack vast te maken zorgt u ervoor dat de knipsluitingen aan beide zijden van het accupack op hun plaats klikken.  Laad het accupack op in overeenstemming met de instructies die bij uw model werden geleverd.

## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

Din trimmer har utvecklats och tillverkats enligt en hög standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

Tak fordi du købte et Ryobi-produkt.

### SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK

#### INLEDNING

Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt förståelseförmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte är nogga övervakade eller har tränats i användning av apparaten av någon person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn ska alltid övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.

Produkten har många funktioner som gör dess användning enklare och trevligare.

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har prioriterats vid utvecklingen av apparaten så att den är enkel att underhålla och använda.

#### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den här trimmern är anpassad för att klippa gräs och mjuk vegetation och för att trimma gräskanter på områden i privata trädgårdar där en gräsklippare inte når fram.

Du får inte använda den här maskinen i allmänna trädgårdar, parker, sportområden, vägkanter eller vid jordeller skogsbruk.

Du får inte heller använda grästrimmern för sågning eller kapning: Häckar och buskar, blommor.

#### ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

##### VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan du orsaka elektrisk stöt, brand och allvarlig skada.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

##### VARNING

Läs noga alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

#### LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- Ta hänsyn till din arbetsmiljö. Utsätt inte elektriska verktyg för regn. Använd inte elektriska verktyg på blöta eller mycket fuktiga ställen. Se till att arbetsutrymmet har en tillräcklig belysning. Använd inte elektriska verktyg på platser som innebär risker för brand eller explosion.
- Håll åskådare borta från arbetsplatsen. Alla besökare och åskådare, i synnerhet barn och svaga personer, ska hållas borta från arbetsplatsen. Se till så att ingen i närheten kommer i kontakt med verktyget eller förlängningssladden.
- Förvara verktyg på ett säkert sätt. När verktygen inte används ska de förvaras på en torr och låst plats där inte barn kan nå dem.
- Pressa inte verktyget. Verktyget gör sitt jobb effektivare och säkrare om det får arbeta i den takt som det är avsett för.
- Använd rätt verktyg till rätt jobb. Tvinga inte små verktyg eller tillbehör att göra ett jobb som bäst utförs av ett kraftfullare verktyg. Använd aldrig ett verktyg till någonting annat än det är avsett för.
- Klä dig lämpligt. Bär inga löst åtsittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbete. Om du har långt hår bör du använda hårnät.
- Använd säkerhetsutrustning. Skyddsglasögon och hörselskydd ska alltid användas. Även en ansiktsmask eller ett munskydd behövs.
- Var vaksam. Koncentrera dig på det du gör, använd sunt förnuft. Låt bli att använda verktyget när du är trött.
- Kontrollera att ingen del är skadad. Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att den skadade delen eller tillbehöret är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete.
- Kontrollera inriktning på rörliga delar, fästen för rörliga delar, skador på fästen och allt annat som kan påverka användningen av verktyget. Ett skydd eller en annan del som är skadad måste repareras eller bytas ut av ett auktoriserat servicecenter om ingenting annat framgår i den här bruksanvisningen. Trasiga strömbrytare måste bytas ut av ett auktoriserat servicecenter. Använd inte ett verktyg med en trasig strömbrytare som inte kan sätta igång eller stänga av verktyget ordentligt.

## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

- Använd endast godkända delar. Vid service ska enbart identiska reservdelar användas. Låt ett auktoriserat servicecenter montera reservdelar.
- Se upp för det skadliga/giftiga damm som uppstår vid grästrimning och liknande arbete (från till exempel gödningsmedel och bekämpningsmedel).
- Om du använder olämpliga tillbehör eller tillbehör som inte rekommenderas kan det resultera i personskada.
- Detta elektriska verktyg är konstruerat för att uppfylla relevanta säkerhetskrav. Enbart experter får reparera verktyget. Annars kan du utsätta ditt liv för fara.
- Spänning - se till att strömkällan är anpassad för din maskin. Maskinens spänning framgår på märkplåten.
- Låt aldrig barn eller personer som inte har läst dessa anvisningar använda maskinen.

### VIKTIGT: YTTRELLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR DIN GRÄSTRIMMER.

Under monteringen måste du vara försiktig när du monterar skyddet eftersom det har en väldigt vass egg på ena sidan för att kunna skära av nylontråden.

Håll aldrig trimmerhuvudet mer än 3 dm ovanför marken och rikta det aldrig mot människor och djur när det används.

Om trimmern börjar vibrera onormalt mycket ska den omedelbart stängas av och kontrolleras av en kvalificerad servicetekniker.

#### FÖRSIKTIGHET





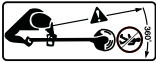

Trimmerhuvudet fortsätter att rotera i några sekunder efter att trimmern har stängts av.

- Ta alltid bort pinnar, stenar och dylikt innan trimmern används.
- Håll alltid händer och fötter borta från trimmerhuvudet; detta är speciellt viktigt när du startar motorn.
- Korsa inte vägar eller grusgångar när du använder trimmern.
- Trimma alltid tvärs över i slutningar, aldrig uppifrån och ned. Spring aldrig när du använder trimmern.
- Använd aldrig en skärtråd av metall.
- Använd aldrig trimmern om det regnar eller är fuktigt.
- Använd trimmern endast i dagsljus eller vid ordentlig upplysning. Använd aldrig trimmern om sikten är dålig.
- Sträck dig inte för att nå. Ha alltid ordentligt fotfäste och god balans.
- Var försiktigt så att du inte skadar dig på trådavskäraren. När ny tråd har matats ut ska maskinen alltid hållas i normalt användningsläge innan den startas.
- Ventilationshålen måste alltid hållas fria från skräp.




## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

## SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	BETYDELSE/FÖRKLARING
	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	Läs i användarhandledningen.
	Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder detta och öronskydd verktyg.
	Risk för rikoschett. Håll alla närvarande på minst 15 meters avstånd.
	Tänk på att flygande föremål kan träffa åskådare. Håll åskådare på ett säkert avstånd.
	Utsätt inte verktyget för regn och använd det inte i fuktiga områden.

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	<b>FARA:</b>	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>VARNING:</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>FÖRSIKTIGHET:</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	<b>FÖRSIKTIGHET:</b>	(Utän säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

## SERVICE

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till din närmsta AUKTORISERADE VERKSTAD för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

 **VARNING**

Användning av elektriska verktyg kan resultera i att främmande föremål kastas upp i ögonen vilket kan leda till allvarlig ögonskada. Bär alltid skyddsglasögon med breda sidoglas, eller ett helt ansiktsskydd när det behövs, innan du börjar använda det elektriska verktyget. Vi rekommenderar användning av en ansiktsmask över skyddsglasögon eller standardskyddsglas med breda sidoglas. Använd alltid ögonskydd som är märkta i enlighet med EN 166.

## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

## SPECIFIKATIONER

Spänning	18V
Hastighet utan belastning	8000/min
Trådhuvid	Automatisk trådmatning
Tr addediameter	1.6 mm
Trimningsdiameter	30 cm
Uppmätt ljudnivå	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Uppmätt ljudeffektsnivå	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibration	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Vikt (Utan batteri)	2.3 kg
Batteripack (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Vikt - Batteripack	0.48 kg
Batteripack (OLT1831)	(Ej inkluderad)
Laddare (OLT1831)	(Ej inkluderad)
Laddare (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kompatibla batteripack	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
kompatibla laddare	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts med en standardmetod och kan användas för att jämföra med andra verktyg.
- Det angivna vibrationsvärdet kan användas som en första preliminär uppskattning av de vibrationer som du kommer att utsättas för.

 **VARNING**

Vidtag säkerhetsåtgärder för ditt personliga skydd utifrån den exponering som sker under användningen, ta hänsyn till all användning som då verktyget är avstängt och när det går på tomgång förutom den faktiska brukstiden.

**LÄR KÄNNA DIN TRIMMER**

Se figur 1.

För att använda denna produkt säkert krävs en förståelse av informationen om denna produkt som finns i den här

användningsmanualen, samt kunskap om projektet du arbetar med. Bekanta dig med alla användningsfinesser och säkerhetsregler innan användning.

**JUSTERBART FRÄMRE HANDTAG**

Det främre handtaget kan justeras för att göra verktyget enklare att använda och för att minska risken att du tappar kontrollen över det.

**ANSLAG**

Kantanslaget gör att trimmern kan användas som kantklippare samt förhindrar oavsiktlig trimning av blommor och plantor.

**LÅSKNAPP**

Låsknappen förhindrar oavsiktlig start.

**ROTERBART BAKRE HANDTAG**

Det roterbara bakre handtaget kan låsas i två olika lägen som passar vid kantklippning och trimning.

**TELESKOPSKAFT**

Trimmerhuvudet kan justeras med pivotknappen för att göra det enkelt att kantklippa eller trimma i sluttingar.

**PIVOTHUVUD MED 3 POSITIONER**

Trimmerhuvudet kan justeras med pivotknappen för att göra det enkelt att kantklippa eller trimma i sluttingar.

**MONTERING****PACKA UPP**

Denna produkt kräver montering

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.

 **VARNING**

Använd inte maskinen om någon del på packsedeln redan är monterad på maskinen när du plockar upp den ur förpackningen. Delarna på denna lista monteras inte av fabriken och kräver användarmontering. Om du använder en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan det resultera i allvarliga personskador.

- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

### PACKLISTA

Trådtrimmer  
Gräsdeflektor med skruvar  
Främre handtag  
Instruktionsbok  
Batteriladdare (Endast För RLT1830Li)  
Batteri (Endast För RLT1830Li)

#### VARNING

Använd inte denna produkt om några delar är skadade eller saknas innan delarna är utbytta. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

#### VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses vara missbruk av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

#### VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

### BESKRIVNING

Fig. 1

1. Avtryckare
2. GripZone™-grepp
3. Låsknapp
4. Justerbart främre handtag
5. Roterbart bakre handtag
6. Teleskopskaft
7. Pivohuvud med 3 positioner
8. Anslag
9. Gräsdeflektor

Fig. 2

10. Skjut över huvudet och vrid motsols
11. Avskärningsblad för tråd

Fig. 3

12. Skruvhål
13. Skruv

Fig. 4

1. Avtryckare
3. Låsknapp
- Fig. 5
14. Spärrhakar
- Fig. 6
6. Teleskopskaft
15. Teleskopskaftskoppling
- Fig. 7
16. Vred
- Fig. 8
17. Pivotknapp
- Fig. 11
18. Knapp för utmatning av tråd
19. Tråd
- Fig. 12
8. Anslag
11. Avskärningsblad för tråd
- Fig. 13
5. Roterbart bakre handtag
20. Kantklippningslås
- Fig. 15
21. Lock till spole
22. Rulle
23. Låsknappar på locket till spolen
24. Öppning
25. Öljet
- Fig. 16
22. Rulle
26. Hål

### MONTERA GRÄSDEFLEKTORN

Se figur 2 - 3.

#### VARNING

Trådavskäraren på gräsdeflektorn är vass. Undvik att komma åt bladet. Att komma i kontakt med bladet kan orsaka allvarliga personskador.

- Sätt fast gräsdeflektorn i öppningarna på trimmerhuvudet.
- Rikta in skruvhålen på gräsdeflektorn med hålen i trimmerhuvudet.
- Skruva dit de medföljande skruvarna och dra åt dem medsols med en skruvmejsel.

### ANVÄNDNING

## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

### ⚠ VARNING

Tillåt dig inte att bli oförsiktigt när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

### ⚠ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarlig skada.

### ⚠ VARNING

Använd aldrig skärblad, slaga, vajrar eller rep tillsammans med den här produkten. Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

Den här produkten kan använda Ryobi One+ 18V-litiumjonbatteripack.

Se bruksanvisningen till ditt Ryobi One+-batteripack och din laddare för fullständiga återuppladdningsinstruktioner.

**NOTERA:** För att undvika allvarlig personskada ska du alltid ta bort batteripacket och hålla händerna borta från låsknappen när du bär eller transporterar verktyget.

### STARTA/STANNA TRIMMERN

Se fi gur 4.

- För att starta trimmern trycker du låsknappen åt antingen vänster eller höger och trycker in avtryckaren. Släpp upp avtryckaren för att stanna trimmern.

### SÄTTA I BATTERIPACKET

Se fi gur 5.

- Sätt i batteripacket i produkten enligt bild.
- Kontrollera att hakarna på varje sida av batteripacket knäpper fast och att batteripacket sitter ordentligt innan du börjar använda verktyget.

### TA BORT BATTERIPACKET

Se fi gur 5.

- Tryck in låsen på batteripackets sidor.
- Ta ur batteriet.

### TELESKOPSKAFT

Se fi gur 6.

Skaftet kan förlängas eller förkortas för enklare användning.

- Ta ur batteriet.
- Lossa teleskopskaftets låsning genom att vrida det motsols. Skjut skaftet till önskat läge.
- Vrid åt låset genom att vrida det medsols. Kontrollera att skaftet är ordentligt fastsatt innan du sätter i batteripacket.

### JUSTERBART FRÄMRE HANDTAG

Se fi gur 7.

Vinkeln på det främre handtaget kan justeras 180°.

- Ta ur batteriet.
- Ställ ned trimmern på en plan yta och vrid vredet motsols för att lossa handtaget.
- Justera handtaget uppåt för trimning.
- Justera handtaget nedåt för kantklippning.
- Vrid vredet medsols tills handtaget sitter fast ordentligt innan du sätter i batteripacket.

### PIVOTHUVUD MED 3 POSITIONER

Se fi gur 8.

Trimmerhuvudet kan justeras till tre olika lägen.

- Ta ur batteriet.
- Tryck ned pivotknappen och flytta trimmerhuvudet uppåt eller nedåt till en av de tre lägena som indikeras av hacken.

**NOTERA:** Ställ trimmerhuvudet i det första eller andra hacket för trimning och kantklippning. Använd det tredje hacket endast vid förvaring.

- Kontrollera att trimmerhuvudet sitter fast ordentligt innan du sätter i batteripacket.

### ANVÄNDA TRIMMERN

Se fi gur 9.

Följ dessa tips när du använder trimmern:

- Håll trimmern med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre handtaget.
- Håll ett stadigt grepp med båda händerna när du använder verktyget.
- Trimmern ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.
- Klipp högt gräs från toppen och nedåt. Det hindrar gräset från att trassla in sig runt skaftkåpan och tråd huvudet vilket skulle kunna leda till överhettning.

Om gräs trasslas in runt tråd huvudet:

- Ta bort batteripacket från trimmern.

## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

- Ta bort gräset.

### ⚠ VARNING

Håll alltid trimmern riktad bort från kroppen och bibehåll alltid ett avstånd mellan trimmern och din kropp. Om du kommer i kontakt med trimmerhuvudet kan det orsaka allvarliga personskador.

### TRIMNINGSTIPS

Se fi gur 10.

Följ dessa tips när du använder trimmern:

- Luta trimmern mot det området som ska trimmas, detta är det optimala trimningsområdet.
- Trimmern klipper när du för maskinen från höger till vänster. På så sätt undviker du att klippet slungas mot användaren. Undvik att trimma i det farliga området som visas på bilden.
- Kör inte i hela trimmerhuvudet i det oklippta gräset utan använd trimmerlinans yttersta del för att utföra klippningen.
- Var försiktig när du trimmar. Om du träffar ett stängsel eller andra metallföremål så slits linan fortare eller går av. Även andra hårda föremål, som sten, tegel, asfalt och trä, gör att linan slits fortare.
- Undvika att träffa träd eller större buskar. Trimmerlinan kan orsaka skador på växter och föremål, t.ex. trädens bark, träpaneler och fasader av andra material, stängselstolpar och så vidare. Var försiktig när du trimmar.

### MATA FRAM TRÅD

**NOTERA:** Trimmern är utrustad med en automatisk matning av tråden. Om du slår tråd huvudet för att försöka mata fram tråd så förstör du trimmern och garantin upphör att gälla.

- Släpp upp avtryckaren när trimmern är igång.
- Vänta två sekunder och tryck sedan på avtryckaren.

**NOTERA:** Tråden matas ut ungefär 6,35 mm varje gång trimmern stoppas och startas med avtryckaren tills tråden når gräsdeflektorns avskärningsblad.

- Återuppta trimning.

### MATA FRAM TRÅD MANUELLT

Se fi gur 11.

- Ta ur batteriet.
- För att mata fram ny tråd manuellt, tryck på den svarta knappen på tråd huvudet samtidigt som du drar i tråden.

### AVSKÄRNINGSBLAD FÖR TRÅD

Se fi gur 12.

Den här trimmern har ett avskärningsblad på gräsdeflektorn för att kapa tråden. För bästa resultat bör tråden matas fram så långt att den kapas av avskärningsbladet. Mata fram mer tråd om du hör att motorn går snabbare än normalt eller om trimningseffekten minskas. Det behåller bästa effektiviteten och håller tråden tillräckligt lång för att den ska kunna matas ut ordentligt.

### ROTERBART BAKRE HANDTAG

Se fi gur 13.

Det roterbara bakre handtaget används tillsammans med kantanslaget.

- Ta ur batteriet.
- Tryck ned på anslagens lås och vrid handtaget medsols tills anslagens lås fastar på plats.
- Släpp upp anslagens lås.

### KANTKLIPPNING

Se fi gur 12 - 14.

- Ta ur batteriet.

Rotera det bakre handtaget när du använder kantanslaget för att kantklippa trottoarer och gångvägar. För att använda kantanslaget, fäll ner det från förvaringspositionen.

### ⚠ VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

### ⚠ VARNING

För att undvika allvarliga skador ska du alltid ta bort batteripacket från verktyget när du ska rengöra eller underhålla produkten.

### ALLMÄNT UNDERHÅLL

Före varje användning, kontrollera produkten så att inga delar är skadade eller saknas och att inga lösa föremål exempelvis skruvar, muttrar, bultar, lock etc. förekommer. Dra åt alla fästansordningar och lock och använd inte produkten förrän alla skadade eller saknade delar är utbytta. Ring Ryobis kundservice för assistans.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.



## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

### ⚠ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensen, bensenbaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan leda till allvarliga personskador.

Enbart de delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

### BORTTAGNING AV BATTERIPACK OCH FÖRBEREDELSE INNAN DET KAN ÅTERVINNAS

### ⚠ VARNING

Täck över batteripackets kontaktytor med kraftig tejp när det har tagits bort från verktyget. Försök inte att förstöra eller plocka isär batteripacket eller någon av dess komponenter. Litiumjon- och nickelkadmiumbatterier måste lämnas för återvinning. Ta aldrig på båda kontaktytorna samtidigt med kroppen eller med metallföremål eftersom det kan kortsluta batteriet. Håll på avstånd från barn. Om dessa varningar inte efterföljs kan det resultera i brand och/eller allvarliga skador.

### BYTE AV SPOLE

Se fi gur 15.

- Använd endast rund entfibertråd med en diameter på 1,65 mm. Använd tillverkarens tråd för bästa resultat.
- Ta ur batteriet.
- Tryck in flikarna på sidan av spolhållaren.
- Lyft upp spolhållaren för att ta bort.
- Ta bort den gamla spolen.
- För att montera den nya spolen, kontrollera att tråden sitter fast i hålet. Änden på tråden måste nå ungefär 15 cm ut från hålet.
- Sätt i den nya spolen så att tråden och hålet riktas in mot öljetten på tråd huvudet. Trä tråden genom öljetten.
- Dra tråden som sticker ut från tråd huvudet så att tråden lossnar från hålet i spolen.
- Sätt tillbaka spolhållaren genom att trycka in flikarna i hålen och tryck ned tills spolhållaren klickar fast.

### BYTA TRÅD

Se fi gur 15 - 16.

- Ta ur batteriet.
- Ta bort spolen från tråd huvudet.

**NOTERA:** Ta bort all gammal tråd på spolen.

- Kapa av en trådbit som är ungefär 2,75 meter lång. Använd endast enfibertråd med en diameter på 1,65 mm.
- Sätt in tråden i ankarhålet på den övre delen av spolen. Vira tråden runt den övre delen av spolen medsols enligt pilarna på spolen. Sätt i tråden i hålet på den övre spolflänsen och lämna ungefär 15 cm tråd bakom hålet. Ta inte för mycket tråd. Efter att du har virat upp tråden ska det vara minst 6,35 mm mellan den uppvirade tråden och utkanten på spolen.
- Sätt tillbaka plasthållaren, spolen och spolhållaren. Se Utbyte av spole tidigare i den här bruksanvisningen.

### FÖRVARA TRIMMERN

- Ta bort batteripacket från trimmern innan förvaring.
- Ta bort alla främmande föremål från trimmern.
- Förvara på en välventilerad plats där den är oåtkomlig för barn.
- Håll den borta från frätande ämnen som trädgårdskemikalier eller vägsalt.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder häckklipparen under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

## Svenska (Översättning av originalinstruktionerna)

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Tråden matas inte ut när jag använder huvudet med den automatiska trådmatningen.	<p>Linan har fastnat i sig själv.</p> <p>Inte tillräckligt med lina på spolen.</p> <p>Linan är sliten för kort.</p> <p>Linan är intrasslad i spolen.</p>	<p>Smörj med silikonsspray.</p> <p>Sätt dit mer lina. Referera till den lämpliga linbyttesektion i denna manual.</p> <p>Dra i tråden samtidigt som du trycker ned knappen.</p> <p>Ta bort linan från spolen och sätt tillbaka. Referera till lämplig linbyttesektion i denna manual.</p>
Gräs fastnar runt skaftkåpan och tråd huvudet.	Trimning av högt gräs vid marknivå.	Klipp högt gräs från toppen och nedåt för att förhindra att det trasslar in sig.
Motorn startar inte när avtryckaren är intyckt.	<p>Batteriet är inte fastsatt.</p> <p>Batteriet är urladdat.</p>	<p>För att sätta fast batteriet ordentligt måste flikarna på varje sida klicka fast ordentligt.</p> <p>Ladda batteripacket enligt instruktionerna som medföljer din modell.</p>

## Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

Trimmeren er designet og fremstillet efter høje standarder for driftssikkerhed, nem betjening og operatørsikkerhed. Korrekt plejet og vedligeholdt vil den give dig mange års robust, problemfri ydelse.

Tack för att du köper en Ryobi-produkt.

**OPBEVARE DETTE HÆFTE FOR FREMTIDDIG REFERENCE.**

### INDLEDNING

Dette apparat må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kendskab, medmindre de holdes under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn for at undgå, at de leger med apparatet.

Dette produkt har mange funktioner, der gør dets brug mere behageligt og fornøjeligt.

Sikkerhed, drift og pålidelighed er højt prioriteret i designet af dette produkt, hvilket gør det let at vedligeholde og betjene.

### TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Denne trimmer er beregnet til skæring af både græs og blød vegetation samt til trimning af græskanter i private haver, som ikke er tilgængelige med en plæneklipper.

Apparatet må ikke bruges i offentlige haver, parker, sportscentre og i vejsider samt indenfor land- og skovbrug. Græsklipperen må ikke bruges til klipning af: Hække og buske, blomster.

### ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

#### ADVARSEL

Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

#### ADVARSEL

Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

### LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

- Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet. Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- Vær opmærksom på omgivelserne og arbejdsforholdene. Elektriske værktøjer eller redskaber må ikke udsættes for regn. Brug aldrig elektriske redskaber våde eller fugtige steder. Sørg for at have godt lys til arbejdet. Brug ikke elektriske redskaber steder, hvor der er fare for brand eller eksplosion.
- Uvedkommende skal holdes på afstand af arbejdsstedet. Alle uvedkommende og tilskuere, især børn og svagelige personer, skal holdes på afstand af det sted, hvor du arbejder. Sørg for, at ingen andre i nærheden kan komme i kontakt med værktøjet eller forlængerledningen.
- Værktøjer skal opbevares på et sikkert sted. Når værktøjer ikke bruges, skal de opbevares på et tørt sted og låses inde utilgængeligt for børn.
- Værktøjet må ikke tvinges. Værktøjet klarer opgaven bedre og sikrere, når det kører med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug det korrekte værktøj til arbejdsopgaven. Tving ikke små værktøjer eller udstyrsdele til at udføre arbejdsopgaver, som bedst klares med et kraftigere værktøj. Brug aldrig værktøjet i strid med det tiltænkte anvendelsesformål.
- Vær korrekt klædt på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker; sådanne kan hænge fast i bevægelige maskindele. Gummihandsker og skridsikkert fodtøj anbefales til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes op i et beskyttende hårnet.
- Brug værnemidler. Man bør altid bære sikkerhedsbriller og høreværn. Ansigts- eller støvmaske er ligeledes påkrævet.
- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvning, må der ikke arbejdes med maskinen.
- Undersøg alle dele for beskadigelser. Inden arbejdet fortsættes, kontrolleres at en beskadiget del eller tilbehørsdel stadig virker efter hensigten eller opfylder sin funktion.
- Kontrollér, at de bevægelige dele er indjusteret korrekt, at de ikke binder; for brud på dele, montering samt enhver anden tilstand, der kan påvirke værktøjets funktion. En beskadiget skærm eller anden del skal repareret ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted, med mindre andet

## Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

fremgår af betjeningsvejledningen. Defekte kontakter skal udskiftes på et autoriseret serviceværksted. Brug aldrig et værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet korrekt.

- Brug kun godkendte dele. I forbindelse med servicearbejde må der kun bruges originale reservedele. Få reservedele monteret på et autoriseret serviceværksted.
- Vær opmærksom på, at der kan dannes skadeligt/giftigt støv ved græstrimming (fx fra kunstgødning, insektgift).
- Brug af tilbehør eller udstyr, som er forskelligt fra det anbefalede, kan medføre personskader.
- Dette elværktøj er konstrueret i henhold til alle relevante sikkerhedskrav. Kun fagfolk må reparere elværktøjet. Ellers kan der opstå livsfare.
- Spænding — sørg for, at maskinen tilsluttes korrekt strømforsyning. Spændingen til denne maskine fremgår af mærkepladen.

### VIGTIGT: EKSTRA SIKKERHEDSBEMÆRKNING VEDR. TRIMMEREN.

- Under samlingen skal skærmen monteres med stor omhu, da den har en meget skarp skærekant på den ene side til afkortning af nylontråden.
- Hold aldrig klippehovedet over fodhøjde, og ret det aldrig mod mennesker eller dyr, når det kører.
- Hvis trimmeren begynder at vibrere voldsomt, skal den straks slukkes og efterses af en kvalificeret servicemontør.

### GIV AGT

Klippehovedet fortsætter med at rotere i nogle sekunder, efter at maskinen er slukket.





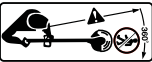

- Fjern altid evt. grene og sten, osv., inden trimmeren anvendes.
- Hold altid hænder og fødder på afstand af skærende dele, ikke mindst når motoren startes.
- Kør ikke over veje eller grusstier med den kørende trimmer.
- På stejle skrånninger klippes på tværs af skrånningen - aldrig op og ned. Løb aldrig under arbejdet med trimmeren.
- Monter aldrig en reservetråd af metal.
- Brug aldrig trimmeren i regnvejr eller i fugtige omgivelser.
- Brug trimmeren i dagslys eller god kunstig belysning. Brug aldrig trimmeren i dårlig sigtbarhed.

- Læn dig ikke for langt frem. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.
- Pas på ikke at komme til skade på evt. monteret udstyr til afkortning af filamenttrådlængden. Når man har monteret en ny tråd, skal maskinen altid stilles tilbage i normal arbejdsposition, inden den tændes.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald.
- Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til brugsanvisningen bruge maskinen.




## Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

### SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	FORKLARING
	Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler.
	Se i instruktionsbogen.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
	Fare for rikolettering. Alle tilskuere skal være mindst 15 m værk.
	Pas på, at tilskuere ikke rammes af udslyngede eller flyvende objekter. Tilskuere skal holdes på sikker afstand af maskinen.
	Produktet må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.

Følgende signalord og betydninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	<b>FARE:</b>	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>ADVARSEL:</b>	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>FORSIGTIG:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>FORSIGTIG:</b>	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

### SERVICE

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Vi anbefaler du leverer enheden tilbage til dit nærmeste **AUTORISEREDE SERVICE CENTER** til reparation. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.

### ADVARSEL

Anvendelse af denne form for værktøjer kan føre til at små stykker kastes væk fra enheden og måske rammer øjnene, hvilket kan føre til alvorlige øjenskader. Før du anvender enheden skal du altid tage sikkerhedsbriller på, og hvis nødvendigt må du tage en sikkerhedsmaske på. Vi anbefaler enten Wide Vision Safety Mask, som kan bruges over almindelige briller, eller standard sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse. Anvend altid øjenbeskyttelse som overholder EN166

## Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

### SPECIFIKATIONER

Spænding	18V
Tomgangshastighed	8000/min
Trimmertrådhoved	Automatisk fremføring
Tråddiameter	1.6 mm
Klippeområdets diameter	30 cm
Målt lydtryksniveau	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Målt støjniveau	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibration	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Vægt (Ingen batteri)	2.3 kg
Batteri (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Vægt - Batteri	0.48 kg
Batteri (OLT1831)	(Medfølger ikke)
Oplader (OLT1831)	(Medfølger ikke)
Oplader (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kompatible batterier	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Kompatible opladere	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Den anførte vibrationsværdi er målt med en standard testmetode og kan bruges til sammenligning af redskaber.
- Den anførte vibrationsværdi kan bruges ved en præliminær eksponeringsvurdering.

### ⚠ ADVARSEL

Træf passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte dig selv ud fra den skønnede eksponering for risici under de aktuelle anvendelsesforhold, hvor du - ud over den effektive arbejdstid - også tager højde for de varierende perioder, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang.

### LÆR DIN TRIMMER AT KENDE

Se Fig. 1.

Sikker brug af denne enhed kræver både forståelse af informationen på selve enheden og i denne brugermanual,

såvel som viden omkring det stykke arbejde der skal udføres. Før du anvender denne enhed, så gør dig bekendt med alle egenskaber og sikkerhedsregler.

### JUSTERBART FORHÅNDTAG

Forhåndtagsmodulet kan justeres for at lette betjeningen og bidrage til at bevare kontrollen.

### KANTSTYR

Kantstyret muliggør brug af trimmeren som kantklipper og forhindrer desuden utilsigtet trimning af blomster eller planter.

### SPÆRREKNAP

Spærreknappen forhindrer utilsigtet start.

### DREJELIGT BAGHÅNDTAG

Det drejelige baghåndtag kan låses i to forskellige position for at lette betjeningen under kantskæring og trimning.

### TELESKOPSKAFT

Trimmerhovedet kan justeres med drejekappen for at lette betjeningen ved kantskæring eller trimning på skråninger.

### 3-POSITIONS-DREJEHOVED

Trimmerhovedet kan justeres med drejekappen for at lette betjeningen ved kantskæring eller trimning på skråninger.

### SAMLING

#### UDPAKNING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsigtigt maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

### ⚠ ADVARSEL

Brug ikke maskinen, hvis nogle af delene på pakkelisten allerede er monteret på maskinen, når du pakker den ud. Dele på denne liste er ikke monteret på maskinen af fabrikanten og skal monteres af kunden. Brug af en maskine, der er forkert samlet, kan medføre alvorlige personskader.

- Undersøg omhyggeligt maskinen og kontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.
- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet, indtil maskinen er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.

### PAKLISTE

## Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

Trådtrimmer

Græsskærmsmodul med skruer

Forhåndtagsmodul

BRUGERVEJLEDNING

Oplader (Kun For RLT1830Li)

Batteri (Kun For RLT1830Li)

### ⚠ ADVARSEL

Hvis der måtte mangle nogen dele, så må enheden ikke anvendes før disse er udskiftet. Brug af dette produkt med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlige personskader.

### ⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Ændringer eller modifikationer kan føre til farlige situationer og dermed risiko for skader.

### ⚠ ADVARSEL

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

### BESKRIVELSE

Fig. 1

1. Udløsekontakt
2. GripZone™-formhåndtag
3. Spærreknap
4. Justerbart forhåndtag
5. Drejeligt baghåndtag
6. Teleskopskaft
7. 3-positions-drejehoved
8. Kantstyr
9. Græsdeflektor

Fig. 2

9. Græsdeflektor
10. Skubbes hen over hovedet og drejes mod uret
11. Trimmersnor skærebled

Fig. 3

12. Skruehuller
13. Skrue

Fig. 4

1. Udløsekontakt

3. Spærreknap

Fig. 5

14. Låsemekanismer

Fig. 6

6. Teleskopskaft

15. Teleskopskaftkobling

Fig. 7

16. Knap

Fig. 8

17. Drejeknap

Fig. 11

18. Trådudløsningsknap

19. Tråd-ende

Fig. 13

5. Drejeligt baghåndtag

20. Kantskæringskobling

Fig. 15

21. Spoleskærm

22. Spole

23. Spoleskærm-låseknapper

24. Åbninger

25. Øje

Fig. 16

22. Spole

26. Hul

### MONTERING AF GRÆS AFBØJER

Se Fig. 2 - 3.

### ⚠ ADVARSEL

Trådafkortningskniven på græsskærmen er skarp. Undgå kontakt med kniven. Undgår man ikke kontakt, er der fare for alvorlige personskader.

- Montér græsskærmen i åbningerne i trimmerhovedet.
- Sørg for at skruehullerne i græsskærmen flugter med hullerne i trimmerhovedet.
- Montér de medfølgende skruer, og spænd dem til ved at dreje dem med uret med en Philips-skruestrækker.

### ANVENDELSE

### ⚠ ADVARSEL

Selvom du er meget erfaren i at anvende denne enhed bør du altid være forsigtig. Husk at uforsigtighed i et kort øjeblik kan føre til alvorlige skader.

## Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

### ⚠ ADVARSEL

Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Følges dette råd ikke kan det føre til at små stykker kastes mod øjenene og fører til alvorlige skader.

### ⚠ ADVARSEL

Brug aldrig knive, tærskedstyr, wire eller reb sammen med dette produkt. Anvend ikke noget tilbehør til denne enhed som ikke er anbefalet af producenten. Anvendelse af tilbehør som ikke er anbefalet kan føre til alvorlige personlige skader.

Til dette produkt skal bruges batterier af typen Ryobi One+ 18V lithium-ion.

For vejledning til fuldstændig opladning henvises til betjeningsvejledningen til Ryobi One+ batteriet og opladermodellen.

**BEMÆRK:** For at undgå alvorlige personskader skal man altid fjerne batteriet og undgå at røre ved spærreknappen, når værktøjet bæres eller transporteres.

### START/STOP AF TRIMMEREN

Se Fig. 4.

- Man starter trimmeren ved at presse spærreknappen til enten højre eller venstre og trykke på i udløsekontakten. Man stopper trimmeren ved at slippe udløsekontakten.

### INDSÆTTELSE AF BATTERI

Se Fig. 5.

- Indsæt batteriet i produktet som vist.
- Inden værktøjet tages i brug, skal man sikre sig, at låsemekanismen på begge sider af batteriet er i indgreb, så batteriet sidder ordentligt fast.

### UDTAGNING AF BATTERI

Se Fig. 5.

- Pres låsemekanismerne ind på begge sider af batteriet.
- Tag batteriet af.

### TELESKOPSKAFT

Se Fig. 6.

Skaftet kan forlænges eller forkortes for at lette betjeningen.

- Tag batteriet af.

- Løsn teleskopskaft-koblingen ved at dreje den mod uret. Forskyd skaftet til den ønskede position.
- Spænd koblingen til ved at dreje den med uret. Kontrollér, at skaftet er spændt ordentligt fast, inden batteriet indsættes igen.

### JUSTERBART FORHÅNDTAG

Se Fig. 7.

Forhåndtagets vinkel kan justeres 180°.

- Tag batteriet af.
- Stil trimmeren på en flad overflade, og drej knappen mod uret for at løsne håndtaget.
- Håndtaget justeres opad til trimning.
- Håndtaget justeres nedad til kantskæring.
- Drej knappen med uret, til håndtaget er ordentligt fastspændt, inden batteriet indsættes igen.

### 3-POSITIONS-DREJEHOVED

Se Fig. 8.

Trimmerhovedet kan justeres i tre forskellige positioner.

- Tag batteriet af.
- Tryk drejknappen ind, og flyt trimmerhovedet op eller ned til én af de tre positioner, der er angivet med hakkene.

**BEMÆRK:** Justér trimmerhovedet til første og andet hak til trimning og kantskæring. Tredje hak bruges kun, når produktet skal opbevares.

- Kontrollér, at trimmerhovedet er ordentligt fastlåst, inden batteriet indsættes igen.

### BETJENING AF TRIMMEREN

Se Fig. 9.

Følg disse tips under brugen af trimmeren:

- Hold trimmeren med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag.
- Hold godt fast om trimmeren med begge hænder, når den er i brug.
- Trimmeren bør holdes i en komfortabel position med bageste håndtag omkring hoftehøjde.
- Højt græs klippes ovenfra og ned. Herved forhindres, at græs vikler sig rundt om skaftet og trådhovedet, hvilket kan forårsage skader pga. overophedning.

Hvis der vikler sig græs omkring trådhovedet:

- Fjern batteriet fra trimmeren.
- Fjern græsset.



## Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

### ⚠ ADVARSEL

Hold altid trimmeren på afstand, så der er god afstand mellem kroppen og trimmeren. Enhver kontakt med trimmerens klippehoved under drift kan medføre alvorlige personskader.

### KLIPPETIPS

Se Fig. 10.

Følg disse tips under brugen af trimmeren:

- Hold trimmeren vipet frem mod det område, der skal klippes; dette er den bedste klippezone.
- Trimmerer klipper, når den bevæges fra højre mod venstre. Dette udelukker, at der slynges affald mod operatøren. Undgå at klippe i farezonen - som vist i figuren.
- Brug enden af snoren til at udføre klipningen; tving aldrig trimmerhovedet ind i uklippet græs.
- Ståltråd og stakit giver ekstra slitage på snoren, herunder brud. Sten- og murstensvægge, kantsten og træ kan slide snoren hurtigt.
- Undgå træer og buske. Træbark, træskæringer, uvendige husbeklædninger og hegnspæle kan let blive beskadiget af snoren.

### FREMFØRING AF TRÅDEN

**BEMÆRK:** Trimmeren har et automatisk trådfremføringshoved. Hvis man banker hovedet i forsøg på at fremføre tråden, ødelægges hovedet, og garantien bortfalder.

- Slip udløsekontakten, mens trimmeren kører.
- Vent i to sekunder, og tryk så udløsekontakten ind.

**BEMÆRK:** Tråden fremføres ca. 6,35 mm, hver gang trimmeren stoppes og startes på udløsekontakten, indtil tråden har nået afkortningskniven på græsskærmen.

- Fortsæt trimmearbejdet.

### MANUEL FREMFØRING AF TRÅDEN

Se Fig. 11.

- Tag batteriet af.
- Man fremfører tråden manuelt ved at trykke på den sorte knap på tråd hovedet og samtidigt trække i tråden.

### TRIMMERSNOR SKÆREBLAD

Se Fig. 12.

Trimmeren har en tråd-afkortningskniv på græsskærmen. For bedste skæring trækkes tråden ud, så den trimmes i længden af tråd-afkortningskniven. Man skal trække mere

tråd ud, så snart man hører, at maskinen kører hurtigere end normalt, eller når trimmereffekten aftager. Herved opnås det bedste resultat, og samtidigt holdes tråden lang nok til, at den fremføres korrekt.

### DREJELIGT BAGHÅNDTAG

Se Fig. 13.

Det drejelige baghåndtag bruges i kombination med kantstyret.

- Tag batteriet af.
- Pres ned på kantskæringskoblingen, og drej håndtaget med uret, indtil kantskæringskoblingen fastlåser.
- Slip kantskæringskoblingen.

### KANTSKÆRING

Se Fig. 12 - 14.

- Tag batteriet af.

Når trimmeren skal anvendes til kantskæring af fortov og gangstier, drejes baghåndtaget. Man anvender kantstyret ved at vippe det ned fra sin hvileposition.

### ⚠ ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

### ⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af værktøjet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse.

### GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Inden hver ibrugtagning skal man inspicere hele produktet for beskadigede, manglende eller løse dele som fx skruer, møtrikker, bolte, dæksler, osv. Alle fastgørelseselementer og dæksler skal fastspændes omhyggeligt, og produktet må ikke tages i brug, før alle manglende eller beskadigede dele er monteret/udskiftet. Kontakt venligst Ryobi kundeservice for assistance.

Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper tåler ikke de forskellige typer opløsningsmidler i handlen og kan tage skade herved. Snavs, støv, olie, fedt, mv., fjernes med rene klude.

## Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

### ⚠ ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

Kun de dele, der fremgår af reservedelslisten, må repareres eller udskiftes af kunden selv. Alle andre dele skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

### UDTAGNING OG FORBEREDELSE AF BATTERIET TIL GENBRUG

### ⚠ ADVARSEL

Når batteriet er taget ud, tildækkes dets poler med kraftigt tape. Forsøg ikke at ødelægge eller demontere batteriet eller at fjerne nogle af dets dele. Lithium-ion- og nikkel-cadmium-batterier skal genbruges eller bortskaffes iht. gældende (miljø)regler. Man må heller aldrig røre ved polerne med metalgenstande og/eller kropsdele, da dette kan udløse kortslutning. Skal opbevares utilgængeligt for børn. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre brand og/eller alvorlig personskade.

### UDSKIFTNING AF SPOLE

Se Fig. 15.

Brug kun monofilamenttråd med en diameter på 1,65 mm (0,065"). Brug trimmerproducentens originale udskiftningstråd for bedste resultat.

- Tag batteriet af.
- Pres tappene ind på siden af spoleholderen.
- Træk spolediametren op og ud.
- Fjern den gamle spole.
- Når den nye spole monteres, skal man sikre sig, at tråden er indsat i åbningen i den nye spole. Kontrollér, at trådden rager ca. 15 cm ud gennem åbningen.
- Monter den nye spole således, at tråden og åbningen flugter med øjet i trådhovedet. Tråden trådes da ind gennem øjet.
- Træk i tråden, der rager ud af trådhovedet, så tråden fremføres gennem åbningen i spolen.
- Indsæt atter spoleholderen ved at presse tappene ind i åbningerne og trykke ned, indtil holderen klikker på plads.

### UDSKIFTNING AF TRÅDEN

Se Fig. 15 - 16.

- Tag batteriet af.
- Fjern spolen fra trådhovedet.

**BEMÆRK:** Fjern evt. gammel tråd, der sidder tilbage på spolen.

- Skær et stykke tråd af med en længde på ca. 2,75 meter. Brug kun monofilamenttråd med en diameter på 1,65 mm (0,065").
- Indsæt tråden i ankerhullet i spolens øverste del. Vikl tråden medurs omkring spolens øverste del - som vist med pilene på spolen. Anbring tråden i åbningen i den øverste spoleflange, så der rager ca. 15 cm tråd ud af åbningen. Vikl ikke for meget tråd på. Nor tråden er opviklet, bør der være mindst 6,35 mm mellem den opviklede tråd og spolens yderste kant.
- Indsæt atter plastholderen, spolen og spoleholderen. Se "Udskiftning af spole" tidligere i denne brugsanvisning.

### OPBEVARING AF TRIMMEREN

- Fjern batteriet fra trimmeren, inden den opbevares.
- Afrens alle fremmedlegemer fra trimmeren.
- Opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at den ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt.
- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug skal batteriet køle af og straks lades op.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis hækkeklipperen ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

**Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)****FEJLFINDING**

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Løsning</b>
Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved.	<p>Snoren er viklet ind i sig selv.</p> <p>Snoren er slidt for kort.</p> <p>Snoren er viklet ind i spolen.</p> <p>Snoren er viklet ind i spolen.</p>	<p>Smør med silikonespray.</p> <p>Installer flere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.</p> <p>Træk i tråden, når knappen holdes inde.</p> <p>Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.</p>
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Motoren starter ikke, når udløsekontakten trykkes ind.	<p>Batteri er ikke sikret.</p> <p>Batteri er ikke opladet.</p>	<p>Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.</p> <p>Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.</p>

## Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)

Din klipper er konstruert og produsert i henhold til høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

Kiitos, että hankit Ryobi-tuotteen.

### TA VARE PÅ DENNE MANUALEN FOR FREMTIDIG REFERANSE

#### INNLEDNING

Dette utstyret er ikke ment for bruk av personer (inklusive barn) med redusert forståelse eller mangel på erfaring og kunnskap om bruken dersom de ikke får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn må passes på for å sikre at de ikke leker med utstyret. Dette produktet har mange funksjoner som gjør det lettere og mer behagelig å bruke.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt førsteprioritet ved utformingen av dette produktet, noe som gjør det lett å vedlikeholde og bruke.

#### TILTENKT BRUK

Denne klipperen er konstruert for å klippe gress og myk vegetasjon og for å klippe gresskanter i private hager der man ikke kommer til med en ordinær gressklipper.

Utstyret kan ikke brukes i offentlige hager, parker, idrettsanlegg, i veikanter langs offentlig vei og innen gårds- og skogbruk.

Denne gress- og kantrimmeren er ikke tillatt brukt for klipping av: Hekker og busker, blomster.

#### ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

##### ⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Å unnlate å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksjonene for å se i dem senere.

##### ⚠ ADVARSEL

Les nøye gjennom alle advarslene og instruksjonene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

#### LES GJENNOM ALLE INSTRUKSJENE.

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Ulykker kan lett oppstå på rotete og mørke områder.
- Ta hensyn til arbeidsomgivelsene. Utsett ikke elektroverktøy for regn. Bruk ikke elektroverktøy på våte eller fuktige steder. Sørg for at arbeidsområdet har god belysning. Bruk ikke elektriske verktøy på steder der det er fare for brann eller eksplosjon.
- Hold besøkende vekke fra arbeidsområdet. Alle besøkende og tilskuere, spesielt barn og personer med fysiske begrensninger, må holdes på god avstand fra stedet hvor du arbeider. Ikke la andre i nærområdet få kontakt med verktøyet eller den elektriske ledningen.
- Oppbevar verktøyet på trygghende måte. Når det ikke er i bruk må verktøyet oppbevares tørt og innelåst slik at det er utilgjengelig for barn.
- Ikke press verktøyet. Verktøyet vil arbeide bedre og tryggere hvis det brukes på den måten det er konstruert for.
- Bruk korrekt verktøy for jobben som skal utføres. Ikke press små verktøy eller utstyr til å utføre oppgaver som ivaretas best av kraftigere verktøy. Bruk aldri et verktøy til å løse oppgaver det ikke var tiltenkt.
- Bruk passende arbeidstøy. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker; de kan hekte seg fast i bevegelige deler på verktøyet. Gummihansker og sklissikkert fottøy anbefales når det skal arbeides utendørs. Hvis du har langt hår, dekk det til med lue eller skaut.
- Bruk verneutstyr. Sikkerhetsbriller og hørselsvern bør alltid brukes. En ansikts- eller støvmaske er også påkrevet.
- Vær alltid oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett.
- Sjekk at ingen deler er skadet. Før du fortsetter å bruke verktøyet, må du sjekke at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte.
- Kontroller tilpasningen av bevegelige deler, kontakt mellom bevegelige deler og om alle deler er korrekt montert og enhver annen tilstand som kan påvirke bruken av verktøyet. Et deksel eller andre deler som er skadet må repareres forskriftmessig eller skiftes av et autorisert servicesenter dersom ikke annet er angitt i denne Brukermanualen. Defekte brytere må byttes ved et autorisert servicesenter. Ikke bruk verktøyet dersom en bryter ikke slår på og/eller av verktøyet på korrekt måte.
- Bruk bare godkjente deler. For servicearbeider bruk kun originale reservedeler tilsvarende den som skiftes. Bruk et autorisert servicesenter til å skifte deler.
- Vær oppmerksom på skadelig/giftig støv som kan utløses ved gressklipping etc. (d.v.s. støv fra gjødsel, insektmidler m.v.).

## Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)

- Bruk av uriktig tilbehør og tilsatser annet enn det anbefalte kan føre til personskaade.
- Dette elektriske verktøyet er konstruert i henhold til relevante sikkerhetskrav. Bare eksperter skal reparere elektrisk verktøy. Avvik fra dette kan sette ditt og andres liv i fare.
- Spenning — påse at strømtilførselen stemmer med maskinens spesifikasjoner. Spenningen til denne maskinen finnes på typeskiltet.

### VIKTIG: YTTERLIGERE SIKKERHETSPUNKTER FOR DIN KLIPPER.

- Utvis betydelig forsiktighet når du monterer beskyttelsesdekslet idet dette har en meget skarp skjærekant på den ene siden for kutting av nylonsnoren.
- Hold aldri kuttehodet over fothøyde eller rett det mot mennesker eller dyr når det er i bruk.
- Slå klipperen øyeblikkelig av dersom den begynner å vibrere kraftig, og sørg for at den blir kontrollert av en kvalifisert servicetekniker.





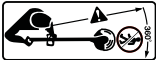

### ADVARSEL

Skjærehodet fortsetter å rotere i noen få sekunder etter at maskinen er slått av.




- Fjern alltid grener, steiner og annet før du tar i bruk klipperen.
- Hold til enhver tid hender og føtter vekke fra skjæreredskapen, spesielt når du starter motoren.
- Gå ikke over veier eller stier med grus når du bruker klipperen.
- I bratte skråninger må du klippe langs skråningen, aldri i opp- og/eller nedadgående retning. Løp aldri når du bruker klipperen.
- Bruk aldri skjæresnor av metall.
- Bruk aldri klipperen når det regner eller i fuktig vær.
- Bruk klipperen i dagslys eller i godt kunstig lys. Bruk den aldri når det er dårlig sikt.
- Ikke strekk deg over maskinen. Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid.
- Pass på at du ikke skades av utstyr som er montert til å kutte lengden på klippesnoren. Returner alltid maskinen til sin normale arbeidsposisjon før den slås på igjen etter å ha trukket ut ny klippesnor.
- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonsspaltene.
- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker maskinen.

**Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)****SYMBOLER**

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/FORKLARING
	Betyr at forsiktighet må vises for din egen sikkerhet.
	Les brukerhåndboken.
	Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
	Fare for rikosjettering. Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand.
	Vær oppmerksom på at utkastede eller flyvende gjenstander kan treffe folk i nærheten. Hold andre mennesker på trygg avstand fra maskinen.
	Ikke utsett verktøyet for regn eller bruk på steder med høy fuktighet.

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	<b>FARE:</b>	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>ADVARSEL</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>ADVARSEL:</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	<b>ADVARSEL:</b>	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

**SERVICE**

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert serviceteknikker. Vi anbefaler at du returnerer produktet til din nærmeste **AUTORISERTE SERVICESENTER** for reparasjon. Når det er til service, bruk kun originale reservedeler.

**⚠ ADVARSEL**

Operasjon av ethvert elektrisk verktøy kan resultere i at fremmedlegemer blir kastet i øynene dine, som kan resultere i alvorlig øyeskade. Før du starter å bruke elektrisk verktøy, skal du alltid bruke vernebriller med sidevern, eller et fulldekkende ansiktsvern når det er nødvendig. Vi anbefaler en sikkerhetsmaske med et bredt synsfelt over briller eller standard vernebriller med sidevern. Bruk alltid vernebriller som er merket i overensstemmelse med EN 166.

## Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)

### SPESIFIKASJONER

Spenning	18V
Hastighet uten belastning	8000/min
Snorhode	Automatisk snormating
Diameter på klippesnoren	1.6 mm
Diameter på klippeområdet	30 cm
Målt lydtryknivå	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Målt lydeffektnivå	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibrasjon	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Vekt (Uten batteri)	2.3 kg
Batteripakke (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Vekt - Batteripakke	0.48 kg
Batteripakke (OLT1831)	(ikke inkludert )
Lader (OLT1831)	(ikke inkludert )
Lader (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kompatible batteripakker	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Kompatible ladere	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Den oppgitte vibrasjonsverdien er målt med en standard testmetode og kan benyttes for å sammenligne ett verktøy med et annet.
- Den oppgitte vibrasjonsverdien kan benyttes for en foreløpig angivelse av eksponering.

### ⚠ ADVARSEL

Identifiser sikkeringsiltak som beskytter deg selv, basert på et anslag for eksponering i den faktiske brukssituasjonen der man tar hensyn til alle brukssyklusene, som tidspunktet da maskinen ble slått av og når den går på tomgang i tillegg til tiden når verktøyet arbeider.

### KJENN DIN TRIMMER

Se Figur 1.

Sikker bruk av dette produktet beror på en forståelse av informasjonen om verktøyet i brukermanualen så samt med en kunnskap om det prosjektet du begir deg ut på. Før du bruker dette produktet, skal du gjøre deg kjent med alle operasjonsfunksjonene og sikkerhetsreglene.

### JUSTERBART FREMRE HÅNDTAK

Et fremre håndtak kan justeres for enkel bruk og for å bidra til at man ikke mister kontrollen over klipperen.

### KANTSTYRER

Kantstyreren gjør det mulig å bruke klipperen som kantklipper og sørger også for å hindre utilsiktet klipping av blomster og planter.

### LÅSEKNAPP

Låseknappen hindrer utilsiktet start av klipperen.

### DREIBART BAKRE HÅNDTAK

Det dreibare bakre håndtaket kan låses i to forskjellige posisjoner for enkel bruk ved gressklipping og kantklipping.

### TELESKOPSTANG

Klippphodet kan justeres med dreieknappen for enkel bruk ved klipping eller kantklipping i skråninger.

### 3-POSISJONS SVINGTAPPHODE

Klippphodet kan justeres med dreieknappen for enkel bruk ved klipping eller kantklipping i skråninger.

### MONTERING

#### OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.

### ⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet dersom noen del på Pakklisten allerede er montert når du pakker opp produktet. Deler på denne listen er ikke montert på produktet ved fabrikk og krever montering av kunden. Bruk av et produkt som ikke er korrekt montert kan føre til alvorlig personskaade.

- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig

## Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)

inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.

### PAKKLISTE

Snorklipper  
Gressutkastersett med skruer  
Fremre håndtaksenhet  
Bruksanvisning  
Lader (Kun For RLT1830Li)  
Batteri (Kun For RLT1830Li)

#### ⚠ ADVARSEL

Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet. Bruk av dette produktet med skadede eller manglende deler kan føre til alvorlig personskade.

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.

#### ⚠ ADVARSEL

Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

### BESKRIVELSE

Fig 1

1. På/Av-bryter
2. GripZone™-håndtak
3. Låseknapp
4. Justerbart fremre håndtak
5. Dreibart bakre håndtak
6. Teleskopstang
7. 3-posisjons svingtapphode
8. Kantstyrer
9. Gressdeflektor

Fig 2

9. Gressdeflektor
10. Skyv over hodet og drei mot venstre
11. Kutteblad for trimmetråd

Fig 3

12. Skruehull

13. Skrue

Fig 4

1. På/Av-bryter

3. Låseknapp

Fig 5

14. Sperrehaker

Fig 6

6. Teleskopstang

15. Kobling for teleskopisk stang

Fig 7

16. Vrider

Fig 8

17. Akseltappknapp

Fig 11

18. Snorutløserknapp

19. Snor

Fig 12

8. Kantstyrer

11. Kutteblad for trimmetråd

Fig 13

5. Dreibart bakre håndtak

20. Kantkobler

Fig 15

21. Spoledeksel

22. Spole

23. Låseknapp for spoledeksel

24. Spor

25. Øye

Fig 16

22. Spole

26. Hull

### Å SETTE PÅ GRESSAVELEDEREN

Se Figur2 - 3.

#### ⚠ ADVARSEL

Snorkutterbladet på gressutkasteren er svært skarp. Unngå kontakt med bladet. Å ikke unngå kontakt med bladet kan føre til alvorlig personskade.

- Fest gressutkasteren i sporene på klippehodet.
- Still skruehullene i gressutkasteren opp med hullene i klippehodet.
- Sett inn de medfølgende skruene og stram til ved å skru dem mot høyre med en stjerneskrutrekker.



## Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)

### DRIFT

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av et brøkdell av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

#### ⚠ ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

#### ⚠ ADVARSEL

Bruk aldri blader, ljàblad, ståltråd eller tau på dette produktet. Ikke bruk noen festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette. Bruk av festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt kan resultere i alvorlige personskader.

Denne laderen vil akseptere Ryobi One+ 18V lithium-ion batteripakker.

For fullstendige instruksjoner om lading, se brukermanualen for Ryobi One+ batteripakke og ladermodeller.

**NB:** For å unngå alvorlig personskade fjern alltid batteripakken og hold hendene vekke fra låseknappen når verktøyet bæres eller transporteres.

### START/STOPP AV KLIPPEREN

Se Figur 4.

- For å starte klipperen, trykk inn låseknappen på enten høyre eller venstre side og klem inn på/av-bryteren. For å stoppe klipperen, løs ut på/av-bryteren.

### INSTALLLASJON AV BATTERIPAKKEN

Se Figur 5.

- Sett batteripakken inn i den retningen som vises.
- Påse at sperrehakene på begge sider av batteripakken er i inngrep og at batteripakken er sikret i laderen før lading påbegynnes.

### FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Se Figur 5.

- Trykk inn sperrehakene på sidene av batteripakken.
- Ta ut batteriet.

### TELESKOPSTANG

Se Figur 6.

Skaftet kan forlenges eller kortes ned for å gjøre bruken enklere.

- Ta ut batteriet.
- Løsne den teleskopiske skaftkoblingen ved å dreie den mot venstre. Beveg skaftet til ønsket lengde.
- Stram tilkoblingen ved å dreie den mot høyre. Påse at skaftet er forsvarlig tilstrammet før batteripakken settes tilbake.

### JUSTERBART FREMRE HÅNDTAK

Se Figur 7.

Vinkelen på det fremre håndtaket kan justeres 180°.

- Ta ut batteriet.
- Sett klipperen på et flatt underlag og drei vrideren mot venstre for å løsne håndtaket.
- For klipping, juster håndtaket oppover.
- For kantklipping, juster håndtaket nedover.
- Vri vrideren mot høyre inntil håndtaket er forsvarlig strammet til før batteripakken settes tilbake.

### 3-POSISJONS SVINGTAPPHODE

Se Figur 8.

Klippehodet kan justeres i tre forskjellige posisjoner.

- Ta ut batteriet.
- Trykk inn akseltapp-knappen og beveg klippehodet opp eller ned til en av de tre posisjonene som vises ved hakkene.

**NB:** Juster klippehodet til første eller andre hakk for klipping eller kantklipping. Juster til det tredje hakket kun for lagring.

- Påse at klippehodet er forsvarlig festet på plass før batteripakken settes tilbake.

### BRUK AV KLIPPEREN

Se Figur 9.

Følg disse tipsene når du bruker klipperen:

- Hold klipperen med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hand på det fremre håndtaket.
- Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Klipperen skal holdes i en komfortabel posisjon, med det bakre håndtaket ca. i hofte høyde.
- Klipp høyt gress fra toppen og ned. Det vil hindre at gress tvinner seg rundt skafthuset og snorhodet, noe som kan føre til skader som følge av overoppheting.

## Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)

Hvis gress pakker seg rundt snorhodet:

- Fjern batteripakken fra klipperen.
- Fjern gresset.

### ⚠ ADVARSEL

Hold alltid klipperen vekke fra kroppen slik at det alltid er avstand mellom kroppen og klipperen. Enhver kontakt med klippehodet mens det er i bevegelse kan føre til alvorlig personskade.

### TIPS OM KLIPPING

Se Figur 10.

Følg disse tipsene når du bruker klipperen:

- Hold trimmeren vinklet mot det området som klippes, det er maskinens beste klippeområde.
- Trimmeren klipper når den beveges fra høyre mot venstre. Dette vil hindre at gjenstander kastes mot brukeren. Unngå å klippe i farlige områder, som vist på illustrasjonen.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerdar fører til ekstra slitasje på snoren, til og med skader. Stein- og murvegger, fortauskanter og trær vil kunne slite snoren raskt.
- Unngå trær og kratt. Bark, treplanker, panel, og gjerdestolper kan lett ødelegge snoren.

### FREMFORING AV SNOREN

**NB:** Klipperen er utstyrt med et snorhode som gir automatisk fremføring av snoren. Å slå på hodet for å forsøke å få ut mer snor vil skade klipperen og gjøre garantien ugyldig.

- Mens klipperen går, løs ut på/av-bryteren.
- Vent to sekunder og trykk på på/av-bryteren.

**NB:** Snoren fremføres ca. 1/4 tomme ved hver stopp og start inntil snoren når avkuttingbladet på gressutkasteren.

- Fortsett klippingen.

### FREMFORING AV SNOREN MANUELT

Se Figur 11.

- Ta ut batteriet.
- Trykk inn den sorte knappen på snorhodet samtidig som du trekker ut mer snor.

### KUTTEBLAD FOR TRIMMETRÅD

Se Figur 12.

Denne klipperen er utstyrt med en snorkutter på

gressutkasteren. For best klipping; før frem snoren inntil den er skåret av til riktig lengde av snorkutteren. Før frem mer snor hver gang du hører at motoren går raskere enn normalt, eller når klippeeffektiviteten reduseres. Dette vil gi deg de beste ytelsene og holde snoren lang nok til at den føres frem på riktig måte.

### DREIBART BAKRE HÅNDTAK

Se Figur 13.

Det dreibare bakre håndtaket brukes i kombinasjon med kantstyreren.

- Ta ut batteriet.
- Trykk ned kantkoblingen og drei håndtaket not høyre inntil kantkoblingen klikker på plass.
- Løs ut kantkoblingen.

### KANTKLIPPING

Se Figur 12 - 14.

- Ta ut batteriet.

Roter det bakre håndtaket når du bruker kantstyreren for å kantklippe en plen langs veier eller stier. For å bruke kantstyreren, slipp den ned fra dens opplagrede posisjon.

### ⚠ ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

### ⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet før det gjennomføres noen form for vedlikeholdsarbeid.

### GENERELT VEDLIKEHOLD

Før hver gangs bruk inspiser hele verktøyet for skader, manglende eller løse deler som skruer, muttere, lokk m.v. Stram forsvarlig til alt som skal være stramt og bruk ikke verktøyet før alle manglende eller skadede deler er skiftet. Kontakt Ryobi kundeservice for hjelp.

Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er ømfintlige for forskjellige typer kommersielle løsemidler og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje og fett etc.

## Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)

### ⚠ ADVARSEL

Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemikalierne kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskade.

Bare deler som er ført opp på delelisten er ment for reparasjon eller utskifting av kunden. Alle andre deler må kun erstattes av et autorisert Servicesenter.

### KLARGJØRING AV BATTERIPAKKEN FOR RESIRKULASJON

### ⚠ ADVARSEL

Etter at batteripakken er fjernet må dens terminaler dekkes med kraftig tape. Ikke gjør forsøk på å ødelegge eller demontere batteripakken eller fjerne noen av dens komponenter. Lithium-ion- og nikkeldadmium-batterier må resirkuleres eller avhendes på forskriftsmessig måte. Berør aldri begge terminalene med en metallgjenstand og/eller kroppsdel idet det kan føre til kortslutning. Hold barn vekke fra batteripakken. Unnløtelse av å følge disse advarslene kan føre til brann og/eller alvorlig skade.

### ERSTATNING AV SNORSPOLE

Se Figur 15.

Bruk bare rund monofilament snor med diameter 0,065 tommer. Best resultater oppnås med produsentens erstatningsenor.

- Ta ut batteriet.
- Trykk inn klaffene på siden av spoleholderen.
- Trekk spoleholderen opp for å ta den ut.
- Fjern den gamle spolen.
- For å installere den nye spolen må det påses at snoren stikker ut av slissen på den nye spolen. Påse at enden av snoren er ca. 15 cm utenfor snorslissen.
- Installer den nye spolen slik at snoren og slissen er i overensstemmelse med øyet i snorhodet. Tre snoren inn i øyet.
- Trekk i snoren som kommer ut av snorhodet slik at snoren frigjøres fra slissen i spolen.
- Sett tilbake spoleholderen ved å trykke klaffene inn i slissene og trykk ned inntil spoleholderen klikker på plass.

### SNORERSTATNING

Se Figur 15 - 16.

- Ta ut batteriet.
- Fjern spolen fra snorhodet.
- Fjern snor som måtte være igjen på spolen.
- Skjær av en snorbit på ca 2,75 meter. Bruk bare monofilament snor med diameter 0.065.
- Stikk snoren inn i ankerhullet på den øvre delen av spolen. Trekk snoren mot høyre rundt den øvre delen av spolen, som vist med pilene på spolen. Plasser snoren i slissen på den øvre spoleflensen, la det være ca 15 cm som stikker ut under slissen. Ikke fyll for mye. Etter å ha viklet opp snoren skal det være minst 1/4 tomme mellom den oppviklede snoren og den utvendige kanten på spolen.
- Sett tilbake platholderen, spolen og spoleholderen. Se "Skifting av Snor" tidligere i denne brukermanualen.

### LAGRING AV KLIPPEREN

- Fjern batteripakken fra klipperen før lagring.
- Fjern alle fremmedelementer fra klipperen.
- Oppbevar i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang.
- Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og salt.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Temperaturer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer batteriets levetid.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter bruk, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker hekksaksen i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.

**Norsk (Oversettelse av de originale instruksjonene)****FEILSØKING**

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
Snoren vil ikke fremføres når det brukes automatisk mating av snor.	<p>Tråden har viklet seg.</p> <p>Ikke nokk tråd på spolen.</p> <p>Tråden er utslitt og for kort.</p> <p>Tråden er sammenfi ltret på spolen.</p>	<p>Smør med silikonspray.</p> <p>Sett på mer tråd. Henvis til utbytting av tråd tidligere I denne manualen.</p> <p>Trekk i snoren samtidig som du trykker inn knappen.</p> <p>Ta tråden fra spolen og tvinn på nytt. Se "Skifte av snor" tidligere i denne manualen.</p>
Gress har viklet seg rundt skafthuset og snorhodet.	Kutting av høyt gress på bakkenivå.	Klipp høyt gress fra toppen og ned for å unngå at gresset legger seg rundt klippehodet.
Motoren starter ikke når På/Av-bryteren trykkes inn.	<p>Batteriet er ikke festet.</p> <p>Batteriet er ikke ladet.</p>	<p>For å sikre batteripakken påse at hakene på hver side av batteripakken kommer på plass.</p> <p>Lad batteripakken i henhold til instruksjonene som følger modellen.</p>

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Trimmeri on suunniteltu ja valmistettu korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.

Takk for at du kjøpte et Ryobi-produkt.

### SÄILYÄ TÄMÄ OPAS MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

#### JOHDANTO

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ymmärrys on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä.

Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään varusteilla.

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävän ja mukavan.

Tuotteen kehittämissä on ollut etusijalla turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus, joten sitä on helppo huoltaa ja käyttää.

#### KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä trimmeri on tarkoitettu ruohon ja pehmeiden kasvien leikkaukseen ja nurmikon reunuksen trimmaukseen yksityisten puutarhojen kohdissa, joihin ruohonleikkurilla ei päästä käsiksi.

Laitetta ei saa käyttää julkisissa puutarhoissa, puistoissa, urheilukeskuksissa eikä tien vierillä, eikä maa- tai metsätaloudessa.

Ruohotrimmeriä ei saa käyttää seuraavien kohteiden leikkaamiseen tai pilkkomiseen: Pensasaidat ja pensaat, kukat.

#### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

#### VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

#### VAROITUS

Lue kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

#### LUE KAIKKI OHJEET.

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- Ota työskentelyalue huomioon. Älä pidä sähkötyökaluja sateessa. Älä käytä sähkötyökaluja märissä tai kosteissa paikoissa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna. Älä käytä sähkötyökalua tiloissa, joissa on tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Pidä sivulliset poissa työalueelta. Kaikki vierailijat ja sivustakatsojat, erityisesti lapset ja vanhat ihmiset, on pidettävä kaukana työkohteesta. Älä anna muiden koskettaa laitetta tai jatkojohtoa.
- Varastoi laitteet turvallisesti. Käyttämättömän laitteen tulee olla varastoitu kuivaan paikkaan ja pois lasten ulottuvilta.
- Älä pakota laitetta. Laite hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.
- Käytä työhön sopivaa työkalua. Älä pakota pieniä työkaluja tai lisälaitteita tekemään työtä, johon tarvitaan järeä laite. Älä koskaan käytä laitetta muuhun työhön kuin mihin se on tarkoitettu.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, sillä ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Ulkotöissä suositellaan käytettävän kumikäsineitä ja luistamattomia suojakenkiä. Suojaa pitkät hiukset peittämällä ne.
- Käytä suojalaitteita. Suojalaseja ja kuulosuojaimia on käytettävä aina. Käyttäjä tarvitsee myös kasvo- tai pölysuojaimen.
- Pysy valppaana. Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt.
- Tarkista, ettei yksikään osa ole vioittunut. Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä.
- Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut, että osat on asennettu oikein ja että mikään muu seikka ei haittaa laitteen toimintaa. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittunut suoja tai muu osa, ellei näissä käyttöohjeissa toisin mainita. Vaihdeta vialliset katkaisimet valtuutetussa huoltopisteessä. Älä käytä laitetta, jos se ei sammu tai käynnisty katkaisimesta.
- Käytä ainoastaan hyväksytyjä osia. Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia. Asennuta varaosat valtuutetussa huollossa.
- Varo ruohon trimmauksesta tms. syntyvää haitallista/myrkyllistä pölyä (esim. lannoitteita, hyönteismyrkkyjä).
- Muiden kuin suositeltujen lisälaitteiden käyttäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Tämä sähkölaite on valmistettu asianmukaisten turvallisuusedellytysten mukaisesti. Vain asiantuntija saa korjata sähkölaitteen. Muussa tapauksessa se voi vaarantaa henkesi.
- Jännite – varmista, että virtalähde vastaa laitteen vaatimuksia. Koneen jännite ilmoitetaan arvokilvessä.

### TÄRKEÄÄ: MUITA TURVALLISUUSMAININTOJA TRIMMERILLE.

- Ole erittäin huolellinen suojaa asentaessasi, sillä sen nailonsiiman leikkaava sivureuna on hyvin terävä.
- Älä koskaan pidä leikkuupäätä käytön aikana yli 30 cm:n korkeudessa tai osoita sitä ihmisiä tai eläimiä kohden.
- Jos leikkuri alkaa täristä liikaa, sammuta se välittömästi ja pyydä pätevää huoltomiestä tarkistamaan se.

### VAROITUS





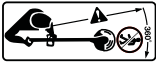

Leikkuupää pyörii vielä muutaman sekunnin virran katkaisemisen jälkeen.

- Poista aina kaikki risut ja kivet tms. ennen leikkurin käyttöä.
- Pidä kädet ja jalat aina kaukana leikkuupäästä, erityisesti moottoria käynnistäessäsi.
- Älä ylitä leikkuria käyttäessäsi tietä tai sorapolkua.
- Kulje jyrkissä rinteissä poikittain, ei koskaan suoraan ylös tai alas. Älä juokse leikkuria käyttäessäsi.
- Älä käytä metallista siimaa.
- Älä koskaan käytä leikkuria sateessa tai kosteissa olosuhteissa.
- Käytä leikkuria ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa. Älä käytä laitetta, jos näkyvyys on huono.
- Älä kurkota liian kauas. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino.
- Varo, että et loukkaannu siiman leikkauslaitteessa. Kun pidennät siimaa, palauta laite aina normaaliin käyttöasentoon ennen sen käynnistystä.
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.
- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	MERKITYS/SELITYS
	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Lue Käyttäjän käsikirja.
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
	Kimmokevaara. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 m:n päässä.
	Varo sivullisten heittämiä ja muita lentäviä esineitä. Pidä sivulliset turvallisella etäisyydellä laitteesta.
	Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MERKITYS
	<b>VAARA:</b>	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	<b>VAROITUS:</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	<b>VAROITUS:</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.
	<b>VAROITUS:</b>	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

## HUOLTO

Huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja tietämystä ja vain koulutetun huoltoteknikon tulisi tehdä se. Ehdotamme, että palautat tuotteesi lähimpään valtuutettuun palvelukeskukseen korjattavaksi. Käytä kunnossapitotoimiin vain alkuperäisiä varaosia.

## ⚠ VAROITUS

Konetyökalun käyttö voi johtaa vieraiden esineiden sinkoutumiseen silmiisi, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävaurion. Ennen konetyökalun käytön aloitusta käytä aina suojasilmälaseja, sivusuojilla varustettuja suojalaseja tai tarvittaessa koko kasvonsuojusta. Suosittelemme käytettäväksi kasvonsuojusta silmälasien päällä tai sivusuojilla varustettuja vakiosuojalaseja. Käytä aina silmiensuojainta, johon merkitty sen täyttävän normin EN 166 vaatimukset.

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****SELOSTEET**

Jännite	18V
Kuormaton nopeus	8000/min
Siimapää	Automaattinen syöttö
Leikkuusiiman halkaisija	1.6 mm
Leikkuuleveys	30 cm
Mitattu äänipaineen taso	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Mitattu äänenteho	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Tärinä	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Paino (Ilman akkua)	2.3 kg
Akku (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Paino - Akku	0.48
Akku (OLT1831)	(ei mukana)
Laturi (OLT1831)	(ei mukana)
Laturi (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Yhteensopivat akut	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Yhteensopivat laturit	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Ilmoitettu tärinäarvo on mitattu tavallisin testimenetelmin, ja sitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen.
- Ilmoitettua tärinäarvoa voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta

**⚠ VAROITUS**

Määritä käyttäjän suoja-keinot, jotka perustuvat todellisten käyttöolosuhteiden tärinävaikutusarvioon, ottaen huomioon kaikki käyttöjakson osat, kuten ajan, jonka laite on sammuksissa ja käy tyhjäkäynnillä, varsinaisen sahausajan lisäksi.

**TUNNE RUOHO TRIMMERISI**

Katso kuvaa 1.

Tämän tuotteen vaaraton käyttö edellyttää sekä tuotteessa ja tässä käsikirjassa olevien tietojen ymmärtämistä

että tietoja projektista, jota yrität tehdä. Perehdy ennen tämän tuotteen käyttöä kaikkiin käyttöominaisuuksiin ja suojaohjeisiin.

**SÄÄDETTÄVÄ ETUKÄDENSIIJA**

Säädettävä etukädensija helpottaa käyttöä ja estää hallinnan menetyksen.

**REUNAOHJAIN**

Reunusohjaimella trimmeri voi myös toimia reunaleikkurina, ja lisäksi se estää kukkien ja kasvien tahattoman trimmauksen.

**LUKITUSPAINIKE**

Lukituspainike estää laitteen tahattoman käynnistyksen.

**KÄÄNTYVÄ TAKAKÄDENSIIJA**

Kääntyvä takakädensija voidaan lukita kahteen eri asentoon reunan leikkuun ja trimmauksen helpottamiseksi.

**TELESKOOPPIVARSI**

Trimmerin päätä voidaan säätää kääntöpainikkeella, joten sitä on helppo käyttää reunaleikkuussa ja rinteitä trimattaessa.

**KOLMIASENTOINEN KÄÄNTYVÄ PÄÄ**

Trimmerin päätä voidaan säätää kääntöpainikkeella, joten sitä on helppo käyttää reunaleikkuussa ja rinteitä trimattaessa.

**KOKOAMINEN****PAKKAUKSEN PURKAMINEN**

Tämä laite on koottava.

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.

**⚠ VAROITUS**

Älä käytä laitetta, jos jokin pakkauslistan osista on jo asennettu laitteeseen pakkausta purettaessa. Valmistaja ei asenna listan osia tuotteeseen, vaan käyttäjän on hoidettava niiden asennus. Jos laite kootaan virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.

- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

**LÄHETYSLUETTELO**



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

Siimatrimeri  
 Ruuvattava ruohonohjain  
 Etukädensija  
 Käyttäjän käsikirja  
 Laturi (Ainoastaan Mallille RLT1830Li)  
 Akku (Ainoastaan Mallille RLT1830Li)

**VAROITUS**

Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat on uusittu. Jos tuotetta käytetään osan puuttuessa tai ollessa viallisia, käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

**VAROITUS**

Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.

**VAROITUS**

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

**Kuvaus**

Kuva 1

1. Liipaisin
2. GripZone™-päällyys
3. Lukituspainike
4. Säädettyvä etukädensija
5. Kääntyvä takakädensija
6. Teleskooppivarsi
7. Kolmiasentoinen kääntyvä pää
8. Reunaohjain
9. Ruohon ohjauslevy

Kuva 2

9. Ruohon ohjauslevy
10. Vedä pään ympärille ja käännä vastapäivään
11. Ruohon suojalevyssä oleva leikkain

Kuva 3

12. Ruuvin reiät
13. Ruuv

Kuva 4

1. Liipaisin
3. Lukituspainike

Kuva 5

14. Salvat

Kuva 6

6. Teleskooppivarsi
15. Teleskooppivarren liitin

Kuva 7

16. Nuppi

Kuva 8

17. Kääntöpainike

Kuva 11

18. Siiman vapautuspainike
19. Siima

Kuva 12

8. Reunaohjain
11. Ruohon suojalevyssä oleva leikkain

Kuva 13

5. Kääntyvä takakädensija
20. Reunaleikkuuliitin

Kuva 15

21. Kelan kansi
22. Kela
23. Kelansuojuksen lukituspainikkeet
24. Raot
25. Aukko

Kuva 16

26. Reikä

**RUOHON OHJAUSLEVYN ASETUS**

Katso kuvaa 2 - 3.

**VAROITUS**

Ruohonohjaimen siiman katkaisuterä on terävä. Älä kosketa terää. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Aseta ruohonohjain trimmeripään loviin.
- Kohdista ruohonohjaimen ruuvinaukot trimmeripään reikien kanssa.
- Asenna mukana tulleet ruuvit ja kiristä kiertämällä myötäpäivään ristipääruuviavaimella.

**KÄYTTÖ****VAROITUS**

Älä anna laitteen tuttuuden tehdä itsestäsi huolimaton. Muista, että huolimaton sekunnin murto-osa riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käänös)

### VAROITUS

Käytä aina suojasilmälaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja. Suojalasiensa käyttämättä jättäminen voi johtaa esineiden sinkoutumiseen silmiisi ja mahdolliseen vakavaan vammaan.

### VAROITUS

Älä koskaan kiinnitä tähän tuotteeseen teriä, varstoja, vajereita tai naruja. Älä käytä lisälaitteita tai tarvikkeita, joita tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut. Lisälaitteiden tai tarvikkeiden käyttö, joita ei suositella, voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Tämä tuote toimii Ryobi One+ 18V litium-ioniakkujen kanssa.

Täydet latausohjeet on Ryobi One+ -akun ja -laturin käyttöohjeissa.

**HUOM:** Irrota akku ja pidä kädet kaukana lukituspainikkeesta laitetta kantaessasi, jotta välttyisit vakavalta vammalta.

### TRIMMERIN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTTÄMINEN

Katso kuvaa 4.

- Käynnistä trimmeri painamalla lukituspainiketta oikealle tai vasemmalle ja vedä liipaisimesta. Trimmeri pysähtyy, kun liipaisin vapautetaan.

### AKUN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 5.

- Aseta akku tuotteeseen kuvan osoittamalla tavalla.
- Varmista, että akun sivuilla olevat salvat napsahtavat paikoilleen ja että akku istuu tukevasti ennen käytön aloittamista.

### AKUN IRROTTAMINEN

Katso kuvaa 5.

- Paina akun sivuilla olevat salvat alas.
- Irrota akku.

### TELESKOOPPIVARSI

Katso kuvaa 6.

Vartta voidaan pidentää tai lyhentää käyttömukavuuden mukaisesti.

- Irrota akku.
- Löysennä teleskooppivarren liitin kääntämällä sitä vastapäivään. Vedä akseli haluamaasi asentoon.
- Kiristä liitin kääntämällä sitä myötäpäivään. Varmista, että varsi on tiukasti kiinni, ennen akun asentamista.

### SÄÄDETTÄVÄ ETUKÄDENSIIJA

Katso kuvaa 7.

Etukädensijan kulmaa voidaan säätää 180°.

- Irrota akku.
- Aseta trimmeri tasapinnalle ja löysennä kädensija kääntämällä nuppia vastapäivään.
- Käännä kädensija ylöspäin trimmauksen ajaksi.
- Käännä kädensija alaspäin reunaleikkuun ajaksi.
- Käännä nuppia myötäpäivään, kunnes kädensija on tiukasti kiinni, ennen akun asentamista.

### KOLMIASENTOINEN KÄÄNTYVÄ PÄÄ

Katso kuvaa 8.

Trimmeripää voidaan säätää kolmeen eri asentoon.

- Irrota akku.
- Paina kääntöpainike alas ja käännä trimmeripää ylös tai alas johonkin lovien osoittamasta kolmesta asennosta.

**HUOM:** Säädä trimmerin kädensija ensimmäiseen tai toiseen loveen trimmausta tai reunaleikkuuta varten. Käytä kolmatta lovea ainoastaan säilytykseen.

- Varmista, että trimmeripää on lukittu tiukasti paikoilleen, ennen akun asentamista.

### TRIMMERIN KÄYTTÖ

Katso kuvaa 9.

Noudata näitä ohjeita trimmeriä käyttäessäsi:

- Pidä oikealla kädellä kiinni takakädensijasta ja vasemmallalla kädellä etukädensijasta.
- Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Trimmeriä on pidettävä mukavassa asennossa takakädensija suunnilleen lantion korkeudella.
- Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas. Näin ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumentamaan.

Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa:

- Irrota akku trimmeristä.
- Poista ruoho.

Pitele trimmeriä aina irti kehostasi ja pidä kehon ja trimmerin välissä aina suojaväli. Trimmerin pyörivä leikkuupää voi aiheuttaa vakavan vamman.

### LEIKKUUVINKKEJÄ

Katso kuvaa 10.

Noudata näitä ohjeita trimmeriä käyttäessäsi:

- Pidä trimmeri kallistettuna leikattavaa aluetta kohden; tässä asennossa se leikkaa parhaiten.
- Trimmeri leikkaa laitteen liikkuessa oikealta vasemmalle. Tällöin se ei sinkoa roskaa käyttäjän

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

suuntaan. Älä leikkaa kuvassa esitetyllä vaarallisella alueella.

- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohikkoon.
- Lanka- ja pylväsaidat saavat siiman kulumaan tavallista nopeammin tai katkeamaan. Kivet, tiiliseinät, penkereet ja puu voivat saada siiman kulumaan nopeasti.
- Varo puita ja pensaita. Siima voi helposti vahingoittaa kaarnaa, listoja, suoja-pintoja ja aidan pylviäitä.

### SIIMAN PIDENTÄMINEN

**HUOM:** Trimmerissä on automaattisesti syöttävä siimapää. Jos siimaa yritetään pidentää napauttamalla päätä, trimmeri vioittuu ja takuu mitätöityy.

- Vapauta liipaisin trimmerin käydessä.
- Odota kaksi sekuntia ja paina liipaisinta.

**HUOM:** Siima pitenee noin 6,35 mm kutakin pysäytystä ja käynnistystä kohden, kunnes se osuu ruohonohjaimen leikkuuterään.

- Jatka trimmausta.

### SIIMAN PIDENTÄMINEN MANUAALISESTI

Katso kuvaa 11.

- Irrota akku.
- Voit pidentää siimaa manuaalisesti painamalla siimapään mustaa painiketta samalla kun vedät siimaa ulospäin.

### RUOHON SUOJALEVYSSÄ OLEVA LEIKKAIN

Katso kuvaa 12.

Trimmerin ruohonohjaimessa on siiman katkaisuterä. Trimmerillä saadaan paras tulos, jos siimaa vedetään ulos sen verran, että katkaisuterä ulottuu katkaisemaan sen. Vapauta siimaa aina, kun kuulet, että moottori käy nopeammin kuin tavallisesti, ja kun trimmausteho heikkenee. Tämä takaa parhaan suorituskyvyn ja pitää siiman tarpeeksi pitkänä, jotta se pääsee pidentymään asianmukaisesti.

### KÄÄNTYVÄ TAKAKÄDENSIIJA

Katso kuvaa 13.

- Kääntyvää takakädensijaa käytetään yhdessä reunaohjaimen kanssa.
- Irrota akku.
- Paina reunaleikkurin liitin alas ja kierrä kädensijan päätä myötäpäivään siten, että reunaleikkurin liitin lukittuu paikoilleen.
- Vapauta reunaleikkurin liitin.

### REUNALEIKKUU

Katso kuvaa 12 - 14.

### IRROTA AKKU.

Käännä takakädensijaa, kun käytät reunaohjainta jalkakäytävien ja polkujen reunojen leikkuuseen. Käännä reunaohjain alas varastointiasennosta ennen sen käyttöä.

#### VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

#### VAROITUS

Jotta välttyisit vakavalta loukkaantumiselta, poista akku laitteesta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

### YLEISHUOLTO

Tarkista koko tuote aina ennen käyttöä vaurioiden ja puuttuvien ja löysien osien – kuten ruuvien, muttereiden, pulttien, tulppien jne. – varalta. Kiristä kaikki liittimet ja tulpat; älä käytä tuotetta, ennen kuin kaikki puuttuvat ja vioittuneet osat on vaihdettu. Soita Ryobin asiakaspalveluun ja pyydä apua.

Älä puhdistista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.

#### VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muoviva, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Ainoastaan osaluettelossa luetellut osat on tarkoitettu asiakkaan korjaamiksi tai vaihtamiksi. Valtuutetun huollon on vaihdettava kaikki muut osat.

### AKUN IRROTTAMINEN JA VALMISTELEMINEN KIERRÄTYSTÄ VARTEN

#### VAROITUS

Kun irrotat akun, peitä sen navat kestäväällä teipillä. Älä yritä hävittää tai purkaa akkua tai irrottaa siitä osia. Litiumioni- ja nikkelikadmiumakut on kierrätettävä tai hävitettävä asianmukaisesti. Älä koskaan kosketa molempia napoja metalliesineillä ja/tai ruumiin osilla, sillä tämä aiheuttaisi oikosulun. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Näiden varoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavan vamman.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### KELAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 15.

Käytä ainoastaan 1,65 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa. Laite toimii parhaiten valmistajan alkuperäisen siiman kanssa.

- Irrota akku.
- Paina kelan liittimen sivuilla olevat kielekkeet pohjaan.
- Irrota kelan liitin vetämällä se ylös.
- Irrota vanha kela.
- Kun asennat uuden kelan, varmista että siima on sen lovessa. Varmista, että siima työntyy noin 15 cm loven ulkopuolelle.
- Asenna uusi kela siten, että siima ja lovi ovat kohdakkain siimapään reiän kanssa. Työnnä siima reikään.
- Vedä siimapäästä työntyvää siimaa siten, että siima irtaoo kelan lovesta.
- Asenna kelan liitin painamalla kielekkeet loviin ja painamalla liitintä siten, että se napsahtaa paikoilleen.

### SIIMAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 15 - 16.

- Irrota akku.
  - Irrota kela siimapäästä.
- Poista kelaan jäänyt vanha siima.

- Leikkaa siimasta noin 2.75 m:n mittainen pätkä. Käytä ainoastaan 1,65 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Aseta siima kelan yläosassa olevaan kiinnitysreikään. Kiedo siima myötäpäivään kelan yläosan ympäri, kelassa olevien nuolien mukaisesti. Aseta siima ylemmän kelan laipan loveen ja anna siiman tulla ulos lovesta noin 15 cm. Älä ylitäytä. Kun siima on kiedottu, kiedotun siiman ja kelan ulkosivun välissä tulisi olla vähintään 6,35 mm tilaa.
- Asenna muoviliitin, kela ja kelan liitin. Viittaa kohtaan "Kelan vaihto" aikaisemmin tässä käsikirjassa.

### TRIMMERINVARASTOINTI

- Poista trimmerin akku ennen sen varastointia.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi laite paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta.
- Varastoi ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin huoneenlämpötilan ylittävä tai alittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä pensasleikkuria

pitkään aikaan, lataa akku joka kuukausi tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## VIANKORJAUS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Siima ei pitene automaattisella syötöllä.	Lanka on sulautunut itseensä.  Puolassa ei ole tarpeeksi lankaa.  Lanka on kulunut liian lyhyeksi.  Lanka on sotkeutunut puolalla.	Voitele silikonisuihkeella.  Asenna enemmän lankaa. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.  Vedä siimaa samalla kun painat painiketta.  Poista lanka puolasta ja kelaä takaisin. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
Ruoho kietoutuu akselin kotelon ja siimapään ympärille.	Korkeaa ruohoa leikataan maan tasolla.	Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta se ei pääse kietoutumaan laitteeseen.
Moottori ei käynnisty liipaisinta painettaessa.	Akku ei ole kunnolla kiinni.  Akku ei ole ladattu.	Kun asennat akun, varmista että sen sivuilla olevat salvat napsahtavat paikoilleen.  Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

A vágó a megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványaink szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

Благодарим за приобретение продукции компании Ryobi.

**ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET, HÁTHA KÉSŐBB SZÜKSÉGE LEHET RÁ****BEVEZETÉS**

A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyerekeket is beleértve), akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, vagy nem értenek a termék működtetéséhez, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a gép használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.

A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

A terméknek számos olyan funkciója van, ami kényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát.

A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.

**RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

Ez a szegélyvágó fű és puha növények vágására, valamint a gyepek szélének nyírására szolgál magánkertekben, olyan helyeken, amelyek normál fűnyíróval nem érhetők el.

A készülék nem használható nyilvános kertekben, parkokban, sportközpontokban és utak mentén, sem pedig a mezőgazdaságban és erdészetekben.

A fűnyíró tilos a következők vágására vagy aprítására használni: Sövény, bozót és bokrok, virágok.

**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK****▲ FIGYELEM**

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

**▲ FIGYELEM**

Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

**OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.**

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- Mindig vegye figyelembe a munkaterületi körülményeket. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek. Ne használja az elektromos szerszámot nedves vagy párás környezetben. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület kellő megvilágításban részesüljön. Ne használjon elektromos szerszámot olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- A látogatókat tartsa távol a munkaterülettől. Az összes látogatót és szemlélődőt, különösen a gyerekeket és a beteg személyeket, megfelelő távolságban kell tartani a munkaterülettől. Ne engedjen másokat a közelbe, nehogy hozzáérjenek a géphez vagy a hosszabbító kábelhez.
- Biztonságosan tárolja a szerszámgepeket. Használaton kívül a szerszámgepeket száraz helyen, gyerekektől elzárva kell tárolni.
- Ne erőltesse a gépet. A szerszám jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- A munkához a megfelelő célszerszámot használja. Ne erőltesse a kisméretű gépekkel vagy tartozékokkal való munkát olyan esetekben, ahol a feladatot egy nagyobb szerszámmal könnyebb elvégezni. Soha ne használja a rendeltetésén kívül másra a szerszámot.
- Megfelelően öltözzön fel. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket; ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Kültéri munkához gumikesztyű és csúszásmentes lábbeli viselete ajánlott. Ha hosszú haja van, viseljen hajvédőt.
- Használjon biztonsági kiegészítőket. Mindig viseljen biztonsági védőszemüveget és fülvédőt. Arc- vagy pormaszk viselete szintén ajánlott.
- Mindig óvatosan járjon el. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére. Ne használja a szerszámot, ha fáradtnak érzi magát.
- Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem sérült. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám sérült

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

eleme működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését.

- Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elrendezését, összekapcsolódását, az alkatrészek rögzítésének törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszám működésére. Ha egy védőlemez vagy más alkatrész megsérült, azt egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, hacsak a használati útmutató másként nem rendel. A hibás kapcsolókat a hivatalos szervizben kell kicseréltetni. Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki a megfelelő módon.
- Csak engedélyezett alkatrészeket használjon. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. A cserealkatrészeket hivatalos szervizben szereltesse be.
- Figyeljen oda a fű vágása során felszálló káros/mérgező porokra stb. (pl. műtrágyák, rovarirtók).
- A nem javasolt, szabálytalan kiegészítők vagy tartozékok használata személyi sérüléshez vezethet.
- Ez az elektromos szerszámgép az érvényes biztonsági követelményeknek megfelelően lett előállítva. Az elektromos szerszámgépeket csak szakemberek javíthatják. Máskülönből életveszélyesekké válhatnak.
- Feszültség - ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelelő a szerszámgéphez. A gép működési feszültsége az adattáblán van feltüntetve.

### FONTOS: TOVÁBBI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK A VÁGÓHOZ.

Összeszerelés közben különösen figyeljen oda a védőburkolat felszerelésekor, mert annak egyik oldalán egy nagyon éles vágóél található a nejlonszínór elvágásához.

Használat közben soha ne tartsa a vágófejet lábmagasság fölött, és ne irányítsa emberek vagy állatok felé.

Ha a vágó elkezd túlzottan vibrálni, azonnal kapcsolja és vizsgálta át egy képzett szervizszakemberrel.

#### FIGYELEM







Kikapcsolás után a vágófej még néhány másodpercig forogni fog.

- A vágó használata előtt minden követ, botot stb. távolítsa el a munkaterületről.
- A kezét és lábát minden esetben, de különösen a motor bekapcsolásakor, tartsa távol a vágóeszközöktől.
- A vágó használata közben ne keresztezzen utakat és kavicsos ösvényeket.




- Meredek lejtőkön mindig keresztben nyírjon, sohasem felfelé vagy lefelé haladva. A vágó használata közben soha ne fusson.
- Ne szereljen fel fém csereszálát.
- Esős vagy nedves körülmények között ne használja a vágót.
- Nappal vagy jó mesterséges megvilágításnál használja a vágót. Rossz látási viszonyok között ne használja a vágót.
- Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.
- Figyeljen oda, nehogy megsérüljön a vágószál adott hosszúságúra való vágásához felszerelt kiegészítőtől. Új vágószál kihúzását követően a bekapcsolás előtt mindig állítsa vissza a gépet a normális működési állásba.
- Mindig ügyeljen rá, hogy a szellőzőnyílásokba ne rakódjon le semmi.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a gép használatát nem ismerő felnőttek használják a gépet.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****SZIMBÓLUMOK**

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUM	MEGNEVEZÉS/RÉSZLETEZÉS
	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	Olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az összes biztonsági előírást és figyelmeztetést.
	Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) a szerszám használata közben.
	Visszapattanás veszélye. A nézelődő személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban.
	Figyeljen a nézelődők felé dobott vagy repülő tárgyakra. A nézelődőknek a géptől biztonságos távolságban kell lenniük.
	Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	<b>VESZÉLY:</b>	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	<b>WARNING:FIGYELEM!</b>	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	<b>FIGYELMEZTETÉS:</b>	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	<b>FIGYELMEZTETÉS:</b>	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

**SZERVIZELÉS**

A szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléshez a terméket vigye a legközelebbi HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

**▲ FIGYELEM**

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszámgép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalellenzőkkel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot. Javasoljuk, hogy a szemüveg vagy az oldalellenzőkkel felszerelt védőszemüveg mellett viseljen széles látószögű biztonsági álarcot is. Csak olyan szemvédőt viseljen, ami megfelel az EN 166 szabványnak.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****MŰSZAKI ADATAI**

Feszültség	18V
Üresjárat fordulatszám	8000/min
Vágófej	Automatikus adagolás
Vágószál átmérője	1.6 mm
Vágásszélesség	30 cm
Mért hangnyomásszint	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Mért hangteljesítményszint	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibráció	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Gépsúly (Akkumulátor nélkül)	2.3 kg
Akkumulátor (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Gépsúly - Akkumulátor	0.48 kg
Akkumulátor (OLT1831)	(nincs a készletben)
Töltő (OLT1831)	(nincs a készletben)
Töltő (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kompatibilis akkumulátorok	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
kompatibilis töltők	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- A megadott vibrációs érték szabványos teszt módszerrel lett meghatározva, és használható két szerszám összehasonlításakor is használható.
- A megadott vibrációs érték a vibrációnak való kitétség előzetes becsléséhez is felhasználható.

**⚠ FIGYELEM**

Határozza meg a saját védelmét szolgáló óvintézkedéseket az adott használati körülmények között érvényes kitétség felmérésével, figyelembe véve a használat teljes időtartamát, vagyis beleértve azokat az időszakokat, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy bekapcsolt állapotban üresjáratban működik.

**ISMERJE MEG A VÁGÓFEJ**

Lásd 1. ábra.

A szerszám biztonságos használatához szükség van a terméken lévő és a használati útmutatóban található információk megértésére, és az elvégezni kívánt feladat ismeretére. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes működési jellemzővel és a biztonsági előírással.

**ÁLLÍTHATÓ ELÜLSŐ FOGANTYÚ**

A vágó elülső fogantyúja állítható, amellyel könnyebb a készülék használata és segít megakadályozni az irányítás elvesztését is.

**SZÉLEZŐ VEZETŐ**

A szélezővezető lehetővé teszi a vágó szélezőként való használatát, és megakadályozza a virágok vagy növények véletlen levágását.

**KIRETESZELŐ GOMB**

A kireteszelő gomb megakadályozza a véletlen elindítást.

**FORGATHATÓ HÁTSÓ FOGANTYÚ**

A forgatható hátsó fogantyú két különböző állásba rögzíthető a könnyebb vágás és szélezés miatt.

**TELESZKÓPOS TENGYELY**

A vágófej a döntőgombbal beállítható az emelkedőkön végzett vágáshoz és szélezéshez.

**3 ÁLLÁSÚ DÖNTHETŐ FEJ**

A vágófej a döntőgombbal beállítható az emelkedőkön végzett vágáshoz és szélezéshez.

**ÖSSZESZERELÉS****KICSOMAGOLÁS**

A termék összeszerelést igényel

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.

**⚠ FIGYELEM**

Ne használja ezt a terméket, ha kicsomagolásakor a rakjegyzékben szereplő valamelyik alkatrész már fel van szerelve a termékre. A jegyzékben szereplő alkatrészeket a gyártó nem szerelte a termékre, azok a vásárló általi összeszerelést igényelnek. A nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

sérült meg semmi.

- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.

**RAKJEGYZÉK**

Szegélyvágó

Fűterelő szerelvény csavarokkal

Elülső fogantyú szerelvény

Használati útmutató

Töltő (Csak RLT1830Li Típus)

Akkumulátor (Csak RLT1830Li Típus)

**⚠ FIGYELEM**

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. A termék sérült vagy hiányzó alkatrészsel való használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

**⚠ FIGYELEM**

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

**⚠ FIGYELEM**

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkaterelemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

**LEÍRÁSA**

1. ábra
1. Kioldókapcsoló
2. GripZone™ fogantyú
3. Kireteszelő gomb
4. Állítható elülső fogantyú
5. Forgatható hátsó fogantyú
6. Teleszkópos tengely
7. 3 állású dönthető fej
8. Szélező vezető
9. Fűterelő

2. ábra
9. Fűterelő
10. Csúsztassa át a fejet és fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba
11. Vágószál vágókése

3. ábra
12. Csavarfuratok
13. Csavar

4. ábra
1. Kioldókapcsoló
3. Kireteszelő gomb

5. ábra
14. Rögzítőfülek

6. ábra
6. Teleszkópos tengely
15. Teleszkópos tengelykapcsoló

7. ábra
16. Gomb

8. ábra
17. Döntés gomb

11. ábra
18. Száltovábbító gomb
19. Vágószál

12. ábra
8. Szélező vezető
11. Vágószál vágókése

13. ábra
5. Forgatható hátsó fogantyú
20. Szélező csatlakozója

15. ábra
21. Orsófedél
22. Orsó
23. Orsófedél rögzítőgombok
24. Nyílások
25. Kis nyílás

16. ábra
22. Orsó
26. Furat

**A FŰTERELŐ FELSZERELÉSE**

Lásd 2 - 3. ábra.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ⚠ FIGYELEM

A fűterelőn lévő vágókés nagyon éles. Ne érjen a vágókéshez. Ha hozzáér a késhez, az súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- Illessze a fűterelőt a vágófejen található nyílásokba.
- Állítsa egy vonalba a fűterelőn levő csavarfuratokat a vágófejen található nyílásokkal.
- Az óramutató járásának irányába forgatva csavarja be és húzza meg a mellékelt csavarokat egy csillagcsavarhúzóval.

### HASZNÁLAT

### ⚠ FIGYELEM

Ne engedje, hogy a termék mind alaposabb ismerete figyelmetlenné tegye. Ne feledje, hogy elég egy figyelmetlen másodperctörredék, hogy komoly sérülés következzen be.

### ⚠ FIGYELEM

Elektromos szerszámgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ennek elmulasztása ahhoz vezethet, hogy valamilyen tárgy kerülhet a szemébe, ami komoly sérülést eredményezhet

### ⚠ FIGYELEM

Ne használja késekkel, cséplő eszközökkel dróttal vagy sodronnyal a terméket. Ne használjon semmilyen a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata komoly személyi sérülést eredményezhet.

A termékbe Ryobi One+ 18 Voltos lítiumion akkumulátorok helyezhetők.

A feltöltésre vonatkozó teljes útmutatót a Ryobi One+ akkumulátorok és töltők Használati utasításában olvashatja el.

**MEGJEGYZÉS:** A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében a szerszám szállítása közben mindig vegye ki az akkumulátort és tartsa távol kezzeit a reteszelő gombtól.

### A SZEGÉLYVÁGÓ INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

Lásd 4. ábra.

- A szegélyvágó bekapcsolásához nyomja jobbra vagy balra a kireteszelő gombot, és húzza meg a

kioldókapcsolót. A szegélyvágó leállításához engedje fel a kioldókapcsolót.

### AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE

Lásd 5. ábra.

- A bemutatott módon helyezze be az akkumulátort a termékbe.
- A használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor két oldalán található rögzítőfülek bepattantak a helyükre és az akkumulátor rögzítve van.

### AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

Lásd 5. ábra.

- Nyomja be az akkumulátor két oldalán található rögzítőfüleket.
- Vegye ki az akkumulátort.

### TELESZKÓPOS TENGELY

Lásd 6. ábra.

A könnyebb használat érdekében a tengely meghosszabbítható vagy rövidíthető.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Az óramutató járásával ellentétes irányban lassan forgatva lazítsa meg a teleszkópos tengely csatlakozóját. Csúsztassa össze/szét a tengelyt a kívánt pozícióba.
- Az óramutató járásának irányába forgatva húzza meg a csatlakozót. Az akkumulátor visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy a tengely rögzítve van.

### ÁLLÍTHATÓ ELÜLSŐ FOGANTYÚ

Lásd 7. ábra.

Az elülső fogantyú dőlésszöge 180°-ban állítható.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Helyezze a szegélyvágót egy lapos felületre, és forgassa a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a fogantyú meglazításához.
- Vágáshoz állítsa felfelé a fogantyút.
- Szélezéshez állítsa lefelé a fogantyút.
- Az akkumulátor visszahelyezése előtt forgassa az óramutató járásának irányába a gombot, amíg a fogantyú nem rögzül.

### 3 ÁLLÁSÚ DÖNTHETŐ FEJ

Lásd 8. ábra.

A vágófej három különböző pozícióba állítható be.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Nyomja be a döntés gombot, és mozgassa a vágófejet

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

lefelé vagy felfelé a bevágásokkal jelzett három különböző pozíció egyikébe.

**MEGJEGYZÉS:** Állítsa az első vagy második bevágásba a vágófejet a vágáshoz és szélezéshez. A harmadik bevágásba csak tároláshoz állítsa a vágófejet.

- Az akkumulátor visszahelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a vágófej stabilan rögzítve van.

### A SZEGÉLYNYÍRÓ HASZNÁLATA

Lásd 9. ábra.

Kövesse ezeket a javaslatokat a vágó használata során:

- A nyíró jobb kézzel a hátsó fogantyúnál, bal kézzel pedig az elülső fogantyút fogva tartsa.
- Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A nyírót kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a hátsó fogantyú csípőmagasságban legyen.
- A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. Ez megakadályozza, hogy a fű a tengely burkolata és a vágófej köré tekeredjen, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet.

Ha fű tekeredik a vágófej köré:

- Vegye ki az akkumulátort a vágóból.
- Távolítsa el a fűvet.

### FIGYELEM

A vágót mindig tartsa távol a testétől, elegendő távolságot tartva a teste és a gép között. Bármilyen érintkezés a működő vágófejjel súlyos személyi sérülést eredményezhet.

### TIPPEK A VÁGÁSHOZ

Lásd 10. ábra.

Kövesse ezeket a javaslatokat a vágó használata során:

- A vágót a vágandó terület felé megdöntve tartsa; ez a legjobb vágási terület.
- A szegélyvágó akkor vág jól, ha a jobbról balra mozgatja. Ekkor elkerülhető, hogy hulladék lökődjön a kezelő felé. Ne vágjon az ábrán látható veszélyes területen.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják. A kő- és téglafalak, szegélykövek és fák a vágószál gyors elhasználódását okozzák.
- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kérgét, a fa léceket, zsaluzatokat és kerítésoszlopokat a vágószál

könnyen károsíthatja.

### A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA

**MEGJEGYZÉS:** A vágó automatikus adagolású fejjel van felszerelve. Ha odaüti a fejet a vágószál kitolásához, a vágó károsodik, és ez a garancia elvesztésével jár.

- Ha a szegélyvágó működik, engedje fel a kioldókapcsolót.
- Várjon két másodpercet, és nyomja be újra a kioldókapcsolót.

**MEGJEGYZÉS:** A vágószál körülbelül 1/4 in. (6,35 mm) hosszúságban tolódik ki a vágó minden egyes leállításkor és elindításakor, addig, amíg el nem éri fűterelőn levő vágókést.

- Folytassa a vágást.

### A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA KÉZZEL

Lásd 11. ábra.

- Vegye ki az akkumulátort.
- A vágószál manuális kitolásához nyomja meg a vágófejen található fekete gombot és közben húzza ki a vágószálat.

### VÁGÓSZÁL VÁGÓKÉSE

Lásd 12. ábra.

A szegélyvágó fűterelőjére egy a vágószál elvágására szolgáló vágókés van felszerelve. A legjobb vágáshoz addig engedje ki a vágószálat, amíg a hosszát a vágókés nem szabályozza. Engedje ki a vágószálat, ha azt hallja, hogy a motor gyorsabban forog a normálisnál, vagy amikor a vágás hatékonysága csökken. Ez biztosítja a legjobb teljesítményt, és a szálat elég hosszan tartja a megfelelő kiengedéshez.

### FORGATHATÓ HÁTSÓ FOGANTYÚ

Lásd 13. ábra.

A forgatható hátsó fogantyú a szélező vezetővel kombinálva használható.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Nyomja le a szélező csatlakozóját, és fordítsa el a fogantyú végét az óramutató járásának irányába, amíg a szélező csatlakozója a helyére nem rögzül.
- Engedje el a szélező csatlakozót.

### SZÉLEZÉS

Lásd 12 - 14. ábra.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Forgassa el a hátsó fogantyút, ha járdák és kis utak

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

szélezésére szeretné használni a szélező vezetőt. A használathoz fordítsa le a szélező vezető a tárolási pozícióból.

**⚠ FIGYELEM**

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régít helyettesíteni. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a készülék megrongálódását okozhatja.

**⚠ FIGYELEM**

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében tisztításkor és karbantartáskor mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

**ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS**

Minden használat előtt vizsgálja át a terméket, sérült, hiányzó vagy meglazult alkatrészeket keresve, például csavarokat, csavaranyákat, rögzítőket, kupakokat stb. Húzza meg az összes kötőelemet és kupakot, és ne használja a terméket, amíg az összes hiányzó vagy sérült alkatrészt nem cserélte ki. Segítségért hívja a Ryobi vevőszolgálatát.

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.

**⚠ FIGYELEM**

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.

A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja, vagy cserélheti ki. Minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.

**AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ÉS ELŐKÉSZÍTÉSE ÚJRAHASZNOSÍTÁSRA****⚠ FIGYELEM**

Eltávolítás után az akkumulátor érintkezőit fedje le nagy igénybevételekhez való szigetelőszalaggal. Ne próbálja összetörni vagy szétszedni az akkumulátort, sem pedig eltávolítani bármelyik összetevőjét. A lítiumion és nikkell-kadmium akkumulátorokat megfelelő módon kell újrahasznosítani vagy kidobni. Ne érintse meg az akkumulátor mindkét érintkezőjét fém tárggyal és/vagy valamelyik testrészével, mert ez rövidzárlatot eredményezhet. Tartsa gyermekek elől elzárva! Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhetnek.

**AZ ORSÓ CSERÉJE**

Lásd 15. ábra.

Csak kerek típusú, 0.065 in. (1,65 mm) átmérőjű egyszásas vágószálat használjon. A legjobb teljesítmény elérése érdekében a gyártó által előállított eredeti vágószálat használjon.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Nyomja be a füleket az orsórögzítő oldalán.
- Húzza fel az orsórögzítőt az eltávolításhoz.
- Távolítsa el a régi orsót.
- Az új orsó behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a vágószál bekerüljön az új orsó nyílásaiba. Ügyeljen arra is, hogy a vágószál vége körülbelül 6 in. (15 cm) hosszan lógjon ki a nyílásból.
- Helyezze be az új orsót úgy, hogy a vágószál és a nyílás egy vonalba kerüljön a vágófejen található kis nyílással. Vezesse át a vágószálat a kis nyíláson.
- Húzza meg a vágófejből kilógó szálat, hogy az megfeszüljön az orsón levő nyílásban.
- A füleket a nyílásokba nyomva helyezze vissza az orsórögzítőt, és nyomja le, amíg az orsórögzítő be nem kattant a helyére.

**A VÁGÓSZÁL CSERÉJE**

Lásd 15 - 16. ábra.

- Vegye ki az akkumulátort.
  - Vegye ki az orsót a vágófejből.
- Távolítsa el a régi vágószál maradványát az orsóról.
- Vágjon le 2,75 méternyi vágószálat. Csak 0.065 in. (1,65 mm) átmérőjű egyszásas vágószálat használjon.
  - Helyezze be a vágószálat az orsó felső részén található ankernyílásba. Az óramutató járásának irányában tekerje fel a vágószálat az orsó felső

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

részére, ahogy azt az orsón lévő nyílak mutatják. Helyezze a vágószálat az orsó felső peremében lévő nyílásba, körülbelül 6 in. (15 cm) hosszán kiengedve azt a nyílásból. Ne tekerjen fel túl sok szálát. A vágószál feltekerése után legalább 1/4 in. (6,35 mm) távolságnak kell lennie a tekerés széle és az orsó külső pereme között.

- Helyezze vissza a műanyag rögzítőt, az orsót és az orsórögzítőt. Lásd Az orsó cseréje részt a kézikönyvben.

### A VÁGÓ TÁROLÁSA

- Tárolás előtt vegye ki az akkumulátort a vágóból.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a gépet.
- Gyerekektől elzárt helyiségben tárolja.
- A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy

jégmentesítő sótól, tartsa távol.

- Az akkumulátort hűvös helyen tárolja és töltsse. A normál szobahőmérsékletnél alacsonyabb és magasabb hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor élettartamát.
- Soha ne rakja el az akkumulátort lemerült állapotban. Használat után várja meg hogy lehűljön, és azonnal töltsse fel.
- Minden akkumulátor veszít töltési kapacitásából az idő előrehaladtával. Minél agasabb a hőmérséklet, az akkumulátor annál gyorsabban veszít töltési kapacitásából. Ha hosszabb ideig nem használja a sövényvágót, töltsse fel az akkumulátort havonta / kéthavonta. Ez meghosszabbítja az élettartamát

## HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vágószál nem tolódik ki az automatikus adagolófej használata esetén.	A vágószál önmagához van forrasztva.  Nincs elég vágószál az orsón.  A vágószál túl rövidre kopott.  A vágószál összegabalyodott az orsón.	Kenje meg szilikon spray-vel.  Tegyen fel több vágószálat. Lásd a megfelelő vágószál csere részt a kézikönyvben.  A gombot megnyomva húzza ki a vágószálat.  Távolítsa el a vágószálat az orsóról, és csavarja fel újra. Lásd a megfelelő vágószál csere részt a kézikönyvben.
Fű tekeredik a tengely burkolata és a vágófej köré.	A talajszinten nyírták a magas fűvet.	A feltekeredés elkerüléséhez a magas fűvet fentről lefelé haladva nyírja.
A motor nem indul be a kioldókapcsoló megnyomásakor.	Az akkumulátor nincs rögzítve.  Az akkumulátor nincs feltöltve.	Az akkumulátor rögzítésekor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor két oldalán található rögzítőfülek a helyükre kerüljenek.  Az akkumulátor töltését a termékhez mellékelt utasítások alapján végezze el.

## Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)

Vaše sekačka byla navržena a vyrobena ve vysokém standardu pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o něj budete dobře starat, poskytne vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Děkujeme za zakup produktu firmy Ryobi.

### USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ

#### ÚVOD

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání přístroje od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.

Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpříjemní a usnadní práci.

Bezpečnost, výkon a spolehlivost byly hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

#### ZAMÝŠLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Tato sekačka je navržena pro sekání trávy a podobné měkké vegetace a pro sekání okrajů trávníků v oblastech soukromých zahradek, které nejsou přístupné klasickou sekačkou trávy.

Není dovoleno používat nástroj ve veřejných zahradách, parcích, sportovních střediscích nebo u okrajů silnic jako i v zemědělství a lesnictví.

Tato strunová sekačka trávy se nesmí používat pro drcení nebo řezání: živých plotů, roští a keřů, květin.

#### OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

##### ⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektřinou požár a/nebo vážná poranění osob.

Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

##### ⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

#### PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Při práci je nutné přihlížet k okolním podmínkám. Nářadí nevystavujte dešti. Elektrické nářadí nepoužívejte v nadměrném vlhku nebo moku. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen. Nářadí nepoužívejte v podmínkách, kde hrozí nebezpečí požáru nebo exploze.
- Nepouštějte na pracoviště přihlízející. Všichni přihlízející a návštěvníci, obzvláště děti a nemocné osoby, se musí zdržovat mimo pracoviště. Nemějte nikoho v blízkosti, aby nedošlo ke kontaktu s nástrojem nebo prodlužovacím kabelem.
- Nástroj bezpečně skladujte. Nástroj vždy po použití skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při tempu, pro které byl navržen.
- Pro práci používejte správný nástroj. Nepoužívejte nadměrnou sílu na malé nástroje nebo doplňky pro těžké práce, lépe je vykonáte se silnějším nástrojem. Nikdy nepoužívejte nástroj pro jiné než určené použití.
- Správně se oblékejte. Nenoste volné oblečení nebo šperky; mohou se zachytit do pohyblivých částí přístroje. Noste rukavice a neklouzavou bezpečnostní obuv, které jsou doporučeny pro venkovní práce. Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Bezpečnostní brýle a ochrana uší se musí nosit vždy. Noste také ochrannou obličejovou masku nebo respirátor.
- Buďte opatrní. Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Foukač nepoužívejte, pokud cítíte únavu.
- Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozený. Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl provozuschopný a plně funkční.
- Zkontrolujte seřízení pohyblivých dílů, spojení pohyblivých dílů, rozbité části a další jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci nástroje. Ochranný prvek nebo jiný díl, který se poškodil, je potřeba správně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisu, pokud to není určeno jinak v tomto návodu k obsluze. Poškozené spínače smí vyměnit pouze pověřený technik. Přístroj nepoužívejte, pokud spínač správně nezapíná nebo nevytáhne.
- Používejte pouze takové díly, které jsou schváleny výrobcem zařízení. Při údržbě používejte pouze stejné náhradní díly. Využívejte pouze pověřené opravy pro správnou výměnu součástí.

## Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)

- Uvědomte si, že během sečení může z trávy stoupat škodlivý/toxický prach, atd. (např. hnojiva, insekticidy).
- Při použití jiných příslušenství či doplňků, než daných výrobcem, může hrozit nebezpečí poranění osob.
- Tento elektrický nástroj je konstruován v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy. Pouze odborníci mohou opravovat elektrický nástroj. Jinak se vystavujete nebezpečí.
- Napětí - ujistěte se, že správně napájíte váš přístroj. Napětí tohoto přístroje je uvedeno na výkonnostním štítku.
- Nenechte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat se strojem.

### DŮLEŽITÉ: DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY PRO VAŠI TRÁVY.

- Během montáže věnujte péči, když instalujete chránič, protože má na jedné straně velmi ostrou řezací hranu pro řezání nylonové šňůry.
- Nikdy nemějte během používání sekačí hlavu u nohou a nesměřujte ji proti zvířatům a lidem.
- Pokud se sekačka spouští do nadměrných vibrací, okamžitě vypněte a nechte zkontrolovat kvalifikovaným servisním technikem.

### POZOR

Sekačí hlava ještě rotuje i několik vteřin po vypnutí.





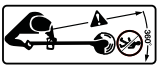

- Před používáním sekačky vždy odstraňujte dříví a kameny, atd.
- Mějte ruce i nohy vždy mimo oblast sekání, obzvláště, když zapínáte motor.
- Nepřecházejte silnice nebo chodníky, když sekačka pracuje.
- Na strmých svazích sečte po vrstevnicích, nikdy ve směru nahoru a dolů. Nikdy neběhejte, když používáte sekačku.
- Nikdy strunu neměňte za kovovou sekačí strunu.
- Nikdy sekačku nepoužívejte, když prší nebo v mokrých podmínkách.
- Používejte ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení. Nikdy nepoužívejte za snížené viditelnosti.
- Nepřetěžujte. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.
- Vyvarujte se poranění ze zařízení určených pro sečení s dlouhým vláknem. Po prodloužení nové sekačí struny vraťte vždy před zapnutím přístroj do jeho normální provozní polohy.
- Vždy zajistěte, aby ventilační otvory nebyly ničím zataraseny.






## Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)

### SYMBOLY

Na stroji mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání stroje.

SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.
	Při obsluze stroje používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Nebezpečí prudkého odražení předmětu. Okolostojící osoby udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m.
	Dávejte pozor na odhazování nebo odlétávání předmětů směrem k přihlížejícím. Přihlížející udržujte v bezpečné vzdálenosti.
	Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČÍ</b>	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ</b>	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

### SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího **POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA**. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

### VAROVÁNÍ

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započetím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby obličejovou masku. Doporučujeme bezpečnostní masku Wide Vision při nošení dioptrických brýlí nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními štíty. Vždy noste ochranu očí označenou značkou slučitelnosti s EN 166.

## Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)

### ÚDAJE O VÝROBKU

Elektrické napětí	18V
Rychlost naprázdno	8000/min
Strunová hlava	Automatický posuv
Průměr sekací šňůry	1.6 mm
Průměr sekací stopy	30 cm
Měřená úroveň akustického tlaku	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Změřená hladina akustického výkonu	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibrace	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Hmotnost (Není vložen akumulátor)	2.3 kg
Akumulátorový modul (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Hmotnost - Akumulátor	0.48 kg
Akumulátorový modul (OLT1831)	(nepřibaleno)
Nabíječka (OLT1831)	(nepřibaleno)
Nabíječka (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kompatibilní akumulátory	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
kompatibilní nabíječky	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Uznaná hodnota vibrací byla naměřena pomocí standardního testovacího postupu a lze ji použít k porovnání s jiným nástrojem.
- Uznaná hodnota vibrací se může používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Určete bezpečnostní opatření pro vlastní ochranu, která jsou založena na odhadu vystavení v aktuálních podmínkách používání, popisu všech částí pracovního cyklu jako doby, kdy je nástroj vypnut a když běží naprázdno, kromě doby spuštění.

### POZNEJTE VAŠI STRUNOVOU SEKAČKU

Viz obrázek 1.

Bezpečné používání tohoto výrobku vyžaduje pochopení informací na výrobku a v tomto návodu k použití jako i znalost úkolu, který budete provádět. Před použitím tohoto výrobku se seznamte se všemi vlastnostmi obsluhy a bezpečnostními pravidly.

### NASTAVITELNÁ PŘEDNÍ RUKOJEŤ

Montáž přední rukojeti lze seřizovat pro snazší obsluhu, a aby vám pomáhala předcházet ztrátě kontroly.

### OBRUBNÍKOVÝ KRYT

Obrubníkový kryt umožňuje provozovat sekačku jako obrubovačku a také zabraňuje nechtěnému posečení květin nebo rostlin.

### TLAČÍTKO ZAMKNUTÍ

Tlačítko zamknutí brání možnosti náhodného zapnutí.

### ROTAČNÍ ZADNÍ RUKOJEŤ

Rotační zadní rukojeť lze zamknout do dvou různých poloh pro snadné používání při sečení i sečení při obrubnicích.

### TELESKOPICKÁ HŘÍDEL

Hlavu sekačky lze seřídít tlačítkem natočení pro snadné používání při sečení při obrubnicích či sečení na svazích.

### 3-POLOHOVÁ OTOČNÁ HLAVA

Hlavu sekačky lze seřídít tlačítkem natočení pro snadné používání při sečení při obrubnicích či sečení na svazích.

### MONTÁŽ

#### VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou již některé díly ze Seznamu obsahu balení namontovány na váš výrobek, když jej vybalujete. Díly na seznamu nejsou namontovány na výrobek výrobcem a musí je nainstalovat zákazník. Použití výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné poranění osob.

- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.

## Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)

- Obal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.

### OBSAH BALENÍ

Strunová sekačka

Montáž krytu proti trávě se šrouby

Sestava přední rukojeti

Návod k obsluze

Nabíječka (Pouze Pro RLT1830Li)

Baterie (Pouze Pro RLT1830Li)

### ⚠ VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Používání tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími díly může způsobit vážné zranění.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

### POPIS

Obrázek 1

1. Spínač spouště
2. Tvarovaná rukojeť GripZone™
3. Tlačítko zamknutí
4. Nastavitelná přední rukojeť
5. Rotační zadní rukojeť
6. Teleskopická hřídel
7. 3-polohová otočná hlava
8. Obrubníkový kryt
9. Kryt proti trávě

Obrázek 2

9. Kryt proti trávě
10. Nasuňte přes hlavu a otáčejte proti smyslu otáčení hodinových ručiček
11. Nůž pro odřezání struny

Obrázek 3

12. Otvory pro šroub

13. Šroub

Obrázek 4

1. Spínač spouště

3. Tlačítko zamknutí

Obrázek 5

14. Blokovací západka

Obrázek 6

6. Teleskopická hřídel

15. Tlačítko uvolnění struny

Obrázek 7

16. Tlačítko

Obrázek 8

17. Tlačítko natáčení

Obrázek 11

18. Spojka teleskopické hřídele

19. Struna

Obrázek 12

8. Obrubníkový kryt

11. Nůž pro odřezání struny

Obrázek 13

5. Rotační zadní rukojeť

20. Spojka obrubovačky

Obrázek 15

21. Kryt cívky

22. Cívka

23. Zamykací tlačítka víka cívky

24. Otvory

25. Oko

Obrázek 16

22. Cívka

26. Otvor

### PŘIPOJENÍ KRYTU PROTI TRÁVĚ

Viz obrázek 2 - 3.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Řezací nůž struny na krytu proti trávě je ostrý. Braňte kontaktu se strunou. Pochybení ve vyhnutí kontaktu může způsobit vážné osobní poranění.

- Upevněte kryt proti trávě do otvorů na hlavě sekačky.
- Seřadte otvory pro šrouby v krytu proti trávě s otvory na hlavě sekačky.
- Namontujte dodané šrouby a utáhněte otáčením ve smyslu otáčení hodinových ručiček křížovým šroubovákem.

## Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)

### OBSLUHA

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy na tomto výrobku nepoužívejte nože, mláticí zařízení, drát nebo provaz. Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

Tento výrobek akceptuje Ryobi One+ 18 voltové lithium-iontové akumulátory.

Pro úplné pokyny k nabíjení viz návod k obsluze pro váš akumulátor Ryobi One+ a modely nabíječek.

**POZNÁMKA:** Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte akumulátor z výrobku a nesahejte na zamykací tlačítko, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

### STARTOVÁNÍ/ZASTAVENÍ SEKAČKY

Viz obrázek 4.

- Pro spuštění sekačky přepněte zamykací tlačítko buď doprava nebo doleva a stlačte spínač spouště. Pro zastavení sekačky uvolněte spínač spouště.

### INSTALACE AKUMULÁTOROVÉHO MODULU

Viz obrázek 5.

- Nasuňte bateriový modul do výrobku dle obrázku.
- Zajistěte akumulátor zaklapnutím blokovacích pojistek na každé straně akumulátoru do své polohy a ujistěte se, že je akumulátor zajištěn před započítím provozu.

### PRO SUNDÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO MODULU

Viz obrázek 5.

- Stlačte blokovací pojistky po stranách bateriového modulu.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.

### TELESKOPICKÁ HŘÍDEL

Viz obrázek 6.

Pro snadnější používání lze násadu natáhnout nebo zkrátit.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Uvolněte spojku teleskopické násady proti směru chodu hodin. Nastavte násadu do požadované polohy.
- Spojku utáhněte otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček. Ujistěte se, že je násada bezpečně utažena před instalací akumulátoru.

### NASTAVITELNÁ PŘEDNÍ RUKOJEŤ

Viz obrázek 7.

Seřizovací úhel přední rukojeti je 180°.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Umístěte sekačku na rovný a plochý povrch a otáčejte šroub proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Pro sekání nastavte rukojeť nahoru.
- Pro sekání u obrubníků nastavte rukojeť dolů.
- Otáčejte šroubem ve směru otáčení hodinových ručiček, abyste rukojeť bezpečně utáhly před vložením akumulátoru.

### 3-POLOHOVÁ OTOČNÁ HLAVA

Viz obrázek 8.

Hlava sekačky může být nastavena do jedné ze tří pozic.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Stiskněte tlačítko natočení a posunujte hlavu sekačky nahoru nebo dolů do jedné ze tří poloh vyznačených na západkách.

**POZNÁMKA:** Nastavte hlavu sekačky na první nebo druhou západku pro sekání nebo sekání u obrubníků. Pro pouze skladování nastavte na třetí západku.

- Ujistěte se, že je hlava sekačky bezpečně uzamčena do polohy před vložením akumulátoru.

### OBSLUHA SEKAČKY

Viz obrázek 9.

Při používání sekačky dodržte tyto rady:

- Držte sekačku pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti.
- Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Sekačka by se měla držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí ve výšce pasu.
- Sekejte trávu od shora dolů. To zabraňuje trávě

## Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)

omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání.

Při omotávání trávy okolo strunové hlavy:

- Vyměňte ze sekačky akumulátor.
- Odstraňte trávu.

### VAROVÁNÍ

Sekačku vždy držte od těla, udržujte mezeru mezi tělem a sekačkou. Jakýkoliv kontakt se sekací hlavou během provozu může mít za následek vážné poranění osob.

### RADY PRO SEČENÍ

Viz obrázek 10.

Při používání sekačky dodržte tyto rady:

- Udržujte sekačku nakloněnu směrem do oblasti sečení; toto je nejlepší oblast sečení.
- Sekačka seká, když s ní pohybujete zprava doleva. To zabraňuje vystřelování předmětů na obsluhu. Vyhněte se sečení v nebezpečných oblastech, viz obrázek.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou do neposekané trávy.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné a cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhybejte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

### NATAŽENÍ STRUNY

**POZNÁMKA:** Sekačka je vybavena hlavou s automatickým podáváním. Bouchání hlavou pro pokus natáhnout strunu poškodí vyžínač a zruší záruku.

- U běžícího vyžínače uvolněte spínač spouště.
- Počkejte dvě vteřiny a stiskněte spínač spouště.

**POZNÁMKA:** Struna se natáhne o asi 1/4 palce s každým zastavením a spuštěním spínače spouště, dokud se nedosáhne délky k noži na krytu proti trávě.

- Pokračujte v sekání.

### RUČNÍ PRODLOUŽENÍ STRUNY

Viz obrázek 11.

- Vyměňte akumulátor z nářadí.
- Stiskněte černé tlačítko na strunové hlavě a současně ručně tahejte za strunu pro její prodloužení.

### NŮŽ PRO ODŘEZÁNÍ STRUNY

Viz obrázek 12.

Sekačka je vybavena bezpečnostním řezacím nožem struny na krytu proti trávě. Pro nejlepší sekání strunu natahujte, až se uřízne struna nožem na požadovanou délku. Strunu natahujte, jakmile uslyšíte, že motor běží rychleji než normálně, nebo když poklesla sekací účinnost. Toto zajistí nejlepší sekací výkon a udrží strunu dostatečně dlouhou pro správné natažení.

### ROTAČNÍ ZADNÍ RUKOJEŤ

Viz obrázek 13.

Rotační zadní rukojeť se používá v kombinaci obrubníkovým krytem.

- Vyměňte akumulátor z nářadí.
- Zatlačte na obrubníkovou spojku a otáčejte koncem rukojeti ve směru otáčení hodinových ručiček pro uzamčení spojky obrubovačky ve své poloze.
- Uvolněte spojku obrubovačky.

### SEČENÍ U OBRUBNÍKŮ

Viz obrázek 12 - 14.

- Vyměňte akumulátor z nářadí.

Otočte zadní rukojeť, když používáte kryt obrubovačky pro sečení u obrubníků chodníků a cest. Pro použití krytu obrubovačky jej sundejte z jeho ukládací polohy.

### VAROVÁNÍ

Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit i vážné zranění.

### VAROVÁNÍ

Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte bateriový modul z výrobku, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

### OBEČNÁ ÚDRŽBA

Před každým použitím prohlédněte celý výrobek na poškození, chybějící nebo volné díly, např. šrouby, matice, čepy, kryty, atd. Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se závady neodstraní. Pro pomoc prosím zavolejte zákaznický servis Ryobi.

Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a tyto plasty se pak mohou poškodit při jejich použití. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.

## Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná poranění osob.

Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně zákazníkem. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.

### DEMONTÁŽ A PŘÍPRAVA AKUMULÁTORU PRO RECYKLACI

### ⚠ VAROVÁNÍ

Při sundávání zakryvejte kontakty akumulátorového modulu zesílenou lepicí páskou. Nepokoušejte se akumulátorový modul zničit nebo demontovat nebo sundávat jakékoliv jeho komponenty. Lithium-iontové a nikl-kadmiové akumulátory se musí správným způsobem recyklovat nebo likvidovat. Nikdy se také nedotýkejte obou kontaktů železnými předměty a/nebo částmi těla, může dojít ke zkratu. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nedodržení těchto varování by mohlo způsobit požár a/nebo vážné poranění.

### VÝMĚNA CÍVKY

Viz obrázek 15.

Použijte kruhovou monofilní strunu o průměru 0,065 palce (1,65 mm). Používejte pro nejlepší výkon pouze náhradní sekací šňůru od výrobce.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Zatlačte do jazýčků na boku držáku cívky.
- Pro vyjmutí táhněte držák cívky nahoru.
- Vytáhněte starou cívku.
- Pro instalaci nové cívky se ujistěte, že je struna zachycena v otvoru na nové cívce. Ujistěte se, že je konec struny natažen zhruba 6 palců za otvor.
- Nainstalujte novou cívku tak, že je struna a otvor srovnán s očkem ve strunové hlavě. Do oka nasuňte strunu.
- Vytáhněte strunu ze strunové hlavy tak, že se struna uvolní z otvoru na cívce.
- Vložte držák cívky stisknutím západek do otvorů a nasunujte dolů, až držák cívky zaklapne na místo.

### VÝMĚNA STRUNY

Viz obrázek 15 - 16.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Demontáž cívky ze strunové hlavy.

**POZNÁMKA:** Demontáž staré struny z cívky.

- Uřežte kus struny o délce asi 9 stop. Použijte kruhovou monofilní strunu o průměru 0,065 palce.
- Vložte strunu do kotevního otvoru v horní části cívky. Naviňte strunu okolo horní části cívky ve směru chodu hodin, viz šipka na cívce. Vložte strunu do otvoru na horní přírubě cívky, nechte zhruba 6 palců vyčnívat z otvoru. Nepřeplňujte. Po navinutí struny musí zůstat alespoň 1/4 palce mezi navinutím struny a vnější hranou cívky.
- Vraťte plastový držák, cívku a držák cívky. Podívejte se na „Výměna cívky“, viz výše v návodu.

### ULOŽENÍ NŮŽEK

- Vyjměte před skladováním ze sekačky akumulátor.
- Odstraňte ze sekačky všechny cizí materiál.
- Ukládejte na místě, které není přístupné dětem.
- Udržujte mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli.
- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota snižují životnost baterií.
- Nikdy neuskładňujte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou schopnost dobíjení. Pokud nepoužíváte zahradní nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.

**Čeština (Překlad původního návodu k obsluze)****ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

<b>PROBLÉM</b>	<b>MOŽNÁ PŘÍČINA</b>	<b>ŘEŠENÍ</b>
Šňůra se nenatáhne, když používáte hlavu s automatickým podáváním.	<p>Struna je k sobě připečena.</p> <p>Nedostatek struny na cívce.</p> <p>Struna je vlivem opotřebení příliš krátká.</p> <p>Struna je vřetenu zamotána.</p>	<p>Namažte silikonovým sprejem.</p> <p>Nainstalujte více struny. Podívejte se do části o výměně struny, viz výše v návodu.</p> <p>Táhněte za struny při stisknutém tlačítku.</p> <p>Odstraňte strunu z cívky a znovu namotejte. Podívejte se do části o výměně struny, viz výše v návodu.</p>
Tráva se omotává okolo pouzdra hřídele a strunové hlavy.	Řezání vysoké trávy ve spodní úrovni.	Řežte trávu od shora dolů.
Motor během spuštění selhává, když je stisknut spínač spouště.	<p>Baterie není zajištěna.</p> <p>Baterie není nabitá.</p>	<p>Pro zajištění akumulátoru zatlačte na blokovací pojistky na každé straně akumulátoru do jejich blokovací polohy.</p> <p>Nabíjejte akumulátor pouze v souladu s pokyny dodaných s tímto modelem.</p>

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Этот триммер спроектирован и изготовлен с учетом высоких стандартов надежности, простоты эксплуатации и безопасности работы. Правильный уход за инструментом обеспечит его многолетнюю высоконадежную, бесперебойную работу.

Děkujeme vám za nákup výrobku firmy Ryobi.

### СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК

#### ВВЕДЕНИЕ

Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением

является случаи, когда они работают под наблюдением, или когда они были обучены пользованию устройством лицом, ответственным за их безопасность.

Дети, использующие данное устройство, должны находиться под наблюдением.

Данное устройство имеет много полезных функций, которые делают работу с ним более удобной и приятной.

При разработке данного устройства первоочередное внимание уделялось его безопасности, производительности и надежности, чтобы оно был простым в работе и обслуживании.

#### НАЗНАЧЕНИЕ

Данный триммер предназначен для стрижки травы и другой аналогичной мягкой растительности, а также для стрижки газонов на частных садовых участках в местах, недоступных для газонокосилок.

Не разрешается использовать данное устройство в общественных садах, парках, спортивных центрах, придорожных полосах, а также в сельском и лесном хозяйстве.

С помощью данного газонного подрезчика не разрешается срезать и обрабатывать следующие виды растительности: живые изгороди, кустарники и побеги деревьев, цветы.

#### ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

##### ⚠ ОСТОРОЖНО

Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжким телесным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и указания для обращения к ним в будущем.

##### ⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании электроинструментов необходимо соблюдать основные меры предосторожности для уменьшения опасности возгорания, поражения электрическим током и получения травмы. Также прочтите и примите во внимание рекомендацию, приведенную в дополнительных инструкциях по технике безопасности.

#### ПРОЧИТАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте. Загроможденные рабочие зоны приводят к несчастным случаям и травмам.
- Принимайте во внимание условия работы. Не используйте электроинструменты во влажных или сырых местах. Работайте при хорошем освещении. Не используйте электроинструменты в местах повышенной влажности. Не пользуйтесь инструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Не подпускайте посторонних лиц к месту проведения работ. Не подпускайте к месту проведения работ посторонних лиц и зевак, в особенности детей и инвалидов. Не позволяйте посторонним лицам подходить близко и касаться инструмента и его удлинителя.
- Храните инструменты в надежном месте. Когда инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом, запираемом месте, недоступном для детей.
- Не увеличивайте скорость работы инструмента. Инструмент поможет лучше и безопаснее выполнить работу при работе на той скорости, на которую он рассчитан.
- Используйте для работы надлежащий инструмент. Не используйте небольшие инструменты и приспособления для выполнения таких работ, для которых лучше использовать инструменты высокой мощности. Никогда не используйте инструмент для каких-либо других целей, кроме тех, для которых он предназначен.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения; они могут попасть во вращающиеся детали. При работе на открытом воздухе рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Чтобы прикрыть длинные волосы, необходимо надевать защитный головной убор.
- Используйте безопасные принадлежности. Необходимо всегда надевать защитные очки и средства защиты органов слуха. Необходимо



## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

надевать маску для защиты лица или пылезащитную маску.

- Соблюдайте осторожность. Следите за своими действиями. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь инструментом, если устали.
- Проводите проверку на наличие поврежденных деталей. Перед использованием инструмента проверьте, нет ли в нем поврежденных деталей. При незначительном повреждении какой-либо детали проверьте правильность работы и функциональную работоспособность этой детали.
- Проверьте регулировку и сочленение движущихся деталей, целостность деталей и их крепление, а также другие факторы, которые могут отразиться на работе инструмента. Поврежденный защитный кожух или другую деталь необходимо отдать для надлежащего ремонта или замены в авторизованный сервисный центр, если в данном руководстве по эксплуатации не указано иное. Для замены неисправных выключателей необходимо также обратиться в авторизованный сервисный центр. Запрещается использовать инструмент, если выключатель не производит надлежащего включения и выключения.
- Используйте только рекомендованные детали. При проведении текущего ремонта используйте только идентичные запчасти. Для установки запчастей обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Остерегайтесь вредной/токсичной пыли, поднимающейся при подрезании травы и т.д. (например, удобрения, инсектициды).
- Использование ненадлежащих приспособлений или принадлежностей, отличных от рекомендованных, может привести к тяжким телесным повреждениям.
- Этот электрический инструмент сконструирован в соответствии с важными требованиями техники безопасности. Ремонт электрического инструмента может производиться только специалистом. В противном случае это может быть опасно для вашей жизни.
- Напряжение – убедитесь, что на устройство подается соответствующее напряжение. Напряжение для данного устройства указано на табличке с паспортными данными.

### **ВАЖНО: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РАБОТЫ С ТРИММЕРОМ.**

- Во время сборки соблюдайте особую осторожность при установке защитного кожуха, так как у него очень острая режущая кромка с одной стороны для обрезания нейлоновой струны.

- Во время пользования инструментом никогда не поднимайте режущую головку выше уровня ног и не направляйте в сторону людей или животных.
- Если триммер начнет сильно вибрировать, незамедлительно выключите его и обратитесь за помощью к квалифицированному инженеру по ремонту и техническому обслуживанию для проверки инструмента.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**







После выключения режущая головка еще будет вращаться в течение нескольких секунд.

- Перед началом использования триммера обязательно уберите с участка все палки и камни.
- Следите, чтобы ваши руки и ноги не находились вблизи режущих деталей, особенно во время включения двигателя.
- Не переходите дороги и гравийные тропки с работающим триммером в руках.
- На крутых склонах во время работы следует двигаться вдоль склона, а не вверх и вниз по нему. Никогда не бегайте во время работы с триммером.
- Никогда не устанавливайте на триммер металлическую струну.
- Запрещается работать с триммером во время дождя и при влажной погоде.
- Работать следует только днем или при хорошем искусственном освещении. Запрещается работать при плохой видимости.
- Не переоценивайте свои силы во время работы. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не получить травму при работе с устройством, установленным для обрезания волокнистой струны. После выпуска новой режущей струны перед включением устройства всегда переключайте его в положение для обычной работы.
- Следите, чтобы вентиляционные отверстия не были забиты мусором.
- Не допускайте к работе с данным устройством детей и лиц, незнакомых с инструкциями по его использованию.




## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### СИМВОЛЫ

Некоторые из следующих символов могут использоваться на этом изделии. Пожалуйста, изучите их, и изучите их значение. Надлежащая интерпретация этих символов позволит вам использовать изделие лучше и более безопасно.

СИМВОЛЫ	ОБОЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
	Предосторожности, которые обеспечивают вашу безопасность.
	Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора, перед использованием этого изделия.
	Надевать Защиту Глаз и Слуха.
	Опасность рикошета. Не подпускайте посторонних лиц ближе чем на 15 метров.
	Следите, чтобы в посторонних лиц не отлетали выброшенные из триммера предметы. Следите, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от устройства.
	Не допускайте, чтобы триммер находился под дождем или использовался при влажной погоде.

Следующие слова сигналы и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНО</b>	Указывает опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, может, кончиться смертельным или серьезным ущербом.
	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, может, кончиться печальным или серьезным ущербом.
	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует чрезвычайной осторожности и знания, и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЦЕНТРУ ОБСЛУЖИВАНИЯ для ремонта. При обслуживании, использовать только идентичные сменные части.

**Русский (Перевод оригинальных инструкций)****⚠ ОСТОРОЖНО**

Действие любого мощного инструмента может кончатся инородными объектами, бросаемыми в ваши глаза, которые могут кончатся серьезным повреждением глаз. Перед началом мощного действия инструмента, всегда надеть приспособления безопасности или небьющиеся очки с щитами по сторонам и, когда необходимо, полной маской для лица.

Мы рекомендуем Широкую Маску Безопасности Зрения для использования сверху очков или стандартных с небьющимся стеклом и щитами по сторонам. Всегда используйте защиту глаз, которая отмечена, чтобы дополнить EN 166.

**СПЕЦИФИКАЦИИ**

Напряжение	18V
Скорость вращения без нагрузки	8000/min
Головка для струны	Автоматическая подача
Диаметр режущей струны	1.6 mm
Диаметр траектории резания	30 cm
Измеренный уровень звукового давления	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Измеренный уровень звуковой мощности	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Вибрация	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Вес (Без аккумулятора)	2.3 kg
Аккумуляторная батарея (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Вес - Аккумулятор	0.48 kg
Аккумуляторная батарея (OLT1831)	(в комплект не входит)
Зарядное устройство (OLT1831)	(в комплект не входит)
Зарядное устройство (RLT1830Li)	1 x BCL14181H

Совместимые аккумуляторные батареи	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Совместимое Зарядное устройство	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Указанное значение вибраций было измерено стандартным методом и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.
- Указанное значение вибраций может использоваться для предварительной оценки неблагоприятного воздействия.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Выберите средства защиты оператора с учетом реальных условий эксплуатации, принимая во внимание все факторы рабочего цикла, такие как время, в течение которого инструмент был выключен, и время его работы в холостом режиме.

**ЗНАТЬ СВОЮ НИТЕВУЮ КОСИЛКУ**

См. рис. 1.

Безопасное использование этого изделия требует понимания информации относительно инструмента и в руководстве этого оператора, также как знание проекта, который вы делаете. Перед использованием этого изделия, ознакомьтесь со всеми операционными особенностями и правилами безопасности.

**РЕГУЛИРУЕМАЯ ПЕРЕДНЯЯ РУКОЯТКА**

Переднюю рукоятку можно отрегулировать для облегчения работы и предотвращения потери управления.

**НАПРАВЛЯЮЩАЯ ДЛЯ ПОДРАВНИВАНИЯ КРОМОК**

Направляющая для подравнивания кромок позволяет использовать триммер как кромкорезательное устройство и предотвращает случайную стрижку цветов или растений.

**КНОПКА БЛОКИРОВКИ**

Кнопка блокировки предотвращает случайный запуск.

**ВРАЩАЮЩАЯСЯ ЗАДНЯЯ РУКОЯТКА**

Вращающуюся заднюю рукоятку можно зафиксировать в двух разных положениях для упрощения использования при подравнивании кромок и стрижке.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ ВАЛ

Головку триммера можно отрегулировать с помощью поворотной кнопки для облегчения использования при подравнивании кромок или стрижке на склонах.

### 3-ПОЗИЦИОННАЯ ПОВОРОТНАЯ ГОЛОВКА

Головку триммера можно отрегулировать с помощью поворотной кнопки для облегчения использования при подравнивании кромок или стрижке на склонах.

### СБОРКА

#### РАСПАКОВКА

Данное устройство требует выполнения сборки

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в списке комплектующих.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из списка комплектующих уже установлены на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на предмет наличия дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

### СПИСОК КОМПЛЕКТНОСТИ

Струнный триммер

Блок отражателя травы с винтами

Передняя ручка

Руководство оператора

Зарядное устройство (Только Для Модели RLT1830Li)

Аккумулятор ((Только Для Модели RLT1830Li)

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование этого продукта с поврежденными деталями или при отсутствии каких-либо деталей может привести к получению тяжелых телесных повреждений.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление, могут кончатся опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения случайного запуска, который может привести к тяжелой травме, при сборке деталей всегда извлекайте батарейный блок.

### ОПИСАНИЕ

Рисунок 1

1. Курковый выключатель
2. Прорезиненная накладка на рукоятке GripZone™
3. Кнопка блокировки
4. Регулируемая передняя рукоятка
5. Вращающаяся задняя рукоятка
6. Телескопический вал
7. 3-позиционная поворотная головка
8. Направляющая для подравнивания кромок
9. Дефлектор травы

Рисунок 2

9. Дефлектор травы
10. Наденьте головку и поверните против часовой стрелки
11. Подстраивающие линейное режущее лезвие

Рисунок 3

12. Отверстия под винты
13. Винт

Рисунок 4

1. Курковый выключатель
3. Кнопка блокировки

Рисунок 5

14. Защелки

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Рисунок 6

6. Телескопический вал

15. сцепляющая муфта телескопического штока

Рисунок 7

16. Шарообразная ручка

Рисунок 8

17. Поворотная кнопка

Рисунок 11

18. Кнопка высвобождения струны

19. Струна

Рисунок 12

8. Направляющая для подравнивания кромок

11. Подстраивающие линейное режущее лезвие

Рисунок 13

5. Вращающаяся задняя рукоятка

20. Муфта для подравнивания кромок

Рисунок 15

21. Крышка катушки

22. Бобина

23. Кнопки блокировки крышки катушки

24. Пазы

25. Глазок

Рисунок 16

22. Бобина

26. Отверстие

### ПРИКРЕПЛЕНИЕ ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ

См. рис. 2 - 3.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Нож для обрезания струны на отражателе травы очень острый. Не касайтесь этого отрезного ножа. При прикосновении к нему можно получить серьезную травму.

- Установите отражатель травы в пазы головки триммера.
- Совместите отверстия под винты в отражателе травы с отверстиями в головке триммера.
- Установите винты, входящие в комплект поставки, и затяните с помощью отвертки Phillips, поворачивая против часовой стрелки.

#### ДЕЙСТВИЕ

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Не позволяйте дружественным отношениям с этим изделием делать вас небрежными. Помните, что небрежная доля секунды, достаточна для причинения серьезного ущерба.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся очки со щитами по сторонам при действии мощных инструментов. Отказ делать так мог кончиться объектами, бросаемыми в ваши глаза, заканчивающиеся возможным серьезным ущербом.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не устанавливайте на этом триммере ножи, цеповые устройства, проволоку или тросики. Не использовать никакие приложения или принадлежности, не рекомендуемые изготовителем этого изделия. Использование приложений или принадлежностей, не рекомендуемых может кончиться серьезным персональным ущербом.

В данном устройстве можно использовать литий-ионные аккумуляторные батареи Ryobi One+ с напряжением 18 В.

Подробную информацию об их зарядке см. в руководстве пользователей для аккумуляторных батарей Ryobi One+ и зарядных устройств.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание получения тяжелой травмы всегда извлекайте аккумуляторную батарею из устройства и не касайтесь кнопки блокировки при переносе или транспортировке инструмента.

### ЗАПУСК/ОСТАНОВ ТРИММЕРА

См. рис. 4.

- Для запуска триммера нажмите кнопку блокировки справа или слева, а затем курковый выключатель. Для останова триммера отпустите курковый выключатель.

### УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. рис. 5.

- Вставьте аккумуляторную батарею в устройство, соблюдая полярность, как показано на рисунке.
- Перед началом работы убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторной батареи сработали, а сама батарея зафиксирована в

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

инструменте.

### СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. рис. 5.

- Надавите на защелки по бокам аккумуляторной батареи.
- Извлеките аккумуляторную батарею.

### ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ ВАЛ

См. рис. 6.

Для облегчения работы вал можно удлинить или сделать короче.

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Ослабьте муфту телескопического вала, повернув ее против часовой стрелки. Отрегулируйте нужную длину вала.
- Затяните муфту, повернув ее по часовой стрелке. Прежде чем установить аккумуляторную батарею на место, убедитесь, что вал плотно затянут.

### РЕГУЛИРУЕМАЯ ПЕРЕДНЯЯ РУКОЯТКА

См. рис. 7.

Переднюю рукоятку можно установить под нужным углом, вращая ее в диапазоне 180°.

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Установите триммер на ровную поверхность и поверните ручку-барашек против часовой стрелки, чтобы ослабить рукоятку.
- Для обработки кромок установите рукоятку вверх.
- Для подравнивания кромок поверните рукоятку вниз.
- Прежде чем установить аккумуляторную батарею на место, поверните ручку-барашек по часовой стрелке, чтобы рукоятка была надежно зафиксирована.

### 3-ПОЗИЦИОННАЯ ПОВОРОТНАЯ ГОЛОВКА

См. рис. 8.

Головку триммера можно установить в трех различных положениях.

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Надавите на поворотную кнопку и поверните головку триммера вверх или вниз в одно из трех положений, указанных с помощью меток.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для стрижки и подравнивания кромок установите головку триммера по первой и второй метке. Для хранения инструмента установите головку триммера по третьей метке.

- Прежде чем установить аккумуляторную батарею

на место, убедитесь, что головка триммера надежно зафиксирована.

### РАБОТА С ПОДРЕЗЧИКОМ

См. рис. 9.

При пользовании триммером выполняйте следующие рекомендации:

- Возьмите подрезчик правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой - за переднюю рукоятку.
- При работе крепко держите его обеими руками.
- Подрезчик следует держать в удобном положении за заднюю рукоятку на высоте бедра.
- Обрезайте высокую траву сверху вниз. Это предотвратит наворачивание травы на кожух вала и головку струны, что может привести к поломке из-за перегрева.

Если трава наматалась на головку струны:

- Выньте аккумуляторную батарею из триммера.
- Удалите траву.

### ОСТОРОЖНО

Всегда держите триммер на безопасном расстоянии от своего корпуса. При малейшем контакте с режущей головкой триммера во время работы можно получить тяжелую травму.

### СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

См. рис. 10.

При пользовании триммером выполняйте следующие рекомендации:

- Удерживайте подрезчик с наклоном по направлению к подрезаемой области; это лучшая зона для подрезания.
- Подрезание выполняется при перемещении устройства справа налево. Это поможет избежать отбрасывания мусора на оператора. Не производите подрезание в опасных зонах, показанных на рисунке.
- Подрезание выполняйте кончиком струны; не прилагайте излишних усилий, направляя головку струны в нескошенную траву.
- Изгороди из проволочной сетки и ограды из штакетника приводят к дополнительному износу струны и даже ее повреждению. Каменные и кирпичные стены, бордюрные камни и лесоматериалы могут привести к быстрому износу струны.
- Обходите деревья и кустарники. Кора деревьев, деревянные рейки, наружная обшивка и столбы

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ограды могут быть легко повреждены струной.

### ПОДАЧА СТРУНЫ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На триммере установлена головка с автоматической подачей струны. Попытки постучать по головке для ускорения подачи струны могут привести к повреждению триммера и прекращению действия гарантии.

- Во время работы триммера отпустите курковый выключатель.
- Подождите две секунды, затем нажмите на курковый выключатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При каждом отпускании и нажатии куркового выключателя струна будет удлиняться примерно на 1/4 дюйма, пока не дойдет до режущего устройства отражателя травы.

- Возобновите стрижку.

### ПОДАЧА СТРУНЫ ВРУЧНУЮ

См. рис. 11.

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Нажмите черную кнопку на головке струны, потянув при этом за струну, чтобы вытащить ее на нужную длину.

### ПОДСТРАИВАЮЩИЕ ЛИНЕЙНОЕ РЕЖУЩЕЕ ЛЕЗВИЕ

См. рис. 12.

На отражателе травы триммера установлен нож для обрезания струны. Для оптимальной резки подайте струну настолько, чтобы отрезной нож мог обрезать ее. Подавайте струну всякий раз, когда услышите, что число оборотов двигателя превышает обычное, или при снижении эффективности подрезания. Это поможет поддерживать наилучшие рабочие характеристики и сохранять длину струны для дальнейшей ее подачи.

### ВРАЩАЮЩАЯСЯ ЗАДНЯЯ РУКОЯТКА

См. рис. 13.

Вращающуюся заднюю рукоятку можно использовать в комбинации с направляющей для подравнивания кромок.

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Нажмите вниз муфту для подравнивания кромок и поверните рукоятку по часовой стрелке, чтобы муфта зафиксировалась.
- Отпустите муфту для подравнивания кромок.

### ПОДРАВНИВАНИЕ КРОМОК

См. рис. 12 - 14.

- Извлеките аккумуляторную батарею.

При использовании направляющей для подравнивания кромок вдоль тротуаров и пешеходных дорожек поверните заднюю рукоятку. Для использования направляющей для подравнивания кромок откиньте ее вниз из положения хранения.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Использование любых других запчастей может создать опасность или стать причиной выхода изделия из строя.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание получения тяжелой травмы всегда извлекайте аккумуляторную батарею из инструмента при его очистке или проведении технического обслуживания.

### ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием осмотрите устройство, чтобы проверить, нет ли на нем повреждений, все ли детали установлены и не ослабли ли такие элементы, как винты, гайки, болты, крышки и т.д. Надежно затяните все крепежные средства и крышки, не пользуйтесь данным изделием до тех пор, пока не будут установлены все отсутствующие и не будут заменены все поврежденные детали. За консультацией обращайтесь в Службу работы с клиентами компании Ryobi.

При очистке пластмассовых деталей запрещается использовать растворители. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т.п. используйте протирочную тряпку.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Химикаты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу, что может привести к тяжким телесным повреждениям.

Для ремонта и замены можно использовать только детали, указанные в списке деталей. Замена всех других деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ И ПОДГОТОВКА К ЕЕ УТИЛИЗАЦИИ

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

После снятия аккумуляторной батареи изолируйте ее контакты прочной изоляционной лентой. Не пытайтесь уничтожить или разобрать аккумуляторную батарею или извлечь какой-либо из ее компонентов. Литий-ионные и никель-кадмиевые аккумуляторные батареи должны быть сданы на переработку или утилизированы надлежащим образом. Не переключайте контакты металлическими предметами и/или руками во избежание короткого замыкания. Храните в недоступном для детей месте. Несоблюдение этих предупреждений может привести к пожару и/или тяжким телесным повреждениям.

### ЗАМЕНА КАТУШКИ

См. рис. 15.

Используйте только моноволоконную струну круглого сечения диаметром 0,065 дюйма. Для получения наилучших результатов используйте для замены оригинальную струну от производителя.

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Нажмите защелки с боковой стороны замка катушки.
- Потяните замок катушки, чтобы вытащить его.
- Выньте старую катушку.
- Перед установкой новой катушки убедитесь, что струна заведена в паз катушки. Убедитесь, что конец струны выведен из паза примерно на 6 дюймов.
- Установите новую катушку таким образом, чтобы паз со струной совпали с глазком в головке струны. Проденьте струну через глазок.
- Потяните струну, вытаскивая ее из головки струны, чтобы струна вышла из паза в катушке.
- Установите замок катушки на место, вставив защелки в пазы и нажав вниз до фиксации замка катушки.

### ЗАМЕНА СТРУНЫ

См. рис. 15 - 16.

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Выньте катушку из головки струны.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Снимите с катушки остатки старой струны.

- Отрежьте кусок струны длиной примерно 9 футов. Используйте только моноволоконную струну диаметром 0,065 дюйма.
- Вставьте струну в анкерное отверстие в верхней части катушки. Намотайте струну на верхнюю часть катушки по часовой стрелке, как показано стрелками на катушке. Заведите струну в паз верхнего фланца катушки, оставив снаружи отрезок длиной примерно 6 дюймов. Не допускайте переполнения катушки. После наматывания струны между ней и внешней кромкой катушки должно оставаться расстояние как минимум 1/4 дюйма.
- Замените пластиковый замок, катушку и замок катушки. См. раздел «Замена катушки», приведенный выше в данном руководстве.

### ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА

- Перед хранением выньте аккумуляторную батарею из триммера.
- Очистите триммер от всех посторонних веществ.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей.
- Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда.
- Заряжайте и храните аккумулятор в прохладном месте. Воздействие температур, отличающихся от комнатной, уменьшает срок службы аккумуляторной батареи.
- Не храните аккумуляторные батареи в разряженном состоянии. После использования дайте аккумулятору остыть и сразу зарядите его.
- Все аккумуляторные батареи постепенно саморазряжаются. Чем выше окружающая температура, тем быстрее разряжается батарея. Если инструмент долгое время хранится без использования, подзаряжайте аккумуляторную батарею через каждые 1-2 месяца. Это продлит срок службы аккумуляторной батареи.



**Русский (Перевод оригинальных инструкций)****УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

<b>НЕПОЛАДКА</b>	<b>ПРИЧИНА</b>	<b>УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДКИ</b>
При использовании головки с автоматической подачей струна не выпускается.	<p>Нить приварилась сама к себе.</p> <p>Не хватает нити на катушке.</p> <p>Нить износилась слишком короткой.</p> <p>Нить запуталась на катушке.</p>	<p>Смажьте силиконовой смазкой.</p> <p>Установить большее количество нити. Обратитесь к применимой секции замены нити в этом руководстве.</p> <p>Нажав кнопку, потяните струну.</p> <p>Удалите нить от катушки и перемотать. Обратитесь к применимой секции замены нити в этом руководстве.</p>
Трава наматывается на кожух вала и головку струны.	Резка высокой травы на уровне земли.	Обрежьте высокую траву сверху вниз во избежание ее наматывания.
При нажатии куркового выключателя двигатель не запускается.	<p>Аккумуляторная батарея не зафиксирована.</p> <p>Аккумуляторная батарея не заряжена.</p>	<p>При фиксации аккумуляторной батареи убедитесь, что защелки с обеих ее сторон сработали.</p> <p>Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, прилагающимися к вашей модели.</p>

## Română (Traducerea instrucțiunilor originale)

Motocoasa dumneavoastră a fost proiectată și fabricată conform celor mai înalte standarde privind fiabilitatea, operarea facilă și siguranța operatorului. Dacă este îngrijit corespunzător, acest dispozitiv va beneficia de o performanță ridicată, fără probleme.

Köszönjük, hogy egy Ryobi terméket vásárolt.

**SALVAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE VIITOARE.**

### INTRODUCERE

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate de înțelegere reduse sau lipsite de experiența și cunoștințele necesare, cu excepția situației în care acestea sunt supravegheate și instruite în ceea ce privește utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea posibilitatea să se joace cu acest dispozitiv.

Acest produs are multe caracteristici care îl fac plăcut și agreabil în utilizare.

În proiectarea acestui produs a fost acordată o mare atenție siguranței, performanțelor și fiabilității, făcându-l ușor de întreținut și utilizat.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această motocoasă este proiectată pentru tăierea ierbii și a vegetației similare scurte și pentru tăierea marginilor ierbii în grădinile private, în zonele care nu sunt accesibile cu ajutorul unei mașini de tuns gazonul.

Este interzisă utilizarea dispozitivului în grădinile publice, parcuri, centre sportive sau pe marginea drumurilor, precum și în domeniile agricultură și forestier.

Este interzisă utilizarea acestei motocoase în operații de tăiere și cioplire: Garduri vii, arbuști și tufișuri, flori,

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

#### AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate conduce la șocuri electrice, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

#### AVERTISMENT

Citiți, cu atenție, toate avertismentele și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răniri corporale grave.

### CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

- Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat. Spațiile îngheșuite și întunecate sunt propice accidentelor.
- Țineți cont de condițiile de muncă. Nu expuneți aparatele electrice la ploaie. Nu utilizați aparate electrice în apă sau în locuri foarte umede. Aveți grijă ca locul de muncă să fie bine iluminat. Nu utilizați aparate electrice în locuri care prezintă riscuri de incendiu sau de explozie.
- Țineți la distanță vizitatorii de zona lucru. Toți vizitatorii și persoanele curioase, în special copii și persoanele cu infirmități, trebuie ținute la distanță de zona în care lucrați. Nu permiteți altor persoane aflate în apropiere să intre în contact cu unealtă sau cu cablul de alimentare.
- Depozitați unealta în siguranță. Atunci când nu este utilizată, unealta trebuie depozitată într-un loc uscat și accesul copiilor la aceasta trebuie restricționat.
- Nu forțați unealta electrică. Unealta va funcționa mai bine și mai în siguranță dacă este operată în scopul pentru care a fost creată.
- Utilizați unealta adecvată sarcinii de lucru. Nu forțați uneltele mai mici sau părțile atașate pentru a face munca unei unelte de mare capacitate. Nu utilizați unealta pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost creată.
- Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii; acestea pot fi agățate de părțile în mișcare ale dispozitivului. Mănușile din cauciuc și încălțăminte cu talpă antiderapantă sunt recomandate atunci când lucrați în spații exterioare. Dacă aveți părul lung, purtați o cască de protecție a părului.
- Utilizați accesorii de protecție. Ochelarii de protecție și antifoaanele trebuie întotdeauna purtate. De asemenea, este necesară purtarea unei măști pentru față sau împotriva prafului.
- Fiți vigilent. Uitați-vă atent la ceea ce faceți și bazați-vă pe discernământul dumneavoastră. Nu utilizați niciodată aparatul când sunteți obosit.
- Verificați că nici o piesă nu este deteriorată. Înainte de a continua să folosiți aparatul, verificați că o piesă sau un accesoriu deteriorate pot încă să funcționeze sau să-și îndeplinească funcția.

## Română (Traducerea instrucțiunilor originale)

- Verificați alinierea părților mobile, înțepenirea acestora, defectarea montajului corespunzător al pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta operarea uneltei. Dispozitivul de protecție și alte părți deteriorate trebuie reparate sau înlocuite într-un atelier de service autorizat, cu excepția cazului în care este altfel indicat în acest Manual de utilizare. Comutatoarele defecte trebuie înlocuite într-un atelier de service autorizat. Nu utilizați unealta în cazul în care comutatorul nu o poate porni sau opri în mod corespunzător.
- Utilizați doar piese autorizate. În cadrul lucrărilor de reparație, utilizați doar piese de schimb de același tip. Utilizați o atelier de service autorizată pentru a instala piesele de schimb.
- Fiți atent la praful dăunător/toxic care se ridică în urma folosirii motocoasei etc. (de exemplu, îngrășământ, insecticid).
- Utilizarea accesoriilor sau părților atașate necorespunzătoare, altele decât cele recomandate, poate conduce la rănirea personală.
- Această unealtă electrică a fost construită în conformitate cu cerințe de siguranță relevante. Unealta electrică poate fi reparată doar de către personalul special calificat. În caz contrar, vă puteți pune viața în pericol.
- Tensiunea - asigurați-vă că sursa electrică corespunde dispozitivului dumneavoastră. Tensiunea dispozitivului este inscripționată pe plăcuța de identificare a caracteristicilor tehnice.
- Țineți în permanență mâinile și picioarele la distanță de echipamentele de tăiere și în special atunci când porniți motorul.
- Nu depășiți drumul sau căile din pietriș în timp ce operați motocoasa.
- În pantele abrupte tăiați de-a latul pantei, niciodată în sus și jos. Nu alergați niciodată în timp ce utilizați motocoasa.
- Nu asamblați niciodată un fir de schimb din metal.
- Nu utilizați niciodată motocoasa în ploaie sau în condiții de umezeală.
- Utilizați motocoasa pe timpul zilei sau în condiții optime de iluminat artificial. Nu utilizați niciodată unealta în condiții slabe de vizibilitate.
- Nu vă întindeți excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea.
- Aveți grijă să nu vă accidentați în urma utilizării oricărui dispozitiv echipat pentru tăierea lungimii firului filamentar. După extinderea noului fir al cuțitului și înainte de pornire, întotdeauna aduceți dispozitivul în poziția de operare obișnuită.
- Întotdeauna asigurați-vă că orificiile de ventilare sunt nu prezintă reziduuri.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze dispozitivul.

### IMPORTANT: INFORMAȚII SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU MOTOCOASA DUMNEAVOASTRĂ.

- În timpul procedurii de asamblare, fiți foarte atenți atunci când montați dispozitivul de protecție deoarece acesta dispune de margini de tăiere foarte ascuțite pe o parte pentru tăierea firului de nailon.
- Atunci când este în funcțiune, nu țineți niciodată capul de tăiere deasupra înălțimii piciorului și nu îl îndreptați înspre persoane sau animale.
- Dacă motocoasa începe să vibreze excesiv, opriți-o imediat și duceți-o pentru a fi verificată de către un inginer de service calificat.







### PRECAUȚIE

Capul de tăiere va continua să se rotească timp de câteva secunde după oprirea uneltei.




- Întotdeauna îndepărtați orice crengi, pietre etc. înainte de a utiliza motocoasa.

**Română (Traducerea instrucțiunilor originale)****SIMBOLURI**

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOL	DENUMIRE/EXPLICAȚIE
	Indică precauțiile pe care trebuie să le luați pentru siguranța dumneavoastră.
	Citiți manualul de utilizare și respectați toate măsurile de siguranță și avertismentele.
	Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
	Pericol de ricoșeu. Țineți trecătorii la o distanță de cel puțin 15 m.
	Aveți grijă la obiectele aruncare sau care zboară înspre spectatori. Țineți spectatorii departe de dispozitiv, în siguranță.
	Nu expuneți aparatul la ploaie și nu îl folosiți în spații ce prezintă umezeală.

Următoarele cuvinte semnal și înțelesurile lor sunt pentru a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	ÎNȚELES
	<b>PERICOL:</b>	Indică o situație iminentă periculoasă, care dacă nu este evitată, va putea rezulta în vătămare gravă sau deces.
	<b>AVERTIZARE:</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în vătămare gravă sau deces.
	<b>ATENȚIE:</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, ar putea rezulta în vătămare minoră sau moderată.
	<b>ATENȚIE:</b>	(Fără simbol alertă siguranță) Indică o situație ce ar putea rezul-ta în distrugerea proprietății.

**SERVICE-UL**

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un mecanic service calificat.

Pentru service vă sugerăm să returnați produsul la cel mai apropiat CENTRU SERVICE AUTORIZAT pentru efectuarea reparațiilor. Atunci când se face service-ul, folosiți doar piese de schimb identice.

**⚠ AVERTISMENT**

Operarea oricărei scule de putere poate rezulta în azvârlirea de obiecte străine în ochi, ce poate cauza rănire gravă. Înainte de începerea operării aparatului de putere purtați ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărătoare laterală și, dacă e nevoie, o apărătoare completă de față. Recomandăm Masca de Siguranță cu Vizibilitate Largă să o folosiți cu ochelarii de protecție. Întotdeauna purtați protecția asupra ochilor cu marcarea în conformitate cu EN 166.

## Română (Traducerea instrucțiunilor originale)

### SPECIFICAȚIILE

Tensiune	18V
Viteză fără sarcină	8000/min
Capăt sfoară	Alimentare automată
Diametrul liniei de tăiere	1.6 mm
Diametrul traiectoriei de tăiere	30 cm
Nivel măsurat de presiune sonoră	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Nivelul măsurat al puterii acustice	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibrații	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Greutate (Fără baterie)	2.3 kg
Acumulator (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Acumulator	0.48 kg
Acumulator (OLT1831)	(nu este inclus)
Încărcător (OLT1831)	(nu este inclus)
Încărcător (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Acumulatori compatibile	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Încărcătoare compatibile	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Valoarea vibrațiilor declarată a fost măsurată printr-o metodă de testare standard și poate fi utilizată la compararea unei unelte cu o alta.
- Valoarea vibrațiilor declarată poate fi utilizată la o evaluare preliminară a expunerii.

### ⚠ AVERTISMENT

Identificați măsurile de siguranță pentru a vă proteja, pe baza estimării expunerii la condițiile efective de utilizare, luând în considerare toate etapele ciclului de operare, precum momentele în care unealta este oprită și atunci când funcționează în gol, suplimentar momentului declanșării.

### CUNOAȘTEȚI-VĂ TRIMMERUL DVS CU FIR

A se vedea Figura 1.

Folosirea în siguranță a acestui produs necesită o înțelegere a informațiilor despre aparat și din manualul de utilizare

precum și cunoașterea proiectului pe care îl intenționați. Înainte de folosirea acestui produs, familiarizați-vă cu toate caracteristicile de operare și cu regulile de siguranță.

### MÂNER FRONTAL REGLABIL

Ansamblul mânerului frontal poate fi reglat pentru a facilita operarea și pentru a ajuta la prevenirea pierderii controlului.

### ELEMENT DE GHIDARE A FERĂSTRĂULUI CIRCULAR

Elementul de ghidare al ferăstrăului circular permite motocoasei să funcționeze precum un ferăstrău circular și previne, de asemenea, tăierea accidentală a florilor și plantelor.

### BUTON DE BLOCARE

Butonul de blocare previne pornirea accidentală.

### MÂNER ROTATIV SPATE

Mânerul rotativ din spate poate fi blocat în două poziții diferite pentru facilitarea utilizării când efectuați operațiuni de tundere și tăiere.

### BRAȚ TELESCOPIC

Capul motocoasei poate fi reglat cu ajutorul butonului pivot pentru facilitarea utilizării atunci când sunt efectuate operații de tundere sau tăiere în pantă.

### CAP DE PIVOTARE CU 3 POZIȚII

Capul motocoasei poate fi reglat cu ajutorul butonului pivot pentru facilitarea utilizării atunci când sunt efectuate operații de tundere sau tăiere în pantă.

### ASAMBLARE

### DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare

- Scoateți cu atenție produsul și orice fel de accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate articolele enumerate pe lista de împachetare sunt incluse.

### ⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați acest produs dacă oricare dintre piesele din Lista de împachetare sunt deja asamblate pe produsul dumneavoastră atunci când îl despachetați. Piesele de pe listă nu sunt asamblate pe produs de către producător și necesită montajul efectuat de către client. Operarea unui produs care a fost asamblat în mod necorespunzător poate conduce la răni grave.

- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul decât după ce ați inspectat cu atenție și după ce sunteți mulțumit de felul în care funcționează aparatul.

## Română (Traducerea instrucțiunilor originale)

### LISTA DE ÎMPACHETARE

Motocoasă cu fir  
 Ansamblu deflector iarbă cu șuruburi  
 Ansamblu mâner frontal  
 Manual de utilizare  
 Încărcător (Numai Pentru RLT1830Li)  
 Acumulator (Numai Pentru RLT1830Li)

### ⚠️ AVERTISMENT

Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește nu operați acest produs până când părțile lipsă nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui aparat cu piese deteriorate sau lipsă poate provoca rănirea gravă.

### ⚠️ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă folosire greșită și poate cauza o condiție periculoasă ducând la vătămare personală gravă.

### ⚠️ AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujiei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

### DESCRIEREA

Figura 1

1. Declanșator comutator
2. Turnare GripZone™
3. Buton de blocare
4. Mâner frontal reglabil
5. Mâner rotativ spate
6. Braț telescopic
7. Cap de pivotare cu 3 poziții
8. Element de ghidare a ferăstrăului circular
9. Deflector iarbă

Figura 2

9. Deflector iarbă
10. Glisați capul și răsuciți-l în sensul opus acelor de ceasornic
11. Disc secționat pentru fir de tăiere

Figura 3

12. Găuri pentru șurub
13. Șurub

Figura 4

1. Declanșator comutator
3. Buton de blocare

Figura 5

14. Clicheți

Figura 6

6. Braț telescopic
15. Cuplaj ax telescopic

Figura 7

16. Buton rotativ

Figura 8

17. Buton pivot

Figura 11

18. Buton detașare linie

19. Linia sforii

Figura 12

8. Element de ghidare a ferăstrăului circular
11. Disc secționat pentru fir de tăiere

Figura 13

5. Mâner rotativ spate
20. Cuplaj ferăstrău circular

Figura 15

21. Capac rezervor
22. Mosor
23. Butoane de blocare a capacului rezervorului
24. Fante

25. Gaură

Figura 16

22. Mosor
26. Orificiu

### ATAȘAREA APĂRĂTORII DE IARBĂ

A se vedea Figura 2 - 3.

### ⚠️ AVERTISMENT

Lama de tăiere cu fir a deflectorului de iarbă este ascuțită. Evitați contactul cu lama. În cazul în care nu evitați contactul, acest lucru poate conduce la rănirea dumneavoastră gravă.

- Potrivii deflectorul de iarbă în fantele capului motocoasei.
- Aliniați găurile pentru șurub de pe deflectorul de iarbă cu găurile de pe capul motocoasei.
- Instalați șuruburile furnizate și strângeți-le răsucind în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul unei șurubelnițe phillips.

## Română (Traducerea instrucțiunilor originale)

### OPERAREA

#### ⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă facă neatent. Amintiți-vă că o fracțiune de secundă de neatenție este suficientă să implice vătămare gravă.

#### ⚠ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari cu apărătoare laterală atunci când operați aparatul de putere. Neurmarea poate cauza în obiecte aruncate în ochii dvs și posibilă vătămare gravă.

#### ⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată lame, dispozitive de baterie, fire sau sfoară împreună cu acest produs. Nu folosiți accesorii sau atașamente nerecomandate de către producător la acest produs. Folosirea de atașamente sau accesorii nerecomandate poate cauza vătămare personală gravă.

Acest produs va accepta acumulatorii litiu-ion Ryobi One+ 18V.

Pentru instrucțiuni privind încărcarea completă, consultați Manualele de utilizare ale modelelor de încărcător și ale acumulatorilor Ryobi One+.

**NOTĂ:** Pentru a evita răniurile grave, scoate întotdeauna acumulatorul și țineți-vă mâinile la distanță de butonul de blocare atunci când cărați sau transportați unealta.

### PORNIRE/OPRIREA MOTOCOASEI

A se vedea Figura 4.

- Pentru a porni motocoasa, apăsați butonul de blocare fie în partea dreaptă, fie în partea stângă și trageți declanșatorul comutator. Pentru a opri motocoasa, eliberați declanșatorul comutatorului.

### PENTRU INSTALAREA ACUMULATORULUI

A se vedea Figura 5.

- Introduceți pachetul de baterii în produs în modul indicat.
- Asigurați-vă că elementele de blocare de pe fiecare parte a acumulatorului s-au înclchetat în poziție și că acumulatorul este securizat înainte de începerea utilizării.

### PENTRU ÎNDEPĂRTAREA PACHETULUI DE BATERII

A se vedea Figura 5.

- Apăsați pe elementele de blocare de pe fiecare parte de pachetului de baterii.

- Scoateți bateria.

### BRAȚ TELESCOPIC

A se vedea Figura 6.

Brațul poate fi prelungit sau scurtat pentru facilitarea utilizării.

- Scoateți bateria.
- Eliberați cuplajul brațului telescopic răsucindu-l în sensul opus acelor de ceasornic. Glisați brațul în poziția dorită.
- Strângeți cuplajul răsucindu-l în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că brațul este strâns în siguranță înainte de reinstalarea acumulatorului.

### MÂNER FRONTAL REGLABIL

A se vedea Figura 7.

Unghiul mânerului din față poate fi reglat la 180°.

- Scoateți bateria.
- Puneți motocoasa pe o suprafață plană și răsuciți butonul rotativ în sensul opus acelor de ceasornic pentru a elibera mânerul.
- Pentru tăiere, reglați mânerul în sus.
- Pentru tundere, reglați mânerul în jos.
- Răsuciți mânerul în sensul acelor de ceasornic până când mânerul este strâns în siguranță înainte de a reinstala acumulatorul.

### CAP DE PIVOTARE CU 3 POZIȚII

A se vedea Figura 8.

Capul motocoasei poate fi reglat în trei poziții diferite.

- Scoateți bateria.
- Apăsați butonul pivot și mișcați capul motocoasei în sus sau în jos, într-una dintre cele trei poziții indicate prin creștături.

**NOTĂ:** Reglați capul motocoasei la prima și a doua creștătură pentru tăiere și tundere. Reglați la a treia creștătură numai pentru depozitare.

- Asigurați-vă că capul motocoasei este blocat în siguranță înainte de reinstalarea acumulatorului.

### OPERAREA MOTOOASEI

A se vedea Figura 9.

Urmați acești pași atunci când utilizați motocoasa:

- Țineți motocoasa cu mâna dreaptă pe mânerul din stânga și cu mâna stângă pe mânerul din față.
- Țineți bine cu ambele mâini în timpul operării.
- Motocoasa trebuie ținută într-o poziție confortabilă cu mânerul din spate la înălțimea șoldului.

## Română (Traducerea instrucțiunilor originale)

- Tăiați iarba înaltă de sus în jos. Aceasta va preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasei axului și a capului cu fir, ceea ce ar putea conduce la deteriorare din cauza supraîncălzirii.

Dacă iarba se înfășoară în jurul capului cu fir:

- Scoateți acumulatorul din unealtă.
- Scoateți iarba.

### ⚠ AVERTISMENT

Întotdeauna țineți motocoasa departe de corp, păstrând o anumită distanță între corp și motocoasă. Orice contact cu capul de tăiere al motocoasei în timpul operării poate conduce la răni personale grave.

### SFATURI PRIVIND TĂIEREA

A se vedea Figura 10.

Urmați acești pași atunci când utilizați motocoasa:

- Țineți motocoasa înclinată înspre zona care este tăiată; aceasta este cea mai bună zonă de tăiere.
- Motocoasa taie atunci când deplasați unitatea de la dreapta la stânga. Acest lucru previne aruncarea de reziduuri înspre operator. Evitați tăierea în zone periculoase, precum cele prezentate în imagine.
- Utilizați extremitatea firului pentru a realiza operația de tăiere; nu forțați capul cu fir în zonele cu iarbă netăiată.
- Gardurile din fire și pari conduce la uzarea suplimentară a firului, chiar și la ruperea acestuia. Pereții din piatră și cărămidă, piatra de bordură și lemnul pot conduce la uzarea rapidă a firului.
- Evitați copacii și arbuștii. Scoarța de copaci, piesele din lemn, liniile de garare și stâlpii pentru garduri pot fi ușor deteriorate de fir.

### AVANSAREA FIRULUI

**NOTĂ:** Motocoasa este echipată cu un cap cu alimentare automată. Lovirea capului în încercarea de a avansa firul va conduce la deteriorarea motocoasei și la anularea garanției.

- Cu motocoasa în funcțiune, eliberați declanșatorul comutatorului.
- Așteptați două secunde și apăsați declanșatorul comutatorului.

**NOTĂ:** Firul se va extinde cu aproximativ 1/4 in. la fiecare oprire sau pornire a declanșatorului comutatorului până când firul atinge lungimea lamei de tăiere de pe deflectorul de iarbă.

- Reluați tăierea.

### AVANSAREA MANUALĂ A FIRULUI

A se vedea Figura 11.

- Scoateți bateria.

- Apăsați butonul negru situat pe capul cu fir în timp ce trageți de fir pentru a avansa manual firul.

### DISC SECȚIONAT PENTRU FIR DE TĂIERE

A se vedea Figura 12.

Motocoasa este echipată cu o lamă de tăiere cu cap cu fir montată pe deflectorul de iarbă. Pentru cele mai bune rezultate ale tăierii, avansați firul până când este tăiat la lungimea corespunzătoare de lama de tăiere cu fir. Avansați firul ori de câte ori auziți motorul rulând mai repede decât nivelul normal sau atunci când eficiența de tăiere scade. Aceasta va păstra buna performanță și va menține firul suficient de lung pentru a avansa corespunzător.

### MÂNER ROTATIV SPATE

A se vedea Figura 13.

Mânerul rotativ din spate este utilizat în combinație cu elementul de ghidare al ferăstrăului circular.

- Scoateți bateria.
- Apăsați în jos pe cuplajul ferăstrăului și răsuciți capătul mânerului în sensul acelor de ceasornic până când cuplajul se blochează în poziție.
- Eliberați cuplajul ferăstrăului.

### TUNDEREA

A se vedea Figura 12 - 14.

- Scoateți bateria.

Răsuciți mânerul din spate atunci când utilizați elementul de ghidare al ferăstrăului circular pentru tunderea trotuarelor și a culoarelor circulare. Pentru a utiliza elementul de ghidare al ferăstrăului, apăsați în jos din poziția de depozitare.

### ⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.

### ⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea personală gravă, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs atunci când realizați operații de curățare sau întreținere.

### ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Înainte de fiecare utilizare, inspectați întregul produs pentru a verifica dacă este deteriorat sau dacă există părți desprinse, precum șuruburi, piulițe, capace etc. Strângeți în siguranță toate colierele și capacele și nu operați acest produs până când nu sunt înlocuite toate părțile lipsă sau deteriorate. Vă rugăm să sunați la serviciul pentru clienți Ryobi pentru asistență.



## Română (Traducerea instrucțiunilor originale)

Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați părțile din plastic. Majoritatea materialelor plastice se pot deteriora de pe urma utilizării diverselor tipuri de solvenți comerciali. Utilizați numai materiale textile curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

### ⚠️ AVERTISMENT

Nu permiteți niciodată ca lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol etc. să intre în contact cu părțile din plastic. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul și pot cauza răni personale grave.

Doar piesele trecute pe lista de piese pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un Centru de service autorizat.

### SCOATEREA ACUMULATORULUI ȘI PREGĂTIREA ACESTUIA ÎN VEDEREA RECICLĂRII

### ⚠️ AVERTISMENT

După îndepărtare, acoperiți terminalele acumulatorului cu bandă adezivă cu grad mare de protecție. Nu încercați să distrugeți sau să dezasamblați acumulatorul sau să îndepărtați oricare dintre componentele sale. Acumulatorii din litiu-ion sau nichel-cadmiu trebuie reciclați sau eliminați corespunzător. De asemenea, nu atingeți niciodată ambele terminale cu obiecte din metal și/sau părți ale corpului, deoarece acest lucru poate conduce la scurtcircuit. Țineți copiii la distanță. Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la incendii și/sau răni grave.

### ÎNLOCUIREA REZERVORULUI

A se vedea Figura 15.

Utilizați numai fire monofilament de tip rotund, cu diametru de 0,065 in. Pentru cea mai bună performanță, utilizați numai fire de înlocuire originale, produse de fabricant.

- Scoateți bateria.
- Apăsați aripioarele de pe partea laterală a dispozitivului de retenție a rezervorului.
- Trageți dispozitivul de reținere a rezervorului pentru a-l scoate.
- Scoateți vechiul rezervor.
- Pentru a instala un nou rezervor, asigurați-vă că firul este prins în fantă în noul rezervor. Asigurați-vă că capătul firului este extins cu aproximativ 6 in. dincolo de fantă.
- Instalați noul rezervor astfel încât firul și fanta să se alinieze cu orificiul de pe capul cu fir. Treceți firul prin orificiu.

- Trageți firul extinzându-l din capul cu fir astfel încât firul să fie eliberat din fantă în rezervor.
- Reinstalați dispozitivul de reținere al rezervorului apăsând aripioarele în fante și apăsând în jos până când dispozitivul de reținere se înclichetează în poziție.

### ÎNLOCUIREA FIRULUI

A se vedea Figura 15 - 16.

- Scoateți bateria.
  - Îndepărtați rezervorul din capul cu fir.
- NOTĂ:** Îndepărtați orice fir vechi rămas în rezervor.
- Tăiați o bucată de fir de aproximativ 9 ft. lungime. Utilizați numai fire monofilament cu diametrul de 0,065 in.
  - Introduceți firul în gaura de ancorare din partea de sus a rezervorului. Răsuciți firul în jurul părții superioare a rezervorului în sensul acelor de ceasornic, după cum este indicat de săgețile de pe rezervor. Puneți firul în fantă pe flanșa superioară a rezervorului, lăsând aproximativ 6 in. de fir extins dincolo de fantă. Nu umpleți excesiv. După răsucirea firului, ar trebui să rămână aproximativ 1/4 in. între firul tăiat și marginea exterioară a rezervorului.
  - Înlocuiți dispozitivul de reținere din plastic, rezervorul și dispozitivul de reținere al rezervorului. Consultați secțiunea anterioară "Înlocuirea rezervorului" prezentată anterior în acest manual.

### DEPOZITAREA MOTOCOASEI

- Scoateți acumulatorul din motocoasă înainte de depozitare.
- Curățați toate resturile de material străin de pe motocoasă.
- Depozitați unealta într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- Evitați contactul cu agenți corozivi, precum chimicale pentru grădină și săruri de dezghețare.
- Păstrați și încărcați bateria într-un loc răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatura ambiantă normală reduc durata de viață a bateriei.
- Nu păstrați niciodată o baterie descărcată. După utilizare, așteptați ca bateria să se răcească și încărcați-o imediat.
- Toate bateriile își pierd în timp din capacitatea de încărcare. Cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât bateria își pierde mai repede din capacitate. Dacă nu utilizați aparatul de tuns gard viu pentru o perioadă mai lungă, încărcați bateria o dată pe lună sau o dată la două luni. Acest lucru va prelungi viața bateriei.

**Română (Traducerea instrucțiunilor originale)****REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR**

<b>PROBLEMĂ</b>	<b>CAUZĂ POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIE</b>
Firul nu va avansa atunci când este folosit capul cu alimentare automată.	<p>Firul este sudat.</p> <p>Fir insuficient pe.</p> <p>Firul e tras prea scurt.</p> <p>Firul este încurcat pe bobină.</p>	<p>Lubrifiați cu un spray pe bază de silicon.</p> <p>Instalați fir mai mult. Referiți-vă la secțiunea Înlocuirea firului din acest manual.</p> <p>Trageți de fir în timp ce apăsați butonul.</p> <p>Îndepărtați firul de pe bobină și rebobinați. Consultați informațiile privind Înlocuirea firului prezentate anterior în acest manual.</p>
Iarba se înfășoară în jurul carcasei arborelui și capului cu fir.	Tăierea ierbii înalte la nivelul solului.	Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni înfășurarea.
Motorul nu pornește atunci când este apăsat declanșatorul comutator.	<p>Acumulatorul nu este securizat.</p> <p>Acumulatorul nu este descărcat.</p>	<p>Pentru a securiza acumulatorul, asigurați-vă că elementele de prindere de pe fiecare parte a acestuia se înclichează în poziție.</p> <p>Încărcați acumulatorul în conformitate cu instrucțiunile incluse împreună cu modelul dvs.</p>

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Niniejsza podkaszarka została zaprojektowana i wykonana z zachowaniem najwyższych standardów w zakresie niezawodności, łatwości obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, urządzenie będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului Ryobi.

### ZACHOWAĆ TEN PODRĘCZNIK DLA PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU

#### WPROWADZENIE

Podkaszarka nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach rozumienia lub nie posiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Nie powinno się pozwalać dzieciom na zabawy z tym urządzeniem.

Produkt jest wyposażony w wiele funkcji sprawiających, że jego użytkowanie jest bardziej przyjemne i daje więcej satysfakcji.

Najwyższy priorytet podczas projektowania tego urządzenia miały bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność, dzięki czemu jest ono łatwe w obsłudze i konserwacji.

#### PRZEZNACZENIE

Podkaszarka jest przeznaczona do koszenia trawy i innych podobnych, miękkich roślin oraz docinania krawędzi trawników w ogródkach domowych, w miejscach niedostępnych dla zwykłej kosiarki.

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w ogrodach publicznych, parkach, ośrodkach sportowych ani do pielęgnacji poboczy dróg, jak również do stosowania w rolnictwie lub leśnictwie.

Podkaszarki nie należy używać do ścinania lub przecinania: Żywopłotów, krzewów ani zarośli, Kwiatów.

#### OGÓLNE WYMAGANIA BHP

##### OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji grozi porażeniem prądem, pożarem lub poważnym zranieniem.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

##### OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby ociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

#### PRZECZYTAJcie WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

- Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona. Miejsca nieuporządkowane i źle oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Bierźcie pod uwagę wasze otoczenie robocze. Nie wystawiajcie elektronarzędzi na deszcz. Nie używajcie narzędzi elektrycznych w miejscach zmoczonych lub wilgotnych. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona. Nie używajcie elektronarzędzi w miejscach grożących pożarem lub wybuchem.
- Osoby postronne należy trzymać z dala od miejsca pracy. Wszelkie osoby postronne, szczególnie zaś dzieci i osoby niepełnosprawne należy trzymać z dala od miejsca pracy. Nie wolno dopuścić do kontaktu tych osób z urządzeniem lub przedłużaczem.
- Odpowiednio przechowywać nieużywane narzędzia. Używane narzędzia należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Nie przeciążać urządzenia. Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzenia w zakresie parametrów znamionowych.
- Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac. Nie należy wysilać urządzeń lub przystawek o małej mocy w celu wykonania prac przeznaczonych dla urządzeń przemysłowych. Nie wolno używać narzędzi w celach, do których nie zostały one przeznaczone.
- Należy nosić odpowiedni ubiór ochronny. Nie wolno zakładać luźnej biżuterii ani ubrań - mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy maszyny. Podczas pracy na zewnątrz pomieszczeń zaleca się zakładać gumowe rękawice i obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy chronić pod odpowiednim nakryciem głowy.
- Stosować akcesoria ochronne. Podczas pracy należy zawsze stosować okulary i nauszniki ochronne. Konieczne jest również stosowanie maski przeciwpyłowej.
- Zachowajcie czujność. Patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia kiedy jesteście zmęczeni.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Sprawdźcie czy jakaś część nie została uszkodzona. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część może dalej działać lub spełniać swoje funkcje.
- Sprawdzić wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzić, czy wirują/poruszają się swobodnie, sprawdzić czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, czy montaż jest poprawny; należy uwzględnić wszystkie aspekty mające wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. Uszkodzone elementy należy naprawić lub wymienić w autoryzowanym serwisie, o ile nie podano inaczej w tej instrukcji. Wymiana uszkodzonych wyłączników powinna być przeprowadzana wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.
- Stosować wyłącznie podzespoły mające odpowiednie aprobaty. Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Naprawy należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Należy pamiętać o możliwości unoszenia się szkodliwego/toksycznego pyłu podczas koszenia trawy (np. środki owadobójcze, nawozy sztuczne).
- Użycie niewłaściwych akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane może prowadzić do zranienia.
- Urządzenie elektryczne, którego dotyczy ta instrukcja, spełnia odpowiednie wymogi w zakresie bezpieczeństwa. Narzędzia elektryczne powinny być naprawiane wyłącznie przez specjalistów. Niewłaściwa naprawa grozi śmiercią.
- Napięcie - sprawdź, czy napięcie zasilania w sieci jest odpowiednie dla danego urządzenia. Parametry zasilania podane są na tabliczce znamionowej urządzenia.

### WAŻNE: DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PODKASZARKI.

- Podczas montażu należy zachować szczególną ostrożność przy zakładaniu osłony, która wyposażona jest z jednej strony w bardzo ostrą krawędź do przecinania żyłki.
- Nie wolno pod żadnym pozorem trzymać pracującej głowicy tnącej nad stopami ani kierować jej w stronę ludzi lub zwierząt.
- W przypadku zauważenia nadmiernych drgań, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i oddać podkaszarkę do przeglądu przez wykwalifikowany personel serwisowy.





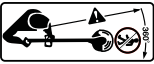

### UWAGA

Głowica tnąca będzie obracać się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu urządzenia.




- Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć z trawy gałęzie, kamienie itp.
- Trzymać dłonie i stopy z dala od elementów tnących przez cały czas pracy, a szczególnie podczas uruchamiania silnika.
- Nie należy przechodzić przez drogi lub ścieżki żwirowe z pracującą podkaszarką.
- Na stromych zboczach należy kosić poziomo wzdłuż zbocza, nigdy w dół ani w górę. Nie wolno biegać z włączoną podkaszarką.
- Nie wolno zastępować żyłki linką metalową.
- Nie wolno używać podkaszarki podczas deszczu lub w warunkach dużej wilgoci.
- Koszenie należy wykonywać w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Nie wolno pracować w warunkach słabej widoczności.
- Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.
- Zachować ostrożność, aby nie doszło do zranienia przez przyrząd do skracania długości żyłki. Po założeniu nowej żyłki należy przywrócić urządzenie do normalnego położenia roboczego przed włączeniem zasilania.
- Należy systematycznie sprawdzać, czy otwory wentylacyjne nie są zatkane.
- Nie wolno zezwalać ani dzieciom, ani osobom dorosłym nie zaznajomionym z tym podręcznikiem, na obsługę tego urządzenia.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****SYMBOLE**

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOL	OZNACZENIE/OBJAŚNIENIE
	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Prosimy przeczytać ten podręcznik obsługi i zastosować się do wymogów bezpieczeństwa i ostrzeżeń.
	Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	Niebezpieczeństwo rykoszetu. Trzymać osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.
	Należy uważać, aby nie podkaszarka nie odrzuciła żadnych przedmiotów w kierunku osób postronnych. Osoby postronne należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą pilarki.

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>UWAGA</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do mniejszych lub średnich obrażeń.
	<b>UWAGA</b>	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

**NAPRAWY**

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw zalecane jest zanieśenie narzędzia do najbliższego **AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO**. Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Przy używaniu narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed korzystaniem z urządzenia należy założyć okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową. Osobom noszącym okulary korekcyjne zalecane jest, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Zawsze należy chronić oczy produktami spełniającymi normę EN166.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****PARAMETRY TECHNICZNE**

Napięcie	18V
Prędkość bez obciążenia	8000/min
Głowica żyłkowa	Automatyczne podawanie żyłki
Średnica żyłki tnącej	1.6 mm
Szerokość cięcia	30 cm
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Zmierzony poziom natężenia hałasu	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Drgania	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Ciężar (Bez akumulatora)	2.3 kg
Akumulator (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Akumulator	0.48 kg
Akumulator (OLT1831)	(nie dołączono do zestawu)
Ładowarka (OLT1831)	nie dołączono do zestawu)
Ładowarka (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Pasujące akumulatory	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Pasujące ładowarki	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi.
- Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na wibracje.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Określić zasady bezpieczeństwa, oparte na oszacowaniu narażenia operatora w rzeczywistych warunkach użytkowania, uwzględniając wszystkie elementy cyklu operacyjnego, takie jak czasy wyłączenia oraz czasy pracy bez obciążenia, oprócz czasu pracy przy wciśniętym przycisku uruchamiania.

**ZNAJOMOŚĆ PODKASZARKI**

Patrz rysunek 1.

Do bezpiecznego korzystania z produktu potrzebne jest zrozumienie informacji na temat tego produktu zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, jak również wiedza na temat pracy, którą chce się za jego pomocą wykonać. Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z charakterystyką pracy urządzenia oraz z zasadami bezpiecznego korzystania.

**REGULOWANY UCHWYT PRZEDNI**

Regulowany uchwyt przedni ułatwia obsługę i zapobiega utracie kontroli nad urządzeniem.

**PROWADNICA KRAWĘDZIOWA**

Prowadnica krawędziowa umożliwia pracę podkaszarki jako przycinarka krawędzi trawników, równocześnie zapobiegając przypadkowemu skoszeniu kwiatów i innych roślin.

**PRZYCISK BLOKADY**

Przycisk blokady zapobiega przypadkowemu uruchomieniu.

**OBROTOWY UCHWYT TYLNY**

Obrotowy uchwyt tylny można zablokować w dwóch różnych położeniach, w celu ułatwienia krawędziowania lub przycinania.

**WAŁ TELESKOPOWY**

Kąt nachylenia głowicy tnącej można regulować po naciśnięciu przycisku odchylenia, co pozwala dopasować jej pozycję podczas docinania krawędzi lub koszenia na zboczach.

**GŁOWICA UCHYLNA 3-POZYCYJNA**

Kąt nachylenia głowicy tnącej można regulować po naciśnięciu przycisku odchylenia, co pozwala dopasować jej pozycję podczas docinania krawędzi lub koszenia na zboczach.

**MONTAŻ****ROZPAKOWANIE**

Produkt wymaga zmontowania

- Ostrożnie wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania. Sprawdzić z dołączoną listą, czy zestaw jest kompletny.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia, jeśli jakiegokolwiek element z listy jest już zmontowany po otwarciu opakowania. Elementy z tej listy dostarczane są przez producenta w stanie niezmontowanym i wymagają montażu przez klienta. Obsługa urządzenia nieprawidłowo zmontowanego grozi poważnym zranieniem.

- Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie usuwać elementów opakowania, dopóki nie mamy pewności, że urządzenie nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.

### LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Podkaszarka żyłkowa

Zespół osłony na trawę z wkrętami

Zespół uchwytu przedniego

Instrukcja obsługi

Ładowarka (Dotyczy Wyłącznie Modelu RLT1830Li)

Akumulator (Dotyczy Wyłącznie Modelu RLT1830Li)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione. Obsługa urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi elementami grozi poważnym zranieniem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cielesnych.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

### OPIS

Rysunek 1

1. Przycisk uruchamiający
2. Warstwa GripZone™
3. Przycisk blokady
4. Regulowany uchwyt przedni
5. Obrotowy uchwyt tylny
6. Wał teleskopowy
7. Głowica uchylna 3-pozycyjna
8. Prowadnica krawędziowa
9. Odchylacz trawy

Rysunek 2

9. Odchylacz trawy
10. Przesuń nad głowicą i przekręć w lewo
11. Ostrze podkaszarki do przycinania żyłki

Rysunek 3

12. Otwory montażowe

13. Śruba

Rysunek 4

1. Przycisk uruchamiający
3. Przycisk blokady

Rysunek 5

14. Zatrzaski

Rysunek 6

6. Wał teleskopowy
15. łącznik wału teleskopowego

Rysunek 7

16. Pokrętko

Rysunek 8

17. Przycisk pochylecia

Rysunek 11

18. Przycisk zwolnienia żyłki

19. Żyłka

Rysunek 12

8. Prowadnica krawędziowa

11. Ostrze podkaszarki do przycinania żyłki

Rysunek 13

5. Obrotowy uchwyt tylny

20. Złączka krawędziowa

Rysunek 15

21. Pokrywa szpuli

22. Szpula

23. Przyciski blokady pokrywy szpuli

24. Gniazda

25. Oczko

Rysunek 16

22. Szpula

26. Otwór

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### MONTOWANIE OSŁONY CIĘCIA

Patrz rysunek 2 - 3.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrze odcinające żyłkę, umieszczone na osłonie na trawę, jest bardzo ostre. Unikać kontaktu z ostrzem. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.

- Umieścić osłonę na trawę w gniazdach głowicy podkaszarki.
- Wyrównaj otwory na wkręty w osłonie na trawę z otworami w głowicy podkaszarki.
- Wkręć wkręty dołączone do zestawu i dokręć je w prawo śrubokrętem krzyżowym.

### SPOSÓB UŻYCIA

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować, że odrzucane odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie zakładać tarcz tnących, cepów, drutu ani sznurka. Nie należy korzystać z żadnych przystawek lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta. Korzystanie z akcesoriów lub przystawek, które nie zostały arekomendowane przez producenta może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

Urządzenie zasilane jest akumulatorem Ryobi One+ 18 V Li-Ion.

Szczegółowe informacje dotyczące ładowania znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora lub ładowarki Ryobi One+.

**UWAGA:** Aby uniknąć poważnego zranienia, należy wyjmować akumulator i trzymać ręce z dala od przycisku

blokady podczas przenoszenia lub transportowania urządzenia.

### URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI

Patrz rysunek 4.

- Aby uruchomić podkaszarkę, naciśnij przycisk blokady w prawo lub lewo i naciśnij przycisk uruchamiający. Aby zatrzymać pracę podkaszarki, należy zwolnić przycisk uruchamiający.

### MONTAŻ AKUMULATORA

Patrz rysunek 5.

- Założyć akumulator do urządzenia, zgodnie z rysunkiem.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że zatrzaski po obu stronach akumulatora trafiły na swoje miejsce i akumulator jest dobrze zamocowany.

### ODŁĄCZANIE AKUMULATORA

Patrz rysunek 5.

- Nacisnąć zatrzaski po obydwu stronach akumulatora.
- Wyciągnijcie akumulator.

### WAŁ TELESKOPOWY

Patrz rysunek 6.

Długość wału napędowego można regulować, dla uzyskania największego komfortu obsługi.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Poluzować złączkę wału teleskopowego obracając ją w lewo. Ustawić żądaną długość wału.
- Dokręcić złączkę w prawo. Przed ponownym założeniem akumulatora należy sprawdzić, czy wał jest dobrze zabezpieczony.

### REGULOWANY UCHWYT PRZEDNI

Patrz rysunek 7.

Uchwyt przedni można obracać o 180°.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Ułożyć podkaszarkę na płaskiej powierzchni i przekręcić pokrętkę w lewo, aby poluzować uchwyt.
- Do podkaszania, uchwyt ustawić w kierunku do góry.
- Do przycinania krawędzi, uchwyt ustawić w kierunku w dół.
- Przekręcić pokrętkę w prawo, aż uchwyt będzie bezpiecznie zaciśnięty, przed założeniem akumulatora z powrotem.

### GŁOWICA UCHYLNA 3-POZYCYJNA



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Patrz rysunek 8.

Głowica podkaszarki może być ustawiona w jednym z trzech położeń.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Nacisnąć przycisk obrotu i przesunąć głowicę podkaszarki do góry lub w dół w jedną z trzech położeń oznaczonych nacięciami.

**UWAGA:** Ustaw głowicę podkaszarki na pierwszym lub drugim nacięciu do podkaszania i przycinania krawędzi. Położenie oznaczone trzecim nacięciem służy do przechowywania podkaszarki.

- Upewnić się, że głowica podkaszarki jest bezpiecznie zablokowana na swoim miejscu, przed założeniem akumulatora.

### OBŚLUGA PODKASZARKI

Patrz rysunek 9.

Przestrzegać poniższych wskazówek podczas użytkowania podkaszarki:

- Prawą rękę należy trzymać pewnie na uchwycie tylnym, lewą rękę na uchwycie przednim.
- Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Podkaszarkę należy trzymać w wygodnej pozycji, tak, aby tylny uchwyt znajdował się na wysokości biodra.
- Ścinać trawę od góry do dołu. Zapobiegnie to owijaniu się trawy wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzewanie urządzenia.

Jeśli trawa owinie się wokół głowicy tnącej:

- Odłączyć akumulator od podkaszarki.
- Usunąć trawę.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze utrzymywać podkaszarkę z dala od ciała, zachowując od niej odpowiedni odstęp. Każdy kontakt z głowicą tnącą podczas pracy grozi poważnym zranieniem.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA

Patrz rysunek 10.

Podczas użytkowania podkaszarki należy stosować się do poniższych wskazówek:

- Trzymać podkaszarkę nachyloną w kierunku koszonej powierzchni, jest to najlepszy obszar do koszenia.
- Koszenie odbywa się podczas przesuwania podkaszarki z prawej strony na lewo. W ten sposób unika się kierowania odpadów w stronę operatora. Unikać koszenia w obszarze niebezpiecznym,

przedstawionym na rysunku.

- Kosić należy końcówką żyłki, nie zanurzać głowicy tnącej w nieściętą trawę.
- Druty i siatki ogrodzenia powodują szybsze zużycie żyłki a nawet jej zerwanie. Bardzo szybkie zużycie żyłki powoduje również kontakt z kamieniami, ścianami, krawężnikami i elementami drewnianymi.
- Unikać kontaktu z drzewami i krzewami. Żyłka może uszkodzić pnie drzew, listwy i płotki drewniane lub siding na elewacji.

### WYSUWANIE ŻYŁKI

**UWAGA:** Podkaszarka jest wyposażona w funkcję automatycznego wysuwania żyłki. Uderzenie głowicą w celu próby wysunięcia żyłki grozi uszkodzeniem podkaszarki i utratą gwarancji.

- Podczas pracy podkaszarki, zwolnić przycisk uruchamiający.
- Odczekać dwie sekundy i nacisnąć przycisk uruchamiający.

**UWAGA:** Żyłka zostanie wysunięta o około 6,35 mm za każdym zwolnieniem i naciśnięciem przycisku uruchamiającego, aż żyłka osiągnie długość pozwalającą jej sięgnąć ostrza odcinającego żyłkę na osłonie na trawę.

- Powrócić do operacji podkaszania.

### RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI

Patrz rysunek 11.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Nacisnąć czarny przycisk znajdujący się na głowicy żyłkowej, jednocześnie ciągnąc za żyłkę, aby wysunąć ją ręcznie.

### OSTRZE PODKASZARKI DO PRZYCINANIA ŻYŁKI

Patrz rysunek 12.

Na osłonie na trawę znajduje się ostrze służące do przycinania żyłki. Aby uzyskać najlepsze efekty koszenia, żyłkę należy wysunąć na taką długość, aby jej nadmiar został odcięty za pomocą ostrza. Żyłkę należy wysunąć, gdy słychać szybszą niż normalnie pracę silnika lub gdy zmniejsza się wydajność koszenia. Pozwoli to zapewnić najlepszą wydajność i utrzymywać długość żyłki wystarczającą do prawidłowego wysuwania się.

### OBROTOWY UCHWYT TYLNY

Patrz rysunek 13.

Obrotowy uchwyt tylny jest używany w połączeniu z prowadnicą krawędziową.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Nacisnąć złączkę krawędziową i przekręcić końcówkę

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

uchwyty w prawo, aż złączka krawędziowa trafi na swoje miejsce.

- Zwolnić złączkę krawędziową.

### PRZYCINANIE KRAWĘDZI

Patrz rysunek 12 - 14.

- Wyciągnijcie akumulator.

Obrócić uchwyt tylny, używając prowadnicy krawędziowej do przycinania trawników wzdłuż chodników i ścieżek. Aby użyć prowadnicy krawędziowej, należy ją opuścić z pozycji przechowywania.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnego zranienia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć z urządzenia akumulator.

### OGÓLNE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Przed każdym użyciem, należy skontrolować stan techniczny urządzenia, szukając uszkodzeń, brakujących lub poluzowanych elementów, np. śrub, nakrętek, wkrętów, zaślepek itp. Dokręcić lub docisnąć bezpiecznie wszystkie elementy mocujące i zaślepki, nie używać urządzenia aż do założenia wszystkich brakujących elementów lub wymiany uszkodzonych. O pomoc należy zwracać się telefonicznie do działu obsługi klienta firmy Ryobi.

Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu na skutek ich stosowania. Pył, kurz, środki smarujące, tłuszcz itd. powinny być usuwane za pomocą czystych szmatek.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Powierzchnie plastikowe urządzenia nie powinny stykać się z płynem hamulcowym, benzyną, produktami naftowymi, olejami itd. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć komponenty plastikowe, co może stanowić zagrożenie dla użytkowników urządzenia.

Wyłącznie podzespoły zamieszczone na liście części zamiennych mogą być wymieniane lub naprawiane

przez klienta. Wszystkie inne podzespoły powinny być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

### WYJMOWANIE AKUMULATORA I PRZYGOTOWANIE GO DO UTYLIZACJI

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Po wyjęciu akumulatora, jego styki należy zabezpieczyć mocną taśmą klejącą. Nie należy próbować niszczyć ani demontować akumulatora, ani też wyrzucać żadnych jego podzespołów. Akumulatory litowo-jonowe oraz niklowo-kadmowe wymagają specjalnej utylizacji lub recyklingu. Nie wolno dotykać styków akumulatora metalowymi przedmiotami ani żadną częścią ciała, groziłoby to zwarcieniem. Akumulator trzymać z dala od dzieci. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub poważnego zranienia.

### WYMIANA SZPULI

Patrz rysunek 15.

Należy stosować wyłącznie żyłkę jednorodną o średnicy 0,065 cala (1,65 mm). Aby uzyskać najlepszą wydajność urządzenia, należy stosować wyłącznie oryginalne żyłki producenta.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Nacisnąć wypusty po bokach osłony szpuli.
- Pociągnąć za osłonę szpuli i zdjąć ją.
- Wyjąć starą szpulę.
- Przed założeniem nowej szpuli, należy upewnić się, że żyłka jest pochwycona w gnieździe nowej szpuli. Upewnić się, że końcówka żyłki wystaje z gniazda o około 15 cm.
- Założyć nową szpulę tak, aby żyłka i gniazdo były wyrównane z oczkiem w głowicy żyłkowej. Przeciągnąć żyłkę przez oczko głowicy.
- Pociągnąć za żyłkę wystającą z głowicy tak, aby żyłka wysunęła się z gniazda w szpuli.
- Założyć osłonę szpuli wciskając wypusty w gniazda i naciskając ją w dół, aż trafi na swoje miejsce.

### WYMIANA ŻYŁKI

Patrz rysunek 15 - 16.

- Wyciągnijcie akumulator.
  - Wyjąć szpulę z głowicy żyłkowej
- UWAGA:** Wyjąć pozostałość starej żyłki.
- Odciąć fragment żyłki długości około 2,75 m. Stosować wyłącznie żyłkę jednorodną o średnicy 1,65 mm.
  - Umieścić żyłkę w otworze krzyżowym w górnej części szpuli. Nawinać żyłkę wokół górnej części szpuli w

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

prawo, zgodnie ze wskazaniem strzałek na szpuli. Umieścić żyłkę w gnieździe w górnym kołnierzu szpuli, pozostawiając około 15 cm żyłki wystającej z gniazda. Nie nawijać zbyt dużo żyłki. Po nawinięciu żyłki, powinno pozostać przynajmniej 6,35 mm wolnej przestrzeni między zwojem a zewnętrzną krawędzią szpuli.

- Założyć osłonę z tworzywa, szpulę i osłonę szpuli. Patrz "Wymiana żyłki" wcześniej w tym podręczniku.

### PRZECHOWYWANIE PODKASZARKI

- Wyjąć akumulator z podkaszarki przed jej odłożeniem na miejsce przechowywania.
- Usunąć z podkaszarki wszelkie zanieczyszczenia i przedmioty obce.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami

korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca.

- Schowajcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Nigdy nie chować rozładowanego akumulatora. Po użyciu zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast potem naładujcie go ponownie.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędkiej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszych nożyc do żywopłotu przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Żyłka nie wysuwa się z głowicy wyposażonej w mechanizm automatycznego podawania żyłki.	<p>Żyłka jest sklejona (zgrzana razem).</p> <p>Niewystarczająca długość żyłki na szpuli.</p> <p>Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie.</p> <p>Żyłka jest zaplątana na szpuli.</p>	<p>Nasmarować żyłkę smarem silikonowym w aerozolu.</p> <p>Zamontuj więcej żyłki. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki.</p> <p>Pociągnąć za żyłkę, naciskając przycisk.</p> <p>Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki.</p>
Trawa owija się wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Trawę ścinać od góry, warstwami, co zapobiegnie jej owijaniu się.
Nie można uruchomić silnika mimo naciśnięcia przycisku uruchamiającego.	<p>Akumulator nie jest prawidłowo założony.</p> <p>Akumulator nie jest naładowany.</p>	<p>Przy prawidłowym założeniu akumulatora, zatrzaski po obydwu stronach powinny trafić na swoje miejsce.</p> <p>Naładować akumulator zgodnie z instrukcją dołączoną do niego.</p>

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Kosilnica je bila načrtovana in izdelana v skladu z visokimi standardi zanesljivosti, enostavne uporabe in varnosti za upravljavca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

Paldies, ka iegādājāties Ryobi produktu.

### NAVODILA SHRANITE ZA NADALJNO UPORABO

#### UVOD

Orodja naj ne uporabljajo neusposobljene osebe (vključno z otroki), razen, če jih o njegovi uporabi ni ustrezno podučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.

Ta izdelek ima veliko funkcij za enostavno in prijetno uporabo.

Pri načrtovanju tega izdelka si prizadevamo za enostavno uporabo, varnost, učinkovitost ter zanesljivost delovanja.

#### NAMEN UPORABE

Ta kosilnica je namenjena rezanju trave in podobnega mehkega rastja ter obrezovanju travnatih robov na zasebnih vrtovih, ki niso dostopni s kosilnico za travo.

Te naprave ne smete uporabljati na javnih vrtovih, parkih, športnih centrih ali na občestnih robovih, pa tudi ne v poljedelstvu ali gozdarstvu.

Tega obrezovalnika trave ne smete uporabljati za rezanje ali sekanje: Živih mej, grmičevja, Cvetja.

### SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

#### ⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

#### ⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

#### PREBERITE VSA NAVODILA

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Založena in temna območja kar kličejo nesrečo.
- Upošteвайте okolje delovnega mesta. Električnih orodij ne izpostavljajte delju. Električnih orodij ne uporabljajte

v vlažnem ali mokrem okolju. Delovno območje naj bo dobro osvetljeno. Ne uporabljajte električnih orodij na območjih, kjer bi lahko povzročila požar ali eksplozijo.

- Opozovalci naj bodo vedno varno oddaljeni. Obiskovalci, ostali prisotni, še posebej pa otroci naj bodo vedno zadosti oddaljeni od delovnega območja. Ne dovolite, da bi osebe v bližini prišle v stik z orodjem ali podaljškom.
- Orodje varno shranite. Ko orodja ne uporabljate, ga shranite na suho mesto in zaklenite, da otroci ne bodo imeli dostopa.
- Orodja ne preobremenjujte. Orodje vam bo služilo bolje in bo varneje delovalo, če ga boste uporabljali za predvideni namen.
- Za vsako delo uporabljajte predvideno orodje. Ne preobremenjujte majhnih orodij ali priključkov za dela, ki bi jih bolje opravili z večjimi orodji. Orodja nikoli ne uporabljajte za nepredvideni namen.
- Bodite ustrezno oblečeni. Ne imejte oblečenih ohlapnih oblačil ali nakita; lahko bi se zagostilo v premikajoče se dele orodja. Pri delu zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in neдрseče obutve. Če imate dolge lase, nosite tudi zaščitno pokrivalo.
- Uporabljajte varnostne pripomočke. Vedno nosite varnostna očala in ščitnike za ušesa. Priporočamo tudi uporabo obrazne maske ali protiprašne zaščite.
- Vedno bodite previdni. Pazite, kaj delate. Uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni.
- Preverite, da ni poškodovanih delov. Preden nadaljujete z uporabo orodja, pazljivo preglejte poškodovani del in se prepričajte, da pravilno deluje ter služi svojemu namenu.
- Preverite nastavitev premikajočih se delov, njihove povezave, morebitne lome, namestitve in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje orodja. Varovalo ali drug poškodovan del morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju ali skladno z navodili za uporabo. Okvarjena stikala mora zamenjati pooblaščen serviser. Orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete pravilno vklopiti in izklopiti.
- Uporabljajte le odobrene dele. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Nadomestne dele naj namesti pooblaščen serviser.
- Upošteвайте, da pri rezanju trave itd. (npr. gnojila, insekticidi) lahko nastane škodljivi/toksični prah.
- Uporaba neodobrenih priključkov ali dodatkov lahko privede do telesnih poškodb.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- To električno orodje je izdelano v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi. Orodje lahko popravljajo le strokovnjaki. V nasprotnem primeru je lahko ogroženo vaše življenje.
- Napetost - prepričajte se, da je napajanje ustrezno za vašo napravo. Napetost stroja je navedena na podatkovni ploščici.

### **Pomembno: dodatne varnostne opombe za vašo kosilnico.**

- Med sestavljanjem bodite pozorni na pritrditev varovala, saj ima zelo oster rezalni rob na strani za rezanje najlonske vrvice.
- Med obratovanjem nikoli ne usmerjajte glave kosilnice nad višino stopal ali proti ljudem oziroma živalim.
- Če kosilnica začne prekomerno vibrirati, jo takoj izklopite in dajte pregledati usposobljenemu serviserju.

### POZOR





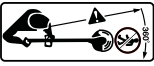

Glava kosilnice se po izklopu še nekaj sekund vrti.

- Pred uporabo kosilnice odstranite morebitne veje in kamenje.
- Roke in noge imejte vedno proč od predela rezanja, zlasti pri servisiranju motorja.
- Ne prečkajte cest ali sprehajalnih poti z vklopljeno kosilnico.
- Po klančinah vedno kosite prečno nanje, nikoli v smeri navzgor ali navzdol. Med uporabo kosilnice ne tecite.
- Nikoli ne pritrjujte kovinske nadomestne nitke.
- Kosilnice ne uporabljajte v dežju ali v vlažnih pogojih.
- Kosilnico uporabljajte pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi. Pri slabi vidljivosti je ne uporabljajte.
- Ne pretiravajte. Vedno stojte trdno in stabilno.
- Pazite, da se ne poškodujete z napravami za rezanje najlonske vrvice. Po menjavi najlonske vrvice vedno preklopite kosilnico v normalno stanje.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine vedno proste.
- Naprave nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.




## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## SIMBOLI

Na svojem orodju boste našli nekatere od sledečih simbolov. Prosim, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejše in varnejše delo z orodjem.

SIMBOL	OZNAKA / RAZLAGA
	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Preberite priročnik za uporabo in upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.
	Pri uporabi tega orodja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
	Nevarnost odbijanja. Prisotni naj bodo oddaljeni vsaj 15 m.
	Pazite na izvržene ali leteče predmete, ki bi lahko zadeli opazovalce. Opazovalci naj bodo na varnostni razdalji od naprave.
	Ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

Sledeče označevalne besede in pomeni so namenjeni razlagi stopenj nevarnosti, ki so povezane s tem izdelkom.

SIMBOL	OZNAKA	POMEN
	<b>NEVARNOST</b>	Nakazuje neizbežno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>OPOZORILO</b>	Nakazuje potencialno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>PREVIDNO</b>	Nakazuje potencialno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete lahko povzroči manjše ali srednje poškodbe.
	<b>PREVIDNO</b>	(Brez simbola za nevarnost) nakazuje stanje, ki lahko povzroči poškodbe na lastnini.

## SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izjemno skrb in znanje in naj ga izvaja samo kvalificiran serviser. Za popravilo vam predlagamo, da se obrnete na najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER. Pri servisiranju uporabljajte samo identične rezervne dele.

 OPOZORILO

Upravljanje katerega koli orodja lahko povzroči tujke, ki vam lahko priletijo v oči, kar lahko resno poškoduje vaše oči. Preden začnete delati s strojem, si nadenite varnostna očala s stranskimi ščitniki, in ko je potrebno, ščitnik za ves obraz. Priporočamo Varnostno masko Wide Vision za uporabo nad očali ali standardnimi varnostnimi očali s stranskimi ščitniki. Vedno uporabljajte zaščito za oči, ki je označena, da je v skladu z EN 166.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****SPECIFIKACIJE**

Napetost	18V
Brez obremenitve	8000/min
Vpenjalna glava nitke	Samodejno dovajanje
Premer rezalne nitke	1.6 mm
Premer rezanja	30 cm
Izmerjena raven zvočnega tlaka	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibracija	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Teža (Brez baterijskega)	2.3 kg
Baterija (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Teža - Baterija	0.48 kg
Baterija (OLT1831)	(ni priložena)
Polnilc (OLT1831)	(ni priložena)
Polnilc (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Združljive baterije	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
kompatibilni polnilci	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena s standardno metodo testiranja in se lahko uporabi za primerjavo različnih orodij.
- Navedena vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodne ocene izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO**

Ugotovite varnostne ukrepe za zaščito upravljavca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe, pri tem pa je treba upoštevati vse dele delovnega cikla – npr. ko je orodje izključeno in ko je v prostem teku in čas zagona.

**SPOZNAJTE SVOJO KOSILNICO NA NITKO**

Glejte Sliko 1.

Varna uporaba tega izdelka zahteva razumevanje informacij o orodju, ki so v tem priročniku, kot tudi poznavanje projekta, ki se ga boste lotili. Pred uporabo

tega izdelka se spoznajte z vsemi značilnostmi delovanja in varnostnimi pravili.

**PRILAGODLJIVI SPREDNJI ROČAJ**

Sprednji ročaj je nastavljen in tako omogoča lažje delovanje ter preprečuje izgubo nadzora.

**VODILO ZA ROBNI REZALNIK**

Vodilo za robni rezalnik omogoča, da kosilnico lahko uporabite kot robni rezalnik in preprečuje neželjeno obrezovanje rož ali rastlin.

**GUMB ZA ZAKLEP**

Gumb za zaklep preprečuje nenameren zagon.

**VRTLJIVI ZADNJI ROČAJ**

Vrtljivi zadnji ročaj lahko zaklenete v dva različna položaja za enostavnejšo uporabo med rezanjem robov in obrezovanjem.

**TELESKOPSKA CEV**

Glavo kosilnice lahko nastavite s tečajnim gumbom za lažjo uporabo med rezanjem robov in obrezovanjem na klančinah.

**TEČAJNA GLAVA ZA 3 POLOŽAJE**

Glavo kosilnice lahko nastavite s tečajnim gumbom za lažjo uporabo med rezanjem robov in obrezovanjem na klančinah.

**MONTAŽA****RAZPAKIRANJE**

Izdelek je treba sestaviti

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.

**⚠ OPOZORILO**

Izdelka ne uporabljajte, če med razpakiranjem izdelka opazite, da je kakršen koli del iz pakirnega seznama že sestavljen. Deli na tem seznamu na izdelek niso nameščeni s strani proizvajalca in jih mora namestiti uporabnik. Zaradi uporabe izdelka, ki je neustrezno sestavljen, lahko pride do hudih poškodb.

- Izdelek temeljito pregledajte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

### SEZNAM PAKIRANJA

Kosilnica na nitko  
Deflektor trave z vijaki  
Sestav sprednjega ročaja  
Uporabniški priročnik  
Polnilec (Samo Za RLT1830Li)  
Akumulator (Samo Za RLT1830Li)

### ⚠ OPOZORILO

Če so kateri deli poškodovani ali manjkajo, ne upravljajte s tem izdelkom, dokler deli niso zamenjani. Če ta izdelek uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

### ⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsaka taka sprememba ali modifikacija pomeni napačno rabo in lahko posledično privede do tveganega stanja, ki lahko vodi do resne osebne poškodbe.

### ⚠ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

### OPIS

Slika 1

1. Sprožilo
2. GripZone™ prevleka
3. Gumb za zaklep
4. Prilagodljivi sprednji ročaj
5. Vrtljivi zadnji ročaj
6. Teleskopska cev
7. Tečajna glava za 3 položaje
8. Vodilo za robni rezalnik
9. Deflektor za travo

Slika 2

9. Deflektor za travo
10. Povlecite čez glavo in zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca
11. Nitka za rezanje

Slika 3

12. Luknje za vijake
13. Vijak

Slika 4

1. Sprožilo
3. Gumb za zaklep

Slika 5

14. Zatiči

Slika 6

6. Teleskopska cev
15. Spojka teleskopske cevi

Slika 7

16. Gumb

Slika 8

17. Tečajni gumb

Slika 11

18. Gumb za sprostitvev niti
19. Nitka

Slika 12

8. Vodilo za robni rezalnik
11. Nitka za rezanje

Slika 13

5. Vrtljivi zadnji ročaj
20. Spojnik za obrezovanje robov

Slika 15

21. Pokrov vretena
22. Vreteno
23. Gumb za zaklepanje vretena
24. Reže
25. Vstavitvena odprtina

Slika 16

22. Vreteno
26. Luknja

### PRITRJEVANJE DEFLEKTORJA TRAVE

Glejte Sliko 2 - 3.

### ⚠ OPOZORILO

Rezilo za rezanje žive meje na deflektorju za travo je ostro. Rezila se ne dotikajte. V nasprotnem primeru lahko pride do hude telesne poškodbe.

- Deflektor trave namestite v reže na glavi kosilnice.
- Luknje za vijake v deflektorju trave poravnajte z luknjami v glavi kosilnice.
- Namestite priložene vijake in jih z izvijačem Phillips



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

privijte v smeri urinega kazalca.

### DELOVANJE

#### ⚠ OPOZORILO

Čeprav mislite, da dobro poznate delovanje naprave, bodite zelo pazljivi. Le trenutek nepazljivosti je dovolj za resno osebno poškodbo.

#### ⚠ OPOZORILO

Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi ščitniki, ko upravljate z orodji na električno. Če tega ne boste storili, vam lahko v oči padejo predmeti, kar lahko povzroči resno poškodbo.

#### ⚠ OPOZORILO

Na izdelek nikoli ne nameščajte rezil, naprav za mlatenje, žic ali vrvi. Ne uporabljajte priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec izdelka ne priporoča. Uporaba nepriporočljivih priključkov ali dodatkov lahko privede do resnih osebnih poškodb.

V izdelek lahko vstavite litij-ionsko baterijo Ryobi One+ 18 V.

Za popolna navodila o polnjenju glejte Priročnik za upravljalca za svoje baterije in polnilnik baterij Ryobi One+.

**OPOMBA:** Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, vedno odstranite paket baterij in med nošenjem ali prevažanjem orodja roke držite proč od gumba za zaklep cevi.

### ZAGON/ZAUSTAVITEV KOSILNICE

Glejte Sliko 4.

- Za zagon kosilnice gumb za zaklep pritisnite v levo ali v desno in pritisnite sprožilno stikalo. Za zaustavitev kosilnice spustite sprožilno stikalo.

### NAMESTITEV BATERIJE

Glejte Sliko 5.

- Baterijo v napravo vstavite tako, kot kaže slika.
- Pred začetkom dela se prepričajte, da se zaklepa na vsaki strani baterije zaskočita na svoje mesto, baterija pa je varno nameščena.

### ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Glejte Sliko 5.

- Pritisnite zapaha na obeh straneh baterije.
- Odstranjevanje baterije.

### TELESKOPSKA CEV

Glejte Sliko 6.

Za enostavnejšo uporabo lahko cev podaljšate ali skrajšate.

- Odstranjevanje baterije.
- Odvijte spojnik teleskopske cevi tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Cev potisnite v zeleni položaj.
- Spojnik privijte tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca. Pred ponovno namestitvijo baterije se prepričajte, da je cev varno pritrjena.

### PRILAGODLJIVI SPREDNJI ROČAJ

Glejte Sliko 7.

Kot sprednjega ročaja lahko prilagodite za 180°.

- Odstranjevanje baterije.
- Kosilnico nastavite na ravni površini, gumb pa zavrtite v smeri urinega kazalca, da ročaj odvijete.
- Za obrezovanje ročaj obrnite navzgor.
- Za obrezovanje robov ročaj obrnite navzdol.
- Pred ponovno namestitvijo baterije gumb zavrtite v smeri urinega kazalca, tako da je ročaj varno pritrjen.

### TEČAJNA GLAVA ZA 3 POLOŽAJE

Glejte Sliko 8.

Glavo kosilnice lahko namestite v tri različne položaje.

- Odstranjevanje baterije.
- Pritisnite tečajni gumb ter glavo kosilnice premaknite navzgor ali navzdol v enega od treh položajev, označenih z zarezi.

**OPOMBA:** Glavo kosilnice premaknite v prvo in drugo zarezo za obrezovanje in rezanje robov. V tretjo zarezo jo premaknite samo za shranjevanje.

- Pred ponovno namestitvijo baterije se prepričajte, da je glava kosilnice varno nameščena.

### UPORABA OBREZOVALNIKA

Glejte Sliko 9.

Pri uporabi kosilnice upoštevajte naslednje:

- Obrezovalnik držite z desno roko za zadnji ročaj z levo roko pa za sprednjega.
- Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Med obratovanjem morate obrezovalnik držati tako, da se boste udobno počutili oz. da bo zadnji ročaj nad višino vaših bokov.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Visoko travo režite od vrha navzdol. Tako se trava ne bo ovila okrog ohišja pogonske gredi in glave z nitko, kar bi lahko povzročilo pregretje.

Če se trava ovije okoli glave z nitko:

- Iz kosilnice odstranite baterijo.
- Odstranite travo.

### ⚠ OPOZORILO

Kosilnico držite proč od telesa, tako da je med telesom in kosilnico zadostna razdalja. Kakršen koli stik z rezalno glavo kosilnice med delovanjem lahko povzroči resno telesno poškodbo.

### NAPOTKI ZA REZANJE

Glejte Sliko 10.

Pri uporabi kosilnice upoštevajte naslednje:

- Obrezovalnik imejte poševno usmerjen proti površini, ki jo obdelujete; to je najboljši položaj za rezanje.
- Obrezovalnik reže od desne proti levi. To bo tudi preprečilo izmetavanje rezancev proti upravljavcu. Izogibajte se nevarnim področjem, ki so prikazana na sliki.
- Upoštevajte napotke za rezanje; ne potiskajte vpenjalne glave proti neobrezani travi.
- Žične in lesene ograde povzročijo dodatno obrabo ali zlom nitke. Kamenje in opeke, robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Drevesna debla, leseni kole, opornike in veje ograd nitka zlahka poškoduje.

### PODALJŠANJE NITKE

**OPOMBA:** Kosilnica je opremljena z glavo s samodejnim podajanjem. Če udarite glavo, da bi premaknili linijo, boste poškodovali kosilnico in razveljavili garancijo.

- Ko kosilnica deluje, spustite sprožilno stikalo.
- Počakajte dve sekundi, nato pa pritisnite sprožilno stikalo.

**OPOMBA:** Vrvica se bo ob vsaki ustavitvi in pritisku sprožilnega stikala podaljšala za približno 6,35 mm, vse dokler ne doseže dolžine rezila deflektorja trave.

- Nadaljujte z obrezovanjem.

### ROČNO PODALJŠANJE NITKE

Glejte Sliko 11.

- Odstranjevanje baterije.
- Za ročno podaljšanje nitke med vlečenjem vrvice pritisnite črni gumb na vpenjalni glavi.

### NITKA ZA REZANJE

Glejte Sliko 12.

Kosilnica je opremljena z rezilom za rezanje linije na deflektorju trave. Za najboljše rezanje nitko podaljšajte toliko, da jo lahko odrežete z rezalnikom. Nitko podaljšajte vsakič, ko opazite, da se rezalnik vrti hitreje, kot bi se moral, oziroma kadar ne deluje učinkovito. To bo zagotovilo najboljše delovanje in ohranilo nitko dovolj dolgo, da bo ustrezno napredovala.

### Vrtljivi zadnji ročaj

Glejte Sliko 13.

Vrtljivi zadnji ročaj se uporablja v kombinaciji z vodikom za robni rezalnik.

- Odstranjevanje baterije.
- Pritisnite spojnik za obrezovanje robov in ročaj obrnite v smeri urinega kazalca, tako da se spojnik za obrezovanje robov zaskoči.
- Spojnik za obrezovanje robov spustite.

### OBREZOVANJE ROBOV

Glejte Sliko 12 - 14.

- Odstranjevanje baterije.

Med uporabo vodila za robni rezalnik pri obrezovanju robov pločnikov in sprehajalnih poti zavrtite zadnji ročaj. Če želite uporabiti vodilo za robni rezalnik, ga premaknite iz položaja, v katerem je shranjen.

### ⚠ OPOZORILO

Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

### ⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

### SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo preglejte celoten izdelek in se prepričajte, da na njem ni poškodovanih, manjkajočih ali nepritrjenih delov, kot so vijaki, matice in pokrovčki. Dobro zategnite vse vezi in pokrovčke ter izdelka ne uporabljajte, dokler manjkajočih ali poškodovanih delov ne zamenjate. Za pomoč pokličite servisni center Ryobi.

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ⚠ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Stranka lahko popravi ali sama zamenja le dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse druge dele sme zamenjati ali popraviti le pooblaščen serviser.

### ODSTRANITEV IN PRIPRAVA BATERIJE NA RECIKLAŽO

### ⚠ OPOZORILO

Pri odstranjevanju terminale baterije zaščitite s trepnim lepilnim trakom. Baterije ne poskušajte uničiti, razstaviti ali odstranjevati njenih sestavnih delov. Litij-ionske in nikelj-kadmijske baterije je treba reciklirati ali jih ustrezno odstraniti. Prav tako se terminalov nikoli ne dotikajte s kovinskimi predmeti in/ali deli telesa, ker lahko pride do kratkega stika. Hranite izven dosega otrok. Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do požara in/ali hudih poškodb.

### ZAMENJAVA VRETENA

Glejte Sliko 15.

Uporabljajte samo okroglo monofilamentno nitko s premerom 1,65 mm. Za najboljše delovanje uporabljajte originalno proizvajalčevo nadomestno nitko.

- Odstranjevanje baterije.
- Pritisnite jezičke na straneh držala vretena.
- Za odstranitev držalo vretena povlecite navzgor.
- Odstranite staro vreteno.
- Za namestitev novega vretena se prepričajte, da je nitka ujeta v reži na novem vretenu. Prepričajte se, da konec nitke sega približno 15 cm prek reže.
- Namestite novo vreteno, tako da sta nitka in reža poravnani z odprtino v vpenjalni glavi. Nitko navijte v odprtino.
- Povlecite vrvico, ki sega iz vpenjalne glave, tako da se vrvica sprostí iz reže v vretenu.
- Ponovno namestite vreteno, tako da pritisnete jeziček v reže in ga potiskate navzdol, dokler se držalo vretena ne zaskoči.

### ZAMENJAVA NITKE

Glejte Sliko 15 - 16.

- Odstranjevanje baterije.

- Z vpenjalne glave odstranite vreteno.

**OPOMBA:** Odstranite staro nitko, ki je ostala na vretenu.

- Odrežite kos nitke, dolg približno 2,75 metra. Uporabite samo monofilamentno nitko s premerom 1,65 mm.
- Nitko vstavite v luknjo sidra na zgornjem delu vretena. Nitko navijte okoli zgornjega dela vretena v smeri urinega kazalca, kot prikazujejo puščice na vretenu. Nitko vstavite v režo na zgornjem delu prirobnice vretena, tako da jo približno 15 cm gleda iz reže. Ne napolnite je preveč. Po tem ko nitko navijete, mora biti med navito nitko in zunanjim robom vretena vsaj 6,35 mm razmaka.
- Zamenjajte plastično držalo, vreteno in držalo vretena. Glejte navodila za Zamenjavo vretena v tem priročniku.

### SHRANJEVANJE KOSILNICE

- Pred shranjevanjem iz kosilnice odstranite baterijo.
- Iz kosilnice odstranite vse tujke.
- Shranite jo izven dosega otrok.
- Shranite jo proč od korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za topljenje ledu.
- Baterije hranite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo skrajšujejo življenjsko dobo baterije.
- Nikoli ne shranjujte baterij v praznem stanju. Počakajte, da se baterija ohladi in jo takoj napolnite.
- Vse baterije postopno izgubljajo napolnjenost. Višja kot je temperatura, hitreje se praznijo. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, baterije ponovno napolnite približno na vsak mesec ali dva. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterij.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****REŠEVANJE TEHNIČNIH MOTENJ**

<b>PROBLEM</b>	<b>MOŽEN VZROK</b>	<b>REŠITEV</b>
Nitka se ne bo podaljšala, če uporabljate glavo za samodejno podajanje.	<p>Nitka se je zapletla.</p> <p>Na tuljavi ni dovolj nitke.</p> <p>Nitka je prekratka.</p> <p>Nitka se je zavozlala na tuljavi.</p>	<p>Namažite s silikonskim razpršilom.</p> <p>Nastavite več nitke. Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku.</p> <p>Med pritiskanjem gumba nitko vlecite.</p> <p>Odstranite nitko s tuljave ter jo ponovno navijte. Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku.</p>
Trava se je ovila okoli pogonske gredi in vpenjalne glave.	Visoko travo kosite pri tleh.	Visoko travo režite od vrha navzdol, da preprečite ovijanje.
Motor se ob pritisku na sprožilec ne zažene.	<p>Baterija ni zavarovana.</p> <p>Baterija ni napolnjena.</p>	<p>Da bi zavarovali baterijo, se prepričajte, da se zapaha na obeh straneh baterije zaskočita.</p> <p>Baterijo napolnite v skladu s priloženimi navodili za vaš model.</p>

## Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)

Vaš je trimer projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

Děkojame, kad įsigijote „Ryobi“ produkta.

### SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA KASNIJE KORIŠTENJE

#### UVOD

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.

Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Ovaj uređaj ima mnoge značajke koje njegovu uporabu čine ugodnijom i prijatnijom.

Kako bi se učinio jednostavnijim za održavanje i rad, u razvoju ovog uređaja dati su maksimalni prioriteti sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

#### NAMJENA

Ovaj trimer namijenjen je za rezanje trave i slične mekane vegetacije i za obrezivanje rubova travnjaka u vrtovima u područjima koja nisu dostupna s kosilicom.

Uređaj se ne smije koristiti za održavanja javnih nasada, parkova, sportskih centara ili kod održavanja rubova cesta kao i u poljoprivredi ili šumarstvu.

Ovaj trimer ne smije se koristiti za rezanje ili sječenje: živica, šikara i grmlja, cvijeća.

#### OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

##### UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepriдрžavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

##### UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte sva upozorenja i sve upute. Nepriдрžavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

#### PROČITAJTE SVE UPUTE.

- Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena. Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- Imajte na umu kakvo je vaše radno okruženje. Električni alat nemojte izlagati kiši. Električni alat nemojte upotrebljavati na mokrim ili vrlo vlažnim mjestima. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena. Električni alat nemojte upotrebljavati na mjestima gdje postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Posjetitelje držite podalje od radnog mjesta. Sve posjetitelje i promatrače, posebice djecu i nemoćne osobe treba držati podalje od mjesta gdje radite. Nemojte dopustiti osobama u blizini dodir s alatom ili produžnim kabelom.
- Alate pohranite na sigurno. Kada se ne koristi alat treba skladištiti na suhom i zaključanom mjestu izvan dosega djece.
- Nemojte alat koristiti iznad njegovih mogućnosti. Alat će bolje i sigurnije raditi na brzini za koju je konstruiran.
- Koristite točan alat za posao. Nemojte koristiti male alate ili priključke da rade zbog bolje upravljivosti od alata za težak rad. Nikada nemojte koristiti alat osim za svrhu za koju je namijenjen.
- Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit; mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima. Prilikom rada na otvorenom preporučujemo da nosite gumene rukavice i obuću sa zaštitom od klizanja. Ako imate dugu kosu nosite pokrivalo za dugu kosu.
- Koristite sigurnosni dodatni pribor. Uvijek treba nositi zaštitne naočale i štitičke za uši. Potrebno je isto tako nositi zaštitnu masku za lice ili prašinu.
- Budite koncentrirani. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum. Ne upotrebljavajte svoj alat ako ste umorni.
- Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Prije nego što nastavite rabiti svoj alat, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak nastaviti funkcionirati ili obavljati svoju funkciju.
- Provjerite spojeve pokretnih dijelova, povezanost pokretnih dijelova, puknuća dijelova koji su pravilno montirani i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na njihov rad. Štitnik ili drugi dio koji je oštećen treba pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra osim ako drugačije nije naznačeno u ovim uputama za rukovanje. Sklopke u kvaru moraju biti zamijenjene od strane ovlaštenog servisnog centra. Nemojte koristiti alat ako sklopka pravilno ne pali i ne gasi alat.
- Koristite samo odobrene dijelove. Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Za postavljanje zamjenskih dijelova koristite ovlašteni servisni centar.

## Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)

- Budite na oprezu radi opasnih/otrovnih prašina proizašlih iz šišanja trave (npr. gnojiva, insekticidi).
- Korištenje priključaka ili dodatnih pribora osim onih koji se preporučuju može dovesti do osobnih ozljeda.
- Ovaj električni alat konstruiran je u skladu s relevantnim sigurnosnim zahtjevima. Samo stručnjaci smiju popraviti električni alat. U suprotnom, alat može ugroziti vaš život.
- Napon - provjerite da li je točno napajanje za vaš uređaj. Napon za ovaj uređaj nalazi se na označnoj pločici.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje ovog uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama.

### VAŽNO: DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE ZA VAŠ TRIMER.

- Tijekom sklapanja budite vrlo pažljivi prilikom postavljanja štitnika jer ima vrlo oštar rub na strani za rezanje flaksa.
- Nikada nemojte prilikom korištenja držati glavu rezača iznad visine stopala ili usmjeriti prema osobama ili životinjama.
- Ako trimer počne previše vibrirati odmah ga isključite i odnesite na provjeru kvalificiranom serviseru.

### OPREZ







Rezna glava nastavlja se rotirati nekoliko sekundi nakon isključivanja.

- Prije korištenja trimera uvijek uklonite bilo kakve štapove i kamenje idr.
- Držite ruke i stopala cijelo vrijeme dalje od rezača, a posebice kad uključujete motor.
- Nemojte prelaziti ceste ili zemljane putove dok radite s trimenom.
- Na kosinama režite preko kosine, a nikada u smjeru prema gore ili dolje. Nikada nemojte trčati prilikom korištenja trimera.
- Nikada ne postavljajte za zamjenu metalni flaks.
- Nikada nemojte koristiti trimer tijekom kiše ili po vlažnom vremenu.
- Koristite trimer po danjem svijetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti. Nikad ga nemojte koristiti pri slaboj vidljivosti.
- Nemojte se naginjati preko prepreka. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.
- Pazite da ne dođe do ozljeda od bilo kojeg uređaja za šišanje trave radi duljine flaksa. Nakon produljenja novog flaksa prije uključivanja uvijek uređaj vratite u njegov uobičajeni radni položaj.
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.




## Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)

### SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	ZNAČENJE/OBJAŠNJENJE
	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Pročitajte korisnički priručnik i poštujujte sve sigurnosne upute i upozorenja.
	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
	Opasnost od odbitka. Držite sve promatrače na udaljenosti od najmanje 15 m.
	Pazite na odbačene ili leteće dijelove prema promatračima. Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti od uređaja.
	Ne izlažite kiši ili ne koristite u vlažnim uvjetima.

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	<b>OPASNOST:</b>	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim povredama.
	<b>UPOZORENJE:</b>	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim povredama.
	<b>POZOR</b>	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjom ili osrednjom povredom.
	<b>POZOR</b>	(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine.

### SERVIS

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da donesete proizvod u najbliži OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR radi opravke. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

### UPOZORENJE

Rukovanje bilo kojom alatkom s ugrađenim motorom može imati za posljedicu da odbaci strani predmet u vaše oči, što može izazvati ozbiljnu povredu oka. Prije početka rada alatkom s motorom, staviti zaštitne naočale, zaštitne naočale s bočnim štitnicima ili zaštitite čitavo lice viziorom kada bude potrebno. Mi preporučuje Wide Vision masku za korištenje preko naočala ili standardne zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Samo koristite zaštitu očiju koja ima oznaku da odgovara standardu EN 166.

## Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)

### KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Napon	18V
Brzina bez opterećenja	8000/min
Glava s flaksom	Automatsko umetanje flaksa
Promjer flaksa	1.6 mm
Bubina reznog puta	30 cm
Mért hangnyomásszint	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Mért hangteljesítményszint	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibracija	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Težina (Bez baterije)	2.3 kg
Baterija (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Baterija	0.48 kg
Baterija (OLT1831)	(nije uključeno)
Punjač (OLT1831)	(nije uključeno)
Punjač (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kompatibilna pakiranja baterija	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Kompatibilni Punjač	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Objavljena vrijednost vibracija je izmjerena standardnom metodom testiranja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Objavljena vrijednost vibracija može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti.

### ⚠ UPOZORENJE

Határozza meg a saját védelmét szolgáló óvintézkedéseket az adott használati körülmények között érvényes kitétség felmérésével, figyelembe véve a használat teljes időtartamát, vagyis beleértve azokat az időszakokat, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy bekapcsolt állapotban üresjáratban működik.

### UPOZNAJTE SVOJ TRIMER SA SILKOM

Pogledajte sliku 1.

Sigurna uporaba ovog proizvoda zahtijeva razumijevanje

informacija o proizvodu i ovih uputa kao i poznavanje projekta na kojem radite. Prije uporabe ovog proizvoda, upoznajte se s radnim karakteristikama i pravilima o sigurnosti.

### PODESIVA PREDNJA RUČKA

Sklop prednje ručke može se podesiti radi lakšeg rada i za pomoć u sprječavanju gubitka kontrole.

### VODILICA ZA RUB

Vodilica za rub omogućuje trimeru da radi kao uređaj za oblikovanje i također sprječava slučajno trimiranje cvijeća i biljaka.

### GUMB ZA ZAKLJUČAVANJE

Gumb za zaključavanje sprječava nehотиčno pokretanje.

### ROTIRAJUĆA STRAŽNJA RUČICA

Rotirajuća stražnja ručica može se zaključati u dva različita položaja prilikom uključivanja i trimiranja radi lakšeg korištenja.

### TELESKOPSKA OSOVINA

Glava trimera može se podesiti pomoću gumba za usmjeravanje radi lakšeg korištenja prilikom oblikovanja ili trimiranja na kosinama.

### GLAVA S UMJERENJEM U 3-POLOŽAJA

Glava trimera može se podesiti pomoću gumba za usmjeravanje radi lakšeg korištenja prilikom oblikovanja ili trimiranja na kosinama.

### SASTAVLJANJE

#### RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.

### ⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj ako su neki dijelovi na Popisu pakiranja već sastavljeni na vaš uređaj kada ste ga raspakirali. Dijelove na ovom popisu na uređaj nije sastavio proizvođač i potrebno je da ih sastavi korisnik. Rad s uređajem koji je prethodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.



## Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)

- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

### POPIS PAKIRANJA

Trimer s flaksom

Sklop deflektora za travu s vijcima

Sklop prednje ručke

Korisnici prirunik

Punjač (Samo Za RLT1830Li)

Baterija (Samo Za RLT1830Li)

### ⚠ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste. Korištenje ovog uređaja s dijelovima koji su oštećeni ili nedostaju može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svjećicu motora iz svjeće kad sastavljate dijelove.

### ⚠ UPOZORENJE

Da bi izbjeglo nehotično pokretanje koje može izazvati opasne osobne povrede uvijek skinite kabl sa svjeće i izvadite bateriju kada sastavljate dijelove.

### OPIS

Sliku 1

- Sklopka za pokretanje
- Preklopna ručka GripZone™
- Gumb za zaključavanje
- Podesiva prednja ručka
- Rotirajuća stražnja ručica
- Teleskopska osovina
- Glava s umjerenjem u 3-položaja
- Vodilica za rub
- Odbojnik trave

Sliku 2

- Odbojnik trave
- Umetnite preko glave i zakrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu
- Nož za odsjecanje silka trimera

Sliku 3

- Otvori za vijke
- Vijak

Sliku 4

- Sklopka za pokretanje
- Gumb za zaključavanje
- Sliku 5
- Jezičci
- Sliku 6
- Teleskopska osovina
- Spojnica teleskopske osovine
- Sliku 7
- Gumb
- Sliku 8
- Gumb za usmjeravanje
- Sliku 11
- Gumb za otpuštanje flaksa
- Flaks
- Sliku 12
- Vodilica za rub
- Nož za odsjecanje silka trimera
- Sliku 13
- Rotirajuća stražnja ručica
- Spojnik za oblikovanje
- Sliku 15
- Poklopac kalema
- Kalem
- Gumbi za zaključavanje poklopca kalema
- Utori
- Mali otvor za flaks
- Sliku 16
- Kalem
- Otvor

### POSTAVLJANJE ODBOJNIKA TRAVE

Pogledajte sliku 2 - 3.

### ⚠ UPOZORENJE

Oštrica za rezanje flaksa na deflektoru za travu je oštra. Izbjegavajte kontakt s oštricom. Nepoštivanje izbjegavanja kontakta može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Postavite deflektor za travu u njegove utore na glavi trimera.
- Poravnajte otvore za vijke na deflektoru za travu s otvorima na glavi trimera.
- Postavite isporučene vijke i pritegnite pomoću odvijača na način da ih zakrenete u smjeru kretanja kazaljki na satu.

## Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)

### RAD

#### ⚠ UPOZORENJE

Nemojte postati previše bliski s ovim uređajem kako ne biste postali nemarni. Zapamtite da je nemarnost dovoljna u djeliću sekunde da izazove ozbiljnu povredu.

#### ⚠ UPOZORENJE

Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada rukujete motoriziranim alatima. Propust da se učini tako rezultira odbacivanjem nekog predmeta u oči što može imati za posljednju ozbiljnu povredu.

#### ⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte koristiti oštrice, uređaje za mlaćenje, žicu ili konopac na ovom proizvodu. Ne koristite nikakav dodatak ili pribor koji nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Korištenje dodataka ili pribora koji nije preporučio proizvođač može izazvati ozbiljne osobne povrede.

Uz ovaj uređaj možete primijeniti Ryobi One+ 18 V litij-ionsku bateriju.

Za cjelovite upute punjenja pogledajte upute za uporabu za baterije Ryobi One+ i modele punjača.

**NAPOMENA:** Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda, prilikom nošenja ili transportiranja alata uvijek uklonite bateriju i držite ruke dalje od gumba za zaključavanje.

### POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE TRIMERA

Pogledajte sliku 4.

- Za pokretanje trimera, pritisnite gumb za zaključavanje bilo u desnu ili lijevu stranu i povucite sklopku za pokretanje. Za zaustavljanje trimera, otpustite sklopku za pokretanje.

### INSTALACIJA BATERIJE

Pogledajte sliku 5.

- Umetnite bateriju u proizvod kao što je prikazano.
- Prije početka rada provjerite jesu li jezičci na obim stranama baterije nasjeli u mjesto i da li je baterija učvršćena prije početka rada.

### UKLANJANJE BATERIJE

Pogledajte sliku 5.

- Otpustite jezičke na svakoj strani baterije.

- Uklonite bateriju.

### TELESKOPSKA OSOVINA

Pogledajte sliku 6.

Radi lakšeg korištenja osovina se može produljiti ili skratiti.

- Uklonite bateriju.
- Olabavite spojku teleskopske osovine na način da je zakrenete u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu. Pomaknite osovinu na željeni položaj.
- Pritegnite spojku zakretanjem u smjeru kretanja kazaljki na satu. Prije nego istalirate bateriju provjerite je li osovina čvrsto pritegnuta.

### PODESIVA PREDNJA RUČKA

Pogledajte sliku 7.

Kut prednje ručke može se podesiti za 180°.

- Uklonite bateriju.
- Postavite trimer na ravnu površinu i zakrenite gumb u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu kako biste olabavili ručku.
- Za trimiranje podesite ruku prema gore.
- Za oblikovanje rubova podesite ručku prema dolje.
- Prije instaliranja baterije, zakrenite gumb u smjeru kretanja kazaljki na satu sve dok ručka nije čvrsto pritegnuta.

### GLAVA S UMJERENJEM U 3-POLOŽAJA

Pogledajte sliku 8.

Glava trimera može se podesiti u tri različita položaja.

- Uklonite bateriju.
- Pritisnite gumb za usmjeravanje i pomaknite glavu trimera prema gore ili dolje u jedan od tri položaja koji su naznačeni na urezima.

**NAPOMENA:** Radi trimiranja i oblokovanja ruba podesite glavu trimera u prvi ili drugi urez. U treći urez podesite samo radi spremanja.

- Prije nego istalirate bateriju provjerite je li glava trimera čvrsto zaključana na mjestu.

### RAD S TRIMEROM

Pogledajte sliku 9.

Prilikom korištenja trimera slijedite ove savjete:

- Držite trimer s desnom rukom na stražnjoj ručki, a s lijevom rukom na prednjoj ručki.
- Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Trimer treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.

## Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)

- Kosite visoku travu odozgo prema dolje. Ovo sprječava umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja.

Ako se trava omota oko glave s flaksom:

- Uklonite bateriju iz trimera.
- Uklonite travu.

### ⚠ UPOZORENJE

Uvijek je držite trimer dalje od tijela održavajući razdaljinu između tijela i trimera. Svaki kontakt s reznom glavom trimera tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

### SAVJETI ZA REZANJE

Pogledajte sliku 10.

Prilikom korištenja trimera slijedite ove savjete:

- Držite trimer nagnutim od područja koje režete; to je najbolje područje rezanja.
- Trimer reže prilikom prolaska jedinice s desna na lijevo. Ovo će pomoći prilikom izbjegavanja odbacivanja ostataka na rukovatelja. Izbjegavajte rezanje u opasnim područjima prikazanim na ilustraciji.
- Koristite vrh flaksa za rezanje; nemojte gurati glavu s flaksom u neodrezanu travu.
- Žica i ograde od kolaca dovode do dodatnog trošenja flaksa, čak i puknuća. Zidovi od kamena i cigle, rubnjaci i drveće mogu brzo istrošiti flaks.
- Izbjegavajte stabla i šikare. Kora drveća, drveni namještaj, kućne fasade i ograde mogu se lako oštetiti flaksom.

### IZVLAČENJE FLAKSA

**NAPOMENA:** Trimer je opremljen s glavom za automatsko izvlačenje flaksa. Udaranje glave u pokušaju izvlačenja flaksa će oštetiti trimer i poništiti jamstvo.

- Dok je trimer pokrenut, otpustite sklopku za pokretanje.
- Pričekajte dvije sekunde i pritisnite gumb za pokretanje.

**NAPOMENA:** Flaks će se produljiti za približno 6,35 mm (1/4 inča) svakim zaustavljanjem i pokretanjem sklopke za pokretanje sve dok ne dostigne duljinu oštrice za rezanje na deflektoru za travu.

- Nastavite trimirati.

### RUČNO IZVLAČENJE FLAKSA

Pogledajte sliku 11.

- Uklonite bateriju.
- Utisnite gumb koji se nalazi na glavi s flaksom dok

istovremeno ručno izvlačite flaks.

### NITKA ZA REZANJE

Pogledajte sliku 12.

Ovaj trimer opremljen je s oštricom za rezanje flaksa na deflektoru za travu. Za najbolje rezultate rezanja izvucite flaks sve doke se ne odreže na potrebnu duljinu putem oštrice za rezanje. Produljite flaks kad god čujete da se motor brže okreće od normalnog ili kada se smanji učinkovitost rezanja. Ovo će održati najbolju učinkovitost te dovoljnu duljinu flaksa za pravilno izvlačenje.

### ROTIRAJUĆA STRAŽNJA RUČICA

Pogledajte sliku 13.

Rotirajuća stražnja ručka koristi se u kombinaciji s vodilicom za rub.

- Uklonite bateriju.
- Pritisnite dolje na spojnik za oblikovanje i zakrenite kraj ručke u smjeru kretanja kazaljki na satu sve dok spojnik za oblikovanje ne zabravi na mjestu.
- Otpustite spojnik za oblikovanje.

### OBLIKOVANJE RUBA

Pogledajte sliku 12 - 14.

- Uklonite bateriju.

Zakrećite stražnju ručku prilikom korištenja vodilicu za rub radi oblikovanja pločnika i nogostupa. Za korištenje vodilice za rub preklonite je iz njezinog položaja za spremanje.

### ⚠ UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

### ⚠ UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih ozljeda uvijek uklonite bateriju iz uređaja prilikom čišćenja ili izvođenja bilo kakvog održavanja.

### OPĆE ODRŽAVANJE

Prije svakog korištenja provjerite cijeli proizvod radi oštećenja, dijelova koji nedostaju ili labavih dijelova kao što su vijci, matice, svornjaci, kapice itd. Čvrsto pritegnite sve učvršne elemente i pokrove, te ne radite s ovim proizvodom sve dok svi dijelovi koji nedostaju ili su oštećeni nisu zamijenjeni. Za pomoć pozovite Službu za

## Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)

korisnike tvrtke Ryobi.

Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krp.

### ⚠ UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi benzina, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Samo dijelovi koji su prikazani na popisu dijelova su namijenjeni da budu popravljivi ili zamijenjeni od strane korisnika. Svi drugi dijelovi trebaju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra.

### UKLANJANJE I PRIPREMA BATERIJE ZA RECIKLIRANJE

### ⚠ UPOZORENJE

Nakon što uklonite, pokrijte priključke baterije s debljom ljepljivom trakom. Nemojte pokušavati uništavati ili rastavljati bateriju ili uklanjati neku od njezinih komponenti. Litij-ionske i nikal-kadmijumske baterije moraju se pravilno reciklirati ili odlagati. Također, nikada ne dodirujete priključke s metalnim predmetima i/ili dijelove kućišta jer može doći do kratkog spoja. Držite dalje od djece. Nepridržavanje ovih upozorenja može dovesti do požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

### ZAMJENA KALEMA

Pogledajte sliku 15.

Koristite samo najlonski flaks u promjeru od 1,65 mm (0.065 inča). Koristite originalni proizvođačev zamjenski flaks radi najbolje učinkovitosti.

- Uklonite bateriju.
- Utisnite jezičke na strani držača kalema.
- Povucite držač kalema prema gore kako biste ga uklonili.
- Uklonite stari kalem.
- Za ugradnju novog kalema osigurajte da je flaks zahvaćen u utorima na novom kalem. Provjerite da li je kraj flaksa produljen približno 15 cm (6 inča) iz utora.

- Ugradite novi kalem tako da su flaks i utor poravnati s otvorima za flaks u glavi s flaksom. Navrnite flaks u otvor za flaks.
- Povucite produžetak flaksa iz glave flaksa tako da se flaks otpusti iz utora na kalem.
- Ponovno postavite držač kalema pritiskajući jezičke u utore i gurajući prema dolje sve dok držač kalema na nasjedne na mjesto.

### ZAMJENA FLAKSA

Pogledajte sliku 15 - 16.

- Uklonite bateriju.
- Uklonite kalem iz glave s flaksom.

**NAPOMENA:** Uklonite svaki stari flaks koji je preostao na kalem.

- Odrežite komad flaksa duljine približno 2,75 m. Koristite samo najlonski flaks u promjeru od 1,65 mm (0,065 inča).
- Umetnite flaks u sidreni otvor u gornjem dijelu kalema. Namotajte flaks oko gornjeg dijela kalema u smjeru kretanja kazaljki na satu kao što prikazuje strelica na kalem. Postavite flaks na utor na gornjoj prirubnici kalema, ostavljajući oko 15 cm (6 inča) produljenja iz utora. Nemojte prepuniti. Nakon namatanja flaksa treba ostati najmanje 6,35 mm (1/4 inča) između namotanog flaksa i vanskog ruba kalema.
- Ponovno postavite plastični držač, kalem i držač kalema. Pogledajte poglavlje „Zamjena kalema“ u ovom priručniku.

### SKLADIŠTENJE TRIMERA

- Prije skladištenja uklonite bateriju iz trimera.
- Očistite sav strani materijal s trimera.
- Skladištite ga na mjestu koje nije pristupačno djeci.
- Držite podalje korozivna sredstva kao što su vrtna kemikalije i soli protiv zaleđivanja.
- Pospremite i ponovno puniti bateriju na svježem mjestu. Temperature koje su više ili niže od normalne temperature okoliša skraćuju vijek trajanja baterije.
- Nikad ne spremajte praznu bateriju. Nakon uporabe, pričekajte da se baterija ohladi i odmah je napunite.
- Sve baterije vremenom gube kapacitet punjenja. čim je temperatura viša, baterija brže gubi kapacitet punjenja. Ako tijekom duljeg razdoblja ne rabite škare za živicu, puniti bateriju svakog mjeseca ili svaka dva mjeseca. To će produljiti trajanje baterije.

**Hrvatski (Prijevod originalnih uputa)****OTKLANJANJE SMETNJI**

<b>PROBLEM</b>	<b>MOGUĆI UZROK</b>	<b>RJEŠENJE</b>
Flaks se ne izvlači kad se koristi automstako izvlačenje flaksa.	<p>Silk se slijepio.</p> <p>Nema dovoljno silka na špuli.</p> <p>Silk se istrošio, prekratak.</p> <p>Silk se zapleo na špuli.</p>	<p>Podmažite silikonskim sprejem.</p> <p>Dodati još silka. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama.</p> <p>Povucite flaks dok pritišćete gumb.</p> <p>Skinite silk sa špule i namotajte ga. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama.</p>
Trava se umotala oko kućišta osovine i glave s flaksom.	Košena visoka trava pri dnu.	Kako biste spriječili namatanje kosite visoku travu odozgo prema dolje.
Motor se ne pokreće prilikom otpuštanja sklopke za pokretanje.	<p>Baterija nije učvršćena.</p> <p>Baterija nije napunjena.</p>	<p>Za osiguranje baterije, provjerite jesu li jezičci na obim stranama baterije nasjeli u mjesto.</p> <p>Punite bateriju sukladno uputama koje su uključene s ovim modelom.</p>

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Teie trimmer on konstrueeritud ja toodetud vastavuses töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

Täname Teid Ryobi toote ostmise eest.

### SÄILITAGE SEE KASUTUSJUHEND EDASPIDISEKS LUGEMISEKS

#### TOOTE TUTVUSTUS

Selle seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud siis, kui nad on antud seadme kasutamise ajaks nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise alla.

Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Sellel seadmel on palju kasutusomadusi, mis muudavad töötamise meeldivaks ja nauditavaks.

Seadme konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus, mis teevad selle hooldamise ning kasutamise lihtsaks.

#### KASUTUSOTSTARVE

Trimmer on ette nähtud rohttaimede ja nendega sarnaste pehmevarreliste taimede niitmiseks ning muru servamiseks koduaedade kohtades, kuhu muruniidukiga ei ole võimalik ligi pääseda.

See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks üldkasutatavates aedades, parkides, spordiväljakutel ning teeservadel, samuti põllumajanduslikel ja metsanduslikel aladel.

Seda murutrimmerit ei tohi kasutada järgmisteks otstarveteks: Heki ja pöösaste pügamine või võsa lõikamine, Lilletaimede mahalõikamine.

#### ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

##### ⚠ HOIATUS

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

##### ⚠ HOIATUS

Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Allpool olevate hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

#### LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja halvasti valgustatud kohad tõmbavad õnnetusi ligi.
- Võtke arvesse töökohas valitsevaid tingimusi. Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte. Ärge kasutage elektritööriistu niisketes oludes.
- Hoidke kõrvalised inimesed töökohast eemale. Kõik kõrvalseisjad ja pealtvaatajad, eriti lapsed ja nõrga tervisega isikud, tuleb hoida eemale kohast, kus te töötate. Ärge laske lähedalolijatel sattuda kokkupuutesse tööriista või pikendusjuhtmega.
- Hoidke tööriistu ohutus kohas. Kui tööriista ei kasutata, siis tuleb seda hoida kuivas ja lukustatud ruumis, lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu. Tööriist töötab paremini ja palju ohutumalt sellel kiirusel, millele on see ette nähtud.
- Kasutage tööks sobivat tööriista. Ärge kasutage väiketööriistu või lisatarvikuid tööks, mis nõuavad professionaalseid tööriistu. Ärge kasutage tööriista nende toimingute tegemiseks, milleks see ei ole ette nähtud.
- Riietuge sobivalt. Ärge kandke lõtvu riietusesemed või ehteid, sest need võivad haakuda liikuvate osade külge. Väljas töötamise ajal on soovitatav kanda kummikindaid ja libisemiskindlaid jalatseid. Kui teil on pikad juuksed, siis kandke kaitsvat peakatet.
- Kasutage turvavarustust. Kandke töötamisel alati kaitseprille ja kuulmiskaitseid. Samuti tuleb kanda näoekraani või tolmumaski.
- Olge tähelepanelik. Keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge töötamisel kainest mõistusest. Ärge kasutage tööriista siis, kui olete väsinud.
- Kontrollige osi kahjustuste suhtes. Enne tööriista edasist kasutamist tuleb vigastatud osa hoolega kontrollida, veendumaks, kas see töötab korralikult ja täidab oma ülesannet.
- Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, vaba liikumist, vigastusi, kinnituskohti ja muud, mis võivad tööriista tööd mõjutada. Vigastatud kaitseeadised ja osad tuleb lasta parandada või asendada pädeval hooldajal, kui kasutusjuhendis ei ole teisiti mainitud. Rikkis lüliti tohib asendada vaid volitatud teeninduskeskuses. Ärge kasutage tööriista, mille lüliti ei lülita seda nõuetekohaselt sisse ja välja.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Kasutage ainult heakskiidetud osi. Kasutage teenindamisel ainult täpselt sobivaid varuosi. Laske asenduosad paigaldada volitatud hooldusasutuses.
- Hoiduge ohtlike/mürgiste tolmu eest, mis muru trimmimisel lendu tõusevad (nt. väetis, putukamürgid).
- Soovitamata tarvikute või lisaseadmete kasutamine võib põhjustada tõsise kehavigastuse.
- See elektritööriist on konstrueeritud vastavuses sellele kehtivate ohutusnõuetega. Elektrilist tööriista tohivad remontida vaid väljaõppinud töötajad. Vastasel juhul satub teie elu ohtu.
- Veenduge, et kasutatava vooluvõrgu pingele vastab seadmel märgitud pingele. Kasutatav pingeline näidatud seadme andmesildil.

### OLULINE: TRIMMERI TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISED.

- Kokkupanekul olge väga ettevaatlik kaitsekatte ühel küljel oleva üliterava lõikeservaga, mis on ette nähtud nailonjõhvi mahaloikamiseks.
- Ärge hoidke töötamise ajal lõikepead mingil juhul jalgadest kõrgemal ega suunake seda teiste inimeste või loomade suunas.
- Kui trimmer hakkab tugevasti vibreerima, siis lülitage see kohe välja ja laske pädeval hooldustöötajal üle vaadata.

### ETTEVAATUST

Lõikepea pöörlemine jätkub mõne sekundi jooksul pärast väljalülitamist.

- Enne trimmeriga töö alustamist eemaldage murult kuivanud oksad ja kivid.
- Hoidke käed ja jalad lõikepeast eemal, jälgige seda eriti mootori käivitamise ajal.
- Ärge liikuge töötava trimmeriga üle teede või kruusaradade.
- Järsul kallakul trimmige piki kallet, mitte üles-alla liikudes. Ärge trimmige mingil juhul joostes.
- Ärge mingil juhul paigaldage jõhvi asemele traati.
- Ärge mingil juhul kasutage trimmerit vihmas või niiske ilmaga.
- Kasutage trimmerit ainult päevavalguses või hästivalgustatud kohas. Ärge kunagi kasutage trimmerit halva nähtavuse korral.
- Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.
- Olge ettevaatlik, et end mitte vigastada jõhvi





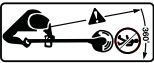

mahalõiketeraga. Pärast uue trimmerijõhvi paigaldamist seadke trimmer enne sisselülitamist tavatöösensisse.

- Veenduge, et ventilatsioonivad on kogu aeg prahist puhtad.
- Ärge laske seadet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud.




## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel ka teie seadme puhul. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil seadet paremini ja turvalisemalt kasutada.

SÜMBOL	ASUKOHT/SELGITUS
	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit ning järgige kõiki hoiatusi ja ohutuseeskirju.
	Kandke seadet kasutades nägemis- ja kuulmiskaitset.
	Väljapaiskumise oht. Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 m kaugusel.
	Olge ettevaatlik, et lendavad esemed ei suunduks kõrvalseisjate poole. Hoidke kõrvalised isikud ohutul kaugusel.
	Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niiskes kohas.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	SIGNAALSÕNA	TÄHENDUS
	<b>OHT:</b>	Viitab vahetule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita lõppeb surma või tõsiste vigastustega.
	<b>HOIATUS:</b>	Viitab vahetule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita võib lõppeda surma või tõsiste vigastustega.
	<b>ETTEVAATUST:</b>	Viitab potentsiaalselt ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib põhjustada väiksemaid või keskmisi vigastusi.
	<b>ETTEVAATUST:</b>	(Ilma ohutussümbolit) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada varalist kahju.

## HOOLDUS

Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovime me viia toote remontimiseks lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.

 HOIATUS

Iga elektrilise seadme kasutamine võib põhjustada võõrobjektide lendumist teie silmadesse, mis omakorda võib põhjustada mitmeid kahjustusi silmale. Enne elektrilise tööriistaga töötamise alustamist kandke alati ohutusprille, küljekaitsetega kaitseprille või vajadusel kogu nägu katvat maski. Me soovime prillide või küljekaitsetega kaitseprillide peal kasutada laia nägevusulatusega kaitsemaski. Kandke alati silmakaitsemeid, mis on märgitud vastama EN 166 standardiga.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### TÄPSUSTUSED

Pinge	18V
Kiirus ilma koormuseta	8000/min
Jõhvipea	Automaatne etteanne
Jõhvi läbimõõt	1.6 mm
Trimmimisläbimõõt	30 cm
Mõõdetud helirõhu tase	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibratsioon	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Kaal (Ilma aku pakita)	2.3 kg
Akupakett (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Akupakett	0.48 kg
Akupakett (OLT1831)	(ei ole komplektis)
Laadija (OLT1831)	(ei ole komplektis)
Laadija (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kasutatavad akupaketid	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Ühilduvad laadijad	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Deklareeritud vibratsiooniväärtus on mõõdetud standardse testimismeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.
- Deklareeritud vibratsiooniväärtust võib kasutada mürataseme eelhindamiseks.

### ⚠ HOIATUS

Kasutaja kaitsmiseks seadmega töötamisel tuleb kindlaks teha turvameetmed, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes esinevale vibratsioonile, sealjuures tuleb arvesse võtta kõiki töösükli osi, lisaks sisselülitatud olekule näiteks ka vibratsiooni väljalülitamise ajal ja tühikäigul.

### TUNDKE OMA JÕHVIGA TRIMMERIT

Vt joonis 1.

Selle toote ohutu kasutamine nõuab tööriista teabe ja selle kasutusjuhendi mõistmist ja ka projekti, millel töötate,

tundmist. Enne selle toote kasutamist tutvuge kõikide tööfunktsioonide ja ohutusreeglitega.

### REGULEERITAV EESMINE KÄEPIDE

Eesmist käepidet saab ümber paigaldada, mis hõlbustab kasutamist ja võimaldab kontrolli kadumist tööriista üle ennetada.

### SERVAJUHIK

Servajuhiku abil saab trimmerit kasutada servajana, see takistab ka lillede ja muude püsitaime mahaloikamist.

### VABASTUSNUPP

Lukustusnupp tõkestab trimmeri juhusliku sisselülitumise.

### PÖÖRATAV TAGAKÄEPIDE

Pööratavat käepidet saab kinnitada kahte erinevasse asendisse, mis hõlbustavad servamist ja trimmimist.

### TELESKOOPILINE VÖLL

Trimmeripead saab reguleerida pöördnuppu kasutades, nii et hõlbustada servamist ja trimmimist kalletel.

### 3-ASENDILINE PÖÖRDPEA

Trimmeripead saab reguleerida pöördnuppu kasutades, nii et hõlbustada servamist ja trimmimist kalletel.

### KOK UPANEK

#### LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke seade ja tarvikud karbist ettevaatlikult välja. Veenduge, et kõik pakkelehel olevad osad on olemas.

### ⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Vaadake seade põhjalikult üle, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

### PAKKELEHT

Jõhvtrimmer

Rohusuunaja koost koos kruvidega

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Eesmise käepideme komplekt  
Kasutajajuhend  
Laadija (Ainul Mudelil RLT1830Li)  
Aku (Ainul Mudelil RLT1830Li)

### ⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet kuni vastav osa on asendatud. Vigastatud või puudevate osadega seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

### ⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärikasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

### ⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

## KIRJELDUS

Joonis 1

1. Lülitusnupp
2. GripZone™ käepideme pehmendi
3. Vabastusnupp
4. Reguleeritav eesmine käepide
5. Pööratav tagakäepide
6. Teleskoopiline võll
7. 3-asendiline pöördpea
8. Servajuhik
9. Kaitsekilp

Joonis 2

9. Kaitsekilp
10. Võtke pea maha ja pöörake vastupäeva
11. Trimmeri jõhvilõikuri tera

Joonis 3

12. Kruviavad
13. Kruvi

Joonis 4

1. Lülitusnupp
3. Vabastusnupp

Joonis 5

14. Lukustid

Joonis 6

6. Teleskoopiline võll
15. Teleskoopvarre muhv

Joonis 7

16. Kinnitusnupp

Joonis 8

17. Pöördenupp

Joonis 11

18. Jõhvi vabastusnupp
19. Jõhvi ots

Joonis 12

8. Servajuhik
11. Trimmeri jõhvilõikuri tera

Joonis 13

5. Pööratav tagakäepide
20. Servaja liitmik

Joonis 15

21. Pooli kaas
22. Jõhvi pool
23. Pooli kaane lukustid
24. Pilud
25. Jõhvi silm

Joonis 16

22. Jõhvi pool
26. Ava

## KAITSEKILBI PAIGALDAMINE

Vt joonis 2 - 3.

### ⚠ HOIATUS

Rohusuunajal asub terav mahalõiketera. Vältige kokkupuudet teraga. Muidu võite saada raske kehavigastuse.

- Sobitage rohusuunaja trimmeripea avadesse.
- Ühitage rohusuunaja kruviavad trimmeripea avadega.
- Keerake komplektis olevad kruvid Phillips-kruvikeeraja abil sisse.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### KASUTAMINE

#### ⚠ HOIATUS

Ärge lubage sellel, et tunnete seda toodet, muuta teid hooletuks. Pidage meeles, et hetkeline hooletus, võib olla piisav tõsise vigastuse tekitamiseks.

#### ⚠ HOIATUS

Kandke elektritööriistadega töötamisel küljekaitsmetega ohutus- või kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et objektid võivad sattuda teile silma põhjustades võimalikku tõsist vigastust.

#### ⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage trimmeril lõikekettaid, liigendterasid, traati või nõõri. Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Soovitamata lisaseadmete ja lisandite kasutamine võib põhjustada tõsist enese vigastamist.

Trimmeril võib kasutada Ryobi One+ 18 V liitiumioonakupakette.

Lisateavet laadimise kohta vaadake akupaketi Ryobi One+ ja laadijate kasutusjuhendist.

**MÄRKUS:** Raskete kehavigastuste vältimiseks trimmeri kandmise ja transportimise ajal võtke akupakett välja ja ärge hoidke kätt lukustusnupul.

### TRIMMERI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE

Vt joonis 4.

- Trimmeri käivitamiseks lükake lukustusnupp vasakule või paremale ja tõmmake lülitusnupp. Trimmeri seiskamiseks vabastage lülitusnupp.

### AKUPAKETI PAIGALDAMINE

Vt joonis 5.

- Pange akupakett trimmerisse nagu joonisel näidatud.
- Sisselükkamisel veenduge, et akupaketi mõlema poole lukustid lukustuvad oma pesadesse ja akupakett on enne kasutamahakkamist kindlalt kinni.

### AKU EEMALDAMINE

Vt joonis 5.

- Vajutage akupaketi külgedel olevatele lukustitele.
- Eemaldage aku.

### TELESKOOPILINE VÖLL

Vt joonis 6.

Kasutamisel võib töö hõlbustamiseks vööri pikendada või lühendada.

- Eemaldage aku.
- Teleskoopilise vööri vabastamiseks keerake selle kinnitusmuhvi vastupäeva. Nihutage völli soovitud asendisse.
- Kinnitamiseks keerake kinnitusmuhvi päripäeva. Enne akupaketi taaspalgdamist veenduge, et völli on kindlalt kinnitatud.

### REGULEERITAV EESMINE KÄEPIDE

Vt joonis 7.

Esikäepidet saab reguleerida 180°.

- Eemaldage aku.
- Asetage trimmer tugevale pinnale ja keerake nupp vastupäeva lahti.
- Trimmimiseks keerake käepide ülespoole.
- Servamiseks keerake käepide allapoole.
- Enne akupaketi taaspalgdamist keerake käepide tugevasti kinni.

### 3-ASENDILINE PÖÖRDPEA

Vt joonis 8.

Trimmeripead saab seadistada kolme erinevasse asendisse.

- Eemaldage aku.
- Vajutage pöördenuppu ja liigutage trimmeripead üles-alla, ühte asendisse kolmest, mida näitavad sälgud.

**MÄRKUS:** Trimmimiseks ja servamiseks reguleerige trimmeripea esimese või teise sälguga näidatud asendisse. Kolmandasse asendisse reguleerige trimmer vaid hoiustamise ajaks.

- Enne akupaketi taaspalgdamist veenduge, et trimmeripea on kindlalt kinnitatud.

### TRIMMERIGA TÖÖTAMINE

Vt joonis 9.

Trimmimise ajal järgige järgmisi juhiseid.

- Hoidke trimmerit nii, et teie parem käsi on tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel.
- Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Trimmerit tuleb hoida mugavas asendis, mille puhul tagumine käepide on umbes puusa kõrgusel.
- Kõrge rohu puhul lõigake ülevalt allapoole. See väldib rohu mähkumist ümber völikorpuse ja jõhvipea, mis

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

võib ülekuumenemise tõttu vigastusi põhjustada. Kui rohi rullub ümber trimmeripea, siis tehke järgmist:

- Võtke akupakett trimmerilt maha.
- Eemaldage rohi.

### ⚠ HOIATUS

Hoidke trimmerit kehas eemal, säilitades vahet keha ja trimmeri vahel. Igasugune kokkupuutumine trimmeri lõikepeaga töötamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.

### NIITMISVÕTTED

Vt joonis 10.

Trimmimise ajal järgige järgmisi juhiseid.

- Hoidke trimmerit niidetava ala suunas kaldu – see on parim niitmiskiirkond.
- Trimmer lõikab, kui seda liigutada paremalt vasakule. See väldib prahi paiskumise kasutaja suunas. Vältige niitmist joonisel näidatud ohtlikes kohtades.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsa, ärge suruge jõhvipead niitmata rohu sisse.
- Traat- ja lattaed põhjustavad jõhvi täiendavat kulumist või isegi katkemist. Kivi- ja telliseinad, äärekivid ja puitosad võivad jõhvi kiiresti ära kulutada.
- Vältige puid ja põõsaid. Puukoor, puitlatid, voodrilauad ja aiapostid võivad jõhvi hõlpsalt vigastada.

### JÕHVI ETTEANDMINE

**MÄRKUS:** Trimmeril on automaatse etteandega trimmeripea. Trimmeripea löömine jõhvi etteandmiseks võib trimmerit kahjustada ja garantii kaotab kehtivuse.

- Vabastage töötava trimmeri lülitushoob.
- Oodake kaks sekundit ja vajutage lülitushoovale.

**MÄRKUS:** Jõhv pikeneb 1/4" iga kord kui trimmerit lülitushoovaga peatada ja käivitada, kuni jõhv jõuab rohusuunaja lõiketerani.

- Jätkake trimmimist.

### JÕHVI ETTEANDMINE KÄSITS

Vt joonis 11.

- Eemaldage aku.
- Hoidke all jõhvpea musta nuppu ja tõmmake jõhvi pikendamiseks välja.

### TRIMMERI JÕHVILÕIKURI TERA

Vt joonis 12.

Trimmeril on jõhvi mahalõiketera, mis asub rohusuunajal.

Parimate lõikeomaduste saavutamiseks tuleb jõhvi pikendada kuni mahalõiketerani. Pikendage jõhvi siis, kui te kuulete, et mootor hakkab normaalsest kiiremini tööle, või siis kui trimmimisvõime langeb. Sellega saavutate parima tootluse ja hoiate jõhvi piisava pikkusega.

### PÖÖRATAV TAGAKÄEPIDE

Vt joonis 13.

Tagumist pöördkäepidet kasutatakse trimmeri kasutamisel servalõikajana.

- Eemaldage aku.
- Suruge alla servamismuhv ja keerake käepideme otsa päripäeva kuni servamismuhv lukustub kohale.
- Lõdvendage servalõikuri muhv.

### SERVAMINE

Vt joonis 12 - 14.

- Eemaldage aku.

Servajuhiku kasutamisel kõnniteede ja teeradade äärtes pöörake tagakäepidet. Servajuhiku kasutamiseks pöörake see oma hoideasendist välja.

### ⚠ HOIATUS

Kasutage tööriista parandamisel ainult originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.

### ⚠ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks võtke akupakett trimmeri puhastamise ja hooldamise ajaks alati välja.

### ÜLDINE HOOLDUS

Enne iga kasutuskorda kontrollige, et seadmel ei ole vigastusi ja ei puudu ega ole lõtvunud kruvid, mutrid, poldid, kaitsekatted jne. Pingutage kõik kinnitid ja kaitsekatted ning ärge töötage enne kui kõik puuduvad või vigastatud osad on asendatud. Pöörduge abi saamiseks Ryobi klienditoe poole.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on kaubandusvõrgust saadaolevate erinevate lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende mõjul kahjustada saada. Mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### ⚠ HOIATUS

Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

Kasutaja tohib vahetada või parandada ainult neid osi, mis on varuosade loetelus vastavalt tähistatud. Kõiki muid osi tohib vahetada vaid volitatud hoolduskeskus.

### AKUPAKETI EEMALDAMINE JA ETTEVALMISTAMINE UTILISEERIMISEKS

### ⚠ HOIATUS

Pärast akupaketi väljavõtmist katke klemmid tugeva teibiga. Ärge püüdke akupaketti ise hävitada või selle osi eemaldada. Liitiumioon- nikkelkaadmiumakud tuleb nõuetekohaselt ümber töödelda või utiliseerida. Ärge kunagi puudutage samaaegselt mõlemat aku klemmi metalleseme või kehaosadega. Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Nende hoiatuste eiramine võib põhjustada tulekahju ja/või tõsisid kehavigastusi.

### POOLI ASENDAMINE

Vt joonis 15.

Kasutage ühekiulist ümarjõhvi, mille läbimõõt on 0.065". Kasutage ainult tootja originaalvaruosi.

- Eemaldage aku.
- Vajutage pooli kinniti nupud sisse.
- Eemaldamiseks tõmmake pooli kinnitist.
- Võtke vana pool maha.
- Uue pooli paigaldamisel veenduge, et jõhv on haagitud uue pooli pilusse. Veenduge, et jõhvi ots pilust ligikaudu 6" välja ulatub.
- Paigaldage uus pool nii, et jõhv ja pilu on jõhvipeal jõhvisilmaga ühel joonel. Juhtige jõhv jõhvisilma sisse.
- Tõmmake jõhvipeast väljaulatuv ots välja nii, et jõhv vabaneb pooli pilust.
- Pange pooli kinniti oma kohale tagasi surudes kõrgendid piludesse seni kui kinniti klõpsab oma kohale.

### JÕHVI ASENDAMINE

Vt joonis 15 - 16.

- Eemaldage aku.

- Võtke pool jõhvipealt maha.

**MÄRKUS:** Võtke välja poolis olev jõhvijääk.

- Lõigake valmis jõhvilõik pikkusega umbes 9 jalga. Kasutada tohib ühekiulist jõhvi, mille läbimõõt on 0.065".
- Pange jõhviots kinnitusavasse, mis asub pooli ülemises osas. Kerige jõhv ümber pooli ülaosa päripäeva nagu on näidatud poolil olevate nooltega. Seadke jõhv pooli ülemise ääriku avasse nii, et see jääb ligikaudu 6" välja ulatuma. Ärge kerige peale liigselt palju jõhvi. Pärast jõhvi pealekerimist peab pealekeritud jõhvi ja pooli välisserva vahele jääma vähemalt 1/4".
- Pange plastkinniti, pool ja pooli kinniti oma kohale tagasi. Juhinduge pooli asendamise juhistest, mida on kirjeldatud ülevalpool.

### TRIMMERI HOIUSTAMINE

- Enne hoiulepanekut võtke akupakett trimmerilt maha.
- Puhastage trimmer põhjalikult.
- Hoidke trimmerit kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja sulatussoolad.
- Hoidke ja laadige akusid jahedas kohas. Toatemperatuurist kõrgemad ja madalamad temperatuurid lühendavad aku eluiga.
- Ärge kunagi hoidke akusid laadimata olekus. Oodake, kuni aku on maha jahtunud ja laadige see kohe.
- Kõik akud kaotavad vähehaaval oma laengu. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini laeng kaob. Kui jätate seadme pikemaks ajaks ilma kasutamata seisma, laadige seda iga kuu või paari tagant. See pikendab akude eluiga.

**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****RIKKEOTSING**

<b>PROBLEEM</b>	<b>VÕIMALIK PÕHJUS</b>	<b>LAHENDUS</b>
Jõhvi ei anta automaatetteandega jõhvipealt ette.	Jõhv on enda külge kinni kleepunud.  Poolil ei ole piisalt jõhvi.  Jõhv on kulunud liiga lühikeseks.  Jõhv on takerdunud pooli.	Määrige jõhvi silikoonõliga.  Paigaldage rohkem jõhvi. Vaadake selle kasutusjuhendi sobivat jõhvi vahetamise peatükki.  Vajutage nupule ja tõmmake jõhvi välja.  Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Vaadake selle kasutusjuhendi sobivat jõhvi vahetamise peatükki.
Rohi keerdub võlli korpuse ja pöördpea nupu ümber.	Kõrge muru löikamine maapinna lähedalt	Ümberkeerdumise vältimiseks löigake kõrget rohtu ülevalt allapoole.
Lülitushoova sisselülitamisel mootor ei käivitu.	Aku ei ole oma kohale kinnitunud.  Aku ei ole laetud.	Akupaketi kinnitamiseks veenduge, et lukustid klõpsavad akupaketi mõlemal küljel oma kohale.  Laadige akupaketti vastavalt trimmeri mudelile antud laadimisjuhiste.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

Ši žoliapjovė sukurta ir pagaminta pagal aukščiausius standartus, siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Atitinkamai prižiūredami šį produktą, jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

Zahvaljujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Ryobi.

**IŠSAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ VĒLESNĒMS KONSULTACIJOMS.****IVADAS**

Šis prietaisas yra netinkamas naudoti asmenims, kurie nesupranta, kaip juo naudotis (įskaitant vaikus), o taip pat pakankamai patirties ir žinių neturintiems asmenims. Šiuo atveju juos privalo prižiūrėti už jų saugumą atsakingas asmuo.

Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

Šiuo prietaisu naudotis labai patogu ir malonu.

Kuriant šį produktą labiausiai buvo atsižvelgta į saugumą, patikimumą ir eksploatacines savybes, siekiant palengvinti jo priežiūrą ir naudojimą.

**NAUDOJIMO PASKIRTIS**

Ši žoliapjovė yra skirta pjauti žolę ir kitus panašius minkštus augalus, apkarpyti žolės kraštus privačių sodų teritorijose, kurių neįmanoma pasiekti nupjauti didesne žoliapjove.

Šio prietaiso negalima naudoti viešuose soduose, parkuose, sporto centruose, šalikelėse, žemės ūkio ar miškininkystės darbams.

Šios žolės apkarpyimo mašinėlės negalima naudoti pjauti ar kapti: Gyvatvorių, krūmų ir dekoratyvinių krūmų, Gėlių.

**BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS****⚠️ ĮSPĖJIMAS**

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) rimtus sužeidimus.

Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS**

Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus. Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/arba sunkus kūno sužalojimas.

**PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.**

- Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų švari ir gerai apšviesta. Užverstos ir tamsios erdvės prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Atsižvelkite į savo darbo aplinką. Saugokite savo elektrinius prietaisus nuo lietaus. Nenaudokite elektrinių prietaisų šlapiose ar drėgnose vietose. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta. Nenaudokite elektrinių prietaisų vietose, kur yra gaisros ar sprogo rizika.
- Lankytojai privalo laikytis atokiau nuo darbo vietos. Visi lankytojai ir stebėtojai, ypač vaikai ir blogos sveikatos asmenys, turi laikytis kuo toliau nuo Jūsų darbo vietos. Neleiskite pašaliniam liesti įrankio ar ilginamojo laido.
- Laikykitės įrankius saugioje vietoje. Nenaudojamus įrankius reikia laikyti sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje aukštai ar užrakintus.
- Nenaudokite per didelės jėgos. Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- Pritaikykite tinkamą įrankį atliekamam darbui. Jei tą darbą lengviau atliksite naudodami galingesnį įrankį, nesistenkite atlikti darbo priverstinai naudodami mažesnius įrankius ar jų priedus. Įrankį visada naudokite tik pagal jo paskirtį.
- Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų nepriglundusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių, kurie gali įsipainioti į judančias prietaiso dalis. Dirbant lauke rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir avėti batus neslystančiais padais. Jei turite ilgus plaukus, dėvėkite apsauginį galvos apdangalą.
- Dėvėkite apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones. Apsisaugojimui nuo dulkių visada dėvėkite veido kaukę.
- Būkite budrus. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite savo prietaiso, kai esate nuvargę.
- Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra sugedusi. Prieš tęsdami tolesnį savo prietaiso naudojimą, patikrinkite, ar sugedusi dalis arba sugedęs priedas galės veikti toliau arba atlikti savo funkciją.
- Patikrinkite judančių dalių nesutapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui. Jei apsauginis įrenginys ar kita detalė yra pažeista, ją pakeisti ar sutaisyti privalo tik įgaliotas techninės priežiūros personalas, nebent šioje instrukcijoje nurodyta kitaip. Sugedusius jungiklius gali pakeisti tik įgalioti techninės priežiūros darbuotojai. Jei jungikliu įrankio negalima įjungti ar išjungti, įrankio nenaudokite.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Naudokite tik patvirtintas detales. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis. Jas pakeisti gali tik įgaliotas techninės priežiūros personalas.
- Pjaudami žolę saugokitės išsiskiriančių žalingų / toksinių dulkių (pvz.: trąšų, priemonių vabzdžiams naikinti).
- Jei naudosite nerekomenduojamas netinkamas atsargines detales ar priedus, galite susižeisti.
- Šis elektrinis įrankis pagamintas pagal atitinkamus saugumo reikalavimus. Elektrinį įrankį remontuoti gali tik specialistai. Priešingu atveju, jūsų gyvybei gali kilti pavojus.
- Įtampa - įsitinkite, kad elektros srovė atitinka įrankio galingumą. Šio įrankio įtampa yra nurodyta duomenų lentelėje.
- Atsargiai, nesusižeiskite naudodami prietaisą juostos ilgiui nupjauti. Prailginę pjovimo juosta, prieš įjungdami įrankį jį visada nustatykite įprastai darbo padėčiai.
- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikūšusios.
- Niekada neleiskite naudotis šiuo įrankiu vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis.

### SVARBI INFORMACIJA: PAPILDOMOS ŽOLIAPJOVĖS SAUGUMO PRIEMONĖS.

- Surinkimo metu ypač atsargiai pritvirtinkite apsauginį įrenginį, kadangi viena pusė, kuria pjaunama nailono juosta, yra labai aštri.
- Niekada nelaikykite veikiančios pjovimo galvutės didesniu nei pėda atstumu nuo žemės ar nukreipę ją į žmones ar gyvūnus.
- Žoliapjovei pradėjus smarkiai vibruoti, ją nedelsiant išjunkite; tokiu atveju įrankį privalo patikrinti tik kvalifikuotas techninės priežiūros inžinierius.

### ĮSPĖJIMAS







išjungus žoliapjovę, pjovimo galvutė dar kelias sekundes sukasi.

- Prieš naudojant žoliapjovę pašalinkite visus akmenis ir pagalius ir t. t..
- Prieš įjungdami variklį nestovėkite per arti žoliapjovės, rankas ir kojas laikykite toliau nuo įrankio.
- Nevaikščiokite keliu ar žvyrkeliu su veikiančia žoliapjove.
- Jei yra status šlaitas, visada pjaukite horizontalia kryptimi, bet niekada nepjaukite vertikaliai. aukštyn ir žemyn Naudodami žoliapjovę niekada nebėkite.
- Nenaudokite metalinių atsarginių juostų.
- Nenaudokite žoliapjovės lyjant lietui ar esant drėgnam orui.
- Naudokite žoliapjovę dienos šviesoje ar esant geram dirbtiniam apšvietimui. Nenaudokite įrankio esant blogam matomumui.
- Nesiekite per toli. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.






**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****SIMBOLIAI**

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų prietaiso. Pramokite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudoti savo prietaisą saugiau ir tinkamu būdu.

<b>SIMBOLIS</b>	<b>PASKIRTIS / PAAIŠKINIMAS</b>
	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Perskaitykite naudojimo vadovą ir laikykitės visų saugaus darbo instrukcijų ir įspėjimų.
	Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.
	Atatrunkos pavojus. Visi aplinkiniai žmonės turi būti bent 15 m atstumu.
	Saugokitės, kad skraidantys ar staiga išmesti objektai nekliudytų pašalinių asmenų. Įsitikinkite, kad atstumas tarp prietaiso ir pašalinių asmenų yra saugus.
	Nenaudoti lyjant ar drėgnose vietose.

Šie signaliniai žodžiai ir reikšmės paaiškina rizikos laipsnį, dirbant su minimu produktu.

<b>IMBOLIS</b>	<b>SIGNALAS</b>	<b>REIŠMĖ</b>
	<b>PAVOJINGA</b>	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kuri, jei jos neišvengsite, baigsis mirtimi ar sunkiais sužeidimais.
	<b>ĮSPĖJIMAS</b>	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jei jos neišvengsite, gali baigtis mirtimi ar sunkiais sužeidimais.
	<b>PERSPĖJIMAS</b>	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jei jos neišvengsite, gali baigtis nestipriais ar vidutinio sunkumo sužeidimais.
	<b>PERSPĖJIMAS</b>	(Be pavojaus signalo simbolio) Nurodo situaciją, kurioje galite sugadinti nuosavus daiktus.

**APTARNAVIMAS**

Techniam aptarnavimui reikalingas ypatingas atidumas ir išmanymas, šias procedūras gali atlikti tik kvalifikuotas technikas. Rekomenduojame jums gražinti produktą taisyti į artimiausią ĮGALIOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Dirbant su elektra maitinamais prietaisais, į jūsų akis gali patekti pašalinių objektų, išsviestų iš prietaisų, ir tai gali smarkiai pakenkti jūsų regai. Prieš pradėdami darbą su tokiais elektra varomais prietaisais, užsidėkite apsauginius akinius, apsauginius akinius su šoniniu skydu arba visą veidą dengiantį apsauginį skydą. Mes rekomenduojame naudoti akinius arba standartinius akinius su šoniniu skydu, o virš jų užsidėti plataus kampo apsauginę kaukę. Visada naudokite regos apsaugines priemones, kurios pažymėtos kaip atitinkančios EN 166.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****SPECIFIKACIJOS**

Įtampa	18V
Greitis be apkrovos	8000/min
Valo galvutė	Automatinis padavimas
Pjovimo linijos skersmuo	1.6 mm
Pjovimo tako skersmuo	30 cm
Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Išmatuotas akustinis lygis	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibracija	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Svori (Be akumuliatorinės baterijos)	2.3 kg
Baterijos paketas (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Baterija	0.48 kg
Baterijos paketas (OLT1831)	(nepriedama)
Įkroviklis (OLT1831)	(nepriedama)
Įkroviklis (RLT1830Li)	BCL14181H
Suderinami baterijos paketai	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Suderinti įkrovikliai	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Deklaruotas vibracijos lygis yra išmatuotas standartinio testo metu ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui.
- Deklaruotas vibracijos lygis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Nustatykite saugumo priemones, kad apsaugotumėte, kurios pagrįstos pavojaus įvertinimu pačiose naudojimo sąlygose, atkreipiant dėmesį į visas darbo ciklo dalis, pvz. laikotarpį, kai įrankis yra išjungtas ir kai veikia tuščiąja eiga bei perjungimo laiką.

**SUSIPAŽINKITE SU SAVO ŽOLIAPJOVE**

Žr. 1 pav.

Kad prietaisu naudotumėtės saugiai, reikia suprasti šioje operatoriaus instrukcijoje pateiktą informaciją bei tai, ką ketinate daryti. Prieš naudodami šį produktą, susipažinkite su visomis veikimo funkcijomis ir saugos taisyklėmis.

**REGULIUOJAMA PRIEKINĖ RANKENA**

Šią priekinę rankeną galima reguliuoti, siekiant palengvinti darbą ir padėti suvaldyti įrankį.

**BRIAUNOS KREIPIANČIOJI**

Naudojant briaunos kreipiančiąją žoliapjovė veikia kaip vejos kraštų pjaunamoji ir taip apsaugoma nuo atsitiktinio gėlių ar kitų augalų nupjovimo.

**BLOKAVIMO MYGTUKAS**

Užrakinimo mygtukas yra skirtas sumažinti atsitiktinio įsijungimo tikimybę.

**SUKAMOJI GALINĖ RANKENA**

Sukamąją galinę rankeną galima užrakinti dviejose skirtingose padėtyse, kad įrankį būtų galima lengviau naudoti pjaunant kraštus ar atliekant apkarpyimo darbus.

**IŠTRAUKIAMAS STRYPAS**

Žoliapjovės pjovimo galvutę galima nustatyti pagrindine rankenėle, siekiant palengvinti kraštų pjovimą ar apkarpyimą nuožulniuose vietose.

**3-Ų PADĖČIŲ REGULIUOJAMA GALVUTĖ**

Žoliapjovės pjovimo galvutę galima nustatyti pagrindine rankenėle, siekiant palengvinti kraštų pjovimą ar apkarpyimą nuožulniuose vietose.

**MONTAVIMAS****IŠPAKAVIMAS**

Šį produktą būtina sumontuoti

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąraše pažymėtos dalys.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Nenaudokite šio įrankio, jei nors viena detalė iš pakuotės sąrašo jau yra pritvirtinta prie produkto, kai jį išpakuojate. Šiame sąraše nurodytos detalės nėra pritvirtintos prie įrankio gamykloje bei jas turi sumontuoti vartotojas. Naudojamiesi netinkamai iš anksto sumontuotu prietaisu galite sunkiai susižeisti.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

- Patikrinkite, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.

**PAKUOTĖS SĄRAŠAS**

Juostinė žoliapjovė

Žolės kreiptuvas su varžtais

Priekinės rankenos rinkinys

Naudojimo vadovas

Įkroviklis (Skirta Tik RLT1830Li)

Baterija (Skirta Tik RLT1830Li)

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Jei detalės pažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos.

Naudodamiesi įrankiu esant ne visoms ar apgadintoms detalėms, galite sunkiai susižeisti.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimui ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali привести prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

**APRAŠYMAS****1 pav**

1. Perjungiklis
2. GripZone™ išlenktoji rankena
3. Blokavimo mygtukas
4. Reguluojama priekinė rankena
5. Sukamoji galinė rankena
6. Ištraukiamas strypas
7. 3-ų padėčių reguliuojama galvutė
8. Briaunos kreipiančioji
9. Žolės kreiptuvas

**2 pav**

9. Žolės kreiptuvas

10. Užstumkite ant galvutės ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę

11. Žolės pjovimo linijos geležtė

**3 pav**

12. Varžtų angos

13. Varžtas

**4 pav**

1. Perjungiklis

3. Blokavimo mygtukas

**5 pav**

14. Fiksatoriai

**6 pav**

6. Ištraukiamas strypas

15. Ištraukiamo strypo jungiamoji detalė

**7 pav**

16. Rankenėlė

**8 pav**

17. Pagrindinis nustatymo mygtukas

**11 pav**

18. Juostos atleidimo mygtukas

19. Valas

**12 pav**

8. Briaunos kreipiančioji

12. Varžtų angos

**13 pav**

5. Sukamoji galinė rankena

20. Jungiamoji detalė

**15 pav**

21. Ritės dangtelis

22. Ritė

23. Ritės dangtelio fiksnatoriai

24. Grioveliai

25. Ašėlė

**16 pav**

22. Ritė

26. Angelė

**ŽOLĖS APSAUGINIO SKYDO PRIJUNGIMAS**

Žr. 2 - 3 pav.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Žolės kreiptuvo juostos pjovimo geležtė yra labai aštri. Geležtės nelieskite. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.

- Žolės kreiptuvą įstumkite į žoliapjovės galvutės griovelius.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

- Žolės kreiptuvo varžtų angeles sulyginkite su žoliapjovės galvutės angelėmis.
- „Phillips“ atsuktuvu priveržkite varžtus, juos sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

**VEIKIMAS****⚠ ĮSPĖJIMAS**

Net jei su instrumentu dirbti jau įgudote, dirbdami nepraraskite budrumo. Prisiminkite, kad išsiblaškius užtenka vos akimirkos, kad sunkiai susižeistumėte.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Dirbant be tokių apsauginių priemonių į jūsų akis gali patekti išsviestų objektų, ir dėl to galima sunkiai pažeisti akis.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Niekada su šiuo įrankiu nenaudokite pjovimo geležčių, kultivavimo įtaisų, vielų ar virvių. Nenaudokite priedų, kurių nerekomendavo šio instrumento gamintojas. Naudojant tokius nerekomenduotus priedus galima sunkiai susižeisti.

Su šiuo įrankiu tinkami naudoti yra „Ryobi One+“ 18 voltų ličio-jonų baterijų paketai.

Visos įkrovimo instrukcijos pateikiamos „Ryobi One+“ baterijos paketo ir įkroviklio modelių vartotojo vadovuose.

**PASTABA:** Įrankį nešant ar gabenant visada būtina išimti baterijų paketą bei rankas laikyti toliau nuo užrakinimo mygtuko, priešingu atveju galima sunkiai susižeisti.

**ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS**

Žr. 4 pav.

- Jei norite žoliapjovę įjungti, užrakinimo mygtuką pastumkite į dešinę arba į kairę pusę bei patraukite perjungiklį. Žoliapjovę sustabdyti, atleiskite perjungiklį.

**BATERIJOS PAKETO TVIRTINIMAS**

Žr. 5 pav.

Įdėkite baterijos paketą į įrankį, kaip parodyta.

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar fiksatoriai kiekvienoje baterijos pusėje užsifiksavo ir ar baterijos paketas gerai į įrankį įdėtas.

**BATERIJOS PAKETO IŠĖMIMAS**

Žr. 5 pav.

- Atleiskite fiksatorius, esančius kiekvienoje baterijos paketo pusėje.
- Išimkite bateriją.

**IŠTRAUKIAMAS STRYPAS**

Žr. 6 pav.

Siekiant palengvinti naudojimą, strypą galima pailginti arba sutrumpinti.

- Išimkite bateriją.
- Ištraukiamo strypo jungiamąją detalę atlaisvinkite ją pasukdami prieš laikrodžio rodyklę. Strypą paslinkite iki reikiamos padėties.
- Jungiamąją detalę priveržkite ją pasukdami pagal laikrodžio rodyklę. Prieš įdėdami baterijos paketą, patikrinkite, ar strypas yra saugiai užfiksuotas.

**REGULIUOJAMA PRIEKINĖ RANKENA**

Žr. 7 pav.

Priekinę rankeną galima nustatyti 180° kampu.

- Išimkite bateriją.
- Žoliapjovę pastatykite ant lygaus paviršiaus bei rankenėlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę, ją atlaisvinti.
- Apkarpymo darbams atlikti, rankeną nustatykite į viršų.
- Kraštų pjovimui rankeną nustatykite žemyn.
- Prieš įdėdami baterijos paketą, rankenėlę pasukite pagal laikrodžio rodyklę tol, kol rankeną yra saugiai pritvirtinama.

**3-Ų PADĖČIŲ REGULIUOJAMA GALVUTĖ**

Žr. 8 pav.

Žoliapjovės galvutę galima nustatyti trims skirtingoms padėtimis.

- Išimkite bateriją.
- Atleiskite pagrindinį nustatymo mygtuką ir žoliapjovės galvutę stumkite į viršų arba žemyn į vieną iš trijų padėčių grioveliuose.

**PASTABA:** Apkarpymo ar kraštų pjovimo darbams atlikti galvutę nustatykite į pirmąjį ir antrąjį griovelius. Į trečiąjį griovelį nustatykite tik prieš padėdami žoliapjovę saugoti.

- Prieš įdėdami baterijos paketą, patikrinkite, ar žoliapjovės galvutė yra saugiai užrakinta vietoje.

**DARBAS SU JUOSTINE ŽOLIAPJOVE**

Žr. 9 pav.

Dirbdami su žoliapjove, atlikite šiuos veiksmus:

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Žoliapjovę laikykite dešine ranka už galinės rankenos, o kairę ranką ant priekinės rankenos.
- Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Žoliapjovę būtina laikyti patogioje padėtyje, galinė rankena turi būti jūsų klubo aukštyje.
- Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn. Tokiu būdu žolė neapsiveja aplink veleną ir juostos galvutę, nes priešingu atveju galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo.

Jei žolė apsivynioja aplink juostinę galvutę:

- Išimkite iš žoliapjovės baterijos paketą.
- Pašalinkite žolę.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Įrankį visada laikykite toliau nuo savęs, išlaikydami atstumą tarp žoliapjovės ir savo kūno. Bet koks prisilietimas prie įrankio pjovimo galvutės darbo metu gali sukelti sunkius sužeidimus.

### PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 10 pav.

Dirbdami su žoliapjove, atlikite šiuos veiksmus:

- Įrankį laikykite pakeltą link pjaunamos vietos – tai yra geriausias pjovimo vieta.
- Šiuo įrankiu pjaunama jį slenkant iš dešinės pusės į kairę pusę. Tokiu būdu atliekos nesviedžiamos į operatorių. Pavojingose zonose, kaip parodyta paveiksle, nepjunkite.
- Pjovimą atlikite juostos galiuku; juostinės žoliapjovės galvutės jėga nespauskite prie nenupjautos žolės.
- Dėl vielinės ar kuolų tvoros juosta papildomai nusidėvi arba gali net nutrūkti. Juosta gali greitai nusidėvėti nuo akmeninės ar plytų sienos, šaligatvio krašto ir medžio.
- Venkite medžių ir krūmų. Juosta gali lengvai pažeisti medžio žievę, medines dekoracijas ir tvoros stulpus.

### JUOSTOS PAILGINIMAS

**PASTABA:** Įrankyje yra įrengta automatinio padavimo galvutė. Daužant galvutę, siekiant pailginti juostą, žoliapjovę galite sugadinti bei garantija nebegalios.

- Kai žoliapjovė įjungta, atleiskite perjungiklį.
- Palaukite dvi sekundes ir vėl nuspauskite perjungiklį.

**PASTABA:** Kiekvieną kartą perjungiklį atleidus ir vėl nspaudus, juosta pailginama maždaug 6,35 mm tol, kol juostos ilgis pasiekia žolės kreiptuvo pjovimo geležtės ilgį.

- Toliau tęskite pjovimą.

### JUOSTOS PAILGINIMAS RANKINIŲ BŪDU

Žr. 11 pav.

- Išimkite bateriją.
- Nuspauskite ant juostinės galvutės esantį juoda mygtuką, tuo pačiu metu traukdami juostą ranka, ją pailginti.

### ŽOLĖS PJOVIMO LINIJOS GELEŽTĖ

Žr. 12 pav.

Šioje žoliapjovėje žolės kreiptuve yra įrengta juostinė pjovimo geležtė. Norint pasiekti geriausių rezultatų, juostą traukite tol, kol pjovimo geležtė nupjauna ją reikiamo ilgio. Juostą galite pailginti bet kada, jei tik variklis dirba greičiau nei įprastai, arba kai sumažėja pjovimo našumas. Taip pasiekama geriausių pjovimo rezultatų ir juosta išlaikoma pakankamo ilgio, kad ji galėtų būti pailginama.

### SUKAMOJI GALINĖ RANKENA

Žr. 13 pav.

Sukamoji galinė rankena yra naudojama kartu su briaunos kreipiančiąja.

- Išimkite bateriją.
- Jungiamąją detalę spauskite žemyn ir rankenos galą pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jungiamoji detalė užfiksuojama vietoje.
- Atleiskite jungiamąją detalę.

### KRAŠTŲ PJOVIMAS

Žr. 12 - 14 pav.

- Išimkite bateriją.

Naudodami briaunos kreipiančiąją pjaunant šaligatvių ir vaikščiojimo takų kraštus, pasukite galinę rankeną. Norėdami naudoti briaunos kreipiančiąją, įrankį pasukite žemyn nuo jo įprastos saugojimo padėties.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti vien tik originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Baterijos paketo neišėmus iš įrankio, kai jis valomas ar atliekami priežiūros darbai, galima sunkiai susižeisti.

### BENDRA PRIEŽIŪRA

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite visą įrankį, ar jis nepažeistas, ar netrūksta detalių, ar jos neatsilaisvinę, pvz varžtai, veržlės, sraigčiai, užmovos ir t. t. Tvirtai priveržkite visus fiksatorius ir užmovas bei įrankio nenaudokite, kol visos trūkstamos ir pažeistos detalės nebus pakeistos.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

Prašome kreiptis į pagalbą į „Ryobi“ klientų aptarnavimo skyrių.

Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Įvairūs komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių paviršių ir gali jas apgadinti. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t. t., naudokite švarias šluostes.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Neleiskite stabdžių skysčiams, benzinui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Chemikalai gali jas pažeisti, susilpninti arba sunaikinti, taip sukeldami sunkių sužeidimų pavojų.

Klientas gali remontuoti ar keisti tik tas detales, kurios nurodytos atsarginių detalių sąrašė. Visos kitos dalys turi būti pakeistos įgaliojame aptarnavimo centre.

**BATERIJOS PAKETO IŠĖMIMAS IR PARUOŠIMAS PERDIRBIMUI****⚠ ĮSPĖJIMAS**

Bateriją išėmę užklijuokite ant baterijos gnybtų tvirtą lipnią juostą. Baterijos paketo nebandykite išardyti, sunaikinti ar išimti jo detalių. Ličio-jonų ir nikelio-kadmio baterijas būtina perdirbti ar tinkamai utilizuoti. Taip pat niekada nelieskite abiejų gnybtų metaliniais daiktais ir (ar) kūnu, nes gali kilti trumpas sujungimas. Laikyti toliau nuo vaikų. Šių įspėjimų nesilaikymas gali sukelti gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

**RITĖS KEITIMAS**

Žr. 15 pav.

Naudokite tik apvalią, 1,65 mm skersmens vieno laido juostą. Naudokite tik originalią gamintojo atsarginę juostą, kad pasiektumėte geriausių pjovimo rezultatų.

- Išimkite bateriją.
- Įspauskite ritės laikiklio šonuose esančius fiksatorius.
- Ritės laikiklį patraukite į viršų, kad jį galėtumėte ištraukti.
- Išimkite seną ritę.
- Norėdami pritvirtinti naują ritę, patikrinkite, ar juosta užfiksuota naujos ritės griovelyje. Patikrinkite, ar juostos galas yra ištrauktas maždaug 15 cm už griovelio.
- Įdėkite naują ritę taip, kad juosta ir griovelis būtų lygūs su juostinės galvutės ašele. Juostą įkiškite į ašelę.
- Patraukite juostą, kyšančią iš juostinės galvutės taip, kad juosta būtų atleidžiama iš ritės griovelio.

- Uždėkite ritės laikiklį, nuspausdami fiksatorius į griovelius bei juos spausdami žemyn tol, kol ritės laikiklis užfiksuojamas vietoje.

**JUOSTOS KEITIMAS**

Žr. 15 - 16 pav.

- Išimkite bateriją.
- Ištraukite ritę iš juostinės galvutės.

**PASTABA:** Nuimkite visą ritėje likusią seną juostą.

- Nupjaukite juostos dalį maždaug iki 2,75 m ilgio. Naudokite 1,65 mm skersmens vieno laido juostą.
- Įkiškite juostą į inkaro formos angelę, esančią viršutinėje ritės dalyje. Susukite juostą ant viršutinės ritės dalies pagal laikrodžio rodyklę, ant ritės pavaizduotų rodyklių kryptimi. Juostą įkiškite į griovelį viršutiniame antibriaunyje, palikdami apie 15 cm juostos už griovelio. Nepripilkite per daug vandens. Susukus juostą, tarp jos ir išorinės ritės briaunos būtina palikti 6,35 mm tarpelį.
- Uždėkite plastikinį laikiklį, ritę ir ritės laikiklį. Žr. ankstesnį šios instrukcijos „Ritės keitimo“ skyrių.

**ŽOLIAPJOVĖS SAUGOJIMAS**

- Prieš padėdami įrankį saugoti, išimkite iš žoliapjovės baterijos paketą.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Laikykite įrankį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, sraigtai, viny ar bet kokio daikto, galinčio sujungti jos kontaktus. Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali sukelti nudegimą ar gaisrą.
- Venkite bet kokio kontakto su baterijos skysčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju. Jei tai įvyksta, praplaukite paveiktą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išmestas skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.
- Išjunkite savo prietaisą iš tinklo arba išimkite bateriją prieš imdamiesi reguliavimo, priedų pakeitimo ar prietaiso reguliavimo. Taip jūs sumažinsite atsitiktinio prietaiso įsijungimo riziką.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Naudojant automatinio padavimo galvutę, juosta nepailginama.	<p>Valas susilydė.</p> <p>Valo ant ritės nepakanka.</p> <p>Valas nusidėvėjo per plonai.</p> <p>Valas įsipainiojo į galvutę.</p>	<p>Sutepkite silikoniniu purškalu.</p> <p>Įstatykite daugiau valo. Žr. atitinkamą skyrių apie valo keitimą šioje instrukcijoje.</p> <p>Traukite juostą tuo pačiu metu spausdami mygtuką.</p> <p>Nuimkite valą nuo ritės ir vėl suvyniokite. Žr. atitinkamą skyrių apie valo keitimą šioje instrukcijoje</p>
Aplink veleno korpusą ir juostinę galvutę apsisivynioja žolė.	Ties žeme žolė yra labai stora.	Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn, kad ji neapsivyniotų.
Nuspaudus perjungiklį variklis neužsiveda.	<p>Baterija nepritvirtinta.</p> <p>Baterija neįkrauta.</p>	<p>Norėdami pritvirtinti baterijų paketą, patikrinkite, ar fiksatoriai kiekvienoje baterijos pusėje užsifiksavo.</p> <p>Baterijos paketą kraukite, vadovaudamiesi prie jūsų įrankiu pridėtomis instrukcijomis.</p>

## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

Jūsu trimmeris ir izstrādāts un ražots atbilstoši mūsu augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un operatora drošības standartiem. Ja jūs par to pienācīgi rūpēsities, tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus.

Hvala, ker ste kupili izdelek Ryobi.

**SAGLAB JIET ŠO ROKASGR MATU VĒL KAI UZZIŅAI**

### IEVADS

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotu izpratni vai bez atbilstošas pieredzes un kompetences, ja par drošību atbildīgā persona neveic uzraudzību un instruktāžu.

Bērniem jābūt pieskatītiem, lai tie nerotaļātos ar ierīci.

Šim produktam ir daudzas funkcijas, kas padara tā lietošanu gan vieglāku, gan patīkamāku.

Drošība, sniegums un uzticamība bija prioritātes šī produkta izstrādē, padarot to viegli apkopjamu un lietojamu.

### PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Šis trimmeris ir paredzēts zāles un līdzīgu mīkstu augu apgriešanai, kā arī zāles malu griešanai privātās dārzos zonās, kurās nevar piekļūt ar zāles plaujamo mašīnu.

Ierīci nav atļauts lietot publiskos dārzos, parkos, sporta centros vai ceļmalās, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.

Šis zāles trimmeris nav paredzēts griešanai vai smalcināšanai: Dzīvžogiem un krūmiem, Ziediem.

### VISP RĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uzziņai.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lūdzam vērīgi iepazīties ar visiem brīdinājumiem un instrukcijām. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu un/vai smagas traumas.

### IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪB !

- Raugieties, lai jūsu darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Strādājot nekārtībā un pustumsā, ir lielākas negadījuma briesmas.
- Ņemiet vērā apstākļus, kādi ir jūsu darbavietā. Elektriskos darbarīkus nedrīkst pakļaut lietus iedarbībai. Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot slapjā vai ļoti mitrā vietā. Raugieties, lai jūsu darbavietā būtu labi apgaismota. Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot vietā, kur ir aizdegšanās vai sprādziena briesmas.
- Citām personām jāatrodas atstātas no darba zonas. Visiem skatītājiem un citām personām, sevišķi bērniem un slimniekiem, jāatrodas pietiekamā attālumā no jūsu darba vietas. Neļaujiet, lai citas personas pieskartos instrumentam vai pagarinātājam.
- Glabājiet instrumentus drošās vietās. Kamēr instrumenti netiek lietoti, tie jāglabā sausās vietās un ieslēgti, lai tiem nevarētu piekļūt bērni.
- Nepārslodojiet instrumentu. Instruments darbosies labāk un drošāk ar apgriezieniem, kuriem tas paredzēts.
- Izmantojiet darbam atbilstošu instrumentu. Neizmantojiet nelielus instrumentus vai piederumus, lai veiktu darbus, kas paredzēti lielaudas instrumentiem. Nekādā gadījumā neizmantojiet instrumentu mērķiem, kuriem tas nav paredzēts.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgas drēbes vai brīvi krītošas rotaslietas; tās var aizķerties aiz kustīgajām daļām. Strādājot ārā, ieteicams valkāt gumijas cimds un neslīdošus apavus. Ja jums ir gari mati, valkājiet matu pārsegu.
- Lietojiet aizsarglīdzekļus. Vienmēr jāvalkā aizsargbrilles un dzirdes aizsargi. Jāvalkā arī sejas vai putekļu maska.
- Saglabājiet modrību. Uzmanīgi skatieties, ko darāt, un esiet prātīgs darba laikā. Nelietojiet šo darbarīku, kad esat stipri noguris.
- Pārbaudiet, vai darbarīka detaļas nav bojātas. Darbarīka lietošanu var turpināt tikai pēc tam, kad esat pārbaudījis, vai bojātā daļa vai piederums spēs darboties un veikt paredzētās funkcijas.
- Pārbaudiet kustīgo daļu iestatījumu - vai tās neķeras, vai daļas nav salūzušas, vai tās ir pareizi uzstādītas un jebkādu citus elementus/apstākļus, kas var traucēt instrumenta darbībai. Bojāts aizsargs vai cita daļa pareizi jāsamontē vai jānomaina pilnvarotā servisa iestādē, ja vien šajā instrukciju rokasgrāmatā nav norādīts citādi. Bojāti slēdži jānomaina pilnvarotā servisa iestādē. Neizmantojiet instrumentu, ja to nevar pareizi ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.
- Izmantojiet tikai apstiprinātās daļas. Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Lai



## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

uzstādītu rezerves daļas, vērsieties pilnvarotā servisa iestādē.

- Uzmanieties no kaitīgiem/toksiskiem putekļiem, kas rodas zāles pļaušanas procesā utt. (piemēram, no mēslojuma, insekticīdiem).
- Izmantojot nepareizus piederumus vai tādus, kas nav ieteikti, var rasties traumas.
- Šis elektroinstruments ir izstrādāts atbilstoši attiecīgajiem drošības noteikumiem. Elektroinstrumentu drīkst remontēt tikai speciālisti. Citādi tie var būt dzīvībai bīstami.
- Spriegums - elektroapgādes spriegumam jāatbilst jūsu ierīces nominālam. Šīs ierīces spriegums ir norādīts uz datu plāksnītes.

**SVARĪGI:** papildu drošības noteikumi trimmerim.

- Montāžas laikā sevišķi uzmanīgi uzstādiet aizsargu, jo viena no tā pusēm ir ļoti asa, lai nogrieztu neilona auklu.
- Nekādā gadījumā neturiet griešanas galvu virs pēdu augstuma un nevērsiet to pret cilvēkiem vai dzīvniekiem, kamēr tā darbojas.
- Ja trimmeris sāk pārlietu vibrēt, nekavējoties izslēdziet to un nodrošiniet, lai to pārbaudītu kvalificēts servisa tehniķis.

### UZMANĪBU

Griešanas galviņa turpina rotēt vēl dažas sekundes pēc izslēgšanas.

- Pirms trimmera lietošanas aizvāciet no darba zonas zarus, akmeņus utt.
- Pastāvīgi turiet rokas un kājas atstatu no griešanas daļām, sevišķi, kad ieslēdzat motoru.
- Nešķērsojiet ceļus vai grants ceļņus, darbinot trimmeri.
- Slīpumā grieziet, saglabājot horizontālo pozīciju; nekādā gadījumā ne vertikālā virzienā. Nekādā gadījumā neskrieniet, kamēr darbojas trimmeris.
- Nekādā gadījumā neuzstādiet metāla auklu.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet trimmeri lietū vai mitrā laikā.
- Izmantojiet trimmeri dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā. Nekādā gadījumā neizmantojiet to sliktas redzamības apstākļos.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Pastāvīgi saglabājiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru.
- Sargieties, lai negūtu traumas no ierīcēm, kas uzstādītas trimmera auklas garuma apgriešanai. Pēc





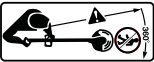

trimmera auklas noregulēšanas un pirms ieslēgšanas obligāti atgrieziet ierīci normālā darba pozīcijā.

- Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres nebūtu piesārņotas ar netīrumiem.
- Neļaujiet mašīnu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs instrukcijas.




## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

### SIMBOLI

Uz jūsu darbarīka var būt šādi apzīmējumi. Iepazīstieties ar tiem un iegaumējiet to nozīmi. Pareizi izprotot šos apzīmējumus, varēsiet drošāk un pareizāk lietot darbarīku.

SIMBOLS	APZĪMĒJUMS / IZSKAIDROJUMS
	Norāda, ka lietotājam jārikojas piesardzīgi, lai neapdraudētu savu drošību.
	Ir jāizlasa lietošanas rokasgrāmata un jāievēro brīdinājumi, kā arī padomi par drošību (bīstamības novēršanu).
	Lietojot darbarīku, valkājiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Atsietiena bīstamība. Neļaujiet skatītājiem atrasties tuvāk par 15 m.
	Uzmanieties, lai ierīce nesviestu priekšmetus uz tuvumā esošām personām. Tuvumā esošajām personām jāatrodas drošā attālumā no ierīces.
	Nepakļaujiet lietus iedarbībai un nelietojiet mitrās vietās.

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	<b>BĪSTAMĪBA</b>	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	<b>BRĪDINĀJUMS</b>	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	<b>UZMANĪGI</b>	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	<b>UZMANĪGI</b>	(Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma.

### SERVISS

Apkalpošana prasa sevišķu rūpību un zināšanas un tā jāizpilda tikai kvalificētam servisa speciālistam. Servisam mēs ierosinām nodot izstrādājumu atpakaļ savā tuvākajā PILNVAROTAJ SERVISĀ CENTRĒ remontam. Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

### BRĪDINĀJUMS

Katra mehāniskās piedziņas rīka darbība var izraisīt ārēju priekšmetu nokļūšanu acīs, kas var novest pie smagiem acu bojājumiem. Pirms uzsākt mehāniskās piedziņas rīka ekspluatāciju, vienmēr nēsājiet aizsargbrilles vai aizsargstiklus ar sānu vairogiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas aizsargu. Mēs iesakām Wide Vision Safety Mask izmantošanai virs brillēm vai standarta aizsargstikliem ar sānu vairogiem. Vienmēr izmantojiet acu aizsardzību, kurai ir apzīmējums, ka tā atbilst EN 166.

## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

### SPECIFIKIJAS

Spriegums	18V
Apgriezieni bez slodzes	8000/min
Trimmera galva	Automātiskā padeve
Auklas diametrs	1.6 mm
Griešanas ceļa diametrs	30 cm
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Izmērītās skaņas jaudas līmenis	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibrācijas	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Svars (Bez akumulatora)	2.3 kg
Akumulators (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Akumulators	0.48 kg
Akumulators (OLT1831)	(nav kompl.)
Uzlādētājs (OLT1831)	(nav kompl.)
Uzlādētājs (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Saderīgie akumulatori	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Akumulatoru lādētāji	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Deklarētā vibrācijas vērtība tika izmērīta ar standarta testēšanas metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus citu ar citiem.
- Deklarēto vibrācijas vērtību var izmantot, lai novērtētu plānoto ekspozīcijas novērtējumu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nosakiet drošības pasākumus, lai sevi aizsargātu, balstoties uz saskares ilguma novērtējumu atbilstoši lietošanas apstākļiem, ņemot vērā visas lietošanas cikla daļas, tostarp laikus, kad instruments tiek izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā papildus darbināšanas laikam.

### IEPAZĪSTIET SAVU STIEGRAS TRIMERI

Skatiet 1. att.

Šī izstrādājuma droša izmantošana prasa izprast

informāciju par rīku šajā operatora rokasgrāmatā, kā arī zināšanas par projektu, ko izmēģināt. Pirms šī izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visām ekspluatācijas īpatnībām un drošības noteikumiem.

### REGULĒJAMS PRIEKŠĒJAIS ROKTURIS

Priekšējā roktura montāžu var noregulēt, lai atvieglotu lietošanu un neļautu zaudēt kontroli.

### MALU IZPLĀVĒJA VADĪKLA

Malu izplāvēja vadītāja ļauj trimmeri izmantot kā malu izplāvēju, kā arī novērš nejaušu puķu vai augu nogriešanu.

### DROŠINĀTĀJA POGA

Bloķēšanas poga novērš nejaušu ieslēgšanu.

Pagriežams aizmugurējais rokturis

Rotējošo aizmugurējo rokturi var fiksēt divās dažādās pozīcijās, lai atvieglotu lietošanu, pļaujot malas un griežot.

### TELESKOPIŠKĀ ASS

Trimmera galvu var noregulēt ar pagriežamo pogu, lai atvieglotu izmantošanu, pļaujot malas vai griežot slīpumā.

### 3 POZĪCIJU PAGRIEŽAMĀ GALVIŅA

Trimmera galvu var noregulēt ar pagriežamo pogu, lai atvieglotu izmantošanu, pļaujot malas vai griežot slīpumā.

### MONTĀŽA

#### IZPAKOŠANA

Šim produktam nepieciešama montāža

- Uzmanīgi izņemiet produktu un visus tā piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka iepakojumā atrodas visi komplektācijas sarakstā uzskaitītie priekšmeti.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet šo produktu, ja kādas no iepakojuma sarakstā uzskaitītajām detaļām jau ir uzstādītas, kad izpakojat iekārtu. Šajā sarakstā uzskaitītās daļas nav ražotāja uzstādītas, un to uzstādīšana jāveic klientam. Nepareizi salikta produkta lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

- Uzmanīgi pārbaudiet produktu, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, līdz esat uzmanīgi pārbaudījis un veiksmīgi lietojis produktu.

### IEPAKOJUMA SARAKSTS

Auklas trimmeris

Zāles deflektora montāža ar skrūvēm

## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

Priekšējā roktura mezgls

Lietot ja rokasgr mata

Lādētājs (Tikai RLT1830Li)

Akumulators (Tikai RLT1830Li)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šī produkta lietošana ar bojātām vai trūkstošām daļām var izraisīt nopietnas traumas.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

## APRAKSTS

### 1. attēls

- Slēdža mēlīte
- GripZone™ tvertne
- Drošinātāja poga
- Regulējams priekšējais rokturis
- Pagriežams aizmugurējais rokturis
- Teleskopiskā ass
- 3 pozīciju pagriežamā galviņa
- Malu izplāvēja vadītā
- Zāles novirzītājs

### 2. attēls

- Zāles novirzītājs
- Pārbīdīet pār galviņu un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam
- Trimera auklas nogriešanas asmens uz aizsarga

### 3. attēls

- Skrūvju atveres
- Skrūve

### 4. attēls

- Slēdža mēlīte

- Drošinātāja poga

### 5. attēls

- Fiksācijas mēlītes

### 6. attēls

- Teleskopiskā ass
- Teleskopiskās ass uzmava

### 7. attēls

- Grozāmā poga

### 8. attēls

- Pagriežamā poga

### 11. attēls

- Auklas atlaišanas poga
- Aukla

### 12. attēls

- Malu izplāvēja vadītā
- Trimera auklas nogriešanas asmens uz aizsarga

### 13. attēls

- Pagriežams aizmugurējais rokturis
- Malu izplaušanas sakabe

### 15. attēls

- Spoles vāciņš
- Spoles
- Spoles pārsega fiksācijas pogas
- Sloti
- Actiņa

### 16. attēls

- Spoles
- Atvere

## Z LES DEFLEKTORA PIESTIPRINĀŠANA

Skatiet 2 - 3. att.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Zāles deflektora auklas griešanas asmens ir ass. Izvairieties no saskares ar asmeni. Pretējā gadījumā var rasties nopietnas traumas.

- Zāles deflektoru uzstādiet trimmera galviņas spraugās.
- Zāles deflektora skrūvju atveres salāgojiet ar trimmera galviņas atverēm.
- Uzstādiet pievienotās skrūves un pievelciet, pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā ar Phillips skrūvgriezi.

## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

### EKSPLUATCIJA

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujiet nevērību ar šo izstrādājumu, lai nepadarītu sevi paviršu. Atcerieties, ka neuzmanīgas sekundes daļas pietiek, lai nodarītu nopietnu savainojumu.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Kad darbojas elektroierīces, vienmēr valkājiet drošas aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. To nedarot, rezultātā var notikt priekšmetu iemešana acīs, kas izraisa nopietnas traumas.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Šim produktam nekad neizmantojiet asmeņus, kulšanas veida ierīces, vadus vai virves. Nelietojiet jebkādu piederumus vai papildierīces, ko šim izstrādājumam nav ieteicis ražotājs. Piederumu vai papildierīču, kas nav ieteiktas, lietošana var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

Šim produktam ir piemēroti Ryobi One+ 18 V litija jonu akumulatori.

Pilnas lādēšanas instrukcijas skatiet sava Ryobi One+ akumulatora un lādētāja modeļu lietošanas rokasgrāmatās.

**PIEZĪME:** Lai izvairītos no nopietnām traumām, instrumenta pārvietošanas vai transportēšanas laikā vienmēr izņemiet akumulatoru un neturiet rokas pie fiksācijas pogas.

### TRIMMERA IEDARBINĀŠANA/APTURĒŠANA

Skatiet 4. att.

- Lai iedarbinātu trimmeri, nospiediet fiksācijas pogu pa labi vai pa kreisi un pavelciet slēdža mēlīti. Lai apturētu trimmeri, atļaidiet slēdža mēlīti.

### LAI UZSTĀDĪTU AKUMULATORU

Skatiet 5. att.

- Pievienojiet akumulatoru produktam, kā parādīts attēlā.
- Pārliedcinieties, vai fiksācijas mēlītes abās akumulatora pusēs ir pareizi nofiksētas un akumulators pirms lietošanas ir droši nostiprināts.

### LAI NOŅEMTU AKUMULATORU

Skatiet 5. att.

- Nospiediet fiksācijas mēlītes abās akumulatora pusēs.
- Izņemiet akumulatoru.

### TELESKOPISKĀ ASS

Skatiet 6. att.

Lai atvieglotu lietošanu, asi var pagarināt vai saīsināt.

- Izņemiet akumulatoru.
- Atlaidiet teleskopiskās ass sakabi, to pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Pabīdiet asi pēc nepieciešamības.
- Pievelciet sakabi, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā. Pirms uzstādīt akumulatoru, pārliedcinieties, vai ass ir droši pievilktā.

### REGULĒJAMS PRIEKŠĒJAIS ROKTURIS

Skatiet 7. att.

Priekšējā roktura leņķi var noregulēt uz 180°.

- Izņemiet akumulatoru.
- Novietojiet trimmeri uz līdzenas virsmas un grieziet pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atbrīvotu rokturi.
- Lai grieztu, noregulējiet rokturi uz augšu.
- Lai pļautu malas, noregulējiet rokturi uz leju.
- Pirms uzstādīt akumulatoru, grieziet pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz rokturis ir cieši pievilkt.

### 3 POZĪCIJU PAGRIEŽAMĀ GALVIŅA

Skatiet 8. att.

Trimmera galviņu var noregulēt trīs dažādās pozīcijās.

- Izņemiet akumulatoru.
- Nospiediet pagriežamo pogu un pārvietojiet trimmera galviņu uz augšu vai uz leju vienā no trim pozīcijām, kas norādītas ar ierobiem.

**PIEZĪME:** Griešanai un malu pļaušanai noregulējiet trimmera galviņu uz pirmo un otro ierobu. Uzglabāšanai noregulējiet tikai uz trešo ierobu.

- Pirms uzstādīt akumulatoru, pārliedcinieties, vai trimmera galviņa ir droši bloķēta vietā.

### TRIMMERA EKSPLUATĀCIJA

Skatiet 9. att.

Izmantojot trimmeri, ņemiet vērā šādus ieteikumus:

- Turiet trimmeri ar labo roku aiz aizmugurējā roktura un ar kreiso roku - aiz priekšējā roktura.
- Darba laikā turiet instrumentu stingri abās rokās.
- Trimmeris jātur ērtā pozīcijā ar aizmugurējo rokturi

## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

aptuveni gurnu augstumā.

- Griežiet garu zāli, sākot no augšas. Tas neļaus zālei aptīties ap vārpstas korpusu un auklas galvu, kura var sabojāties no pārkaršanas.

Ja zāle satinās ap auklas galviņu:

- izņemiet trimmera akumulatoru.
- izņemiet zāli.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Trimmeri vienmēr turiet atstātus no ķermeņa, saglabājot atstatumu starp ķermeni un trimmeri. Jebkura saskare ar trimmera griešanas galviņu darbības laikā var izraisīt nopietnu traumu.

### GRIEŠANAS IETEIKUMI

Skatiet 10. att.

Izmantojot trimmeri, ņemiet vērā šādus ieteikumus:

- Turiet trimmeri sagāztu pret vietu, kura tiek apgriezta; tas ir labākais apgriešanas laukums.
- Trimeris griež, kad to virza no kreisās uz labo pusi. Tādā veidā uz operatoru nelidos gruži. Izvairieties no griešanas bīstamās vietās, kā parādīts attēlā.
- Izmantojiet griešanai auklas galu; negrūdiet nenoplautā zālē auklas galvu.
- Atsišanās pret stieplu un koka žogiem izraisa auklas ātrāku dilšanu vai pat salūšanu. Atsišanās pret ķieģeļu sienām, apmalēm un kokiem var paātrināt auklas dilšanu.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Aukla var bojāt koka mizu, koka dekoratīvos elementus, apmales un žoga daļas.

### AUKLAS VIRZĪŠANA

**PIEZĪME:** Trimmeris ir aprīkots ar automātiskās padeves galviņu. Sītienu pa galviņu, mēģinot virzīt auklu, var sabojāt trimmeri, izraisot garantijas anulēšanu.

- Trimmera darbības laikā atļaidiet slēdža mēlīti.
- Pagaidiet divas sekundes un nospiediet slēdža mēlīti.

**PIEZĪME:** Ar katru slēdža mēlītes apturēšanu un iedarbināšanu aukla padodas par apmēram 1/4 collu, līdz tā sasniedz zāles deflektora griešanas asmens garumu.

- Atsāciet griešanu.

### MANUĀLA AUKLAS VIRZĪŠANA

Skatiet 11. att.

- Izņemiet akumulatoru.
- Nospiediet melno pogu uz auklas galviņas, vienlaikus velkot auklu, lai to virzītu manuāli.

### TRIMERA AUKLAS NOGRIEŠANAS ASMENS UZ AIZSARGA

Skatiet 12. att.

Šis trimmeris ir aprīkots ar auklas griešanas asmeni, kas atrodas uz zāles deflektora. Vislabākā griešanas kvalitāte iegūstama, ja auklu izvelk, līdz to nogriež auklas griešanas asmens. Izbīdīet auklu, kad dzirdat dzinēju darbojamies ātrāk kā parasti vai samazinās griešanas efektivitāte. Tā tiks saglabāts labākais sniegums un aukla būs pietiekami gara, lai to pareizi izbīdītu.

### PAGRIEŽAMS AIZMUGURĒJAIS ROKTURIS

Skatiet 13. att.

Pagriežamais aizmugures rokturis tiek izmantots kombinācijā ar malu applāvēja vadītli.

- Izņemiet akumulatoru.
- Uzspiediet uz malu applāušanas sakabes un griežiet roktura galu pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz malu applāušanas sakabe nofiksējas vietā.
- Atlaidiet malu applāušanas sakabi.

### MALU APPLĀUŠANA

Skatiet 12 - 14. att.

- Izņemiet akumulatoru.
- Pagrieziet aizmugurējo rokturi, izmantojot malu applāušanas vadītli ietvju un celiņu malu applāušana. Lai izmantotu malu applāušanas vadītli, nolaidiet to no uzglabāšanas pozīcijas.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja nepieciešama detaļu nomaiņa, tad šim nolūkam drīkst izmantot tikai oriģinālās detaļas. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no nopietnām traumām, obligāti atvienojiet akumulatoru no instrumenta, kad veicat tīrīšanas vai apkopes darbus.

### VISPĀRĒJĀ APKOPE

Pirms katras lietošanas pārbaudiet visu produktu, vai tam nav bojātu, trūkstošu vai vaļīgu daļu, piemēram, skrūvju, uzgriežņu, bultskrūvju un vāciņu. Stingri pievelciet visus stiprinātājus un vāciņus un neizmantojiet šo produktu, līdz nomainītas visas trūkstošās vai bojātās daļas. Lai saņemtu palīdzību, piezvaniet uz Ryobi klientu apkalpošanas dienestu.

## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu pārdošanā pieejamo šķīdinātāju iedarbībā var sabojāties. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu, piemēram, netīrumus, putekļus, eļļu un smērvielas.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neļaujiet nonākt saskarē ar plastmasas elementiem, piemēram, bremžu šķīdumam, benzīnam, naftas produktiem un eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju. Ķīmiskās vielas var bojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnas traumas.

Klients var remontēt vai mainīt tikai daļu sarakstā norādītās daļas. Visas citas daļas jāmaina pilnvarotā apkopes centrā.

### AKUMULATORA NOŅEMŠANA UN SAGATAVOŠANA PĀRSTRĀDEI

Kad noņemat akumulatoru, nosedziet akumulatora spaiļus ar izturīgu līmlenti. Nemēģiniet likvidēt vai izjaukt akumulatoru vai atvienot tā daļas. Litija jonu un niķeļakadmija akumulatori jāutilizē pareizi. Turklāt nekādā gadījumā nepieskarieties abām spailēm ar metāla priekšmetiem un/vai korpusa daļām, jo var rasties īsslēgums. Uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

### SPOLES NOMAIŅA

Skatiet 15. att.

Izmantojiet tikai apaļu 0,065 collu diametra vienas šķiedras auklu. Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, izmantojiet oriģinālā ražotāja rezerves auklu.

- Izņemiet akumulatoru.
- Iespiediet izciļņus spoles saturētāja pusē.
- Lai noņemtu, pavelciet spoles saturētāju uz augšu.
- Noņemiet veco spoli.
- Lai uzstādītu jaunu spoli, pārlicinieties, vai aukla atrodas jaunās spoles spraugā. Pārlicinieties, vai auklas gals ir izstiepts apmēram 6 collas aiz spraugas.
- Jauno spoli uzstādiet tā, lai aukla un sprauga būtu salāgota ar auklas galviņas actiņu. Iebīdiet auklu actiņā.
- Velciet auklu no auklas galviņas tā, lai tā nāktu no spoles spraugas.
- Uzlieciet spoles saturētāju, izciļņus iespiežot spraugās un spiežot uz leju, līdz spoles saturētājs ar klikšķi nonāk vietā.

### AUKLAS NOMAIŅA

Skatiet 15 - 16. att.

- Izņemiet akumulatoru.
- Noņemiet spoli no auklas galviņas.

**PIEZĪME:** Noņemiet veco auklu, kas palikusi uz spoles.

- Nogrieziet apmēram 9 pēdas garu auklas gabalu. Izmantojiet tikai 0,065 collu diametra vienas šķiedras auklu.
- Ievietojiet auklu spoles augšējās daļas enkurveida atverē. Tiniet auklu ar spoles augšējo daļu pulksteņrādītāju kustības virzienā, kā parādīts ar bultiņām uz spoles. Ielieciet auklu augšējā spoles atloka spraugā, atstājot aiz spraugas apmēram 6 collas. Neuzpildiet par daudz. Pēc auklas satīšanas vajadzētu palikt apmēram 1/4 collu lielam atstatumam starp uzlīmēto auklu un spoles ārējo malu.
- Uzlieciet plastmasas saturētāju, spoli un spoles saturētāju. Informāciju par spoles nomaīņu skatiet iepriekš šajā rokasgrāmatā.

### TRIMMERA UZGLABĀŠANA

- Pirms uzglabāšanas izņemiet trimmera akumulatoru.
- Notīriet no trimmera visus svešķermeņus.
- Glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Glabājiet atstatus no korodējošām vielām, piemēram, dārza ķimikālijām un ledus kausēšanas sāls.
- Darbarīks jāglabā un jāuzlādē vēsā vietā. Akumulators kalpo ilgāk, ja tiek glabāts temperatūrā, kura nav zemāka vai augstāka par normālo vides temperatūru.
- Nekad neatstājiet akumulatoru neuzlādētu. Pēc lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist un tad to nekavējoties no jauna uzlādējiet.
- Akumulatoriem laika gaitā samazinās lādiņietilpība. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk akumulators zaudē lādiņietilpību. Ja ilgāku laiku nelietojat krūmgriezi, tad tomēr reizi mēnesī vai divos mēnešos uzlādējiet akumulatoru. Tādā gadījumā akumulators kalpos ilgāk.

## Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)

### PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS CĒĻAS	RISINĀJUMS
Izmantojot automātiskās padeves galviņu, aukla nevirzīsies uz priekšu.	<p>Aukla ir sasējusies.</p> <p>Uz spoles nepietiek stiegras.</p> <p>Aukla ir nodilusi par īsu.</p> <p>Aukla ir samudžinājusies uz spoles.</p>	<p>Ielīojiet ar silikona aerosolu.</p> <p>Ievietojiet vairāk stiegras. Skatiet nodaļā Papildus stiegras nomainīšana šajā rokasgrāmatā.</p> <p>Velciet auklu, vienlaikus spiežot pogu.</p> <p>Noņemiet stiegru no spoles un pārtiniet. Skatiet nodaļā Papildus stiegras nomainīšana šajā rokasgrāmatā.</p>
Zāle aptinas ap ass korpusu un auklas galvu.	Garas zāles nopļaušana zemes līmenī.	Grieziet garu zāli virzienā no augšas uz leju, lai novērstu satīšanos.
Motoru neizdodas iedarbināt, nospiežot slēdža mēlīti.	<p>Akumulators nav drošs.</p> <p>Akumulators nav uzlādēts.</p>	<p>Lai nostiprinātu akumulatoru, pārļieciniet, vai fiksatori abās akumulators pusēs fiksējas vietā.</p> <p>Uzlādējiet akumulatoru atbilstoši modelim pievienotajiem norādījumiem.</p>



## Slovenčina (Preklad originálu pokynov)

Tento drôtový strihač bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní primeranej starostlivosti vám zaistí stabilnú a bezproblémovú prevádzku.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Ryobi.

### UCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD PRE PRÍPADNÚ BUDÚCU POTREBU.

#### ÚVOD

Toto zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženým intelektom alebo nedostatočným skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nepracujú pod dozorom alebo neabsolvovali poučenie o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa nemohli so zariadením hrať.

Tento produkt má množstvo funkcií, ktoré zjednodušia a uľahčia jeho obsluhu.

Na dosiahnutie jednoduchej obsluhy a prevádzky boli pri navrhovaní tohto produktu najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

#### PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Tento strihač je určený na kosenie trávy a podobne mäkkej vegetácie a na orezávanie okrajov trávnikov na súkromných záhradných plochách, ktoré nie sú dostupné pomocou kosačky na trávu.

Zariadenie nie je určené na použitie vo verejných záhradách, parkoch, športových centrách alebo na okrajoch ciest, ani v poľnohospodárstve a lesníctve.

Tieto nožnice na trávu je možné použiť na strihanie alebo sekanie: Živých plotov, krovia a krovínových porastov, Kvetov.

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

##### VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu.

Odložte všetky upozornenia a pokyny použité v budúcnosti.

##### VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenia.

#### PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a dostatočne osvetlený. Neupratané a neosvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Skontrolujte pracovné prostredie. Nevystavujte elektrické náradie dažďu. Nepoužívajte elektrické náradie na vlhkých a mokrych miestach. Zabezpečte dostatočné osvetlenie pracovného prostredia. Nepoužívajte elektrické náradie na miestach, kde hrozí riziko požiaru alebo explózie.
- Na pracovisku sa nesmú zdržiavať iné osoby. Všetky iné osoby a prístrojaci, najmä deti a slabšie osoby, nesmú stáť v blízkosti miesta, kde pracujete. Nedovoľte, aby sa ktokoľvek v blízkosti dotýkal nástroja alebo predlžovacieho kábla.
- Nástroje odkladajte na bezpečné miesto. Keď sa nástroje nepoužívajú, odložte ich na suché miesto, uzamknuté a mimo dosahu detí.
- Na nástroj nevyvíjajte silu. Nástroj splní svoju úlohu lepšie a bezpečnejšie, keď s ním budete pracovať pri rýchlosti, pre ktorú je určený.
- Používajte vhodný nástroj pre danú úlohu. Malé nástroje alebo násady nepoužívajte nasilu na úlohu, na ktorú je vhodnejší robustnejší nástroj. Nikdy nepoužívajte nástroj na iný ako určený účel.
- Primerane sa oblačte. Nenoste voľný odev ani šperky - môžu sa zachytiť do pohybujúcich sa dielov. Pri práci v exteriéri sa odporúča používať gumené rukavice a protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte ochrannú pokrývku hlavy.
- Používajte bezpečnostné príslušenstvo. Vždy používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu. Potrebná je aj tvárová alebo protiprachová maska.
- Buďte ostražití. Sledujte, čo robíte. Riadte sa zdravým rozumom. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení.
- Skontrolujte, či niektoré dielce nie sú poškodené. Pred ďalším pokračovaním používania náradia dôkladne skontrolujte, či niektorý dielec nie je poškodený a či náradie môže riadne fungovať a plniť svoju funkciu.
- Skontrolujte zarovnanie pohyblivých dielov, zovretie pohyblivých dielov a akékoľvek iné stavy, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku nástroja. Poškodený kryt alebo iný diel je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre, pokiaľ nie je uvedený inak v tomto návode na použitie. Chybné

## Slovenčina (Preklad originálu pokynov)

spínače sa musia vymeniť v autorizovanom servisnom centre. Nástroj nepoužívajte, ak spínač správne nezapína a nevypína nástroj.

- Používajte len povolené diely. Pri servise používajte len identické náhradné diely. Na montáž náhradných dielov použite autorizované servisné stredisko.
- Dávajte pozor škodlivý/toxický prach vznikajúci pri strihaní trávy a pod. (napr. umelé hnojivá, insekticidy).
- Pri použití nevhodného príslušenstva alebo iných ako odporúčaných násad môže dôjsť k poraneniu osôb.
- Tento elektrický nástroj je skonštruovaný v súlade s platnými bezpečnostnými požiadavkami. Tento elektrický nástroj môže opravovať len odborník. V opačnom prípade môže dôjsť k ohrozeniu vášho života.
- Napätie - skontrolujte, či je napájanie správne pre vaše zariadenie. Napätie zariadenia je uvedené na výkonnostnom štítku.

### DÔLEŽITÉ: ĎALŠIE POZNÁMKY PRE STRIHAČ TRÁVY.

- Počas montáže buďte pri nasadzovaní krytu veľmi opatrní, lebo má na jednej strane veľmi ostrý rezací okraj na odrezanie nylonového drôtu.
- Počas práce nikdy nedržte rezáciu hlavu nad chodidlom ani ju nesmerujte na osoby alebo zvieratá.
- Ak strihač začne nadmerne vibrovať, okamžite ho vypnite a dajte ho skontrolovať kvalifikovaným servisným inžinierom.

### UPOZORNENIE





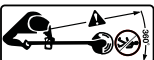

Rezacia hlava sa po vypnutí ešte niekoľko sekúnd otáča.

- Pred použitím orezávača vždy odstráňte všetky prípadné poľená, kamene a pod.
- Neustále, najmä pri zapínaní motora, držte ruky a nohy mimo dosahu rezných prostriedkov.
- Počas činnosti orezávača neprechádzajte cestu ani štrkový chodník.
- Na strmých svahoch režte krížom po svahu, nikdy nie v smere nahor alebo nadol po svahu. Pri používaní strihača nikdy nebežte.
- Nikdy nenasadzujte kovový náhradný drôt.
- Nikdy nepoužívajte strihač, keď prší alebo je vlhké počasie.
- Strihač používajte za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení. Nikdy ho nepoužívajte pri slabej viditeľnosti.




- Nesiahajte príďaleko. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu.
- Chráňte sa pred poranením od ľubovoľného zariadenia namontovaného na orezávanie dĺžky drôteného vlákna. Po predĺžení nového rezného drôtu vždy vráťte zariadenie pred zapnutím do štandardnej prevádzkovej polohy.
- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úlomkami.
- Nástroj nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie.

**Slovenčina (Preklad originálu pokynov)****ZNAČKY**

Na výrobku môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať výrobok lepšie a bezpečnejšie.

ZNAČKA	OPIS/VYSVETLENIE
	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
	Nebezpečenstvo odskočenia. Všetci okolostojace osoby musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m.
	Dávajte pozor na odhadzované alebo odletujúce objekty na okolostojacich. Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.
	Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

ZNAČKA	ZNAMENIE	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	<b>VAROVANIE</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	<b>VÝSTRAHA</b>	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

**ÚDRŽBA**

Údržba vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie autorizované stredisko. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.

**VAROVANIE**

Práca s akýmkoľvek elektrickým náradím môže spôsobiť zranenie očí zasiahnutím odletujúcich úlomkov. Pred začatím práce si nasadte ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými krytmi, alebo ochrannú masku na tvár. Odporúčame ochrannú masku so širokým priezorom spolu s ochrannými okuliarmi s bočnými krytmi, alebo štandardnými ochrannými okuliarmi. Vždy používajte ochranu očí spĺňujúcu smernicu EN166.

## Slovenčina (Preklad originálu pokynov)

## ŠPECIFIKÁCIE

Napätie	18V
Rýchlosť bez záťaže	8000/min
Drôtová hlava	Automatický posuv
Priemer rezného drôtu	1.6 mm
Priemer reznej trasy	30 cm
Nameraná hladina akustického tlaku	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Nameraná úroveň hluku	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibrácie	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť (Bez batérie)	2.3 kg
Jednotka akumulátora (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Hmotnosť - Batéria	0.48 kg
Jednotka akumulátora (OLT1831)	(nedodáva sa)
Nabíjačka (OLT1831)	(nedodáva sa)
Nabíjačka* (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Kompatibilné jednotky akumulátorov	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Kompatibilné nabíjačky	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Deklarovaná hodnota vibrácií bola nameraná štandardnou testovacou metódou a môže byť použitá pri porovnaní s iným nástrojom.
- Deklarovaná hodnota vibrácií môže byť použitá v predbežnom odhade miery rizika.

## ⚠ VAROVANIE

Identifikujte bezpečnostné opatrenia na vašu ochranu ne základe posúdenia skutočných podmienok použitia, pričom vezmite do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad časov, kedy je nástroj vypnutý a kedy pracuje na voľnobehu okrem času spúšťania.

## POZNAJTE VAŠU STRUNOVÚ KOSAČKU

Pozrite obrázok 1.

"Bezpečné používanie výrobku si vyžaduje pochopenie

informácií na produkte a v tomto návode na použitie, takisto aj práce, ktorú idete vykonať. Pred použitím výrobku sa oboznámte s jeho vlastnosťami a bezpečnostnými pravidlami."

## NASTAVITELNÁ PREDNÁ RUKOVÄŤ

Prednú jednotku rukoväte možno upraviť za účelom zjednodušenia ovládania a ochrany pred stratou kontroly.

## LEMOVACÍ KRYT

Lemovací kryt umožňuje strihaču fungovať ako lomovačka a bráni neúmyselnému orezaniu kvetov alebo rastlín.

## POISTNÉ TLAČIDLO

Poistné tlačidlo bráni neúmyselnému spusteniu.

## OTOČNÁ ZADNÁ RUKOVÄŤ

Otočnú zadnú rukoväť možno zaistiť v dvoch rôznych polohách, čo zjednodušuje použitie pri lemovaní a orezávaní.

## TELESKOPICKÝ HRIADEL'

Strihač možno nastaviť pomocou otočnej západky na uľahčenie použitia pri lemovaní alebo orezávaní na svahoch.

## 3-POLOHOVÁ OTOČNÁ HLAVA

Strihač možno nastaviť pomocou otočnej západky na uľahčenie použitia pri lemovaní alebo orezávaní na svahoch.

## MONTÁŽ

## VYBALENIE

Toto zariadenie si vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo zo škatule. Uistite sa, že máte všetky položky uvedené v zozname zásielky.

## ⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte toto zariadenie, ak nejaká časť zo zoznamu zásielky je už namontovaná na zariadenie, keď ho vybalíte. Časti v tomto zozname nie sú namontované na zariadenie výrobcom a vyžadujú si montáž zákazníkom. Použitie zariadenia, ktoré bolo nesprávne zmontované, môže zapríčiniť vážne osobné zranenie.

- Zariadenie pozorne skontrolujte, aby ste sa ubezpečili,

## Slovenčina (Preklad originálu pokynov)

či sa počas dodania nič nezlomilo alebo nepoškodilo.

- Obalový materiál nezlizkvidujte, kým ste pozorne neskontrolovali a dostatočne nevyskúšali zariadenie.

### ZOZNAM ZÁSIELKY

Vláknový strihač

Jednotka odchyľovača trávy so skrutkami

Montáž prednej rukoväti

Návod na použitie

Nabíjačka (Len Pre Model RLT1830Li)

Batéria (Len Pre Model RLT1830Li)

### ⚠ VAROVANIE

Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte sprístrojom pokiaľ nie je takýto diel nahradený. Pri používaní produktu s poškodenými alebo chýbajúcimi dielmi by mohlo dôjsť k vážnemu osobnému poraneniu.

### ⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

### ⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.

### OPIS

Obrázok 1

1. Hlavný spínač
2. Tvarovaná rukoväť GripZone™
3. Poistné tlačidlo
4. Nastaviteľná predná rukoväť
5. Otočná zadná rukoväť
6. Teleskopický hriadeľ
7. 3-polohová otočná hlava
8. Lemovací kryt
9. Trávový deflektor

Obrázok 2

9. Trávový deflektor

10. Nasuňte na hlavu a otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek

11. Rezacia čepeľ struny

Obrázok 3

12. Otvory na skrutky

13. Skrutka

Obrázok 4

1. Hlavný spínač

3. Poistné tlačidlo

Obrázok 5

14. Západky

Obrázok 6

6. Teleskopický hriadeľ

15. Spojka teleskopického hriadeľa

Obrázok 7

16. Gombík

Obrázok 8

17. Otočná západka

Obrázok 11

18. Tlačidlo na uvoľnenie vlákna

19. Motúz

Obrázok 12

8. Lemovací kryt

11. Rezacia čepeľ struny

Obrázok 13

5. Otočná zadná rukoväť

20. Lemovacie spriahadlo

Obrázok 15

21. Kryt cievky

22. Cievka

23. Poistné tlačidlá krytu cievky

24. Štrbiny

25. Pútko

Obrázok 16

22. Cievka

26. Otvor

### PRIPOJENIE TRÁVOVÉHO DEFLEKTORA

Pozrite obrázok 2 - 3.

### ⚠ VAROVANIE

Vláknové orezávacie ostrie na odchyľovači trávy je ostré. Nedotýkajte sa ostria. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

- Nasadte odchyľovač trávy do štrbín na hlave strihača.

## Slovenčina (Preklad originálu pokynov)

- Zarovnajite otvory na skrutky v odchylovači trávy s otvormi v hlave strihača.
- Namontujte priložené skrutky a utiahnite v smere pohybu hodinových ručičiek pomocou krížového skrutkovača.

### PREVÁDZKA

#### ⚠ VAROVANIE

Nedovoľte, aby rutina oslabilo vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.

#### ⚠ VAROVANIE

S elektrickým náradím vždy pracujte s ochrannými okuliarmi, alebo okuliarmi s bočnými štítmami. Bez nich sa vystavujete riziku zranenia očí odletujúcimi úlomkami.

#### ⚠ VAROVANIE

Na tomto zariadení nikdy nepoužívajte ostria, mlátiace zariadenia, drôt alebo povraz. Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

Toto zariadenie používa len 18V lítium-iónové jednotky akumulátorov Ryobi One+.

Kompletný návod na nabíjanie nájdete v návodoch na obsluhu pre jednotky akumulátorov a modely nabíjačiek Ryobi One+.

**POZNÁMKA:** Aby nedošlo k vážnemu poraneniu osôb, pri prenášaní alebo prevážaní nástroja vždy vyberte jednotku akumulátora a nedávajte ruky na poistné tlačidlo.

### SPUSTENIE/ZASTAVENIE STRIHAČA

Pozrite obrázok 4.

- Strihač spustíte stlačením poistného na ľavej alebo pravej strane a potiahnutím hlavného spínača. Strihač zastavíte uvoľnením hlavného spínača.

### VLOŽENIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA

Pozrite obrázok 5.

- Jednotku akumulátora vložte do nástroja podľa vyobrazenia.
- Dbajte na to, aby pred zahájením práce západky po každej strane jednotky akumulátora zapadli na miesto

a aby bola jednotka akumulátora zaistená.

### VYBRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA

Pozrite obrázok 5.

- Zatlačte západky po každej strane jednotky akumulátora.
- Vyberte akumulátor.

### TELESKOPICKÝ HRIADEL'

Pozrite obrázok 6.

Hriadeľ možno na uľahčenie použitia predĺžiť alebo skrátiť.

- Vyberte akumulátor.
- Uvoľnite spriahadlo teleskopického hriadeľa otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Posuňte hriadeľ do požadovanej polohy.
- Potom dotiahnite spriahadlo otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek. Predtým, ako vložíte jednotku akumulátora, skontrolujte, či je hriadeľ bezpečne utiahnutý.

### NASTAVITELNÁ PREDNÁ RUKOVÄŤ

Pozrite obrázok 7.

Uhol prednej rukoväte možno nastaviť do uhla 180°.

- Vyberte akumulátor.
- Položte strihač na rovný povrch a otáčaním gombíka proti smeru pohybu hodinových ručičiek uvoľnite rukoväť.
- Pre orezávanie nastavte rukoväť smerom nahor.
- Pre lemovanie nastavte rukoväť smerom nadol.
- Pred vložením jednotky akumulátora otáčajte gombíkom smere pohybu hodinových ručičiek, kým rukoväť nie je bezpečne zaistená.

### 3-POLOHOVÁ OTOČNÁ HLAVA

Pozrite obrázok 8.

Hlavu strihača možno nastaviť do troch rôznych polôh.

- Vyberte akumulátor.
- Zatlačte otočnú západku a posuňte hlavu orezávača nahor alebo nadol do jednej z troch rôznych polôh vyznačených pomocou drážok.

**POZNÁMKA:** Nastavte hlavu strihača do prvej alebo druhej drážky, ak chcete orezávač a lemovať. Tretia drážka slúži len na skladovanie.

- Predtým, ako znova vložíte jednotku akumulátora, skontrolujte, či je hlava strihača bezpečne zaistená na mieste.

## Slovenčina (Preklad originálu pokynov)

### OBSLUHA STRIHAČA

Pozrite obrázok 9.

Pri používaní strihača vám pomôžu tieto rady:

- Strihač držte pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti.
- Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Strihač je potrebné držať v pohodlnej polohe a zadná rukoväť by mala byť približne vo výške bedier.
- Vysokú trávu strihajte zhora nadol. Zabráňte tak jej namotávanou okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom, čo by mohlo spôsobiť poškodenie následkom prehriatia.

Ak sa okolo hlavy s vláknom omotá tráva:

- Vyberte jednotku akumulátora zo strihača.
- Odstráňte trávu.

### VAROVANIE

Strihač vždy držte ďalej od tela a udržiavajte medzi telom a strihačom dostatočnú vzdialenosť. Akýkoľvek kontakt s rezacou hlavou strihača počas činnosti môže spôsobiť závažné poranenie osôb.

### SEKANIE ŠPIČIEK

Pozrite obrázok 10.

Pri používaní strihača vám pomôžu tieto rady:

- Výžinač držte naklonený smerom k oblasti, ktorá sa bude sekať; toto je najlepšie miesto na sekanie.
- Výžinač seká, keď jednotka prechádza sprava doľava. Takto sa vyhnete odhadzovaniu odpadkov na operátora. Vyhýbajte sa sekaniu v nebezpečnej oblasti, ako je vyobrazené na ilustrácii.
- Na sekanie použite špičku drôtu; nevyvíjajte silu na drôtovú hlavu, aby vnikla do nepokosenej trávy.
- Drôt a kolíky plotu predstavujú pre drôt zvýšené opotrebovanie, dokonca jeho poškodenie. Kamenné a tehlové steny, obrubníky a drevo môžu spôsobiť rýchle opotrebovanie drôtu.
- Vyhýbajte sa stromom a krom. Kôra stromu, kusy dreva, obloženie a ohrady môže drôt ľahko poškodiť.

### VYSÚVANIE VLÁKNA

**POZNÁMKA:** Strihač je vybavený hlavou s automatickým posuvom. Pri narážaní do hlavy s úmyslom posunúť vlákno dôjde k poškodeniu strihača a straty platnosti záruky.

- Keď je strihač spustený, uvoľnite hlavný spínač.
- Počkajte dve sekundy a stlačte hlavný spínač.

**POZNÁMKA:** Vlákno sa pri každom zastavení a spustení

hlavného spínača vysunie približne o 6,35 mm, kým vlákno nedosiahne dĺžku rezného ostria odchyľovača trávy.

- Pokračujte v strihaní.

### MANUÁLNE VYSÚVANIE VLÁKNA

Pozrite obrázok 11.

- Vyberte akumulátor.
- Ak chcete vlákno vysúvať manuálne, stlačte čierne tlačidlo umiestnené na hlave s vláknom a súčasne ťahajte za vlákno.

### REZACIA ČEPEL' STRUNY

Pozrite obrázok 12.

Tento strihač je vybavený rezným ostrím drôtového s vláknom na ochyľovači trávy. Najlepšie strihanie dosiahnete, keď vysuniete vlákno, kým nedosiahne dĺžku po rezné ostrie. Vlákno vysuňte vždy, keď začujete, že motor beží rýchlejšie ako normálne alebo keď sa účinnosť strihania stráca. Takto udržíte najlepší výkon a budete mať vlákno dostatočne dlhé na správne vysúvanie.

### OTOČNÁ ZADNÁ RUKOVÄŤ

Pozrite obrázok 13.

Otočná zadná rukoväť sa používa v kombinácii s lemovacím krytom.

- Vyberte akumulátor.
- Zatlačte nadol lemovacie spriahadlo a otáčajte koncom rukoväte v smere pohybu hodinových ručičiek, kým lemovacie spriahadlo nezapadne na miesto.
- Uvoľnite lemovacie spriahadlo.

### LEMOVANIE

Pozrite obrázok 12 - 14.

- Vyberte akumulátor.

Pri použití lemovacieho krytu na lemovanie chodníkov otáčajte zadnou rukoväťou. Ak chcete použiť lemovací kryt, preklopte ho nadol z jeho odkladacej polohy.

### VAROVANIE

V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

### VAROVANIE

Aby nedošlo k vážnemu telesnému poraneniu, vždy vyberte jednotku akumulátora z nástroja pri čistení alebo vykonávaní akejkoľvek údržby.

## Slovenčina (Preklad originálu pokynov)

### VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pred každým použitím skontrolujte celé zariadenie, či nemá poškodené, chýbajúce alebo uvoľnené diely, napríklad skrutky, matice, maticové skrutky, viečka a pod. Uťahnite všetky upínadlá a viečka a nepracujte so zariadením, kým všetky chýbajúce alebo poškodené diely nevymeníte. O pomoc požiadajte servis zákazníkom spoločnosti Ryobi.

Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie vplyvom rôznych druhov komerčných rozpúšťadiel a pri ich použití by sa mohli poškodiť. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva a pod. použite čisté tkaniny.

### VAROVANIE

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie.

Na opravu alebo výmenu zo strany zákazníka sú určené len diely uvedené na zozname dielov. Všetky ostatné diely môže vymieňať len autorizované servisné centrum.

### ODSTRÁNENIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA A PRÍPRAVA NA RECYKLÁCIU

### VAROVANIE

Po odstránení zakryte konektory jednotky akumulátora pomocou odolnej lepiacej pásky. Nepokúšajte sa jednotku akumulátora zlikvidovať či rozobrať ani neodstraňujte žiadne jej diely. Lítium-iónové a nikel-kadmiové akumulátory sa musia recyklovať a primerane zlikvidovať. Taktiež sa nikdy nedotýkajte oboch konektorov kovovými predmetmi ani časťami tela, inak môžete spôsobiť skrat. Udržiavajte mimo dosahu detí. Pri nedodržaní týchto výstrah môže dôjsť k požiaru alebo vážnemu poraneniu.

### VÝMENA CIEVKY

Pozrite obrázok 15.

Používajte len monofilové vlákno okrúhleho typu s priemerom 1,65 mm. Najlepší výkon dosiahnete použitím originálneho náhradného vlákna výrobcu.

- Vyberte akumulátor.
- Zatlačte na výložky po bokoch pridržiavača cievky.
- Potiahnutím nahor vyberte pridržiavač cievky.
- Vyberte starú cievku.
- Ak chcete namontovať novú cievku, skontrolujte, či je

vlákno zachytené v drážke novej cievky. Skontrolujte, či je koniec vlákna vytiahnutý približne 15 cm zo štrbiny.

- Namontujte novú cievku tak, aby sa vlákno a štrbina zarovnali s pútkom v hlave s vláknom. Vsuňte vlákno do pútku.
- Potiahnite vlákno vyčnievajúce z hlavy s vláknom natoľko, aby sa vlákno uvoľnilo zo štrbiny v cievke.
- Znova namontujte pridržiavač cievky zatlačením výložiek do štrbín a zatlačením nadol, kým pridržiavač cievky nezapadne na miesto.

### VÝMENA VLÁKNA

Pozrite obrázok 15 - 16.

- Vyberte akumulátor.
- Vyberte cievku z hlavy s vláknom.

**POZNÁMKA:** Odstráňte všetko staré vlákno zostávajúce na cievke.

- Odstrihnite kus vlákna dĺžky približne 2,75 m. Použite len monofilové vlákno s priemerom 1,65 mm.
- Vložte vlákno do ukotvovacieho otvoru v hornej časti cievky. Naviňte vlákno okolo hornej časti cievky v smere pohybu hodinových ručičiek podľa šípok na cievke. Vložte vlákno do štrbiny na hornej prírubu cievky, pričom nechajte približne 15 cm vyčnievať zo štrbiny. Neprepĺňajte. Po navinutí vlákna by malo zostať minimálne 6,35 mm medzi navinutým vláknom a vonkajším okrajom cievky.
- Znova nasadte plastový držiak, cievku a pridržiavač cievky. Pozrite časť Výmena cievky vyššie tomto návode.

### SKLADOVANIE STRIHAČA

- Pred odložením vyberte jednotku akumulátora zo strihača.
- Odstráňte zo strihača všetky cudzie materiály.
- Odložte na miesto, na ktoré nemajú prístup deti.
- Nedávajte do blízkosti korózných činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.
- Akumulátor skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty nad alebo pod bežnú izbovú teplotu skracujú životnosť akumulátora.
- Nikdy neuskladňujte vybitý akumulátor. Nechajte akumulátor vychladnúť a okamžite ho nabite.
- Všetky akumulátorové batérie časom strácajú svoju kapacitu. Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie akumulátor stráca svoju kapacitu. Ak nepoužívate náradie dlhší čas, dobíjajte akumulátor každý mesiac alebo každé.



**Slovenčina (Preklad originálu pokynov)****RIEŠENIE PROBLÉMOV**

<b>PROBLÉM</b>	<b>PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA</b>	<b>RIEŠENIE</b>
Pri použití hlavy s automatickým posuvom sa vlákno nebude vysúvať.	<p>Struna je zalepená.</p> <p>Nedostatok struny na cievke.</p> <p>Struna je príliš krátka.</p> <p>Struna je zamotaná na cievke.</p>	<p>Namažte silikónovým sprejom.</p> <p>Nainštalujte viac struny. Referujte so sekciou zaoberajúcou sa výmenou struny.</p> <p>Ťahajte za vlákno a súčasne stláčajte tlačidlo.</p> <p>Vytiahnite strunu z cievky a prevíňte. Referujte so sekciou zaoberajúcou sa výmenou struny.</p>
Okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom sa omotá tráva.	Kosenie vysokej trávy zospodu.	Vysokú trávu strihajte zhora nadol, aby nedošlo k jej namotávaní.
Pri stlačení hlavného spínača sa nespustí motor.	<p>Akumulátor nie je zaistený.</p> <p>Akumulátor sa nenabíja.</p>	<p>Ak chcete zaistiť jednotku akumulátora, skontrolujte, či západky po stranách jednotky akumulátora sú zapadnuté na svojom mieste.</p> <p>Jednotku akumulátora nabíjajte podľa pokynov priložených k vášmu modelu.</p>

## България (на оригиналните инструкции)

Вашият тример е проектиран и произведен съобразно високи стандарти за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Ryobi.

### ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

#### ВЪВЕДЕНИЕ

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени познавателни способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзиравани и инструктирани относно употребата на този уред от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Този продукт има много функции, които правят използването му изключително приятно.

Безопасността, производителността и надеждността са нещата с най-голям приоритет при проектирането на този продукт, което улеснява поддръжката му и работата с него.

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този тример е създаден за подрязване на трева и подобна мека растителност и за подрязване на тревни ръбове в частни градински зони, до които не може да достигне косачка.

Не се разрешава устройството да се използва в обществени градини, паркове, спортни центрове или крайпътни зони нито в селскостопански области и гори.

Не се разрешава този тример да се използва за рязане или насичане на: жив плет, храсти, шубраци, цветя.

#### ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗО

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да прочетете всички указания и предупреждения относно безопасността. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте всички предупреждения и указания за бъдещи справки.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на електрически инструменти трябва винаги да се вземат основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар или физическо нараняване. Също така прочетете и се вслушайте в съветите, дадени в допълнителните инструкции за безопасност.

#### ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

- Поддържайте работното място чисто и спретнато. Безпорядъкът в областта на работа предразполага за инциденти и наранявания.
- Преценявайте средата, в която работите. Не използвайте електрически инструменти на влажни или мокри места. Поддържайте работното пространство добре осветено. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или висока влажност. Не използвайте електрически инструменти при наличието на запалими течности или газове.
- Посетителите трябва да се държат на разстояние от работния обект. Всички посетители или наблюдатели, особено деца и хора с увреждания, трябва да се държат на разстояние от работното място. Не позволявайте на хора в близост да влязат в контакт с инструмента или с удължаващия кабел.
- Съхранявайте инструментите на безопасно място. Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват на сухо място и да са заключени, за да не могат да ги достигнат деца.
- Не насилвайте инструмента. Инструментът ще се представи по-добре и ще работи по-безопасно със скоростта, която е предназначена за него.
- Използвайте правилния инструмент за работата. Не претоварвайте малки инструменти или приставки да вършат работа, за която е по-подходящо да се използва по-мощен инструмент. Никога не използвайте даден инструмент за цели, различни от тези, за които той е предназначен.
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или бижута, които може да се захванат в движещите се части. При работа на открито се препоръчват гумени ръкавици и пригодени против плъзгане обувки. Ако сте с дълга коса, носете шапка или подходящо предпазно средство за коса.
- Използвайте предпазни принадлежности. Винаги трябва да се носят защитни очила и предпазители за уши. Задължителна е и маска за лице или маска против прах.

## България (на оригиналните инструкции)

- Бъдете бдителни. Внимавайте какво правите. Проявявайте благоразумие. Не боравете с даден електрически инструмент, когато сте изморени.
- Огледайте инструмента за повредени части. Преди да използвате инструмента, проверете дали няма повредени части. Ако някоя част е леко повредена, внимателно установете дали работи правилно и дали изпълнява функциите, за които е предназначена.
- Проверете напасването и свързката на движещите се части, правилното монтиране на дадена част и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на инструмента. Предпазно устройство или друга част, която е повредена, следва да се ремонтира или смени от упълномощен сервиз, освен ако в това ръководство не е посочено друго. Дефектен превключвател трябва да бъде сменен от упълномощен сервиз. Не използвайте инструмента, ако превключвателят не го пуска и спира правилно.
- Използвайте само одобрени части. При сервиз използвайте само идентични резервни части. Използвайте упълномощен сервиз да намести резервните части.
- Имайте предвид, че при подрязване на трева и пр. се отделят вредни/отровни прахове (например торове, инсектициди).
- Използването на неподходящи принадлежности и приставки може да доведе до физически наранявания.
- Този електрически инструмент е конструиран съгласно съответните изисквания по безопасността. Само експерти могат да поправят електрическия инструмент. В противен случай той може да застраши живота ви.
- Напрежение – проверете дали електричеството е правилното за вашата машина. На табелката с номиналните стойности можете да видите напрежението на тази машина.

### ВАЖНО: ДОПЪЛНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ ПО СИГУРНОСТТА ОТНОСНО ВАШИЯ ТРИМЕР.

- По време на сглобяването обърнете специално внимание на напасването на предпазителя, тъй като от едната страна той има много остър режещ ръб за срязването на найлоновото режещо влакно.
- Никога не дръжте резача по-високо от стъпалото и не го насочвайте към хора и животни, докато работи.
- Ако тримерът започне да вибрира повече от нормалното, незабавно го изключете и го дайте на квалифициран техник за преглед.





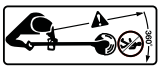

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Режещата глава ще продължи да се върти няколко секунди след изключването на уреда.




- Винаги преди да използвате тримера, отстранявайте всякакви клони, камъни и др.
- Винаги пазете ръцете и краката си далеч от режещите части особено при включването на мотора.
- Не пресичайте пътища или чакълести пътечки, докато боравите с тримера.
- На стръмни склонове винаги подрязвайте напречно, никога в посока нагоре и надолу. Никога не тичайте, докато боравите с тримера.
- Никога не сменяйте режещото влакно с метално.
- Никога не ползвайте тримера в дъждовни или влажни условия.
- Използвайте тримера на дневна светлина или добро изкуствено осветление. Никога не го използвайте при лоша видимост.
- Не претоварвайте. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.
- Пазете се от наранявания от всякакви устройства, пригодени за нагласяне дължината на режещото влакно. След удължаване на ново режещо влакно винаги връщайте машината в нормална за работа позиция, преди да я включите.
- Винаги проверявайте дели по вентилационните отвори има отпадък.
- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с инструкциите да използват машината.

**България (на оригиналните инструкции)****ЗНАЦИ**

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с този продукт.

ЗНАК	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ ОБЯСНЕНИЕ
	Предпазни мерки за вашата безопасност.
	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	Носете средства за защита на зрението и слуха.
	Опасност от рикошет. Дръжте всички странични наблюдатели на поне 15м.
	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти към намиращите се наблизо лица. Дръжте намиращи се наблизо лица на безопасно разстояние от машината.
	Не излагайте на дъжд и на влажни условия.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени, за да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТ</b>	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до дребни или средни наранявания.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	(Без знака за опасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

**СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и знания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване препоръчваме да занесете продукта до най-близкия **УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР** за поправка. При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Работата с всеки електрически инструмент може да предизвика изхвърляне на чужди частици в очите, което може да доведе до сериозни увреждания на зрението. Преди да започнете работа с електрически инструмент, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо. Препоръчваме Wide Vision Safety Mask (предпазна маска с широк изглед) за използване върху очила или стандартни защитни очила със странични екрани. Винаги използвайте защитни очила, които са обозначени, че отговарят на EN 166.

**България (на оригиналните инструкции)****СПЕЦИФИКАЦИИ**

Напрежение	18 V
Скорост в ненатоварен режим	8000/min
Тримерна глава	Автоматично подаване
Диаметър на режещото влакно	1.6 mm
Диаметър на зоната на рязане	30 cm
Измерено ниво на шумово налягане	$L_{PA}=82$ dB (A) $K_{PA}=3$ dB (A)
Измерено ниво на шум	$L_{WA}=92$ dB (A) $K_{WA}=3$ dB (A)
Вибрации	$3.2$ m/s <sup>2</sup> , $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
Тегло (Без батерия)	2.3 kg
Батерия (RLT1830Li)	1 x RB18L13
Тегло - Батерия	0.48 kg
Батерия (OLT1831)	(не е включен)
Зарядно устройство (OLT1831)	(не е включен)
Зарядно устройство (RLT1830Li)	1 x BCL14181H
Съвместими батерии	BPL-1815 / BPL-1820 / RB18L13 / RB18L15 / RB18L26 / RB18L40
Съвместими зарядни устройства	BCL1418 / BCL14181H / BCL14183H / BC-1800 / BC-1815S / BCL-1800 / BCL-1800G

- Посочената стойност за вибрациите е измерена с помощта на стандартен тест и може да се използва за сравнение с друг инструмент.
- Посочената стойност за вибрациите може да бъде използвана в предварително оценяване за излагане на вибрации.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Определете мерки за безопасност за собствена защита според преценка за излагането на вибрации в реални условия, като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като например времето, в което инструментът е изключен и когато работи на празен ход, както и времето за задействане.

**ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ТРИМЕР С РЕЖЕЩО ВЛАКНО**

Виж фиг. 1.

За да работите безопасно с този продукт е необходимо да разберете информацията за инструмента и информацията в това ръководство, както и да познавате проекта, с който се заемате. Преди да използвате този продукт, се запознайте с всички работни характеристики и правила по безопасност.

**РЕГУЛИРУЕМА ПРЕДНА РЪКОХВАТКА**

Предната ръкохватка може да бъде регулирана, за да улесни работата и да подпомогне за предотвратяване на загубата на контрол.

**ВОДАЧ ЗА ОФОРМЯНЕ НА РЪБОВЕ**

Водачът за оформяне на ръбове позволява на тримера да работи като инструмент за оформяне на ръбове, а също така предпазва от случайно подрязване на цветя или растения.

**ОСИГУРИТЕЛЕН БУТОН**

Осигурителният бутон предотвратява случайното стартиране.

**ВЪРТЯЩА СЕ ЗАДНА РЪКОХВАТКА**

Въртящата се задна ръкохватка може да бъде фиксирана в две различни позиции за улесняване на работата при оформяне на ръбове и подрязване.

**ТЕЛЕСКОПИЧНА ДРЪЖКА**

Тримерната глава може да бъде регулирана чрез бутона на оста за улесняване на работата при оформяне на ръбове и подрязване под наклон.

**ВЪРТЯЩА СЕ ГЛАВА С 3 ПОЗИЦИИ**

Тримерната глава може да бъде регулирана чрез бутона на оста за улесняване на работата при оформяне на ръбове и подрязване под наклон.

**България (на оригиналните инструкции)****СГЛОБЯВАНЕ****РАЗОПАКОВАНЕ**

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите към него от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не използвайте този продукт, ако при разопаковането му някои части, включени в описа на пакета, вече са сглобени. Частите, включени в този опис, не са фабрично сглобени, а трябва клиентът сам да ги сглоби. Използването на неправилно сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

**ОПИС НА ПАКЕТА**

Тример с режещо влакно

Отклонител на трева с винтове

Предна ръкохватка

Ръководство за оператора

Зарядно устройство (Само За RLT1830Li)

батерия (Само За RLT1830Li)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени.

Използването на този продукт при наличието на повредени или липсващи части може да доведе до сериозни физически наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да предизвика опасни условия и евентуални сериозни физически наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегнете случайно стартиране, което може да доведе до сериозни физически наранявания, винаги отстранявайте батерията от продукта по време на сглобяване.

**ОПИСАНИЕ**

Фигура 1

1. Спусък
2. Отливка GripZone™
3. Осигурителен бутон
4. Регулируема предна ръкохватка
5. Въртяща се задна ръкохватка
6. Телескопична дръжка
7. Въртяща се глава с 3 позиции
8. Водач за оформяне на ръбове
9. Отклонител на трева

Фигура 2

9. Отклонител на трева
10. Плъзнете главата и завъртете обратно на часовниковата стрелка
11. Острие за подрязване на режещото влакно

Фигура 3

12. Отвори за винтове
13. Винт

Фигура 4

1. Спусък
3. Осигурителен бутон

Фигура 5

14. Фиксатори

Фигура 6

6. Телескопична дръжка
15. Съединител за телескопичната дръжка

Фигура 7

16. Врътка

Фигура 8

17. Бутон на оста

Фигура 11

18. Бутон за отпускане на влакно
19. Режещо влакно

Фигура 12

8. Водач за оформяне на ръбове

11. Острие за подрязване на режещото влакно

5. Въртяща се задна ръкохватка

**България (на оригиналните инструкции)**

20. Съединител за оформяне на ръбове  
Фигура 15
21. Капак на макарата
22. Макара
23. Бутони за заключване на капака на макарата
24. Жлебове
25. Отвор  
Фигура 16
22. Макара
26. Отвор

**МОНТИРАНЕ НА ОТКЛОНИТЕЛЯ НА ТРЕВА**

Виж фиг. 2 - 3.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Острието на отклонителя на трева, служещо за подрязване на режещото влакно, е много остро. Избягвайте контакт с острието. Несъобразяването с горното предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Монтирайте отклонителя на трева в жлебовете на главата на тримера.
- Подравнете отворите за завинтване на отклонителя на трева с отворите на главата на тримера.
- Монтирайте предоставените болтове и ги затегнете, като ги завъртите по часовниковата стрелка с отвертка Phillips.

**РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не позволявайте доброто познаване на този продукт да отслаби бдителността ви. Запомнете, че миг невнимание е достатъчен за нанасянето на сериозни наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с електрически инструменти. Неспазването на това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и евентуални сериозни наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не използвайте остриета, устройствата за вършеене, кабел или въже върху този продукт. Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на неепоръчани приставки и принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания.

Този продукт работи с литиево-йонни батерии Ryobi One+ 18V.

За пълните инструкции за зареждане вж. ръководството за оператора за моделите на батерията и зарядното устройство Ryobi One+.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте батерията и не докосвайте осигурителния бутон, когато носите или транспортирате инструмента.

**СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА**

Виж фиг. 4.

- Зада стартирате тримера, натиснете осигурителния бутон наляво или надясно и дръпнете спусъка. За да спрете тримера, отпуснете спусъка.

**ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯ**

Виж фиг. 5.

- Вкарайте батерията в продукта, както е показано.
- Преди да започнете работа, се уверете, че фиксаторите от всяка страна на батерията шракват на място и батерията е застопорена.

**ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ**

Виж фиг. 5.

- Освободете фиксаторите от всяка страна на батерията.
- Отстранете батерията.

**ТЕЛЕСКОПИЧНА ДРЪЖКА**

Виж фиг. 6.

Дръжката може да се удължи или скъси, за да се улесни работата.

- Отстранете батерията.
- Развийте съединителното устройство на телескопичната дръжка, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. Плъзнете дръжката до желаната позиция.
- Затегнете съединителното устройство, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. Уверете се че дръжката е добре затегната, преди

## България (на оригиналните инструкции)

да монтирате отново батерията.

### РЕГУЛИРУЕМА ПРЕДНА РЪКОХВАТКА

Виж фиг. 7.

Ъгълът на предната ръкохвтка може да бъде регулиран до 180°.

- Отстранете батерията.
- Поставете тримера на равна повърхност и завъртете главата обратно на часовниковата стрелка, за да развиете ръкохвтаката.
- За подрязване регулирайте ръкохвтаката нагоре.
- За оформяне на ръбове регулирайте ръкохвтаката надолу.
- Преди да монтирате отново батерията, завъртете главата по посока на часовниковата стрелка, докато ръкохвтаката се затегне добре.

### ВЪРТЯЩА СЕ ГЛАВА С 3 ПОЗИЦИИ

Виж фиг. 8.

Тримерната глава може да бъде регулирана за три различни позиции.

- Отстранете батерията.
- Натиснете бутона на оста и преместете тримерната глава нагоре или надолу до една от трите позиции, отбелязани с резки.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Регулирайте тримерната глава на първата или втората резка за подрязване или оформяне на ръбове. Регулирайте на третата резка само за съхранение.

- Преди да монтирате отново батерията, се уверете, че тримерната глава е добре застопорена на място.

### РАБОТА С ТРИМЕРА

Виж фиг. 9.

Когато използвате тримера, спазвайте тези съвети:

- Дръжте задната ръкохвтка на тримера с дясната си ръка и предната ръкохвтка с лявата си ръка.
- Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Дръжте тримера в удобна позиция със задната ръкохвтка на нивото на таза.
- Режете високата трева от върха надолу. Това ще предотврати засядане на трева около корпуса на задвижващия вал и главата, което би могло да нанесе повреда от прегряване.

Ако около главата с влакното се заплете трева:

- Извадете батерията от тримера.
- Отстранете тревата.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги дръжте тримера далеч от тялото си, като пазите свободно пространство между вас и тримера. Всеки контакт с режещата глава на тримера по време на работа може да причини сериозни физически наранявания.

### СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж фиг. 10.

Когато използвате тримера, спазвайте тези съвети:

- Дръжте тримера наклонен по посока областта, която ще подрязвате; отпред е най-добрата област на рязане.
- Тримерът реже, когато го придвижвате отдясно наляво. Това ще предпази оператора от изхвърлени отломки. Избягвайте рязането в опасната зона, показана на илюстрацията.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не насилвайте главата с влакното в неподрязана трева.
- Телените и дървените огради причиняват допълнително изхабяване на влакно и дори счупване. Каменни, тухлени стени, бордюри и дървета могат бързо да износят режещото влакно.
- Избягвайте дървета и храсти. Влакното лесно може да повреди кора на дърво, дървени корнизи, обшивки на сгради и стълбове на огради.

### ОТПУСКАНЕ НА ВЛАКНОТО

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Тримерът е снабден с глава с автоматично подаване. Силното удряне на главата, за да се отпусне влакното, ще доведе до повреда на тримера и анулиране на гаранцията.

- Докато тримерът работи, отпуснете спусъка.
- Изчакайте две секунди и натиснете спусъка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Влакното ще се удължи с приблизително 1/4 инча при всяко спиране или стартиране на спусъка, докато влакното достигне дължината на острието на отклонителя на трева.

- Възобновете подрязването.

### РЪЧНО ОТПУСКАНЕ НА ВЛАКНОТО

Виж фиг. 11.

- Отстранете батерията.
- Натиснете черния бутон, намиращ се на главата с влакното, като в същото време дърпате влакното, за да го отпуснете ръчно.

### ОСТРИЕ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЛАКНО

Виж фиг. 12.

Този тример е снабден с острие, предназначено за подрязване на режещото влакно, на отклонителя



## България (на оригиналните инструкции)

на трева. За да постигнете най-добри резултати при рязане, започнете да отпускате режещо влакно, докато острието го среже на правилната дължина. Отпускате режещо влакно, когато чуete двигателя да работи по-бързо от обикновено или когато се отслаби ефективността на рязане. По този начин се гарантира най-добра производителност, а дължината на влакното ще е достатъчна, за да може то да напредва правилно.

### ВЪРТЯЩА СЕ ЗАДНА РЪКОХВАТКА

Виж фиг.13.

Въртящата се задна ръкохватка се използва заедно с водача за оформяне на ръбове.

- Отстранете батерията.
- Натиснете надолу устройството за оформяне на ръбове и завъртете края на ръкохватката по посока на часовниковата стелка, докато устройството за оформяне на ръбове не се застопори на място.
- Освободете устройството за оформяне на ръбове.

### ОФОРМЯНЕ НА РЪБОВЕ

Виж фиг. 12 - 14.

- Отстранете батерията.

Завъртете задната ръкохватка, когато използвате водача за оформяне на ръбове на тротоари и пешеходни пътеки. За да използвате водача за оформяне на ръбове, завъртете го надолу от положението му за съхранение.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При ремонт използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасности или да повреди продукта.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте батерията от инструмента при почистване или извършване на поддръжка.

### ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Преди всяко използване проверете целия продукт за повредени, липсващи или разхлабени части, като например винтове, гайки, болтове, капачки и др. Затегнете здраво всички крепежни средства и капачки и не използвайте този продукт, докато всички липсващи или повредени части не бъдат подменени. Обърнете се за съдействие към отдела за обслужване на клиенти на Ryobi.

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали, за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

Само частите, които са описани в списъка, са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от упълномощен сервизен център.

### ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА И ПОДГОТВЯНЕ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При изваждане покрийте клемите на батерията със здраво тиксо. Не се опитвайте да унищожите или разглобите батерията или да извадите някой от нейните компоненти. Литиево-йонните и никелокадмиевите батерии трябва да се рециклират или да се изхвърлят на подходящи места. Също така никога не докосвайте двете клеми с метални предмети и/или части на тялото, тъй като това може да причини докъсо съединение. Дръжте децата настрана. Несъобразяването с тези предупреждения може да доведе до пожар и/или сериозно нараняване.

### СМЯНА НА МАКАРАТА

Виж фиг. 15.

- Използвайте само кръгло монофиламентно влакно с диаметър 0.065 инча. За най-добра производителност използвайте оригинално резервно влакно от производителя.
- Отстранете батерията.
- Натиснете щифтовете отстрани на фиксатора на макарата.
- Дръпнете фиксатора на макарата нагоре, за да го извадите.
- Извадете старата макара.
- За да монтирате новата макара, се уверете, че влакното е захванато в жлеба на новата макара. Уверете се, че края на влакното е удължен с приблизително 6 инча извън жлеба.
- Монтирайте новата макара, така че влакното и жлебът да са изравнени с отвора на главата с влакното. Проврете влакното през отвора.
- Дръпнете удължението на влакното от главата с влакното, така че влакното да се освободи от жлеба в макарата.

## България (на оригиналните инструкции)

- Монтирайте отново фиксатора на макарата, като натиснете щифтовете в жлебовете и натиснете надолу, докато фиксаторът на макарата не щракне на място.

### СМЯНА НА ВЛАКНОТО

Виж фиг. 15 - 16.

- Отстранете батерията.
  - Извадете макарата от главата с влакното.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Премахнете останалото в макарата старо влакно.
- Изрежете част от влакното, с дължина приблизително 9 фута. Използвайте единствено монофиламентно влакно с диаметър 0.065 инча.
  - Вкарайте влакното в отвора в горната част на макарата. Намотайте влакното около горната част на макарата по посока на часовниковата стрелка, както е показано от стрелките на макарата. Поставете влакното в жлеба в горния фланец на макарата, като оставите удължение от около 6 инча извън жлеба. Не оставяйте прекалено много влакно. След като намотаете влакното трябва да останат поне 1/4 инча между намотаното влакно и външния ръб на макарата.
  - Сменете пластмасовия фиксатор, макарата и фиксатора на макарата. Вижте „Смяна на макарата” по-горе в това ръководство.

### СЪХРАНЯВАНЕ НА ТРИМЕРА

- Извадете батерията от тримера, преди да го приберете за съхранение.
- Почистете тримера от всички чужди частици.
- Съхранявайте го на място, което е недостъпно за деца.
- Дръжте го далеч от разяждащи вещества, като например градински химикали и размразяващи соли.
- Съхранявайте и зареждайте батериите в студено помещение. Температурите над или под нормалната стайна температура ще съкратят живота на батерията.
- Никога не съхранявайте батерии в състояние без заряд. След работа изчакайте батерията да се охлади и незабавно я заредете.
- Всички батерии губят заряда си с времето. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо те ще загубят заряда си. Ако съхранявате уреда за по-дълъг период от време, без да го използвате, презареждайте батериите на всеки един или два месеца. Това ще удължи живота им.

## България (на оригиналните инструкции)

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Влакното няма да се отпусне, когато използвате глава с автоматично подаване.	<p>Влакното се е оплело в себе си.</p> <p>Няма достатъчно влакно на макарата.</p> <p>Опуснато е прекалено късо влакно.</p> <p>Влакното се е замотало в макарата.</p>	<p>Смажете със силиконов спрей.</p> <p>Инсталирайте повече влакно. Вижте съответния раздел за смяна на влакното в това ръководство.</p> <p>Дръпнете влакното, докато натискате бутона.</p> <p>Отделете влакното от макарата и пренавийте. Вижте съответния раздел за смяна на влакното в това ръководство.</p>
Около корпуса на задвижващия вал и тримерната глава се е оплела трева.	Рязане на висока трева от ниско.	Режете високата трева от горе надолу, за да предотвратите заплитане.
Моторът не може да стартира при натискане на спусъка.	<p>Батерията не е закрепена.</p> <p>Батерията не е заредена.</p>	<p>За да закрепите батерията, се уверете, че фиксаторите от всяка страна на батерията щракват на място.</p> <p>Зареждайте батерията в съответствие с инструкциите, придружаващи вашия модел.</p>

FR	<p>Chez certaines personnes, les vibrations subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que:</p> <p>a) Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.</p> <p>b) Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.</p> <p>c) Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.</p> <p>Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures et consultez un médecin.</p>
EN	<p>It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:</p> <p>a) Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.</p> <p>b) After each period of operation, exercise to increase blood circulation.</p> <p>c) Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.</p> <p>If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.</p>
DE	<p>Bei manchen Personen können die während der Verwendung eines tragbaren Geräts entstehenden Vibrationen zur "Raynaud-Krankheit" führen. Die Symptome sind Kribbeln, Taubheit und weiße Finger, die normalerweise bei Unterkühlung auftreten. Es wird angenommen, dass diese Symptome durch erbliche Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, bestimmte Ernährungsgewohnheiten, Tabak und bestimmte Arbeitsgewohnheiten begünstigt werden. Zum aktuellen Zeitpunkt ist nicht bekannt, wie stark die Vibrationen sein müssen oder wie lange eine Person den Vibrationen ausgesetzt sein muss, um die Krankheit zu verursachen. Treffen Sie jedoch die Vorsichtsmaßnahmen, um die Vibrationen, denen Sie ausgesetzt sind, zu verringern, wie z. B.:</p> <p>a) Ziehen Sie sich bei Kälte warm an. Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe, damit Ihre Hände und Handgelenke warm bleiben. In der Tat scheint es, dass Kälte einer der Hauptfaktoren ist, der das Auftreten der Raynaud-Krankheit begünstigt.</p> <p>b) Machen Sie nach jeder Verwendung einige Übungen, um die Blutzirkulation zu stimulieren.</p> <p>c) Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.</p> <p>Beenden Sie die Verwendung Ihres Geräts bei Auftreten eines dieser Symptome sofort und suchen Sie einen Arzt auf.</p>
ES	<p>En algunas personas, las vibraciones sufridas al trabajar con una herramienta portátil pueden producir la "enfermedad de Raynaud", cuyos síntomas son: hormigueo, entumecimiento y un cambio de color de los dedos, que se observa generalmente durante una exposición al frío. Al parecer, estos síntomas se ven favorecidos por factores hereditarios, por una exposición al frío y a la humedad, por ciertos regímenes alimentarios, así como por el tabaco y ciertas costumbres de trabajo. En el estado actual del conocimiento, no se sabe qué cantidad de vibraciones o qué tiempo de exposición a las vibraciones puede producir la enfermedad. No obstante, tome algunas precauciones para limitar su exposición a las vibraciones, tales como:</p> <p>a) Lleve ropa de abrigo cuando haga frío. Cuando utilice esta herramienta, póngase guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. En efecto, al parecer, el frío es uno de los principales factores que favorecen la aparición de la enfermedad de Raynaud.</p> <p>b) Después de cada utilización, haga algunos ejercicios para estimular la circulación sanguínea.</p> <p>c) Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.</p> <p>Si experimenta alguno de estos síntomas, deje inmediatamente de utilizar la herramienta y consulte a un médico.</p>
IT	<p>In alcune persone, le vibrazioni subite durante l'uso di un apparecchio portatile possono dare origine al cosiddetto "fenomeno di Raynaud", i cui sintomi comprendono pizzicore, intorpidimento e perdita di colorazione delle dita, generalmente visibili in caso di esposizione al freddo. Sembra che questi sintomi siano favoriti da fattori ereditari, dall'esposizione al freddo e all'umidità, da alcuni regimi alimentari, dal fumo e da alcune abitudini lavorative. Allo stato attuale delle conoscenze, non è dato sapere qual è la quantità di vibrazioni o la durata di esposizione alle vibrazioni che può generare questa malattia. Per limitare l'esposizione alle vibrazioni, si raccomanda tuttavia di adottare alcune misure precauzionali, come ad esempio:</p> <p>a) Indossare indumenti caldi quando fa freddo. Quando si utilizza l'apparecchio, indossare i guanti per conservare al caldo le mani e i polsi. Sembra infatti che il freddo sia uno dei principali fattori che favoriscono la comparsa del fenomeno di Raynaud.</p> <p>b) Dopo ciascun impiego, fare qualche esercizio per stimolare la circolazione del sangue.</p> <p>c) Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.</p> <p>Qualora si soffrisse di uno dei sintomi elencati, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio e consultare un medico.</p>
PT	<p>Em certas pessoas, as vibrações sofridas durante a utilização de uma ferramenta portátil podem provocar a "doença de Raynaud", cujos sintomas são picadas, entorpecimentos e uma perda de coloração dos dedos visível geralmente durante uma exposição ao frio. Parece que estes sintomas sejam favorecidos por factores hereditários, por uma exposição ao frio e à humidade, por certos regimes alimentares, pelo tabaco e certos hábitos de trabalho. Desconhece-se, no estado actual dos conhecimentos, que quantidade de vibrações ou que duração da exposição às vibrações pode provocar a doença. Tome, por conseguinte, certas precauções para limitar a sua exposição às vibrações, como, por exemplo:</p> <p>a) Vista-se com roupas quentes quando fizer frio. Quando utilizar esta ferramenta, use luvas para conservar as mãos e os punhos quentes. Parece, com efeito, que o frio seja um dos principais factores que contribuem para o aparecimento da doença de Raynaud.</p> <p>b) Depois de cada utilização, faça alguns exercícios para estimular a circulação do sangue.</p> <p>c) Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.</p> <p>Se sofrer de um destes sintomas, interrompa imediatamente a utilização da sua ferramenta e consulte um médico.</p>
NL	<p>Bij sommige personen kunnen de trillingen die tijdens het gebruik van een draagbaar apparaat worden gevoeld, de zogenaamde "Raynaud ziekte" veroorzaken met de volgende ziekteverschijnselen: last van gekriebel, verkleuring en het verdwijnen van de kleur van de vingers, zoals dat vaak te zien is na blootstelling aan lage temperaturen. Het schijnt dat deze symptomen worden versterkt door erfelijke factoren, blootstelling aan koude of vochtigheid, bepaalde diëten, tabak of bepaalde werkgewoonten. Bij de huidige stand van de wetenschap is nog onbekend welke hoeveelheid trillingen of welke blootstellingsduur aan trillingen de ziekte kan veroorzaken. Zorg dat u in ieder geval een aantal voorzorgsmaatregelen neemt om uw blootstelling aan trillingen te beperken, bijvoorbeeld:</p> <p>a) Kleed u warm aan als het koud weer is. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden als u dit apparaat gebruikt. Het schijnt dat koude een van de voornaamste factoren is die het optreden van de Raynaud ziekte in de hand werkt.</p> <p>b) Doe na elk gebruik een aantal oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen.</p> <p>c) Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.</p> <p>Als u aan één van deze ziekteverschijnselen lijdt, dient u het gebruik van uw apparaat onmiddellijk stop te zetten en een arts te raadplegen.</p>

SV	<p>Hos vissa personer kan de vibrationer man utsätts för då man använder ett bärbart verktyg förorsaka Raynauds sjukdom, vars symtom är stickningar, domningar och förlust av färg i fingrarna, som i allmänhet syns när man utsätts för köld. Det verkar som om dessa symtom gynnas av arvsfaktorer, exponering för kyla och fuktighet, en viss typ av kost, tobak och vissa arbetsmetoder. I dagens läge vet man ännu inte vilken mängd vibrationer eller hur lång exponering för vibrationer som kan vålla denna sjukdom. Tänk i alla fall på att vidta vissa försiktighetsåtgärder för att begränsa exponeringen för vibrationer, som till exempel:</p> <p>a) Var varmt klädd då det är kallt. Använd handskar för att hålla händerna och handlederna varma då du använder verktyget. Det förefaller nämligen som om kolden är en av huvudfaktorerna som gynnar uppkomsten av Raynauds sjukdom.</p> <p>b) Gör några rörelser efter varje användning, för att stimulera blodcirkulationen.</p> <p>c) Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.</p> <p>Om du lider av något av dessa symtom, sluta omedelbart använda ditt verktyg och vänd dig till en läkare.</p>
DA	<p>Hos visse mennesker kan vibrationer fra et bærbart redskab i drift fremkalde "Raynauds syge", der giver sig udslag i prikkende, følelseløse og blege fingre, fortrinsvis når de udsættes for kulde. Tilsyneladende fremmes disse symptomer af arvelige faktorer, kulde og fugt, tobak og visse kost- og arbejdsvaner. Det vides ikke på det aktuelle forskningsstadium, hvor mange vibrationer eller hvor lang tids rystelser der skal til for at fremkalde sygdommen. Imidlertid skal der tages nogle forholdsregler for ikke at udsætte brugeren for unødige vibrationer:</p> <p>a) Tag varm tøj på, når det er koldt. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet med redskabet. Kulde er nemlig tilsyneladende en af de hovedfaktorer, der fremmer udbruddet af Raynauds syge.</p> <p>b) Lav nogle øvelser for at stimulere blodomløbet efter brug af redskabet.</p> <p>c) Hold hyppige arbejds pauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.</p> <p>Hvis et af disse symptomer viser sig, må redskabet ikke bruges mere, og der skal søges læge.</p>
NO	<p>Hos enkelte mennesker kan vibrasjonene under bruk av verktøyet medføre "Raynauds sykdom", som går ut på kribling, nummenhet og en avfarging i fingrene som er som regel merkbar når de utsettes for kulde. Det ser ut som disse symptomene er bestemt av arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, enkelte dietter, tobakk og visse arbeidsvaner. Idag vet man ennå ikke hvor mye vibrasjoner eller hvilken utsettelsesvarighet som må til for at vibrasjonene skal forårsake sykdommen. Ta imidlertid enkelte forbehold for ikke å utsette deg for mye for vibrasjoner:</p> <p>a) Kle deg varmt når det er kaldt. Når du bruker verktøyet bør du ha på handsker så du holder hender og håndledd varme. Det ser nemlig ut som kulde er en av hovedårsakene til Raynauds sykdom.</p> <p>b) Etter hver bruk, bør du mosjonere litt for å stimulere blodsirkulasjonen.</p> <p>c) Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.</p> <p>Hvis du lider av et av disse symptomene, stopp umiddelbart å bruke verktøyet og oppsøk legen.</p>
FI	<p>Kannettavan työkalun aiheuttama värinä voi aiheuttaa joillekin henkilöille "Raynaud"-taudin, jonka oireita ovat sormien nipistely, puutuminen ja värittömyys, jota näkyy yleensä kylmällä ilmalla. Oireita edistää perinnölliset syyt, kylmä ja kosteus, jotkut ruokavaliot, tupakointi ja määrätty työtottumus. Tällä hetkellä ei ole vielä tietoa mikä värinämäärä tai alistumisaika voivat aiheuttaa taudin. Kuitenkin on hyvä noudattaa kaikkia varokeinoja värinälle alistumisen rajoittamiseksi, kuten:</p> <p>a) Pukeutumalla lämpimästi kylmällä ilmalla. Kun käytät tätä työkalua, käytä käsineitä, jotka pitävät kädet ja ranteet lämpiminä. On todettu, että kylmä edistää perustekijänä Raynaud-tautia.</p> <p>b) Edistämällä verenkiertoa voimisteluliikkein jokaisen käyttökerran jälkeen.</p> <p>c) Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.</p> <p>Mikäli joku mainituista oireista ilmaantuu, keskeytä välittömästi työkalun käyttö ja mene lääkäriin.</p>
HU	<p>Bizonyos személyeknél a vibráló szerszámok használatakor elszenvedett rázkódások az un. "Raynaud-jelenséget" ill. "Raynaud-betegséget" válthatják ki, melynek főbb tünetei: szűrő érzések, zsibbadások és az - általában hideg hatására látszó - ujjak elszíneződése. A jelek arra mutatnak, hogy kialakulását az örökletes tényezők, a hidegnek és a nedvességnek való kitétel, a dohányzás, valamint bizonyos táplálkozási- és munkavégzési szokások segítik elő. A tudomány jelenlegi állása szerint nem lehet tudni, hogy milyen mértékű vibrálás és ennek milyen hosszú ideig való kitettség válthatja ki ezt a szindrómát. Mindezek ellenére ügyeljen arra, hogy hozzon meg bizonyos óvintézkedéseket a vibrációnak való kitettség csökkentése érdekében:</p> <p>a) Ha hideg van, öltözzön fel melegen. Amikor ezt a szerszámot használja, viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartása végett. Minden jel arra mutat, hogy a hideg az egyik legfőbb tényező a Raynaud-betegség kialakulásában.</p> <p>b) Minden használat után végezzen néhány testgyakorlatot a vérkeringés felélénkítésére.</p> <p>c) Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.</p> <p>Amennyiben a fentiek közül valamely szimptóma fellépését észlelné, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.</p>
CS	<p>U některých osob mohou vibrace elektrického nářadí způsobit tzv. Raynaudův syndrom. Tato choroba se projevuje modráním celých prstů na ruku, imobilitou kloubů způsobenou neadekvátní vazokonstrikcí po expozici chladu. Při této chorobě hrají částečně roli dědičné predispozice, expozice chladu, vlhkosti, životospráva, kouření a pracovní návyky. V současné době není znám práh vibrací a doba expozice, které mohou vést ke vzniku Raynaudova syndromu. Z tohoto důvodu ve vlastním zájmu omezte expozici vibracím dodržováním několika základních pravidel:</p> <p>a) Pokud je zima, teple se obléknete. Při práci s nářadím noste ochranné rukavice, aby byly ruce a zápěstí v teple. Chlad je pravděpodobně jedním z nejdůležitějších faktorů vzniku Raynaudovy choroby.</p> <p>b) Po práci s nářadím si trochu zacvičte, tím se stimuluje krevní oběh.</p> <p>c) Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.</p> <p>Pokud trpíte některým z uvedených příznaků, nářadí v žádném případě nepoužívejte a konzultujte lékaře.</p>
RU	<p>Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:</p> <p>a) Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).</p> <p>b) После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.</p> <p>c) Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.</p> <p>При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу</p>

RO	<p>La unele persoane, vibrațiile suportate în timpul utilizării unui aparat portativ pot provoca "maladia lui Raynaud", ale cărei simptome sunt înțepături, amorțeli și o pierdere a coloritului degetelor vizibilă în general în timpul unei expuneri la frig. Se pare că aceste simptome sunt favorizate de factori ereditari, de o expunere la frig și umiditate, de anumite regimuri alimentare, de fumat și anumite obiceiuri de lucru. Nu se știe, la nivelul actual de cunoștințe, ce cantitate de vibrații sau ce durată de expunere la vibrații poate provoca această maladie. Totuși, aveți grijă să luați anumite precauții pentru a limita expunerea la vibrații, cum ar fi:</p> <p>a) Purtați îmbrăcăminte caldă atunci când este frig. Atunci când utilizați aparatul, purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. Se pare că frigul este unul dintre factorii principali care favorizează apariția maladii lui Raynaud.</p> <p>b) După fiecare utilizare, faceți câteva exerciții de gimnastică pentru a stimula circulația sanguină.</p> <p>c) Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.</p> <p>Dacă descoperiți unul dintre aceste simptome, întrerupeți imediat utilizarea aparatului și consultați un medic.</p>
PL	<p>U niektórych osób, wibracje od narzędzi ręcznych mogą przyczynić się do powstania tzw. "syndromu Raynauada", którego objawami są mrowienie, drętwienie, brak czucia w palcach, zazwyczaj zauważalne podczas wystawienia na zimno. Wiadomo, że czynnikami faworyzującymi te symptomy mogą być skłonności dziedziczne, przebywanie w zimnie i wilgoci, niektóre diety czy sposób odżywiania, palenie tytoniu i pewne warunki pracy. Do chwili obecnej nie wiadomo jaka ilość wibracji czy też jak długi czas narażenia na nie mogą wywołać tę chorobę. W każdym razie, użytkownik powinien podjąć pewne środki zaradcze w celu ograniczenia jego narażenia na wibracje, jak:</p> <p>a) Ubierajcie się ciepło podczas pracy na zimnie. Kiedy używacie tego narzędzia, noście rękawice, by zapewnić utrzymanie ciepłych rąk i nadgarstków. Wydaje się, że zimno jest jedną z głównych przyczyn wywołujących pojawianie się syndromu Raynauada.</p> <p>b) Po każdym użyciu, wykonajcie kilka ćwiczeń pobudzających krążenie krwi.</p> <p>c) Podczas pracy robic częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.</p> <p>W przypadku odczuwania któregokolwiek z tych objawów chorobowych, należy natychmiast przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.</p>
SL	<p>Objavljeno je bilo, da so lahko vibracije ročnih orodij pri določenih posameznikih eden od razlogov za stanje, ki se imenuje Raynaud-ov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljinčavost, odrevenelost in spreminjanje barve prstov, predvsem pri uporabi v hladnih okoljih. Dedni dejavniki, izpostavljenost hladnemu in vlažnemu okolju, prehrana, kajenje in izkušnost uporabnika so lahko razlogi za razvoj teh simptomov. Trenutno še ni znano, ali vibracije ali daljša uporaba orodja sploh, in če, v kolikšni meri, prispevajo k temu stanju. Sicer pa lahko uporabnik ukrepa za možno zmanjšanje učinkov vibracij:</p> <p>a) Pri hladnem vremenu poskrbite, da je vaše telo toplo. Pri uporabi orodja morate nositi zaščitne rokavice. Tako boste prispevali k temu, da bodo roke in zapestja topla. Objavljeno je bilo, da je mrzlo vreme eden od glavnih dejavnikov za nastanek Raynaud-ovega sindroma.</p> <p>b) Po vsaki uporabi se morate gibati, da pospešite krvni obtok.</p> <p>c) Zagotovite zadostno število odmorov med delom. Zmanjšajte število dnevne izpostavljenosti.</p> <p>Če opazite enega od simptomov, značilnega za to stanje, morate nemudoma prekiniti uporabo ter se o teh simptomih posvetovati s svojim zdravnikom.</p>
HR	<p>Kod nekih osoba, vibracije do kojih dolazi tijekom rabljenja prenosivoga alata mogu dovesti do oboljenja "Raynaudov sindrom", čiji su simptomi zujanje u uhu, obamrlost i gubitak boje na prstima, koji je generalno vidljiv kod izloženosti hladnoći. Izgleda da te simptome potiču nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlazi, određeni načini ishrane, duhan i određene radne navike. Trenutno nije poznato koja količina vibracija ili koliko duga izloženost vibracijama može uzrokovati tu bolest. Stoga, molimo da poduzmete određene mjere opreza u cilju ograničavanja svoje izloženosti vibracijama, poput sljedećih:</p> <p>a) Obucite se toplo kad je vani hladno. Kad rabite ovaj alat, nosite rukavice da biste zadržali svoje ruke i članke u toplome. Izgleda u stvari da je hladnoća jedan od glavnih čimbenika pojave Raynaudovog sindroma.</p> <p>b) Nakon svake uporabe, načinite nekoliko vježbi u cilju stimuliranja cirkulacije krvi.</p> <p>c) Pravite redovite stanke i ograničavajte svoju dnevnu izloženost vibracijama.</p> <p>Ako patite od jednog od ovih simptoma, odmah prestanite rabiti svoj triač i konzultirajte se s liječnikom.</p>
ET	<p>On andmeid, et käsitööriistade tekitatav vibratsioon võivad teatud inimestel põhjustada Raynaud' sündroomi. Sümptomite hulka kuuluvad sõrmede kihelus, kangestus ja värvi kadumine - nähud, mis harilikult tulenevad külmast. Pärilikud faktorid, külm ja niiskus, toitumisharjumused, suitsetamine ning töömeetodid võivad kõik kutsuda esile nimetatud sümptomeid. Praegu ei ole täpselt teada, kas ja mil määral vibratsioon või külmetamine võib haiguse kulgu mõjutada. Vibratsiooni mõju vähendamiseks võib kasutada rakendama mitmesuguseid abinõusid:</p> <p>a) Hoidke külma ilmaga keha soojas. Kandke seadet kasutades kindaid, et känd ja randmed ei külmetaks. Arvatakse, et üks põhiline Raynaud' sündroomi esilekutsujaid on külm ilm.</p> <p>b) Tehke pärast iga kasutuskorda vereringet parandavaid harjutusi.</p> <p>c) Tehke töös sageli pause. Piiirake igapäevast töökoormust.</p> <p>Kui Teil esineb ükskõik milline nimetatud sümptomeist, katkestage otsekohe töö ja pöörduge arsti poole.</p>
LT	<p>Kai kuriems asmenims pernešamo įrankio naudojimo metu patirtos vibracijos gali sukelti "Raynaudo ligą", kurios simptomai yra dilgsėjimas, nutirpimas ir pirštų spalvos praradimas, kurį paprastai matyti esant šalčio poveikiui. Atrodo, kad kai kurie paveldimi faktoriai, šalčio ir drėgnumo poveikis, tam tikri maitinimo režimai, tabakas ir tam tikri darbo įpročiai sudaro palankias sąlygas šiems simptomams. Šiuolaikiniame mokslo lygyje nežinoma, koks vibracijų kiekis arba kokia šalčio poveikio ar vibracijų trukmė gali sukelti šią ligą. Tačiau žiūrėkite, kad imtumėtės tam tikrų atsargumo priemonių vibracijų poveikiui į Jus apriboti, pvz.:</p> <p>a) Šiltai renkitės, kai šalta. Naudodamiesi savo įrankiu, mūvėkite pirštines, kad Jūsų rankoms ir riešams būtų šilta. Iš tikrųjų atrodo, kad šaltis yra vienas iš svarbiausių faktorių, sudarančių palankias sąlygas tam, kad atsirastų ši liga.</p> <p>b) Po kiekvieno naudojimo, padarykite keletą pratimų kraujo cirkuliacijai stimuliuoti.</p> <p>c) dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.</p> <p>Jei Jūs sergate vienu iš šių simptomų, tai iš karto nustokite naudotis savo žoliapjove ir pasitarkite su gydytoju.</p>
LV	<p>Vibrācija, kas rodas, lietojot rokas darbarīku, dažiem cilvēkiem var pastiprināt Reino slimības izpausmes: durstīšanas sajūtu, nejutīgumu un pirkstu ādas bālēšanu (līdzīgi tam, kā mēdz notikt, kad ir auksti). Ir pieņēmums, ka šīs izpausmes ir izteiktākas tad, ja pastāv iedzimta nosliece uz tām, cilvēks atrodas aukstos vai mitros apstākļos, ievēro kādu īpašu ēšanas režīmu (diētu), lieto tabaku vai ir izveidojis zināma veida strādāšanas paradumus. Pagaidām vēl nav zināms, kāda vibrāciju pakāpe un vibrāciju ietekmes ilgums var pastiprināt šo slimību. Tomēr ir iespējams mazināt vibrāciju iedarbību uz cilvēku, ja ievēro tālāk sniegtos norādījumus.</p> <p>a) Ģērbieties silti, ja laiks ir auksts. Lietodami šo darbarīku, valkājiet aizsargcimdus, lai jūsu plaukstas un delnu locītavas būtu siltumā. Uzskata pat, ka šālšana ir viens no galvenajiem cēloņiem, kas palielina Reino slimības izpausmju parādīšanās iespēju.</p> <p>b) Ik palaikam (darba pārtraukumos) ir jāpavingro, lai uzlabotu asinsriti.</p> <p>c) Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.</p> <p>Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.</p>

<p><b>SK</b></p>	<p>Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je známe, či by vibrácie alebo dlhodobé používanie mohli prispievať k tomuto stavu. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:</p> <p>a) V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.</p> <p>b) Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.</p> <p>c) Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.</p> <p>Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.</p>
<p><b>BG</b></p>	<p>Известно е, че вибрациите, произведени от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Към момента не е известно какви вибрации, ако има такива, могат да допринесат за това състояние, нито до каква степен излагането на действието им би имало ефект. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:</p> <p>a. Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.</p> <p>b. Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.</p> <p>c. Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.</p> <p>При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.</p>



<b>FR</b>	Le niveau de puissance sonore garanti est 96 dB.	CE Conformity	Conformité GOST-R
<b>EN</b>	Guaranteed sound power level is 96 dB.	Conformité CE	GOST-R Conformity
<b>DE</b>	Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 96 dB.	CE-Konformität	GOST-R-Konformität
<b>ES</b>	El nivel de potencia sonora garantizado es de 96 dB.	Conformidad con CE	Conformidad con GOST-R
<b>IT</b>	Il livello garantito di potenza sonora è di 96 dB.	Conformità CE	Conformità GOST-R
<b>PT</b>	O nível de potência sonora garantido é de 96 dB.	Conformidade CE	Conformidade GOST-R
<b>NL</b>	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 96 dB.	EU-conformiteit	GOST-R-conformiteit
<b>SV</b>	Garanterad ljudnivå är 96 dB.	CE-konformitet	GOST-R-konformitet
<b>DA</b>	Det garanterede lydeffektniveau er 96 dB.	CE Overensstemmelse	GOST-R Overensstemmelse
<b>NO</b>	Garantert lydeffektnivå er 96 dB.	CE samsvar	GOST-R samsvar
<b>FI</b>	Taattu äänenteho on 96 dB.	CE-vastaavuus	GOST-R-vastaavuus
<b>HU</b>	Garantált hangteljesítményszint: 96 dB.	CE megfeleléség	GOST-R megfeleléség
<b>CS</b>	Zaručená hladina akustického výkonu je 96 dB.	Shoda CE	Shoda GOST-R
<b>RU</b>	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 96 dB.	Соответствие требованиям CE	Соответствие требованиям GOST-R
<b>RO</b>	Nivelul de putere sonoră garantat este de 96 dB.	Conform CE	Conform GOST-R
<b>PL</b>	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 96 dB.	Zgodność CE	Zgodność GOST-R
<b>SL</b>	Zajamčena raven zvočne moči je 96 dB.	Skladnost CE	Skladnost GOST-R
<b>HR</b>	Jamčena razina zvučne snage 96 dB.	Sukladno CE	Sukladno GOST-R
<b>ET</b>	Garanteeritud helivõimsuse tase on 96 dB.	CE vastavus	GOST-R vastavus
<b>LT</b>	Garantuotas garso galios lygis yra 96 dB.	CE suderinimas	GOST-R suderinimas
<b>LV</b>	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 96 dB.	CE atbilstība	GOST-R atbilstība
<b>SK</b>	Garantovaná hladina akustického výkonu je 96 dB.	CE konformita	GOST-R konformita
<b>BG</b>	Гарантираното ниво на шум е 96 dB.	ЕС Съответствие	GOST-R Съответствие





<b>FR</b>	Interdiction d'installer une lame sur cet outil.	Articulating head for convenient usage
<b>EN</b>	Do not install any type of blade on the product.	Tête articulée sur pour une utilisation pratique
<b>DE</b>	Verbot, eine Klinge an diesem Gerät zu installieren.	Gelenkkopf für einfache Benutzung
<b>ES</b>	Prohibido instalar una hoja en esta herramienta.	Cabezal articulado para un uso conveniente
<b>IT</b>	Prohibido instalar una hoja en esta herramienta.	Testina articolante per un utilizzo comodo e corretto
<b>PT</b>	Interdição de instalar uma lâmina nesta ferramenta.	Cabeça articulada para uma utilização conveniente
<b>NL</b>	Het is verboden om op dit apparaat een slagmes te installeren.	Zwenkbare kop voor meer gebruiksvriendelijkheid
<b>SV</b>	Det är förbjudet att montera en klinga på detta verktyg.	Ledat huvud för att underlätta användningen
<b>DA</b>	Det er forbudt at montere en klinge på dette redskab.	Leddelt hoved for praktisk brug
<b>NO</b>	Det er forbudt å installere et sagblad på dette verktøyet.	Leddett hode for bekvem bruk
<b>FI</b>	Leikkuulaitteen pyörimissuunta ja akselitehon enimmäisnopeus.	Nivelletty pää helpottaa käyttöä
<b>HU</b>	Tilos erre a gépre fémtárcsát (kést) szerelni.	Csuklós fej a kényelmes használat érdekében
<b>CS</b>	Zákaz používání pilového listu nebo kotouče na tomto nářadí.	Kloubová hlava pro pohodlné používání
<b>RU</b>	На инструмент запрещается устанавливать режущее полотно.	Универсальная поворотная головка обеспечивает удобство использования
<b>RO</b>	Este interzis să instalați o lamă pe acest aparat.	Cap articulat la pentru o folosire confortabilă
<b>PL</b>	Este interzis să instalați o lamă pe acest aparat.	Przegubowa głowica zapewniająca wygodne użytkowanie
<b>SL</b>	Ne nameščajte katerega koli rezila.	Nagibna glava omogoča udobnejšo uporabo
<b>HR</b>	Nikad ne instalirajte pritegač na taj alat.	Zglobna glava za pozdano korištenje
<b>ET</b>	Ärge paigaldage selle seadme külge mis tahes terariista.	Pööratav pea hõlbustab kasutamist
<b>LT</b>	Ašmenų įrengimo šiame įrankyje uždraudimas.	Šarnyrinė galvutė patogiam naudojimui
<b>LV</b>	Šim darbarīkam nedrīkst pievienot asmeni.	Šarnīra veida galva ērtai lietošanai
<b>SK</b>	Neinštalujte akýkoľvek typ noža na toto náradie.	Kĺbová hlava umožňuje pohodlné použitie
<b>BG</b>	Забрана да се поставят ножове върху тази машина.	Чупеща се под ъгъл глава за удобство при използване



<b>FR</b>	Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.
<b>EN</b>	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.
<b>DE</b>	Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.
<b>ES</b>	Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.
<b>IT</b>	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.
<b>PT</b>	Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.
<b>NL</b>	Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.
<b>SV</b>	Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.
<b>DA</b>	Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.
<b>NO</b>	Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.
<b>FI</b>	Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteen mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.
<b>HU</b>	A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.
<b>CS</b>	Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.
<b>RU</b>	Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.
<b>RO</b>	Deșeurile produselor electrice nu trebuie sc înălaturate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.
<b>PL</b>	Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.
<b>SL</b>	Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjскими odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
<b>HR</b>	Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.
<b>ET</b>	Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.
<b>LT</b>	Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.
<b>LV</b>	Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.
<b>SK</b>	Opatrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií oľhľadom ekologického spracovania.
<b>BG</b>	Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

## EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
  - any damage to the product that is the result of improper maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any non CE product
  - any product which has been attempted to be repaired by a non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
  - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear of spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
  - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

## FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'œuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
  - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
  - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur [fr.ryobitools.eu](http://fr.ryobitools.eu).

## DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

- Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
- In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail versicherte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
- Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiteren Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
  - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
  - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
  - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
  - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
  - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
  - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
  - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
  - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
  - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
  - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
  - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
  - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
  - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
  - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangsstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühdüsen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
- Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
- Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
- Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie [de.ryobitools.eu](http://de.ryobitools.eu), um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

- El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
- En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
- La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
  - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
  - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
  - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
  - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
  - cualquier producto que no sea CE
  - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
  - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
  - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
  - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
  - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no homologados
  - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
  - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
- Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite [es.ryobitools.eu](http://es.ryobitools.eu).

## IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato designato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'idoneità del prodotto a rievire tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione nei punti vendita durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
  - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
  - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illeggibile, sia stata danneggiata o alterata
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
  - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
  - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronisianoc Industries
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
  - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
  - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
  - normale usura di parti di ricambio
  - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
  - utilizzo non approvato di accessori o parti
  - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
  - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito [it.ryobitools.eu](http://it.ryobitools.eu).

## NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantietermijn bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantietermijn te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantietermijn als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
  - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
  - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
  - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
  - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
  - een niet EC-product
  - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
  - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
  - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
  - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserve-onderdelen
  - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
  - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsoeren, tanden, viltringen, trekkennen, ventilatoren, blazer- en vacuümhuizen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maaijlijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar [nl.ryobitools.eu](http://nl.ryobitools.eu).

## PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

- O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
- Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
- A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos accidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorretamente. Esta garantia não se aplica a:
  - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
  - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
  - qualquer produto que não seja CE
  - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
  - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
  - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
  - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
  - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
  - uso de acessórios ou peças não homologadas
  - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
  - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilha, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
- Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças ou ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverão pagá-los o remetente.
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

### CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite [pt.ryobitools.eu](http://pt.ryobitools.eu)

## DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

- Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervs-mæssig brug.
- Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på [www.ryobitools.dk](http://www.ryobitools.dk). Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes ny erhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringer, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
- Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabriktions- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsuttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
  - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
  - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
  - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
  - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
  - Ethvert produkt uden CE-mærkning
  - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
  - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
  - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
  - Normal slitage på reservedele
  - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
  - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
  - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtetæppe, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
- Til servicering skal produktet indleveres til eller forevise et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
- Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
- Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

### AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på [dk.ryobitools.eu](http://dk.ryobitools.eu).

## SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantiiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantiiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg det gäller för framgår tydligt i butik och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantiiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantiid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantiiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
  - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
  - om produkten har ändrats eller modifierats
  - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
  - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
  - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
  - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
  - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
  - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
  - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - felaktig användning, överbelastning av verktyget
  - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
  - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
  - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknappar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfläktar, fläkt- och vakuumpör, vakuumpväska och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantiiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

## AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till [se.ryobitools.eu](http://se.ryobitools.eu).

## FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadakseen jatkun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaalivialta hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
  - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
  - tuote, jota on muunneltu
  - tuote, jossa alkuperäiset tunnistet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
  - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
  - ei-EC-tuotteet
  - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
  - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaisen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
  - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn osuus)
  - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
  - normaali varaosien kuluminen
  - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
  - muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
  - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
  - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopaväillevyt, sokat, puhallimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hinnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkuusiimat, syytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jotka luettelaa maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähetäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuuajaksi jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähetetään on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

## VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta [fi.ryobitools.eu](http://fi.ryobitools.eu).

## NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Verktøyetys garantiberettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevd å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
  - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
  - et produkt som er endret eller modifisert
  - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
  - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
  - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
  - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
  - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
  - normal slitasje på reservedeler
  - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
  - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
  - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknøtter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugger, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI- autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten færlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

## AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til [no.ryobitools.eu](http://no.ryobitools.eu).

## RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Применимость продукта конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
  - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
  - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
  - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
  - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
  - отсутствует маркировка CE
  - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
  - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
  - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
  - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
  - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
  - это связано с использованием нерекommendованных принадлежностей или деталей
  - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
  - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножиц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пыльные шины, пыльные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

## УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту [ru.ryobitools.eu](http://ru.ryobitools.eu).



## PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwości przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywany w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
  - produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
  - uszkodzeń spowodowanych nieprzebraniem instrukcji obsługi
  - produktu bez certyfikatu CE
  - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
  - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
  - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
  - uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
  - normalnego zużycia części zamiennych
  - niewłaściwego użytkowania, przecięcia narzędzia
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
  - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywopłotów lub kosiarek, uprząży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, przewodnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dysz rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, przewodnice, bębnow wewnętrznych, szpuli zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej [pl.ryobitools.eu](http://pl.ryobitools.eu).

## CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odesílané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezené na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
  - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
  - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
  - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
  - jakákoliv škoda způsobená nedodržením návodu k obsluze
  - výrobek nemá značku CE
  - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nequalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
  - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
  - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
  - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
  - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
  - nehodné používání, přetěžování nástroje
  - použití neschválených doplňků nebo dílů
  - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
  - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezené, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostříhu či sekaček trávy, postroje, lanka škrťací klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodičích tyček, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovacích trysek, kol, střikací trubice, vnitřních, vnějších civek, sekacích strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, spalinových filtrů, umlčovacích nožů atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odesílání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zaslání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte [cz.ryobitools.eu](http://cz.ryobitools.eu)

## HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvényi adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A termékét kizárólag a vevő általi, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs úrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvényi adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghibák miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatára vagy hibás csatlakoztatására esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
  - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
  - átalakított vagy módosított termékekre
  - olyan termékre, melyek az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
  - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
  - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
  - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
  - a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
  - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
  - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
  - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
  - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
  - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
  - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitétt összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószijakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkezekre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábelekre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fűvágó ventilátoraira, fűvó és vákuumcsővekre, szívózsákokra és szijakra, láncvezetőkre, fűrészlánckokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekre, lándzsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a termékét biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámgepek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

### HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu) webhelyre.

## RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi stabilite rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumatori și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea aparatului la data afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs stabilite rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
  - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
  - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
  - orice produs unde marcajul original de identificare (marca comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
  - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
  - orice produs non CE
  - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
  - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltag, frecvență)
  - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
  - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
  - uzura normală a pieselor de schimb
  - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
  - folosire de accesorii și părți neaprobate
  - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
  - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordură și tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, șabe de păslă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furture, fittinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/inlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

### CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

## LV GARANTĪJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājuma izklāstītā garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecināšā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs seī minētā perioda, reģistrējot to [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātas garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomainīšanai vai neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
  - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
  - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
  - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
  - bojājumiem, kurus izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
  - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
  - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atļaujas;
  - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstoši energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
  - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
  - bojājumiem, kurus izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
  - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
  - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
  - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
  - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
  - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvzoģa trimmeru un zāles plāvēju asmeņiem, plecu turētājiem, kabeļa droseli, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem rulljiem, ārējām spolēm, griešanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adrešu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtot izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomainīšana šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lichtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

### AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

## LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produkta sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojančiam profesionaliam ar komerciniam tikslui.
2. Kai kuriais atvejais, yra galimybė pratešti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistruvus [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu forma, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutinai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatyti teisėms nebūs pakenkta.
3. Garantinių laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymsi ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsiiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
  - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
  - pakeistam arba modifikuotam produktui;
  - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
  - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
  - bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
  - bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techtronic Industries“ leidimo;
  - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
  - bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
  - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinii medžiagų;
  - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
  - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
  - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
  - karbiuratoriu po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
  - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų asmenimis, diržais, kabelio droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaiščiais, pūtimo ventilatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiamo asmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į šalyje iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adrešu sąrašė. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benzina, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymsi ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistoms dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteinė, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

### ĮGALIOTAS TECHINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

## ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

- Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või äriilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
- Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
- Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalivigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
  - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
  - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
  - toote algupärane tuvastusmarkeerung (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
  - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
  - toode ei ole CE-märgisega,
  - toodet on püüdnud parandada ebaseaduslik spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
  - toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär toole tugevus, pinge või sagedus),
  - tootes on kasutatud mitteettenähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahakord),
  - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
  - toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
  - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
  - tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
  - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätteid pärast 6 kuu möödumist,
  - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärase kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupe, ajamirihmad, sidur, heklõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viitsebid, vedrutihvid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustorud, sisetrumlid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
- Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
- Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikendamine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuta saatja poolt.
- See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

### VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

## HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

- Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstva u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
- U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podataka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. Primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
- Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževne, podloške, ztkice za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svječiće, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
- Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
- Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
- Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

## SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrtilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/ zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
  - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimerne uporabe vzdrževanja,
  - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
  - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
  - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
  - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
  - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
  - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
  - če je bil izdelek uporabljen za neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
  - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
  - za normalno obrabo nadomestnih delov,
  - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
  - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
  - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
  - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

## POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

## SK ZÁRUKA

Okrem zakonitých práv vyplývajúcích zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
  - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
  - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
  - akýkoľvek produkt iný ako CE
  - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal ne kvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
  - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
  - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
  - bežné opotrebenie náhradných dielov
  - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
  - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
  - komponenty (diely príslušenstva), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefy, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dýchadla, rúrky dýchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pilové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovacie trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievky, rezné drôty, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

## AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
  - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
  - продукти, които са били изменени или модифицирани;
  - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнати;
  - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
  - продукт без CE маркировка;
  - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronics Industries;
  - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
  - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
  - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
  - нормално износване на резервни част;
  - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
  - използване на неодобрени аксесоари или части;
  - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
  - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

#### УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете [uk.ryobitools.eu](http://uk.ryobitools.eu).

**EN** EC declaration of conformity

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Cordless String Trimmer  
Model number: OLT1831/RLT1830Li  
Serial number range: 91601601000001 - 91601601999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards


2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

EC type approval to 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Measured sound power level: 92 dB (A)  
Guaranteed sound power level: 96 dB (A)

Conformity assessment method to Annex VI Directive 2000/14/EC.

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President of Engineering  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Authorised to compile the technical file:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**DE** EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Akku-Rasentrimmer  
Modellnummer: OLT1831/RLT1830Li  
Seriennummernbereich: 91601601000001 - 91601601999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht


2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

EC Typen-Überprüfung zu 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL  
München, Deutschland.

Gemessener Schalleistungspegel: 92 dB (A)  
Garantierter Schallenergiepegel: 96 dB (A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI Richtlinie 2000/14/EC.

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President of Engineering  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Autorisiert die technische Datei zu erstellen:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe bordure sans-fil  
Numéro de modèle: OLT1831/RLT1830Li  
Étendue des numéros de série: 91601601000001 - 91601601999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

Certificat de conformité EC à 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Niveau de puissance sonore mesuré: 92 dB (A)  
Niveau de puissance sonore garanti: 96 dB (A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI Directive 2000/14/EC.

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice président de l'Ingénierie  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Autorisé à rédiger le dossier technique:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**ES** DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Cortabordes Inalámbrico  
Número de modelo: OLT1831/RLT1830Li  
Intervalo del número de serie: 91601601000001 - 91601601999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas


2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

Aprobación tipo EC a 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL  
München, Deutschland.

Nivel de potencia acústica medido: 92 dB (A)  
Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB (A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo VI Directiva 2000/14/EC

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepresidente de Ingeniería  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Autorizado para elaborar la ficha técnica:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Si dichiara con la presente che il prodotto*  
Tagliabordi A Filo Senza Cavo  
Numero modello: OLT1831/RLT1830Li  
Gamma numero seriale: 91601601000001 - 91601601999999

*è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

Certificato di approvazione EC alla direttiva 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Livello di potenza acustica misurato: 92 dB (A)  
Livello di potenza sonora garantita: 96 dB (A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato VI Direttiva 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice presidente sezione ingegneria  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Autorizzato per compilare il file tecnico:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Pelo presente declaramos que os produtos*  
Aparador De Relva Sem Fio  
Número do modelo: OLT1831/RLT1830Li  
Intervalo do número de série: 91601601000001 - 91601601999999

*se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmonizadas*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

Tipo de aprovação EC para 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Nível de potência sonora medido: 92 dB (A)  
Nível de potência sonora garantido: 96 dB (A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo VI Directiva 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-presidente de Engenharia  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Autorizado para compilar o ficheiro técnico:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**NL EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Hierbij verklaren wij dat het product*  
Snoerloze Lijntrimmer  
Modelnummer: OLT1831/RLT1830Li  
Serienummerbereik: 91601601000001 - 91601601999999

*is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

EC-typegoedkeuring volgens 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Gemeten geluidsniveau: 92 dB (A)  
Gegarandeerd geluidsniveau: 96 dB (A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage VI Richtlijn 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President Ontwerp  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Vi erklærer hermed, at produktet*  
Batteridreven Kanttrimmer  
Modelnummer: OLT1831/RLT1830Li  
Serienummerområde: 91601601000001 - 91601601999999

*er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

EC typegodkendelse til 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Målt støjniveau: 92 dB (A)  
Garanteret støjniveau: 96 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag VI Direktiv 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepræsident for teknik  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany



**SV** EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Härmed deklarerar vi att produkterna*  
Sladdlös Grästrimmer  
Modellnummer: OLT1831/RLT1830Li  
Serienummerintervall: 91601601000001 - 91601601999999

*är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

EC-typgodkännande enligt 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Uppmätt ljudeffektsnivå: 92 dB (A)  
Garanterad ljudeffektsnivå: 96 dB (A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i VI Direktiv 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice president of engineering  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Godkänd att sammanställa den tekniska filen:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**NO** EC-erklæring om produktoverensstemmelse

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Herved erklærer vi at produktet*  
Oppladbar Gresstrimmer  
Modellnummer: OLT1831/RLT1830Li  
Serienummerserie: 91601601000001 - 91601601999999

*er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

EC typegodkjennelse til 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Målt lydeffektnivå: 92 dB (A)  
Garantert lydeffektnivå: 96 dB (A)

Metode for vurdering av konformitet til Tillegg VI Direktiv 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Visepresident for konstruksjon  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**FI** EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Ilmoitamme täten, että tuotteet*  
Johdoton Tasausleikkuri  
Mallinumero: OLT1831/RLT1830Li  
Sarjanumeroalue: 91601601000001 - 91601601999999

*noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

EC-tyyppinen hyväksyntä standardin 2000/14/EC mukaisuudesta  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Mitattu äänenteho: 92 dB (A)  
Taattu ääniteho: 96 dB (A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaisesti.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Varapresidentti, Suunnitteluosasto  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Настоящим мы заявляем, что данный продукт*  
Аккумуляторный Струнный Подрезчик  
Номер модели: OLT1831/RLT1830Li  
Диапазон заводских номеров: 91601601000001 - 91601601999999

*соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

Проверка соответствия требованиям ЕС согласно директиве 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Измеренный уровень звуковой мощности: 92 dB (A)  
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 96 dB (A)

Способ оценки соответствия, приложение VI к директиве 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Вице-президент по техническому оборудованию  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Лицо, ответственное за подготовку технической документации:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty  
Podkaszarka Bezprzewodowa  
Numer modelu: OLT1831/RLT1830Li  
Zakres numerów seryjnych: 91601601000001 - 91601601999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

Aprobata zgodna z dyrektywą EC nr 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 92 dB (A)  
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 96 dB (A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Wicedyrektor działu projektowania  
Winnenden, Nov. 01, 2012

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

## HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek  
Akkumulátoros Szegélyvágó  
Típuszám: OLT1831/RLT1830Li  
Sorozatszám tartomány: 91601601000001 - 91601601999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

EC típusjóváhagyás a 2000/14/EC szerint  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Mért hangteljesítményszint: 92 dB (A)  
Garantált hangteljesítményszint: 96 dB (A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Alelnök, tervezés  
Winnenden, Nov. 01, 2012

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

## CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky  
Akumulátorová Strunová Sekačka  
Číslo modelu: OLT1831/RLT1830Li  
Rozsah sériových čísel: 91601601000001 - 91601601999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991.

EC schválení typu dle 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Změřená hladina akustického výkonu: 92 dB (A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB (A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezident pro strojírenství  
Winnenden, Nov. 01, 2012

Pověření ke kompilaci technického souboru:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

## RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele  
Trimmer Fără Fir  
Număr serie: OLT1831/RLT1830Li  
Gamă număr serie: 91601601000001 - 91601601999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

procedură de aprobare tip EC to 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Nivelul măsurat al puterii acustice: 92 dB (A)  
Nivel garantat al puterii acustice: 96 dB (A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice president of Engineering  
Winnenden, Nov. 01, 2012

Autorizat să completeze fișa tehnică:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti  
Bezvadu Līnijas Trimmeris  
Modeļa numurs: OLT1831/RLT1830Li  
Sērijas numura intervāls: 91601601000001 - 91601601999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN  
60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+  
A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO  
11094:1991

EC tipa apstiprinājums saskaņā ar 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 92 dB (A)  
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 96 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Tehniskais viceprezidents  
Winnenden, Nov. 01, 2012

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode  
Juhtmeta Trimmer  
Mudeli number: OLT1831/RLT1830Li  
Seerianumbri vahemik: 91601601000001 - 91601601999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN  
60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+  
A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO  
11094:1991

EC tüübikinnitus on tehtud vastavalt direktiivile 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Mõõdetud helivõimsuse tase: 92 dB (A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase: 96 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Asepresident tootmise alal  
Winnenden, Nov. 01, 2012

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiamo, kad šie produktai  
Akumulatorinė Žoliapjovė  
Modelio numeris: OLT1831/RLT1830Li  
Serijinio numerio diapazonas: 91601601000001 - 91601601999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN  
60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+  
A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO  
11094:1991

EC tipo patvirtinimas pagal 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Išmatuotas akustinis lygis: 92 dB (A)  
Garantuotas akustinis lygis: 96 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezidentas, Inžinerija  
Winnenden, Nov. 01, 2012

Įgaliotas sudaryti techninį failą:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi  
Bežični Trimer  
Broj modela: OLT1831/RLT1830Li  
Raspon serijskog broja: 91601601000001 - 91601601999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN  
60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+  
A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO  
11094:1991

Odobrenje tipa EC do 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Izmjerena razina zvučne snage: 92 dB (A)  
Jamčena razina zvučne snage: 96 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Potpredsjednik inženjeringa  
Winnenden, Nov. 01, 2012

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**SL** IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Izjavljamo, da je izdelek*

Brezžična Nitna Kosilnica  
Številka modela: OLT1831/RLT1830Li  
Razpon serijskih števil: 91601601000001 - 91601601999999

*v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN  
60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+  
A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO  
11094:1991

EC homologacija iz 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Izmerjena raven zvočne moči: 92 dB (A)  
Zajamčena raven zvočne moči: 96 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC.



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Podpredsednik tehničnega oddelka  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Techtronic Industries GmbH  
Адрес: Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*С настоящето декларираме, че продуктите*

Безжичен Тример / Тример За Оформяне На Ръбове  
Номер на модела: OLT1831/RLT1830Li  
Обхват на серийни номера: 91601601000001 - 91601601999999

*отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN  
60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+  
A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO  
11094:1991

Одобрение за ЕС спрямо 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Измерено ниво на шум: 92 dB (A)  
Гарантирано ниво на шум 96 dB (A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC.



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Вицепрезидент, машиностроене  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

**SK** PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany

*Týmto vyhlasujeme, že výrobok*

Akumulátorový strunová kosačka  
Číslo modelu: OLT1831/RLT1830Li  
Rozsah sériových čísel: 91601601000001 - 91601601999999

*je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN  
60745-1:2009/A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN55014-1:2006+  
A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN ISO 3744:1995, ISO  
11094:1991

Schválenie typu EC pre 2000/14/EC  
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Nameraná úroveň hluku: 92 dB (A)  
Garantovaná úroveň hluku: 96 dB (A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC.



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
viceprezident technického oddelenia  
Winnenden, Nov. 01, 2012



Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:  
Rainer Kumpf  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany







